

Зок-1/1714

Полымя

1937

20

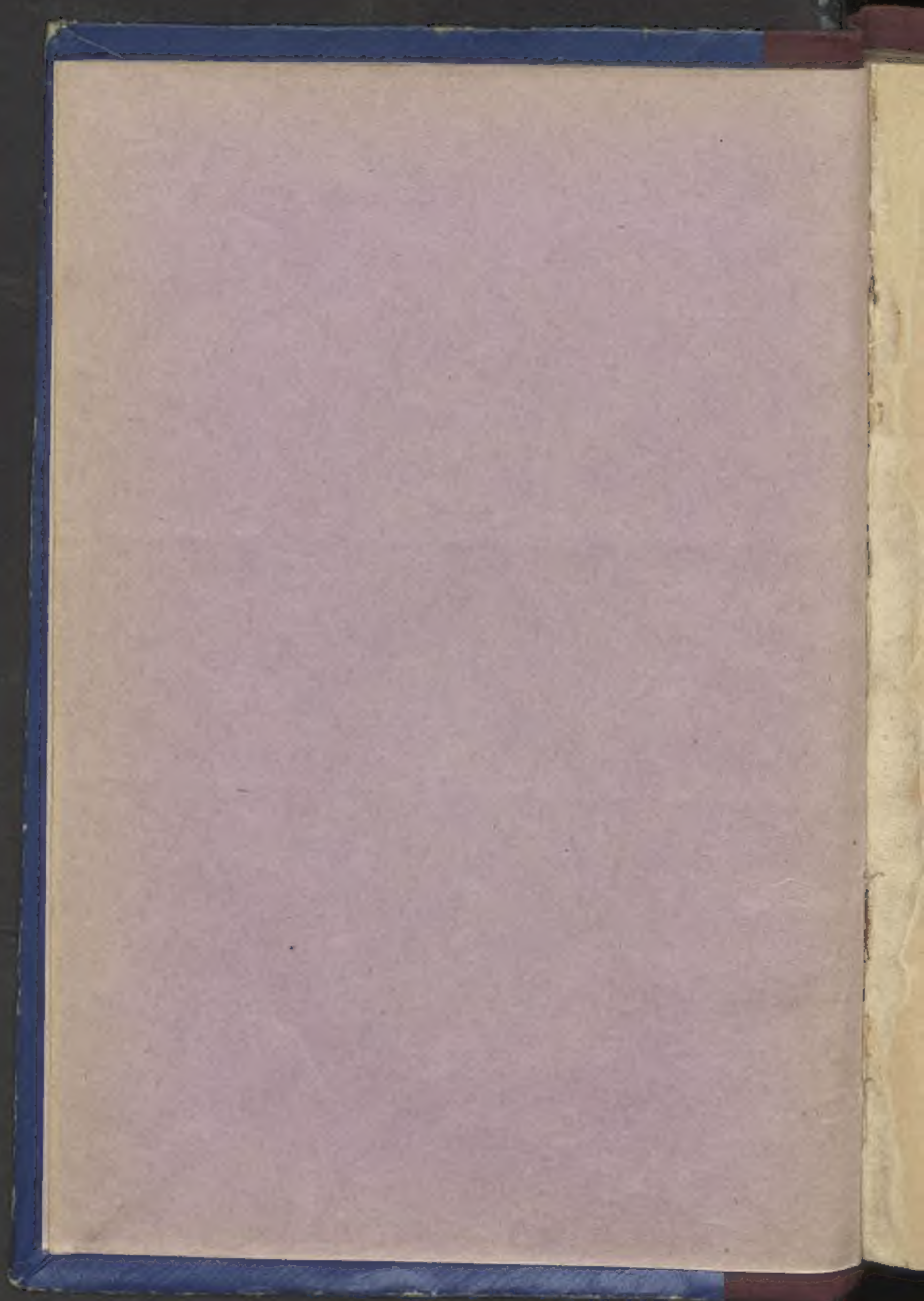
№ 9-10

7

30K.1

1714

6n



Зок-1
1714

ПОЛЫМ Я РЭВОЛЮЦЫІ

ЧАСОПІС ЛІТАРАТУРЫ, МАСТАЦТВА,
МАРКСІСЦКА-ЛЕНІНСКАЙ ТЭОРЫ
І КРЫТЫКІ

ОРГАН ПРАЎЛЕННЯ САЮЗА
СОВЕЦКІХ ПІСЬМЕННІКАЎ БССР

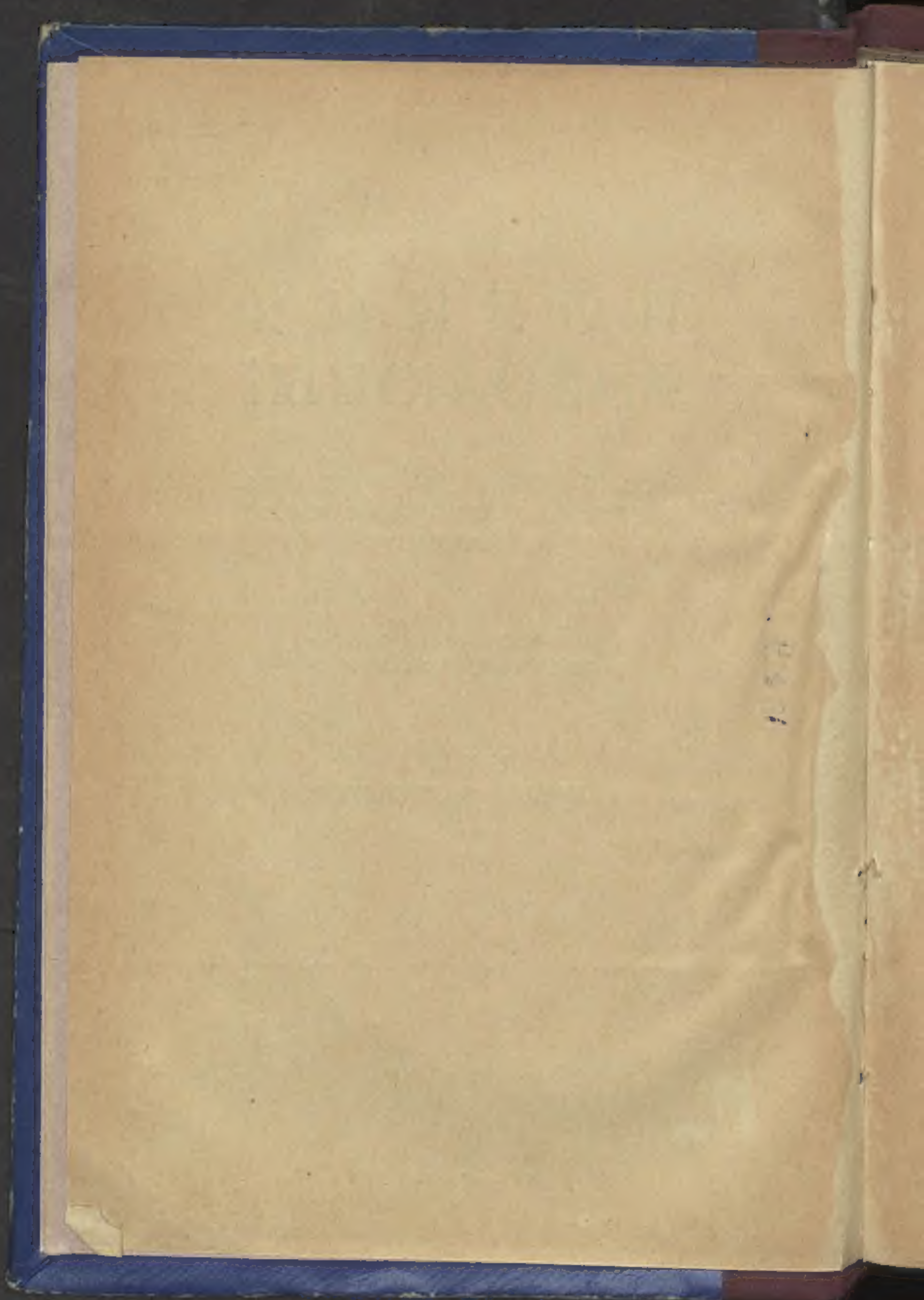
К Н І Г А
ДЗЕВЯТАЯ—ДЗЕСЯТАЯ



МЕНСК—1937

1389

Имя Ленина



А. С. Пушкін

КАМЕННЫ ГОСЦЬ

Leporello: O statua gentilissima
Del gran Commendatore!
... Ah, Padrone!
Don Giovanni

СЦЭНА 1.

Дон Жуан і Лепарэлло.

Дон Жуан.

Да ночы пачакаем тут. Урэшце мы
Варот Мадрыта дасягнулі. Хутка
Памчуся я па вуліцах знаёмых,
Вусы плашчом закрывушы, бровы капялюшам.
Як думаеш? пазнаць мяне не лёгка?

Лепарэлло.

Так, Дон Жуана мудрана пазнаць!
Такіх, як ён, такая процьма!

Дон Жуан.

Жартуеш?

Ды хто-ж мяне пазнае?

Лепарэлло.

Першы з варты,
Гітана, або п'яны музыкант
І свой-жа брат, назабны кавалер
Са шпагаю пад пахай і ў плашчы.

Дон Жуан.

Няма бяды, хоць і пазнаюць. Толькі-б
Мне сам кароль не страўся. Але ўрэшце,
Нікога я ў Мадрыце не баюся.

Лепарэлло.

А заўтра, як дачуецца кароль,
Што з ссылак самавольна у Мадрыт
З'явіўся Дон-Жуан—тады, скажыце,
Што з вамі зробіць?

Дон Жуан.

Адашле назад.

Не адсякуць жа галаву мне мабыць.
Бо не злачынца-ж я перад дзяржавай.
Мяне саслаў ён, любячы мяне,
Каб не магла, чапіцца да мяне
Сям'я забітага...

Лепарэлло.

Ну вось жа, вось!

Сядзелі вы сабе спакойна там.

Дон Жуан.

Вялікі дзякуй! З адзіночкі там
Я чужд-чужд не памёр. І што за людзі,
Што за зямля! А неба?.. бы той дым.
Што за жанчыны? Я не прамяняю,
Вось бачыш ты, дурны мой Лепарэлло,
Апошняй ў Андалузіі сялянкі
На першых прыгажунь адтуль—павер мне.
Мне спадабаліся яны спачатку
Вачамі сінімі ды бялізнаю,
Ды скромнасцю—а болей навізнаю;
Ды дзякуй богу, хутка здагадаўся—
Убачыў я, што з імі грэх і знацца—
Жыцця няма ў іх, як у ляльках з воску;
А нашыя!.. Ды слухай, гэта месца
Знаёма нам; ці ты пазнаў яго?

Лепарэлло.

Як не пазнаць: Антоньеў манастыр
Мне ў памяці. Вы ездзілі сюды,
А ў гэтым вась гаю трымаў я коней.
Праклятая, прызнаюся, пасада. Вы
Куды прыемней бавілі свой час тут,
Чым я, паверце.

Дон Жуан (задуменна).

Бедная Інеза!

Яе няма! Як я кахаў яе!

Лепарэлло.

Інеза!—чорнавокая... О, помню,
Тры месяцы за ёй хадзілі вы,
Нарэшце дапамог вам дух нячысты.

Дон Жуан.

Уночы... ліпень. Дзіўную прыемнасць
Я ў сумным поглядзе яе знаходзіў
І ў памярцвельх вуснах. Гэта дзіўна.

Яе прыгожаю ты не лічыў тады,
Здаецца мне. І сапраўды, нямнога
Чароўнага было ў ёй. Вочы,
Толькі вочы. Ды погляд іх... Такого
Погляду я больш не сустракаў. А голас
Яе быў ціхі, слабы, як у хвораі.
Муж у яе нягоднік быў суровы,
Даведаўся я позна... Бедная Інеза!..

Лепарэлло.

Пасля яе былі другія.

Дон Жуан.

Праўда.

Лепарэлло.

А будзем жыць, то будуць і другія.

Дон Жуан.

І гэта праўда.

Лепарэлло.

А цяпер якую
Ў Мадрыце мы адшукваць пачнем?

Дон Жуан.

О, Лауру!

Я проста да яе спяшаю.

Лепарэлло.

Справа.

Дон Жуан.

К ёй проста ў дзверы—а калі хто-небудзь
Ужо ў яе—я скочыць папрашу ў акно.

Лепарэлло.

Вядома. Ну, павесялелі мы.
Нядоўга нас нябожчыцы трывожаць.
Хто к нам ідзе?

Уваходзіць манах.

Манах.

Вось зараз прыдзе
Яна. Хто тут? Мо' людзі Доны Анны?

Лепарэлло.

Не, самі мы сабе паны і тут
Гуляем.

Дон Жуан.

А вы каго чакаеце?

Манах.

Сюды прыедзе зараз Дона Анна
На мужаву грабніцу.

Дон Жуан.

Дона Анна
Дэ-Сольва! Як! супруга камандора,
Забітага... не помню кім?

Манах.

Распусным,
Бязбожным, бессумленным Дон-Жуанам.

Лепарэлло.

Ого! вось як! Аб Дон-Жуане чуткі
Не абмінулі нават мірны манастыр
І хваляць песнямі яго манахі.

Манах.

Ён можа вам знаёмы?

Лепарэлло.

Нам? нікольні.
А дзе цяпер ён?

Манах.

Тут яго няма,
Далёка ў ссялцы ён.

Лепарэлло.

І дзякуй богу.
Тым лепей, чым далей. Усіх бы іх
Распуснікаў, у адзін мех ды ў мора.

Дон Жуан.

Што? што ты брэшаш?

Лепарэлло.

Ціха: я наўмысля...

Дон Жуан.

Дык тут і пахавалі камандора?

Манах.

Тут. Яму паставіла супруга помнік.
І прыязджае кожны дзень сюды

За супакой душы яго маліцца
І плакаць.

Дон Жуан.

Што за дзіўная ўдава!
Прыгожая?

Манах.

Прыгожасцю жаночай
Мы не павінны спакушацца,
Ды грэх хлусіць; напэўна і угоднік
Яе цудоўную красу засведчыць.

Дон Жуан.

Нездарма ж нябожчык быў рэўнівы.
Ён Дону Анну пад замком трымаў,
Ніхто не бачыў з нас яе, ніхто.
Пагутырыць хацеў бы з ёю я.

Манах.

З мужчынаю ніколі Дона Анна
О не, не стане гаварыць.

Дон Жуан.

А з вамі?

Манах.

Са мной другая справа; я манах.
Ды вось яна.

Уваходзіць Дона Анна.

Дона Анна.

Айцец мой, адчыніце.

Манах.

Я вас чакаў, сеньёра; зараз, зараз.

Дона Анна ідзе за манахам.

Лепарэлло.

Ну як яна?

Дон Жуан.

Яе зусім не ўбачыш
Пад покрыўкаю чорнаю ўдавы,
Чуць вузенькую пятку я заўважыў.

Лепарэлло.

Даволі з вас. У вас выябражэнне
Астатняе ў хвіліну дарысуе;
Яно спрытней у вас, чым ў мастака.

З чаго пачаць, вам усё роўна гэта,
З брывей ці з ног.

Дон Жуан.

Дык слухай, Лепарэлло,
Я з ёю пазнаёмлюся.

Лепарэлло.

Ну вось!
Куды як трэба! Мужа паваліў
Ды хоча слёзы бачыць удавы.
Няма сумлення ў вас.

Дон Жуан.

Але ўжо змеркла.
Пакуль над намі месяц не ўзышоў
І ў светлы змрок не ператварыў начы,
Увойдзем у Мадрыт. (Выходзіць)

Лепарэлло.

Іспанскі гранд наш,
Як злодзей, месяца баіцца—божа!
Праклятае жыццё! За ім ці доўга
Яшчэ задзіць мне? Сіл ужо няма!

СЦЭНА II.

Пакой. Вячэра ў Лауры.

Першы госць.

Даю прысягу я, Лаура, ты
Так дасканала не іграла.
Як ролю правільна ты зразумела!

Другі.

Яе так моцна выканала ты!

Трэці.

З якім мастацтвам!

Лаура.

Так, мне удаліся,
І слова кожнае і кожны рух мой,
Я вольна аддавалася натхненню.
Ліліся словы, бы іх нараджала
Зусім не памяць, але сэрца...

Першы.

Праўда.

Ды вочы і цяпер твае блішчаць,
Палаюць шчокі, тваё захапленне

Яшчэ не знікла. Не давай яму
Астыгнуць бескарысна; праспявай, Лаура,
Што-небудзь праспявай.

Лаура.

Падайце мне гітару. *(Спявае)*.

Усе.

О, brava! brava! Надзвычайна добра!

Першы.

Табе удзячны, чараўніца. Сэрца
Зачаравала. З асалод жыццёвых
Каханню толькі музыка уступіць;
Але мелодыя й каханне—тое-ж;
Расчулены сам Карлос, госьць пануры.

Другі.

Якія гукі! колькі ў іх душы!
А чые словы гэта?

Лаура.

Дон Жуана.

Дон Карлос.

Што? Дон Жуан!

Лаура.

Калісьці склаў іх верны
Мой друг, мой палюбоўнік ветраны.

Дон Карлос.

Твой Дон Жуан бязбожнік і агіднік,
А ты дурная!

Лаура.

Ты розум страціў?
Маім я слугам зараз загадаю,
Хоць ты іспанскі гранд, цябе зарэзаць.

Дон Карлос *(устае)*.

Пакліч жа іх.

Першы.

Лаура, перастань;
Дон Карлос, не сярдуй. Яна забыла...

Лаура.

Што? што Жуан сумленна на дуэлі
Брата яго забіў? І толькі шкода,
Што не яго.

Дон Карлос.

Дурны я, што злаваўся.

Лаура.

Ага! сам прызнаешся, што дурны.
Тады памірымся.

Дон Карлос.

Даруй, Лаура,

Але ты ведаеш: я не магу
Абыякава чуць гэтае імя.

Лаура.

Ці ж вінавата я, што кожнае хвіліны
Прыходзіць на язык мне гэтае імя?

Госць.

Ну, каб давесці, што ты не сярдуеш,
Яшчэ раз праспявай, Лаура.

Лаура.

Добра,

На развітанне, бо ўжо ноч. Але
Што ж праспяваць? А, слухайце. (Спявае).

Усе.

Цудоўна!

Лаура.

Бывайце, панове.

Госці.

Бывай, Лаура...

Выходзяць. Лаура спыняе Дон Карлоса.

Лаура.

А ты ў мяне застанешся, шалёны,
Ты спадабаўся мне; ты Дон Жуана
Мне нагадаў, як вылаяў мяне
І сціснуў зубы в скрыгатам.

Дон Карлос.

Шчаслівец!

Дык ты яго кахала?

Лаура дае пацвярджальны знак.

Вельмі?

Лаура.

Вельмі.

Дон Карлос.

І любіш зараз?

Лаура.

Ў гэтую мінуту?

Не, не кахаю. Двух кахаць мне нельга.
Цяпер цябе люблю.

Дон Карлос.

Скажы, Лаура,

Колькі год табе.

Лаура.

Год? Восемнаццаць.

Дон Карлос.

Ты маладая... і такою будзеш
Яшчэ гадоў пяць, або шэсць. Вакол
Цябе яны яшчэ гадоў шэсць будуць,
І пестанаць, і лашчыць, надараць
І серэнадамі начнымі цешыць,
І забіваць адзін другога за цябе
На перакрываццях ноччу. А калі
Пяройдзе час і вочы западуць
І пачарнеюць аморшчаныя векі,
Сівізна мільгане ў касе тваёй,
І называць цябе старою будуць,
Тады—што скажаш ты?

Лаура.

Тады? Нашто

Аб гэтым думаць? Што за гаворка?
Або ў цябе заўжды такія думкі?
Лепш адчыні балкон. Як ціха ў небе!
І верухома цёплае паветра—
Лімонам, лаўрам пахне ноч. А месяц
На сіні цёмнай і густой блішчыць—
Крычаць працяжна вартавыя: ясна!..
На поўначы далёка—у Парыжы—
Быць можа, неба хмарамі закрыта,
Ідзе халодны дождж і вецер дзьме—
Якая наша справа? Слухай, Карлос,
Усмешкі патрабую я твае;
Ну то-та ж!

Дон Карлос.

Любы дэман!

Стукаюць.

Дон Жуан.

Гэй! Лаура!

Лаура.

Хто там? чый гэта голас?

Дон Жуан

Адчыні...

Лаура.

Няўжо!.. бог мой!..

Адпірае дзверы. уваходзіць Дон Жуан.

Дон Жуан.

Вітаю.

Лаура.

Дон Жуан!..

Лаура кідаецца яму на шыю.

Дон Карлос.

Як! Дон Жуан!..

Дон Жуан.

Лаура, любая!.. *(цалуе яе)*

Хто ў цябе ёсць, мая Лаура?

Дон Карлос.

Я,—Дон Карлос.

Дон Жуан.

Нечаканая сустрэча!

Я да тваіх паслугаў заўтра ўвесь.

Дон Карлос.

Не! Вось цяпер.

Лаура.

Дон Карлос, перастаньце!

Вы не на вуліцы, а вы ў мяне—

Ідзіце прэч адсюль.

Дон Карлос.

Чакаю я. Ну што-ж,

Пры шпазе-ж ты тут.

Дон Жуан.

Ну, калі табе

Не церпіцца, бяры.

Лаура.

Ай, ай! Жуан!..

Кідаецца на пасцель. Дон Карлос падае.

Дон Жуан.

Устань, Лаура. Скончана.

Лаура.

Што там?

Забіты? Добра! у маім пакоі!
Што мне рабіць цяпер з ім, д'ябал, чорт?
Куды я выкіну яго?

Дон Жуан.

А можа

Жывы яшчэ. (Аглядае цела).

Лаура.

Жывы! Глядзі, пракляты,
Ты проста ў сэрца ткнуў—ты ткнуў не міма,
І нават кроў не йдзе з трыкутнай ранкі,
А ўжо не дыша—бачыш?

Дон Жуан.

Што-ж рабіць? Сам
Ён гэтага хацеў.

Лаура.

Эх, Дон Жуан.

Нясцерпны проста выбрыкі твае.
А ўсё не вінен... Ты адкуль цяпер?
Даўно ты тут?

Дон Жуан.

Я толькі што прыехаў
І то сакрэтна—мне-ж не даравалі...

Лаура.

І зараз-жа Лауру ўспомніў.
Што добра, тое добра. Але хопіць,
Не веру я. Ішоў ты выпадкова
І дом убачыў.

Дон Жуан.

Не, мая Лаура,
Спытай у Лепарэлло. Я стаю
За горадам, у ненавіснай венце
І цябе ў Мадрыце я шукаць прышоў.

(Цалуе яе).

Лаура.

Любы мой!.. Чакай!.. пры мёртвым... што рабіць.

Дон Жуан.

Пакінь яго—як дзень пачне, заранкам,
Пад епанчою вынесу яго я
І пакладу на перакрыжаванні.

Лаура.

Каб не заўважылі цябе—глядзі.
Зрабіў ты надзвычайна, што з'явіўся
Пазней адной хвілінай! У мяне
Твае сябры вячэралі тут. Толькі
Што пайшлі адсюль. Каб ты застаў іх!

Дон Жуан.

Лаура, ты даўно яго кахаш?

Лаура.

Каго? Трызвіш ты мабыць.

Дон Жуан.

А прызнайся:
Ці многа ты разоў мне здрадзіла,
Калі не быў я тут?

Лаура.

А ты, гуляка?

Дон Жуан.

Скажы... Хаця, пагутарым пасля!

СЦЭНА III.

Помнік Камэвдора.

Дон Жуан.

Да лепшага ўсё рушыць: ненарокам
Дон Карлоса забіўшы, я пакорна
Схаваўся тут—І бачу кожны дзень
Маю прыгожую ўдаву і ёю
Заўважаны здаецца. Ды дасюль
Адзін другога, мы не зачпілі;
Гаворку з ёй пачну я сёння, час...
З чаго-ж пачаць? „Асмелюся“... не, не:
„Сеньёра“... а! Што прыдзе ў галаву,
То і скажу я ёй без рэпетыцый,
Імправізатарам казання песні...
Пара ўжо-б ёй прыехаць. Без яе—

Я думаю—сумуе камандор.
Сапраўдным волатам ён тут прадстаўлен!
Як я плечы! Што за Геркулес!
А сам нябожчык быў маленькі, хілы,
На цыпачкі падняўшыся тут ён не змог бы
Дастаць рукой да свайго носу.
Калі вышліся мы за Эскур'ялам,
Наткнуўся мне на шпагу і замёр ён,
Як на булаўцы страказа—а быў
Ён горды, смелы—і суровы дух меў.
А! Вось яна.

Уваходзіць Дона Анна.

Дона Анна.

Ізноў ён тут. Айцец мой,
Я перапыніла вас у вашых думках.
Прабачце.

Дон Жуан.

Прабачэння я павінен
Прасіць у вас, сеньёра. Перашкодзіў
Я, мабыць, вам аддацца вольна смутку.

Дона Анна.

Не, мой айцец, мой смутак весь ва мне,
Пры вас мае маленні ў неба могуць
Узносіцца. Пакорліва—прашу я
І вас свой голас далучыць да іх.

Дон Жуан.

Мне, мне маліцца з вамі, Дона Анна!
Я гэтага зусім, зусім не варты.
Няма адвагі вуснамі гулякі,
Маленні вашыя святныя паўтараць—
Я толькі эдалеку павагі поўны
Гляджу на вас, калі свой стан схіліўшы,
Вы чорныя, даўгія валасы
Рассыплеце на мрамар белы—
Здаецца мне—анёл грабніцу
Наведаў, і я ў сэрцы не знаходжу
Тады літанняў. Я гляджу маўкліва
І думаю—шчаслівы той, чый мрамар
Яе нябесным подыхам сагрэты
І слёзамі яе кахання змочае.

Дона Анна.

Як дзіўна вы гаворыце!

Дон Жуан.

Сеньёра!

Дона Анна.

Мне... Вы забылі.

Дон Жуан.

Што, што я няварты
Манах? што грэшны голас
Разносіцца тут не павінен гучна?

Дона Анна.

Здалося мне... не зразумела я...

Дон Жуан.

Ах, бачу я: дазналіся пра ўсё вы!

Дона Анна.

Пра што дазналася?

Дон Жуан.

Так, не манах я—
Ля ваших ног прашу мяне прабачыць.

Дона Анна.

О божа мой! устаньце... Хто-ж вы?

Дон Жуан.

Няшчасны, безнадзейнага кахання
Ахвяра.

Дона Анна.

Божа! тут, пры дамавіне!
Ідзіце прэч!

Дон Жуан.

Хвіліну, Дона Анна,
Адну хвіліну!

Дона Анна.

А калі хто ўвойдзе!...

Дон Жуан.

Замкнёна агарожа. На хвіліну!

Дона Анна.

Ну? Што? Што трэба ад мяне вам?

Дон Жуан.

Смерці!

О, зараз хай памру ля ваших ног,
Хай бедны прах мой тут-жа пахаваюць,
Не каля праху, мілага для вас,
Не тут, не блізка—а дзе-небудзь далей,

Там—ля дзвярэй—ля самага парогу,
Каб майго каменя маглі крануцца
Вы лёгкаю нагой або адзеннем,
Калі сюды, на гордую труну
Вы плакаць пойдзеце схіліўшы голаў.

Дона Анна.

Вы розум страцілі.

Дон Жуан.

Хіба жадаць

Мне смерці зараз—значыць страціць розум?
Калі-б я быў вар'ят, тады б хацеў
Жывым застацца, меў-бы я надзею
Крануць каханнем кволым ваша сэрца;
І каля вашага балкона ночы
Я-б да канца праводзіў. І ваш сон
Я-б непакоіў серэнадамі не раз:
Хавацца-б я не стаў, наадварот, я
Імкнуўся ўсюды-б быць заўважан вамі;
Калі-б я быў вар'ят, не стаў-бы
Маўкліва сумаваць.

Дона Анна.

І гэтак вы

Маўчыце?

Дон Жуан.

Выпадак, Дона Анна,
Прывёў мяне—а то ніколі-б вы
Пра таямніцу сумную не зналі.

Дона Анна.

І любіце даўно ўжо вы мяне?

Дон Жуан.

Даўно або нядаўна, сам не знаю,
Але з пары той толькі ведаю цану
Жыццю, што так праходзіць хутка, з той пары
Я зразумеў што значыць слова шчасце.

Дона Анна.

Ідзіце прэч—вы вельмі небяспечны.

Дон Жуан.

Дык чым-жа? чым?

Дона Анна.

Я вас баюся слухаць.

Дон Жуан.

Я замаўчу, хоць не ганіце прэч
Таго, каму вас бачыць—радасць.
Няма зусім ва мне надзеяў смелых,
Нічога я не патрабую, але бачыць
Павінен вас, калі ўжо на жыццё
Асуджаны.

Дона Анна.

Ідзіце—тут не месца
Такім гаворкам і бязглуздзіям. Заўтра
Прыдзіце да мяне. Калі, клянэцеся
Павагу захаваць такую ж да мяне
Я вас—пазней—увечары—прыму
Нікога я не бачу я таго часу,
Як аўдавела.

Дон Жуан.

Ангел, Дона Анна!
Хай вас суцешыць бог, як самі сёння
Суцешылі няшчаснага ў пакутах.

Дона Анна.

Ідзіце-ж прэч.

Дон Жуан.

Яшчэ адну хвіліну.

Дона Анна.

Не, мабыць мне ісці... Маленне сёння
У галаву не йдзе. Нагаварылі
Вы свецкіх мне прамоў, іх вуха
Маё даўно, даўно не чуе. Заўтра
Я вас прыму.

Дон Жуан.

Яшчэ не смею верыць,
Аддацца шчасцю я свайму не смею...
Я заўтра вас убачу!—і не тут,
І не украдкам.

Дона Анна.

Так, заўтра, заўтра.
Як вас завуць?

Дон Жуан.

Дыего дэ Кальвадо.

Дона Анна.

Бывайце, Дон Дыего. (Выходзіць).

Дон Жуан.

Лепарэлло!

Лепарэлло ўваходзіць.

Лепарэлло.

Што вы хацелі?

Дон Жуан.

Любы Лепарэлло!

Шчаслівы я!.. Увечары назаўтра...

Мой Лепарэлло, заўтра падрыхтуй...

Я як дзіця шчаслівы!

Лепарэлло.

З Донай Аннай

Вы гаварылі? Можа быць, яна

Сказала вам два ласкавыя словы

Або яе благаславілі вы?

Дон Жуан.

Не, Лепарэлло, не! Яна спатканне,
Спатканне мне прызначыла.

Лепарэлло.

Няўжо!

О ўдовы, вы ўсе такія!

Дон Жуан.

Шчаслівы я!

Спяваць гатовы я, ўвесь свет абняць.

Лепарэлло.

А камандор? што скажа ён пра гэта?

Дон Жуан.

Ты думаеш, ён стане рэўнаваць?

Ўжо мабыць не; ён чалавек разумны

І пасля смерці мабыць пацішэў.

Лепарэлло.

Не, паглядзіце на яго статую.

Дон Жуан.

Што-ж?

Лепарэлло.

Глядзіць на вас яна, здаецца,

І сярдуе.

Дон Жуан.

Ідзі-ж ты, Лепарэлло,
Прасі яго прыйсці да мяне ў госці—
Не, лепш не да мяне—да Доны Анны.

Лепарэлло.

Статую ў госці зваць! Нашто?

Дон Жуан.

Ўжо пэўна
Не для таго, каб з ёю гаварыць—
Прасі яго да Доны Анны заўтра
Прыйсці пазней увечары і стаць
На варце пры дзвярах.

Лепарэлло.

Ахвота ў вас
Да жартаў з ім!

Дон Жуан.

Ідзі-ж?

Лепарэлло.

Але...

Дон Жуан.

Ідзі!

Лепарэлло.

Найслынная, прыгожая статуя!
Мой барын, Дон Жуан, пакорна просіць
Прыйсці да... О, дальбог жа, не магу,
Мне страшна.

Дон Жуан.

Трусі я цябе!..

Лепарэлло.

Дазвольце.

Мой барын, Дон Жуан, вас просіць заўтра
Прыйсці пазней у дом супругі вашай
І стаць пры дзверах...

Статуя ківае галавой.

Ай!

Дон Жуан.

Што там?

Лепарэлло.

Ай, ай!..

Ай, ай!.. Памру!

Дон Жуан.

Што робіцца з табою?

Лепарэлло (ківаючы галавой).

Статуя... ай!..

Дон Жуан.

Ты кланяешся?

Лепарэлло.

Не.

Не я, яна!

Дон Жуан.

Што ва лухту нясеш!

Лепарэлло.

Ідзіце самі.

Дон Жуан.

Паглядзі-ж, бяздзейнік.

(Статуі). Я, камандор, прашу цябе прыйсці
Да удавы тваёй, дзе заўтра буду я,
І стаць на варце ў дэверах. Будзеш?

Статуя ківае галавой.

О божа!

Лепарэлло.

Што? Казаў я...

Дон Жуан.

Пойдзем.

СЦЭНА IV.

Пакой Доны Анны.

Дон Жуан і Дона Анна.

Дона Анна.

Я вас прыняла, Дон Дыего; толькі
Баюся што вам прыкры будуць словы
Мае. Усё помню, бедная ўдава,
Аб сваёй цяжкай страце я. І слёзы
З усмешкаю мяшаю, як красавік.
Што ж вы маўчыце?

Дон Жуан.

Асалода моўчкі,

Глыбока думкаю быць сам-на-сам
З цудоўнай Донай Аннай, тут—не там,
Не пры магіле мёртвага шчасліўца—
І бачу вас ужо не на каленях
Перад статуяй мужа.

Дона Анна.

Дон Дыего,

Вы такі рэўнівы—муж і ў дамавіне
Вас мучыць.

Дон Жуан.

Рэўнаваць я не павінен.

Яго абралі вы.

Дона Анна.

Не, мая маці

Прымусіла руку даць Дон Альвару,
Былі мы бедны, Дон Альвар багаты.

Дон Жуан.

Шчаслівы! Скарб нікчэмны і пусты
Прынёс да ног багіні ён, за гэта
Ён асалоду раю меў! Калі-б
Вас ведаў я раней—з якім імпэтам
Маё імя, багацці—ўсё аддаў-бы
Ўсё ва адзін прыхільны погляд ваш!
Работ бы быў святое вашай волі,
Жаданні вашы ўсе я вывучаў-бы,
Каб папярэдзіць іх, і каб жыццё
Было аднымі чарамі бясконца,
Ды лёс прызначыць мне другое!

Дона Анна.

Дыего, перастаньце: грах раблю,
Калі вас слухаю—кахаць мне нельга вас,
Удава павінна вернай быць і праху.
Калі б вы ведалі, як Дон Альвар
Мяне кахаў! О, Дон Альвар ўжо мабыць
Не прыняў бы ў сябе, каб аўдавеў,
Сваю каханку даму, быў-бы верны
Каханню нашаму.

Дон Жуан.

Не мучце сэрца

Мне, Дона Анна, частым успамінам
Пра мужа. Хопіць вам мяне казніць,
Хоць смерць я заслужыў, быць можа.

Дона Анна.

Чым-жа?

Не звязаны-ж вы сувяззю святою
Ні з кім—ці так? Кахаючы мяне
Не вінаваты вы перада мной і небам.

Дон Жуан.

І перад вамі! божа!

Дона Анна.

Хіба вінны

Перада мной вы? У чым, скажыце.

Дон Жуан.

Не,

Ніколі, не.

Дона Анна.

Дыего, што такое?

Вы перад мною вінны? У чым скажыце?

Дон Жуан.

Не! Ні за што!

Дона Анна.

Дыего, гэта дзіўна:

Я вас прашу, я патрабую.

Дон Жуан.

Не.

Дона Анна.

А! Так маёй вы паслухмяны волі!
А зараз што вы тут казалі мне?
Што вы-б нявольнікам маім жадалі быць.
Я зазлую—адказвайце, Дыего:
У чым вы перад мною вінны?

Дон Жуан.

Не смею,

Вы ненавідзець станеце мяне.

Дона Анна.

Не, не. Я прабачаю вас зараней,
Але жадаю ведаць.

Дон Жуан.

Не жадайце

Даведацца жаклівай таямніцы.

Дона Анна.

Жахлівае! не катуйце мяне.
Цікаўна я страшэнна—што такое?
І як маглі мяне абразіць вы?
Я вас не ведала і ворагаў няма
Ў мяне і не было. Забойца мужа
Адзін і ёсць.

Дон Жуан (сам сабе)

Ідзе к развязцы справа!
Скажыце мне: няшчасны Дон Жуан
Вам не знаёмы?

Дона Анна.

Зроду яго я
Не бачыла.

Дон Жуан.

А да яго ў душы
Варожасць адчуваеце?

Дона Анна.

Законна.
Але вы адхіліцца хочаце
Ад запытання, Дон Дыего—
Я патрабую...

Дон Жуан.

Што каб з Дон Жуанам
Вы стрэліся?

Дона Анна.

Я злодзею тады
Кінжал у сэрца-б усадзіла.

Дон Жуан.

Дона Анна!
Дзе твой кінжал? вось грудзі.

Дона Анна.

Дон Дыего!
Што вы?

Дон Жуан.

Я не Дыего, я Жуан.

Дона Анна.

О божа! не, не можа быць, не веру.

Дон Жуан.

Я Дон Жуан.

Дона Анна.

Няпраўда.

Дон Жуан.

Я забіў

Твайго супруга; нават не шкадую
Аб тым—няма раскаяння на мне.

Дона Анна.

Што чую я? Не, не, не можа быць.

Дон Жуан.

Я Дон Жуан, і я цябе кахаю.

Дона Анна.

Дзе я?.. дзе я?.. мне дрэнна, дрэнна.

Дон Жуан.

Неба!

Што з ёю? што з табою, Дона Анна?
Устань, апамятайся: твой Дыего,
Нявольнік твой ля ног.

Дона Анна.

Пакінь мяне.

(Слаба) Ты вораг мне—ў мяне ты адабраў
Усё, што я ў жыцці...

Дон Жуан.

Любае стварэнне!

Я ўсім гатовы ўдар мой акупіць,
Ля ног тваіх чакаю я загаду,
Скажы—памру; скажы—я дыхаць буду.
Табе адной...

Дона Анна.

Дык гэта Дон Жуан...

Дон Жуан.

Ён злодзеем апісан вам быў—праўда?
Агіднікам благім,—о, Дона Анна?
Быць можа чуткі праўдзяць не зусім,
На стомленым сумленні шмат блэгога
Быць можа лічыцца. Распусты доўга
Я быў старанным добрым вучнем,
Але з тых пор, як вас убачыў я,
Здаецца мне, я увесь перарадаўся.

Вас пакахаўшы, я кахаю дабрачыннасць
І першы раз пакорны перад ёй
Згінаю я дрыжачыя калені.

Дона Анна.

О, Дон Жуан—я чула—красамоўны,
Я ведаю, што хітры ён спакуснік,
Сапраўдны дэман. А жанчыны няшчасных
Вы колькі загубілі?

Дон Жуан.

Не кахаў я
Ніводнае дагэтуль.

Дона Анна.

Я паверу,
Каб Дон Жуан кахаў упершыню,
Каб не шукаў ва мне ахвяры новай!

Дон Жуан.

Калі-б я захацеў вас абмануць,
Ці-ж я прызнаўся-б, ці сказаў бы імя,
Каторага не можаце пачуць вы?
Дзе-ж бачыце тут лютыя абманы?

Дона Анна.

Хто вас ведае?— Але як маглі вы
Сюды прыйсці! Тут могуць вас пазнаць,
І ваша смерць была-б няўхільнай.

Дон Жуан.

Што смерць мне? за салодкі міг спаткання
Жыццё аддам я бездакорна.

Дона Анна.

Як-жа
Адсюль вы выйдзеце, неасцярожны!

Дон Жуан (цалуючы ёй рукі).

І вы клапоціцеся пра жыццё
Жуана беднага! Нянавісці няма
У душы тваёй нябеснай, Дона Анна?

Дона Анна.

Ах, калі-б вас магла я ненавідзець!
Аднак жа вам патрэбна разыйсціся.

Дон Жуан.

Калі-ж ізноў сустрэнемся?

Дона Анна.

Не знаю.
Калі-нібудзь.

Дон Жуан.

А заўтра?

Дона Анна.

Дзе-ж?

Дон Жуан.

Ды тут.

Дона Анна.

О, Дон Жуан, як слаба маё сэрца.

Дон Жуан.

Ў знак прабачэння мірны пацалунак...

Дона Анна.

Пара, ідзі.

Дон Жуан.

Адзін, халодны, мірны...

Дона Анна.

Які ты неадчэплівы! на, вось ён.

Што там за стук? о, знікні, Дон Жуан.

Дон Жуан.

Бывай жа, любы друг, да пабачэння.

Выходзіць і убягае зноў.

А!..

Дона Анна.

Што з табой? А?..

Уваходзіць статуя камандора.

Дона Анна падае.

Статуя.

Я на запрашэнне.

Дон Жуан.

О божа! Дона Анна!

Статуя.

Кінь яе,

Ўсё скончана. Дрыжыш ты, Дон Жуан.

Дон Жуан.

Я? не. Я зваў цябе і рад, што бачу.

Статуя.

Дай руку.

Дон Жуан.

Вось яна... Які цяжкі

Яго каменнае дзясніцы подіск!

Пакінь мяне, руку, руку пусці мяне...

Я гіну—скончана—О, Дона Анна!..

Правальваюцца.

Пераклад Л. ЦАРАНКОВА.

Вл. Кандраценя

КАЛЯ ГРАЊЦЫ

Наперадзе— між гладкіх гонкіх сосен —плаўна выгінаецца глухая нешырокая дарога, засланая тонкім рудым пластом шыпулек. Па трэсканымі карычневым жылам набухаюць пад нагамі цвёрдыя карані; каля іх рэдзенькімі грыўкамі распаўзаецца дробная зялёная трава.

Гэтак моцна пахне смала, што ружовае паветра здаецца густым, адчувальным на вобмацак. Дзе-ні-дзе паміж сосен урачыста высяцца валахатыя яліны, па цёмнаватай кары іх ствалоу, ад сонечнага боку, спаўзае смала тонкімі срэбнымі шнурамі.

Ідзем гаманліва-вясёлым гуртам. На плячах у такт крокам пабліскваюць косы. Босыя ногі мякка і прыемна халодзіць дробненькая дарожная трава, чамусьці дукаецца, што прырода знарок разаслала тут зялёныя травяныя істужкі, абы толькі чым кольвечы дагадзіць чалавеку-працавіку.

Мы касілі сёння дальнюю сенажаць, касілі ўвесь дзень пад гарачым сонцам каля самай граўцы.

Шчымліва ныюць звярэджаныя мускулы. Ва ўсім целе—стомленасць, цяжкая, як каменная глыба, і прыемная, як пякучая, ясная радасць. Весела, і на душы крылатая лёгкасць,—пэўна такія адчуванні поўняць чалавека, які эрабіў і для другіх людзей і для самога сябе нешта вельмі каштоўнае. Хто цураецца працы, таму віколі не адчуць багатай радасці адпачынку.

Імжаць няўлоўныя блакітна-ружовыя змрокі. Дзесьці заходзіць сонца, і над зямлёю, нібы ціхая-ціхая песня мілае дзяўчыны, плывуць ужо гэтыя лёгкія, ружовыя змрокі.

— Песню зацягнем, ну, хлопцы,—давай!—прапануе Міхась—малады нізкарослы дзяцюк з горда паднятай галавой—і пачынае звонкім высокім голасам.

Прыемна-пявучы голас дрыжыць, пераліваецца, —будзіць насцярожана-ўрачыстую лесную маўклівасць.

Выпрагвайце, хлопцы, коні
Ды ідзіце спачываць...

Дзесяткі крыкліва-прыгожых галасоў падхопліваюць песню—яна раптам зазвінела дзіўным, ніколі нябачаным струменем... Зялёны бор ажыў, ён аж рэзлягаецца ад песні. Здаецца, маўклівыя сосны адчулі чаруючае хараство чалавечага сэрца...

А я найду ў сад зялёны,
У сад крынічалку капаць.

... Дзесьці між стройных красунь-сосен быстра-быстра коціцца срэбны ручэй і ззяе ў сонечным бляску незяснёна-квяцістымі фарбамі. Дзіўнае асляпляючае хараство гэтых казачных жывых колераў—наша песня...

У грудзях робіцца цесна, спірае дыханне... І томячыся радасна-хвалюючым узрушэннем, да болю хочацца крыкнуць як мага мацней, хочацца гукнуць так, каб аж зазвінела с мо неба... Змораны за дзень, ступаю лёгка і цвёрда, і нават самому дзіўна, адкуль такая ўзнятая весялосць!

У ружовую вышыню імкліва падымаюцца стромкія сосны. На струнэна-маўклівыя і гордыя, яны стаяць, нібы зачараваныя, узняўшы пышныя зялёныя чубы сваіх крон.

А гонкая квяцістая песня коціцца далёка-далёка... няма ёй канца-краю... З лясной маўкліваці насустрач нам нясуцца далёкія водгаласы. І здаецца, што адгукваецца то не чуткае вячэрняе раха; здаецца, з усіх бакоў ляснымі дарогамі сыходзяцца на спачын натоўпы стомленых, велічна-гордых касароў... Вяртаюцца ў нёску касары—у зацэнні казыркоу шчасліва і ясна ззяюць вочы. Ідуць яны ў белых расхрыстаных рубашках і гукаюць песні... У каго радасці больш і зырчэйшы агонь у грудзях,—у таго і песня галаснейшая.

Упоравень са мною ідзе, паспешна перастаўляючы кароткія ногі, дзед Ахрэм. Маўчаць няёмка, і дзед памагае нам несці песню; ён раскрывае маленькі рот і, не ведаючы слоў, напявае матыў, шавеліць тонкімі выгаленымі губамі.

— Нешта голас... —жартаўліва і нібы дакараючы самога сябе, пакруціў дзед галавою.—Але. Старасць, на яе ліха! От як маладым быў, —замілавана ўсміхнуўся ён усім сваім дробным выгаленым тварам з маленькім і смешным кірпатым носам, і ганарліва глянуў мне ў вочы.—Гукнеш, бывала,—але аж разлягаецца. Дый цяпер не маўчу, хоць не тыя гады. Але. Хай сабе стары, а яшчэ такую штуку адпалю, што малады пазайздросціць. Тут от граніца пад бокам, рознае адраецца. Так.

Ён будзе гаварыць доўга, не змоўкне пэўна да самага дому,—я пазнаю гэта па рэзвым бляску яго мутнавата-шэрых вачэй пад пасівелымі, касматымі брывамі, па ўзрушаным твары з кірпатым, па-дзяцінаму маленькім носам. У ясныя хвіліны шчаслівага адпачынку не любіць чалавек маўчаць.

— Я табе ўжо раскажу. Так. Гэткая са мной была справа.

Мы трошкі адсталі ад мужчын, яны ўжо ведаюць дзедаву гісторыю. А я нядаўна прыехаў на канікулы ў родную вёску. Зімою дома не быў, так-што пра многія падзеі я толькі-што даведваюся.

Мне вельмі хочацца выслухаць дзедава апавяданне. Неяк аднаго разу вечарам бацька намякнуў мне пра дзіўнае здарэнне на граніцы. Я пачаў быў дапытвацца, што там такое выйшла, але бацька толькі таямніча ўсміхнуўся:

— Нецярплівыя які, пачакай. Дзед табе сам усё-чыста раскажа, от распытай у яго.

Дзед скруціў з газеты тоўстую папяросу.

— От,—жартаўліва засмяяўся ён, агаліўшы в-пад тонкіх губ дробныя, белыя да бляску зубы,—такая труба да самага сяла дымець будзе.

Да вёскі хадзі яшчэ на добрае поўгадзіны.

Спераду ў нас пачалі новую песню.

Ружовае паветра плавае ў бары.

Звініць і імкліва ляціць у лясную далячынь песня.

Гладкія роўныя ствалы сосен гараць зыркай чырванню. А на тоўстых ствалах кашлатых ялін, ад сонечнага боку, блішчаць жывым срэбрам вытканныя з смалы жыўцы доўгія, тонкія шнуркі.

Навакол усё адсвечвае ціхім залатым бляскам, спераду пералівіста звініць-звініць песня, і на душы гэтак-жа хораша...

* * *

Летась гэта было,—зіма пачыналася. На балоце лёд умцаваўся, можна было ўжо з возам ехаць. То мы ўзяліся стагі з балота даставаць. Адразу з далёкай сенажаці пачалі, каб не рупела. Каля дому ў любы час можна забраць і цэлае будзе, а на граніцы шальмы з таго боку на чужое зарацца. Так.

Акурат пад той час тут шпіён бадзяўся. Яго ўсюды шукалі, цэлыя ночы спакою не было. Шпіён, мабыць, добра ведаў гэтую мясцовасць, калі ўмеў так спрытна хавацца, што ніяк не маглі на яго след натрапіць і злавіць. Мужчыны з нашымі пагранічнікамі ўвесь лес абхадзілі, усе да аднаго кусты перапаролі, няма. Як у вадзе растаў, так...

Нязлосным чмелем кружыцца і гудзе па-над вухам дзедаў басок. У голасе прыметна гучыць добрадушная гіронія, як гэта бывае ў дужых людзей з мілымі натурамі. Глыбока схаваныя пад сівымі касматымі брывамі маленькія, мутнавата-шэрыя вочы свецяцца рэзвым, добрадушна-вясёлым бляскам.

.. Аднаго дня да позняга абеду ледзь не ўсё забралі, на адзін воз там асталася. То я вызваўся пасхаць забраць. Мужчыны ў мой бок слова-другое закінулі: можа, маўляў, дзед лепей бы адпачыў, у цяпле—дома пасядзеў, знойдзецца нехта маладзейшы, дужэйшы—паедзе ды забярэ тую астачу. Хораша слухаць добрае слова чалавека, што ідзе з душы,—не выказаць, як хораша... І самому тады хочацца для людзей рабіць, як найлепш. За дабро ліхам не плацяць.

— Што вы, кажу,—хлопцы! Кроў у мяне яшчэ гарачая і рукам да работы не прывыкаць. Паеду.

З другою брыгадаю ў нас такі ўгавор быў, хто хутчэй звозіць і без ніякіх каб страт. То ў маёй галаве думка такая, каб недабраны стажок сёння прывезці. Заўтра работы па горла, а мне давідзецца за свет ехаць, калі сёння не ўпраўлюся. Так.

Старая полудзень на стол,—давай я завіхацца.

— То куды ты гэтак?—пытаецца старая.

От я ёй і сказаў. Яна гэтак-жа здзіўлена на мяне паглядзела!

Ці ты маеш лад?.. кажа. Хіба ты забыўся, што тут.

— Не, не,—кажу. Ты, старая, не агіцірніца, лепш маўчы.

— От, — кажа яна, і рукі сашчапла, і гэтак дакорліва галавою ківае. — От, кажа, — людзі добрыя! Адзін ды насупроць ночы... Гэта-ж калі высунецца з лесу той звяруга...

Адгаворку нашла. Так.

Жонка мая — я табе скажу — добрая жонка, ліхога слова пра яе не скажаш. У згодзе ды ладзе жывем. Але адна ў яе, сказаць праўду, ганьба: вельмі-ж за мяне калоціцца. Н.бы Ахрэм — дзіця якое... Але. Гэта-ж толькі падумаць!

— Ці то блізкі свет... — кажа.

— Да вечару заеду.

Пасмейся, стары, — кажа, ледзь, не моліцца. — Пасмейся... Цяпер неспакой такі, дыверсанта цягаецца, а ты ехаць надумаўся.

— Нашла, — смяюся, каго баяцца! З дыверсантамі гэтымі самымі ды шпіёнамі мне не першыня: ужо двух у кардон завёў; трапіць на вочы трэці — ведаю, куды яму дарогу паказаць.

— Глядзі, чалавеча... — дакорліва, і паказваючы, што вельмі-ж злуецца, кажа старая... — Глядзі...

— Як з лесу вытнецца, то ўгледжу.

— Але... — падняла яна злосныя вочы. — Дыверсанта аб'явіўся, а ты не дбаеш... — За свет аднаму ехаць...

— Я табе, — адказваю, — не дзіця. Вунь колькі год па зямлі тупаю.

А старая слухаць не хоча. Вядома — жанчына: ей што ў галаву як прыдзе, то яна табе будзе ў адно свабодна права правіць; не адгаворыш — прыступу няма. Ну, а мне перад жанчынаю скарыцца зусім не фасон, так.

— Не едзь, Ахрэмка, — упрашвае, — не едзь...

Смешна мне, але выгляду не паказваю.

— Пакінь, — кажу, старая, пацеры свае чытаць, — за Ахрэма не бойся. Наважыўся паеду, і ніякіх гутарак. Балазе конь адпачыў: пужку яму пакажу, дык св. стары ён у мяне будзе. Не бойся, — кажу, — твой Ахрэм яшчэ чорту рогі скруціць.

Засмяялася яна — не вытрывала, глядзюць мне ў вочы і смяецца, кветка мая шчарбатая. Ведаю, адкуль у яе трывога, хто-ж, як не я, будзе ведаць? — і самому прыемна — душа радуецца, калі жонка такая. Ты, Валодзя, малады, мала пажыў на свеце, то па сакрэту табе скажу, помні: моцна і ласкава умее кахаць жанчына. Не толькі маладога, але і на старасці, — няхай сабе без гарачых пяшчот, але — шчыра, з душою. Так.

Глянй, што на дварэ робіцца, — паказвае на замарожанае акно.

На панадворку сапраўды нежк хмурна. Неба тое — як попелам зсыпанае. Ці то вечар, ці то хмара насунулася, — не разабраць. У спорнай рабоце дзень праходзіць няўпрыкмет.

Зверху вецер падае, парывісты такі, сярдзіты. У частаколе сцюдзёна шуміць і пасвітвае, рвецца ў поле — на прастор.

Мне-ж тут некалі было варажыць. Трэба астатак стога забраць, і ўсё.

Сеў я ў сані, ды па кані. Конь аддыхнуў, пакуль я абёдаў з жонкаю ваяваў, і панёс, як чорт. Так. Неўзабаве ў лес ускочылі.

Тут намнога пацямнела. „Не можа быць,—думаю.—каб ужо вечар“. А сам тымчасам за лейцы тузаю, конь аж рысуе—лёгкі на ногі!

Над самаю дарогаю ельнік, лахматыя лапы абвіслі ў снезе; б'ецца вецер па белых лапах, і зверху снежавы пылок асыпаецца, мяккім холадам твар казыча.

Выскачыў я на балота, адсюль і недабраны стог недалёчка. Навокал цішыня такая, ані душы нідзе. На балоце чорнымі прущі-намі кусты альшэўн ку тырчаць. Глянеш—і маркотнасць адразу. А тут сняжок пачаў цярусіць, от нібыта белыя матылькі перад вачамі замігусіліся. Аднекуль вецер нахапіўся, сярдзіта шугануў, і пашло круціць. Каб так куды ехаў хутчэй аглоблі назад і канец на гэтым. Вярнуцца то можна, але сеча колькі прападзе,—чыёй галаве клопат? Гэтулькі праехаў, з гонымі санямі назад не выпадае. Ды каб-жа хто выпраўляў сюды, а то сам падахвоціўся.

Снег, л'ха на яго, вачавідкі гусцее; вецер шугае і круціць. Навокал мігам закіпела, не раўнуючы, як у гаршку. Што далей, то ўсё мудрэй. Снег вочы засыпае і мітусіцца-мітусіцца... Дзіўна неяк: белая такая ноч трымціць—і белата кругом і цёмна. Ужо і каня не бачу так нешта спераду чарнее... Чорт яго ведае,—у такую замець граніцу можна перасхаць. Бачу—бяда. Трохі не па сябе стала. Але...

Пусціў я свабодна лейцы; па следу, думаю, конь прывядзе. А там перачакаю трохі: завіруха гэтая як хутка нахапілася так і скончыцца. Толькі гэтак не выйшла. Так.

Сані ледзь-ледзь варушацца, памаленьку плывуць. Конь ступа ў ступу кляпае, а пасля раптам зусім прыпыніўся. Пацягнуў я лейчыну—з месца не кратасцца. Папаўся як у нерат: ні узад, ні ўперад. Старую ўспомніў: яна як ведала, што гэтак перасцерагала. Але...

Гукнуў на каня, сані паварушыліся, а мяцеліца—ну проста свету не відаць. „От,—думаю сабе, старая там перакалоціцца.“

І тут нібы вядро халоднай вады на галаву...

Стой!—крычыць нехта з мяцеліцы.

Ёкнула ў нутры, духі заняло... І не ведаю, што рабіць, што казаць... Думкі блытаюцца, мітусяцца, як гэтая чортава замяць...

Недзе зусім блізка жалеза пстрыкнула. „Ну,—думаю,—папаўся, к палякам заехаў..“

І што бы ты думаў?

Вылазіць з завірухі той, што крыкнуў, і мне пад нос нешта жалезнае тыцкае. Так. Што тут рабіць—сам не ведаю.

— Хто ты?—пытасца.—Куды едзеш?

А я не падбяру, што і адказаць, каб лепш. Маўчу, быццам бы не дачуў. Толькі голас яго нешта нібы знаёмы, а дзе яго я чуў—забі мяне—прыпомніць не магу.

— З Польшчы сам?

Эге! Мяне як хто пад бок штурхануў адразу ўсё да кропелькі ўспомнілася. „От, дзе,—думаю,—собіла стрэцца... каб цябе зямля не насіла! Стрэліся як...—думаю.—Значыцца расквітацца пара прыйшла“. Так.

— З Колку, адказваю. (Такая вёска ёсць ужо на тым баку, пры граніцы). Хацеў стажок забраць...—кажу і такім голасам, каб на мой не падобен быў.

Стаіць ён каля мяне, ад ветру каўнер настаўляе, пытаецца:

— Знаеш пастэрунак?

А ў руцэ ўсё ляворвар дзёржыць, каб мне страху паддаць.

— Чаму-ж не,—кажу,—Вядома нам.

— Вязі туды, загадвае. Патрапіш?

— Уга,—кажу,—патраплю, куды трэба.

Кажу так, стараючыся пад чужы голас, а ў самога ўсё нутро калоціцца такая мяне злосць апанавала. Рукі так і цягнуцца, каб за горла яго тут-жа, на месцы, рашыць...

Страшны пажар мне ўспомніўся, над сялом рудыя клубы валяць... Густы дым сонца засланіў, як жоўтая талерачка яно вісіць, невясёлае такое. Мужчыны далёка ад дому сенажаць касілі. К сялу адны жонкі з поля кінуліся. Прыбеглі, крычаць і галосаць, рукі ломяць, дым вочы выядзе, гарачыня слёзы высушвае... Але, жудасна, як той дымак нясуветны ўспомніш.

То я хацеў яго задушыць,—такая злосць закіпела, што сквіц не расчাপлю. Але падумаў, што я стары такі, можа ці ўбяру яго... Ды яшчэ ўсякія ён пры сабе ляворвары носіць...

— Едзь, едзь,—падганяе мяне.

Мяцеліца словы яго глушыць.

Ось табе, зладзюга,—дарма што па воўчых сцежках два гады лазіш, а з дарогі збіўся.

Прымасціўся ён ззаду ў санях, скурчыўся, галаву укаўнер цягне,—холадна!

Завярнуў я каня, паехалі.

— Толькі, пане, на конт платы хачу...

Пра плату я для адводу вачэй.

Паганяй!—камандуе і злосца.

Па голасе чую, што злосць яго разбірае.

А снег тым часам не перастае, у твар сыпле, і вецер—духі забівае. Азёрнуўся сядзіць ззаду зладзюга. Праз снежавую мітусню відаць, як цёмная спіна варушыцца, нібы от сярод беллага дня я з хаты гляджу, а пад замарожаным акном нехта лазіць. „Не выпущу,—думаю,—злыдня, я ўжо на цябе управу знайду!“ А тады сумненне закрадзецца: а як возьме, ды агледзіцца? „Эге,—думаю,—пачакай, у Ахрэма—працавітыя рукі. Што якое—прыцісну, але каб не ўцёк“.

Як малым я быў, то мы на грэблі, каля маста, гадзюк білі. Ужо як прыціснуў палкаю слізкі хвост, дык бі да смерці, бо вылушыцца, у наву ўцячэ, а тады некага за нагу. Так што як спаймаў, то не выпускай!

Твар мой мокры, правая шчака ледзяная. Патрохі адну лейчыну нацягваю. „Ну,—ціханька думаю,—будзе справа, ражон табе у бок!“

Фыркнуў мой конь, пудліва захроп, падковы звонка ляснулі. Сані ўпалі нібы ў яму і тут-жа зноў выскачылі на роўнае. У мяне на душы праяснела. Гэту канаву, значыць, пераскочылі, —адсюль недалёка..

— Што так доўга?—чую ззаду.

— Зараз, пане,—адказваю,—зараз прыедзем.

— Паганяй, мужык!—хрыпла крычыць; я азіраюся—нікога не бачу і на момант здаецца, што сярод мяцеліцы нехта гоніцца за падводаю, адстае і пагрозліва, як вецер, хрыпіць...

— Паганяй, мужык!—

Але. Так і сказаў—мужык. Крыўдае слова, даўно яго я не чуў—абразлівыя мянушкі патроху забываюцца. Сярдзіты ён быў. На нашых ваколіцах туляўся, а воўка ад жылля прэч гоняць, не то, што, каб пакармілі. Ад таго і сярдзіты. Добра, што мароз чужой злосці разгарнення не даваў.

І мае шчокі гараць, мароз праз суконныя рукавіцы пальцы пашчыпвае. На мне кажух цёплы, а—павер холад да грудзей паціху прабіраецца. Вецер шугае пякучы вецер ды з снегам. Адно збавенне, што мне трохі ямчэй стала сядзець, то дзьмула ў шчаку, а гэта ўжо ззаду круціць... Б'ецца ў плечы, як разлаваны гусак куксамі крылаў.

Неўзабаве памаленьку аціхаць пачало. Не гэтак ужо круціла.

Маўчком каня тузаю, блізка ўжо—усім блізка! Сэрца тахае, аж заходзіцца,—чаго яно так сам не ведаю. Конь як страла ляціць, зямлі пад сабою не чуваць, нібы ў белым воблаку плывем.

К самым варотам падскочылі, тут і кардон блішчыць вокнамі а высока над дахам—чырвоны сцяг.

Насустрач пагранічнік бяжыць, в'нтоўку з плеч зрывае.

— Ну,—кажу,—от і прыехалі,—і часмяяўся.

А ён—як спружына ўсхапіўся.

— Што?! Што такое?! шыпіць, як гадзюка, і задыхаецца, а рукою—у кішэню.

Ды позна было,—скаманіваў яму пагранічнік, дык ён зусім збянтэжыўся, адно вочы вылупіў, і над галавою правая рука дрыжыць, пальцы напружліва варушацца, нібы па іх нехта абухам аграў.

— Ага!..—задыхаецца.—Прыехалі!..

— Як, пан, бачыць.—усміхаюся.—Прыехалі,—кажу.

Злосць у мяне, і смешна. То я і кажу яму, спакойна гэтак, нібы па пісанаму чытаю:

— Не турбуйся, кажу,—пане Жыбуртовіч. Па кішэнях позна лазіць. Тут хлопцы кемлівыя, цябе дагледзяць Яшчэ як! Даволі табе глуміцца над нашымі людзьмі. Цябе раскулачылі, ды ты—за граніцу, а тады людзям спакою не даваць? Мала таго, што калісь мы ад твае добрае ласкі крыжавымі слязімі плакалі, дык і цяпер табе хочацца укусіць! Сёлы нашы з дымам пускаць? Ах ты—ідал ты!—кажу, і чую, што ўвесь ад злосці дрыжу, спакой прапаў.

Ён на мяне вочы скасіў, халодныя вочы, звярыная сцюжа ў іх, і ні капелькі чалавечага. Каб прымеў, дык разарваў бы мяне на месцы. Я помню гэты позірк: на мяне воўк з перабітым азадкам гэтак глядзеў і зубамі клацаў.

— Ой-жа,—кажу,—канец табе тут. Звер ты...

На тым і скончылася.

Дзед Ахрэм ступае бойка і хутка—нібы коціцца па лясной дарозе. Я ледзь паспяваю з ім сыйсціся. На яго дробным выгаленым твары, з маленькім кірпатым носікам, ляжаць маўклівыя сляды ўнутранага ўзрушання ад толькі што скончанага апавядання.

— А шпіёны часта сюды пераходзяць?

— Дзіва што!—пасля кароткага маўчання ахвотна спахапіўся дзед, напэўна задаволены тым, што ёсць з кім пасаварыць праз усю дарогу. Наша шчасце ім поперак горла, але. Адно што, мабыць, рэдка каторы назад варочаецца. Нашы трывогу на граніцы паднімуць, калі што якое, ну і мы усім калгасам на аблаву. Так. Калісь на ваўкоў аблавы рабілі, а цяпер гадаў гэтых ловім, каб на іх сырая зямля!

Канчаецца лесавая дарога. Уперадзе бліснула ружовая далечыня. На небасхіле, расцэлаючыся па лёгкіх дымчатых воблаках, гараць нез'яснёна-цудоўныя пясмы залатога румянцу. Глянеш залюбуешся, і як птушка ўстрапянецца маладос сэрца, напоўненае чымсьці яркім шчымлівым, радасна-хвалючым... Напорыста і звонка стукае сэрца, нібы—схаванае яно падслухала дзіўную музыку жыцця і прагне вырвацца з грудзей, каб аддацца сузіранню маўклівага характа прадвячэрніх колераў, каб паслухаць чаруючыя гукі дзявочай песні, палашчыцца на мяккім, цёплым ветрыку, што павявае над зямлёй і гэтак ціхенька, нібы мілая дзяўчына, нашэптвае нешта няшчотнае і задушэўнае...

— ... То хай на іх немач ліхая, слакою не даюць. Так. Здаецца, і ціха так, хораша, а яны—поўзаюць тут.

Поле ідуць дзяўчаты з сенажаці—граблі там сена,—і над палеткамі пералівіста звяніць іх песня.

Спяваюць дзяўчаты, высыпаная пяском дарога вядзе іх к вёсцы:

У садочку на галінцы
Кветка белая цвіце.
Праца радаснаю стала,
Як ніколі, як відзе.

Падыходзяць к вёсцы дзяўчаты, звонка гукаюць. Ём дружна адказваюць касары.

Эх, дэвушкі, гляньце-лы,
Гляньце па дарогу нашу,
Вьется-ды дольная дарога
Эх-да развеселая дарога...

Хутка сыйдземся з дзяўчатамі, і нашы песні сальюцца ў адну—стройную і квяцістую.

... Думаю аб тым, якое нялікае трэба мець сэрца, каб магло ўмясціць яно кіпучую радасць жыцця, і тут-жа ўспамінаю дзедавы словы:

— Здаецца, і ціха так, хораша, а яны—поўзаюць тут.

Менск—Смалічы
1937 г.

Абульасем Лахуці

ЛЕНІН ЖЫВЕ!

Па ўсіх шляхах у горад ад раўніны
Жанкі, старыя, дзеці і мужчыны
Ідуць сцяной.
На трыццаць градусаў ударыў холад,
І ракі закаваў марозны молат
Сваёй бранёй.

Праносіць смутак хваляю бязмежнай,
Як з гораў быць?
Усе узрушаны і розум іх мяцежны
Бурліць нібы.
Не змерыць болю страты безнадзейнай.
Хвалююцца, нясуць дарогай снежнай
Агонь журбы.

Ужо Масква. І цішыня, ні слова,
Жалобы дом.
Лёг чорны крэп на душы, на галовы
На ўсё вакол.
Усе стаяць ад самага світання,
Натоўп у плачы, стогнах, у рыданні,
Глядзіць на дол.

Дрыжыць зямля пад марш калон рабочых,
Магутны крок.
І стыне кроў усіх, у слёзах вочы,
Памёр прарок.
І гнеў насустрач непагодзе ўзняўся,
Што нават леў ад сполаху схаваўся
Той страўшы зрок.

Суціхлі пролетарскія кварталы,
Прастор знямеў.
Пайшлі рабочыя, шарэнгамі пасталі,
Час гора стрэў.
Застаўся толькі ў хаце пролетарый
Стары-стары. Ён з думаю на твары
Адзін сядзеў.

Ён аб агульным плачы ля магілы
Яшчэ не знаў.
Раптоўны жах
Старыя жылы
Яго скаваў.
Ён паглядзеў, убачыў: перад домам
Па вуліцы ідзе з вялікім громам
Народны вал.

І раптам цішыня... усё знямела...
Зямля замры!
Гудкоў жалоба толькі заввінела,—
Надрыўны крык.
Убачыў ён, праходзіць рад за радам,
І голас быццам тайнага загаду:
„Устань, стары!“

Праз пяць хвілін пайшлі кругамі вуліц,
З тугою на плячах.
І быццам земная наноў устала куля,
Стары, крычаў:
„Што гэта?“—сэрца запытала,
„Няўжо не знаеш,—Леніна не стала,
Не стала Ільіча“.

Стары паў ніц. Раптоўны наваліўся
Цяжкі удар.
Прачнуўся, з болю калаціўся,
Кідала ў жар.
Глядзіць—партыйцы між натоўпу, як раней.
Старому стала ў сэрцы спакойней,
Ён выцер твар.

Рабочыя у руху несканчоным,
Сваіх калон,
І з імі армія: за батальёнам
Зноў батальён.
Комуны спеў гучыць з нястрыманым разгонам,
У тысячах сцягоў і зор чырвоных
Ім шлях відзеён.

Глядзіць—„ЦК РКП(б)“ праменіць.
Па ўсёй зямлі.
Чытае: „Комінтэрн“—
Калоны мацней пайшлі.
Пайшоў упэўнена, спакойна і сурова
І чуў „Інтэрнацыянала“ словы
У свет плылі.

Ён бачыў клас,—адзінага імкнення
У даль заве.
Глядзіць, стварыў як многа Ленін.
На новы свет,
Ён маладым стаў,
Усміхнуўся горда,
І выказаў упэўнена і цвёрда:
Ільч жыве!

Пераклаў ПЯТРУСЬ БРОЎКА

Тыцмян Табідзе

ЭРНСТУ ТЭЛЬМАНУ

1

Ты абаронены грудзямі класа
Усёй зямлі, усіх яе куткоў,
Ты—наш герой, і ніякая „раса“
Не спыніць да заложніка шляхоў.
Хай злосны кат і у скляпенні сцюжа,
Вітанне дзеці зноў табе пашлюць,
Нясуць табе квітнеючыя ружы,
Грыміць табе братэрскі наш салют.
Прымі ад іх—дарунак ты агністы,
Яны вянок збіралі у журбе.
Ты бессмяротны ў гэтых сэрцах чыстых,
Што так вітаюць гарача цябе.

2

Дзяльцы крычаць на біржы і ў кафеіні,
Чугунны статак для вайны стаіць,
На плошчах нішчаць, паляць кнігі Гейне
І небасхіл ад сораму гарыць.
І кпіць паэт: „Куды такое гожа?“
Пачуўшы дым разбэшчаных агнёў,
Ды полымя ў полымі згарэць не можа,
І не забіць ваяцкіх, буйных слоў.
Нямецкі край Атылам новым цесен,
Над светам меч занеслі і праклён,
І кружыць дым згарэўшай „кнігі песень“...
Але вітае Тэльмана і ён!

3

Няхай агонь радкі з'ядае Гейне,
Ды з кожным днём рабочыя смялей.
Няхай гудуць пропелеры на Рэйне—
Не заглушыць ім сневу Лорэлей!
Твой голас і ў засценках будзе жыць,
Увесь Саюз у смутку па табе,
І думамі да камеры ляціць...
Ты не адзін у жорсткай барацьбе!

Не пагасіць распалены пажар,
Увесь германскі ў баях народ,
Вітае палымнеючы штандар,
Магутна ўзняваючы: Рот фронт!

4

Ганьбруем мы падкупленых паэтаў!
Брыдотаю спавітыя яны,
Бо з кожнай песні іх і з кожнага сонэта
Фантаны брызгаюць агіднае брахні.
Героем ты застаўся і ў няшчасці,
Змагання поўны ты, твая душа гарыць...
І тысячы крывых, праклятых свасцік
Бліскачай зоркі век не засланіць.
Дарэмна брэшуць, праклёны раскідаюць!
Зара чырвоная краінаю плыве.
Узнімецца Германія другая
І Тэльмана ў дзень славы пазаве.

Пераклад ПЯТРУСЬ БРОЎКА

мылку ў пракладцы курса. Таму кірункі палёта „Юмерсаў“ першай і другой брыгад ляглі не побач, як хацеў Гагенау, а падыходзячымся кутом адзін да аднаго. У часе зніжэння першай брыгады „Юмерсы“ другой брыгады натрапілі на міны, што былі спущаны з самалётаў Гагенау.

Пра сутычку Гагенау мог меркаваць толькі па ўзрывах мін, што пачаліся. Блісканне іх было занадта кароткім, каб дапамагчы арыентавацца. Тады ўспыхнулі асвятляльныя ракеты і ў іхным трапяткім, мільвіяным святле адкрылася нечаканае відовішча: замест савецкіх бамбардыроўшчыкаў, пад яго мінаносцамі ішлі свае „Юмерсы“ другой брыгады.

Страі брыгад безнадзейна збыталіся. Адбываліся шматлікія ўзрывы мін і простыя сутычкі самалётаў. Шмат хто з пілотаў страцілі роўнавагу і пачалі, пакідаючы строй, пікіраваць. Каб пазбегнуць узрыва ў выпадку сутычкі з таварышамі, большасць аслабелі мінныя тросы. На галовы ніжніх пасыпаўся дождж знарадаў велізарнай руйнуючай сілы.

Тых, хто бачыў гэтую трагедыю, асталася вельмі нямнога з ста трыццаці двух „Юмерсаў“ непашкоджанымі вярнуліся на свае базы ўсяго адзінаццаць. Рэшта або загінулі, або цяжка пашкоджалі сябе пры панічнай пасадцы на выпадковай мясцовасці.

Вярнуўся і камандор Гагенау. У гэтага чалавека хапіла знаходлівасці шукаць выратавання не ў зніжэнні, а ў хутчэйшым наборы вышыні. Пры гэтым ён не скінуў ніводнай міны з свайго самалёта, каб не зрабіць шкоды таварышам, што знаходзіліся ніжэй. Ён зусім выразна ўяўляў сабе памеры катастрофы.

Самазнішчэнне ста дваццаці самалётаў было адной з самых трагічных старонак гісторыі першага дня вайны.

Брулоў панура выслухаў даклад і доўга моўчкі глядзеў на карту.

— Значыць...—выціснуў ён нейкім чужым, хрыпатым голасам,—значыць, па-вашаму, бамбардыроўка Форта няўхільна?

— Яго можа выратаваць толькі ноч.

— Абарона не надта надзейная. Добрае стачовішча, га?

— Ваша прэвасхадзіцельства, —суха сказаў Вронскі,—мы не раз падкрэслівалі поўную рэальнасць з'яўлення над нашым тылам самалётаў з паравымі рухавікамі. Але камандаванне заўсёды з пагардаю ставілася да гэтых перасцярог і пераацэньвала значэнне сродкаў, што перашкаджаюць рабоце матарау варожых самалётаў. Тэхніка надзвычайная штука, ваша прэвасхадзіцельства, але ёю нельга падмяняць жывых людзей. Ніякія баражы не заменяць адкрытага бою.

Брулоў, думаючы пра сваё, перапыніў яго:

— Для абароны Форта ў нас асталася толькі маскітная дывізія?

Вронскі насцярожыўся:

— Я не веру ў гэты метада.

— Вы-ж самі толькі што казалі, што верыце людзям больш чым тэхніцы.

— Атака лётаючымі тарпедамі—голы тэхніцызм. ваша прэвасхадзіцельства. І пры гэтым, тэхніцызм, што грунтуецца на неправеранай тэорыі. Эксперыменты мелі палігонны, лабараторны характар. Мы не ведаем практыкі гэтай справы.

— Відаць, мы адзін аднаго не разумеем. Калі таран можна назваць тэхнікай, дык хіба толькі сярэдневяковай. Нашы продкі, генерал, білі галоўнамі барацоў па варотах абложаных замкаў. Можна тады гэта і было перадавой тэхнікай, але ў нашы часы, згадзіцеся, гэта пачне паўтарэннем пройдзенага.

Ці павінен я зразумець... амаль с'алохана сказаў Вронскі, — ці павінен я зразумець, што мы будзем атакаваць і другой брыгадай?

Камандуючы насмешліва паглядзеў на свайго начальніка штаба:

— У вас, як ва ўсякага габінетнага чалавека, слабыя нервы, генерал. Так, я менна гэта і хачу сказаць: мы будзем атакаваць абодвымі брыгадамі.

— Уначы?

— Хоць-бы было цёмна, як у пекле. Другога выйсця ў мяне няма.

Ён працягнуў Вронскаму дэпешу: „Камандуючаму паветраным флотам генералу ад кавалерыі Бетман фон Брулову Правадыр загадаў паведаміць вам: „На горад Форт не павінна ўпасці ні адна бомба. Дзяжурны статсакратар граф Рыкс“.

— Зразумелі?

— Я падам рапарт пра неразумнасць такой аперацыі ўначы, — панура адказаў Вронскі.

— Заадно напішыце і заяшчанне. А пакуль што пішыце загад маскітнай дывізіі.

Вронскі моўчкі вышаў з габінета.

Каб зрабіць зразумел гайэтую размову паміж генераламі, трэба даць некаторыя тлумачэнні. Так званая „маскітная“ дывізія імперцаў складалася з ста дваццаці знішчальнікаў, у якіх канструктары, упершыню за ўсю практыку самалётабудавання, спалучылі такія супярэчлівыя якасці, як высокая вертыкальная і гарызантальная хуткасці. Гэтага дасягнулі не шляхам якіх-небудзь новых вынаходак у аэрадынаміцы; канструкцыя таксама не змяшчала ў сабе нічога асабліва арыгінальнага. Сакрэт заключаўся ў тым, што камандванне вызваліла канструктароў ад звычайна жорсткага патрабавання мінімальнай пасадачнай хуткасці. Яно ўступіла ў гэтай асаблівасці машыны на карысць яе скарасных паказальнікаў.

Яно ахвяравала элементарнейшымі ўмовамі захавання машыны, а з ёю і лёгкага. Пры пасадцы ў нагружаным стане (г. ё. з тарпедай) хуткасць даходзіла да 140 кілометраў у гадзіну. Начная пасадка была асабліва цяжкай, амаль рызыкаўнай. Чаму камандванне пайшло на такую рызыку? Ды перш за ўсё таму, што бачыла ў гэтым выхаваўчы момант; на яго погляд спецыфічнасць баявой работы знішчальнікаў „маскітаў“—мела на ўвазе непатрэбнасць пасадкі, як такой. Імкнуліся прывучыць лёгка да таго, што ў баявых умовах „маскіт“ раз падняўшыся, ужо не павінен рабіць пасадку. Маскіт не варочаўся з бою. Насцігаючы ворага,

ён тараніў яго тарпедай, наглуха ўмацаванай у яго пад корпусам паміж коламі шасі. Па прынцыпу ён нагадаў сабою даўнейшую шастовую міну на моры. Шансаў выратавацца ў атакуючага лётчыка не было ніякіх. Ён свядома ішоў на гібель разам з сваёй ахвярай.

З прычыны спецыфічнасці гэтага віду авіяцыі, лік маскітных часцей быў невялікі. Яны набіраліся з дабраахвотнікаў. Органы ваеннай прапаганды даводзілі спосабы прыцягнення туды моладзі да зусім фанатычных хітрыкаў, блізкіх да вычварнай містыкі. Ідэі патрыятызма атрымалі формы ахвярнасці, няўхільнасці смерці лётчыка-маскіта ў баі з ворагам. Маскітная авіяцыя набывала паступова характар адасобленага, закрытага ордэна. Спачатку неафіцыйна, а пасля ўжо і адкрыта лётчыкі-маскіты пачалі называць сябе „рыцарамі паветра“. Культ „вялікага“ Манфрэда ¹⁾, абранага патронам ордэна, набываў пачварныя формы.

Незадоўга да вайны думкі афіцэраў у адной з маскітных брыгад набылі зусім нечаканы для фашысцкага ўраду кірунак. Бязвусыя „рыцары“, падупаўшы пад уплыў некаторых колаў апазіцыйнага генералітэта, стварылі падпольную арганізацыю. Яна ставіла сабе на мэце напад на рэзідэнцыю дыктатара. Некаторыя старыя генералы-манархісты лоўка скарысталі „асуджанасць“ рыцэраў і рыхтаваліся зрабіць іхнымі рукамі пераварот. Але змова была раскрыта і ўсе восемдзесят яе ўдзельнікаў былі забіты ў адну ноч.

Спалох ураду быў такі вялікі, што ён хацеў тут-жа расфармаваць усе маскітныя часці. Камандаванне запярэчыла: супроцьпаветраная абарона рада важнейшых ваеннапрамысловых пунктаў краіны грунтавалася на маскітах. Абмежаваліся чысткай часцей і ўзяліся за спешную распрацоўку тэхнічных метадаў, якія стварылі-б ілюзію захавання жыцця лётчыку-маскіту і тым наблізілі-б маскітныя часці да іншых авіяцыйных войск, знялі-б з іх арэол рыцарства і звышчалавечнасці.

Нічога свайго імперцы не прыдумалі, але ўдала прыстасавалі ўкрадзеную ў альбійцаў вынаходку, што ляжала без скарыстання амаль дзесяць год. Нейкі капітан каралеўскіх паветраных сіл Норман Макмілан у сакрэтным парадку запатэнтаваў яшчэ ў 1928 годзе і прадаў паветранаму міністэрству Альбійленда „лётаючую тарпеду“.

Імкненне Макмілана зводзілася да таго, каб зрабіць магчымай у паветры такую ж мінную атаку, якую мы прывыклі бачыць на моры. З гэтаю мэтай ён пабудаваў тарпеду з нясучай паверхняю і хваставым апярэннем, якая была падобна на планер. Тарпеда гэта прымацоўваецца да самалёта тарпеданосца. Пабудова тарпеды па ідэі падобна да міны Уайтхеда. Яна з'яўляецца снарадам, які сам рухаецца і сам кіруецца. Але паколькі паветраная тарпеда можа перасоўвацца за конт уласнае вагі, робячы планіруючы

¹⁾ Манфрэд фон Рыхтгофен—германскі лётчык-знішчальнік вайны 1914 г., так званы „ас“ атрымальнік 31 перамогі ў паветры, які загінуў у паветраным баі ад кулі англійскага лётчыка

спуск, дык ёй не патрэбен рухавік. Вольная грузапад'ёмнасць скарыстана ў ёй для змяшчэння аўтаматычнага пілота-робота. Робот імкнецца ўтрымаць тарпеду на траекторыі планіруючага палёта, якая была ёй зададзена ў момант пуску з самалёта. Такім чынам, задача лётчыка заключаецца ў тым, каб, правільна нацэліўшыся, своєчасова пусціць тарпеду. Яна сама пройдзе адлегласць, што аддзяляе атакуючага ад ахвяры.

Паводле думкі вынаходніка Нормана Макмілана, яго тарпеда павінна была даць магчымасць атакаваць у паветры дырыжаблі імперцаў. Як вядома, імперцы ўзмоцнена займаліся пабудовай вялікіх дырыжабляў і Альбійонланд увесь час баяўся іхнага налёту. Апрача таго, паветранае міністэрства праектавала ўзброіць лётаючымі тарпедамі ўсю высотную бамбардывочную авіяцыю. Яно лічыла, што гэта дазволіць рабіць налёты на такіх вышынях, з якіх звычайныя метады бомбавання не даюць амаль ніякага эфекта. Аднак, работы праводзіліся альбійонцамі вельмі павольна, так што к пачатку вайны яны не мелі нічога апрача двух-трох выпрабавальных машын, прыстасаваных для правядзення эксперыментаў з тарпедай Макмілана. Альбійонцы не здолелі атрымаць ад сваёй вынаходкі ніякай практычнай карысці. Зрабілі гэта за іх імперцы. Укорушы чарцяжы тарпеды, яны адразу ўзяліся за пераўзбраенне сваіх маскітных часцей. Спуск добра нацэленай тарпеды з невялікай адлегласці пакідаў лётчыку некаторы шанс на выратаванне.

К 18 жніўня пераўзброенымі аказаліся першыя брыгады ўсіх маскітных дывізій, у тым ліку і дывізія, што ўваходзіла ў сістэму СПА горада Форт. Другія брыгады па-ранейшаму былі забяспечаны старой тарпедай, што патрабавала непасрэднай сутычкі з атакуемым самалётам.

Па сутнасці, розніца ў сэнсе рызыкі для лётнага складу або двух брыгад пры дзейнічанні ўначы, была толькі маральная. Цяжка сабе ўявіць, каб у атацы ноччу знішчальнікам першай брыгады, забяспечаным тарпедай Макмілана, удалося абыйсціся без ахвяр. Каб іхныя мінныя атакі былі разлічаны на максімальную трапнасць паладання, лётчыкам давядзецца падыходзіць да праціўніка вельмі блізка. Інакш, у змроку яны рызкуюць страляць сваімі мінамі ў пустату. А раз гэтак, дык выйсці з атакі для іх практычна амаль немагчыма; ва ўсякім выпадку вельмі цяжка. Калі нават каму-небудзь з іх, захоўваючы трапнасць стральбы мінай, удалося пазбегнуць сутычкі, дык гэта не значыць, што ён выратуецца.

Хаця камандаваннем ўзмоцнена прапагандавалася думка, што пры такім спосабе атакі лётчыку забяспечана жыццё, сакрэтныя матэрыялы сведчылі: сіла ўзрыва тарпеды дастатковая для таго, каб разбурыць самалёт у радыусе 50 метраў ад цэнтру ўзрыву. Для камандавання было ясна, што лётчыкі-маскіты асуджаны. Яно „забылася“ ўвесці парашуты нават у тых брыгадах, якія былі ўзброены мінай Макмілана, каб у лётчыкаў не было спакусы выйсці з атакі, не давёўшы яе да канца.

Вярнуўшыся к сабе, Бронскі хутка напісаў тэлеграфны загад. Праз дванаццаць хвілін расшыфраваны тэкст быў у руках камандзіра маскітнай дывізіі Мольке.

Мольке быў старым лётчыкам. Ён і ў камандзіры гэтай дывізіі трапіў іменна таму, што разам з адным з цяперашніх правадыроў фашызма, бліжэйшым сябрам і памочнікам дыктатара, — служыў калісьці ў часцях імператарскай авіяцыі. Ніхто іншы, як легендарны Манфрэд быў іхным агульным камандзірам. Абодва яны былі тады лейтэнантамі і абодва біліся за самы поўны „мяшок“¹⁾ і звязанае з г-тым званне „аса“. Але адзін з лейтэнантаў завесца цяпер паветраным маршалам і з'яўляецца фактычным распарадчыкам трох міністэрстваў паветранага, ваеннага і ўнутраных спраў, а другі — скромны дывізіянер.

Праўда, прызначаючы дывізіянера на гэтую пасаду, паветраны маршал асабіста запэўніў яго ў тым, што камандаваць першай з сфармаваных маскітных дывізіяў — вялікі гонар. Ён заклікаў зрабіць з юных „рыцараў паветра“ сапраўдную каторгу смерці, вартую імя нялікага патрона, але занятак гэты быў з сярэдніх. Калі б не вайна, дывізіянер пэўна не астаўся б тут. Яму не па сэрцу былі вывіхнутыя рыцары, з іх містычным трызненнем пра звышпатрыятызм, які патрабуе крывавых ахвяр на алтар арыйскай бацькаўшчыны. Дывізіянер быў салдатам толькі па інерцыі. Ад рамантызма 14 года не асталася і следа. Трэба было выслужыць поўную пенсію радавога афіцэра і ісці на спакой. Для яго гэта была прафесія, ніколі не больш рамантычная чым усякая іншая. Каб не вайна...

Дывізіянер яшчэ раз прачытаў кароткі загад Брулова-Бронскага і дастаў з сейфа запечатаны канверт. Мольке сам не ведаў яго зместу. Сяшаючыся, зламаў сургуч. Перад ім быў доўгі, на некалькі старонак тэкст. Пры усёй павазе да кіраўніка дзяржавы, у дывізіянера не было часу прачытаць тое, што аказалася „пасланнем да адданных рыцараў паветра, патомкаў слаўтага Манфрэда“.

Дывізіянер бегла праглядаў „пасланне“. Дыктатар заклікаў лётчыкаў выканаць доўг перад вялікай радзімай арыяцаў і ў заключэнне паведаваў ім загадзя ўзнагароджаў кожнага з тых, хто саб'е варожы самалёт, жывога або мёртвага, вялікім крыжом „Pour le mérite“. Дывізіянер іранічна скрыну губы. На шыі яго вісіць такі крыж, але ён атрымаў яго за сваю дзесятую машыну і зусім не збіраючыся паміраць, як разлічваў скончыць свой першы бой гэтыя юнакі. Які, сапраўды, дзіўны, вывіхнуты час...

У афіцэрскім сабранні панавалі паўзмрок. Лямпы з вялікімі абажурамі святлялі столікі і ўзгалоўі канап. Панавала ўрачыстая цішыня, якая святататна парупалася лёгкім пахрапваннем. Адзін афіцэр, зусім малоды, заснуў чытаючы. Пухлая губа яго з ледзь намечанымі вусамі ўдрыгвала, прапускаючы няроўнае дыханне. Палец трымаў адгорнутую старонку тоўстай кнігі ў ба-

1) У атрадзе Манфрэда Рыхтгофена гаварылася пра кожнага зноў абітага орага: „Паклаў у мяшок“.

гатай вокладцы. На яркім каленкоры яе блішчэла вязь готыкі „Мой шлях“.

Па сценах залы, усцяж карнізаў гарэлі дзіўным таямнічым агнём словы надпісаў. Надпісы гэтыя ішлі няспыннай чарадой. Іх было не шмат, але яны паўтараліся, настойліва лезлі ў вочы, як пропісы падручніка. Адны з іх нагадвалі пра далёкае змрочнае мінулае чалавецтва:

„З намі нашы старыя багі“,
або:

„Рыцар, меч укладзены ў тваю руку багамі і правадыром, павінен паразіць ворага ў сэрца!“

Некаторыя былі больш сучасныя і ясныя:

„Удар маскіта нясе пэўную смерць варожаму самалёту, які-б той ні быў вялікі“.

І нарэшце:

„Жыццё дзесяці за адно маё!“

Над усім панавалі вялікія партрэты Манфрэда і дыктатара. За шахматным столікам пад партрэтамі два лейтэнанты ляніва перасоўвалі фігуры. Адзін пускаючы кольцы папяроснага дыму, лоўка пранізваў іх тонкім дымавым струменьчыкам. Любуючыся сваёй работай, ён кідаў партнёру:

— Двух поглядаў быць не можа: мы іх разматлашым.

Вядома, — спакойна пацвердзіў партнёр. — Шах каралю... Па самай прыродзе сваёй яны не здольны супроцьстаяць такому ўдару, як наш. Натоўп простых салдат, у які ўразаецца фаланга рыцараў!

— Ты ў правах: рознапляменны зброд.

Афіцэр з пагонамі ротмістра, што сядзеў збоку ад тых, што гулялі ў шахматы, заўважыў:

— А вам не здаецца, што ў гэтага зброла ёсць істотная перавага перад намі: для іх бой не азначае няухільнай смерці, яны маюць шанс на жыццё.

Лейтэнант з папяросай непрыязна прыжмурыўся:

— Табе то жыццё наўрад ці патрабна.

Яго партнёр шматзначна ўзняў вочы на готыку надпіса.

„Жыццё дзесяці за адно маё“.

— Не такая дранная цана за аднаго сіфілітыка.

Ротмістр зачырванеўся, але сьрымаўся. Толькі пабялелі касцяшкі сціснутых кулакоў:

— Добры доктар яшчэ можа зрабіць мяне чалавекам, а табе не дапаможа ўжо ніхто.

Курыльшчык зачэпліва пусціў струмень дыму ротмістру ў твар:

— Кажы проста: ты баішся.

Ротмістр парывіста ўсочыў. Узняўся, раняючы шахматы, і курыльшчык. Ён з пагардаю падзіў:

— Табе не месца сярод нас. Гэта ясна ўжо даўно. — Ён павярнуўся да фіцэраў, што ляжалі на канапах. — Панове...

Яго абарваў партнёр:

— Пакінь Гуго. Карл дурня строіць.

Ён сілай пасадзіў курыльшчыка на месца:

- Каб ты ведаў, што такое дзяўчаты, ты можа зразумеў-бы яго. Часам дзеля гэтага хочацца жыць.

Ён не спяшаючыся дастаў з кішэні маленькі касцяны карабок і, пастукаўшы па крышцы, асцярожна адчыніў яго. Адсыпаўшы шчэпаць какаіну, лоўка ўцягнуў носам. Знясілены твар наркамана з цяжкімі складкамі зморшчын і цмянай рыхлай скурай выявіў задавальненне. Ён працягнуў карабок ротмістру, які ўсё яшчэ стаяў:

— Панюхай-тка. Ты адчуеш сябе ў раю.

У залу ўвайшоў дывізіянер Мольке.

Нехта крыкнуў: „Паны, афіцэры!“ Усе ўсталі. З прасонку ўскочыў і юны афіцэр, раняючы на падлогу томік „Майго шляху“. Твар яго выяўляў поўную замяшанасць, нават разгубленасць. Воінская дысцыпліна патрабавала ад яго ўвагі да ўвайшоўшага дывізіянера і нерухомасці, але ў той-жа час твор правадыра ні секунды не павінен быў знаходзіцца ў такім прыніжаючым становішчы—каля ног радавога афіцэра. Яго вырuchyў дывізіянер.

— Вольна, панове! Атрыманы загад камандуючага паветраным флотам мы атакуем ворага. Праз гадзіну ён будзе над намі. Сілы яго вялікія: звыш чатырохсот баявых машын СБД. Іхная задача—знішчэнне Форта. Правадыр загадаў: ні адна бомба не павінна упасці на Форт. Тут,—дывізіянер узяў над галавою друкаваныя чырвоным лісткі,—асабістае пісьмо правадыра да вас, афіцэраў першай мас...

Яго голас заглушыў аднадушны крык афіцэраў:

— Няхай жыве Манфрэд!..

Пухлыя губы юнага афіцэра, які ўсё яшчэ сціскаў „Мой шлях“, дрыжэлі.

— Слава Манфрэду,—грымела пад столлю залы.

Дывізіянер спрабаваў абвясціць:

— Няхай жыве правадыр!

Але маладыя глоткі заглушылі яго:

— Няхай жыве Манфрэд!

Мольке ўзяў руку. Зрабілася ціха:

- Панове, ад'ютант прачытае асабістае пасланне правадыра.

Сярод напружанай маўклівасці, з задніх радоў пачуўся голас:

— Лепш скажыце, як мы будзем весці бой...

Ён у правах,—не саромячыся, пацвердзіў адзін з афіцэраў побач з Мольке. Пакуль ёсць час, растлумачце абставіны і задачу. Хто астанецца жывым, той прачытае пасланне пасля бою...

Пачуўся смех.

— Правільна, ва ўсіх разе яго не зачытаюць да дзірак. Чытачоў будзе не шмат.

Мольке павольна абвёў афіцэраў поглядам і скамандаваў:

— Камадзіры атрадаў да мяне. Пілоты па самалётах!

— Слава Манфрэду!—Крычалі афіцэры, пакідаючы залу.

Але ёсць войны, якія рабочы клас павінен назваць адзіна справядлівымі войнамі — гэта барацьба за вызваленне ад рабства, ад прыгнёту капіталістаў, і такія войны павінны быць, бо інакш, як у барацьбе, мы не дасягнем вызвалення.

Ленін (Прамова на мітынгу ў Алексееўскім народным доме 25 жніўня 1918 года).

(Збор твораў, 3 выд., т. XXIII, стар. 190).

23 г. 00—00 г. 30 хв.
18 VIII-19 VIII

З набліжэннем да мэты камкор Халюцін выяўляў усё больш ажыўленую дзейнасць радыё праціўніка. Прычына ажыўлення не пакідала сумненняў: рыхтаваўся прыём яго калонам. Халюцін не баяўся новага бою. Ён з поўнаю падставаю лічыў, што ў начных умовах на яго баку значная перавага. Перш за ўсё яго трэба знайсці ў прасторы. Нават чатырыста самалётаў, калі яны захо-чуць унікнуць сустрэчы з праціўнікам, не так проста выявіць. Няхай пасты зямнага назірання з поўнай дакладнасцю акустычна адзначаюць яго шлях, ухіліцца ад сустрэчы з самалётамі ён здолее.

Халюціну трэба было вырашыць асноўнае пытанне: ці працягваць палёт ранейшым курсам, або зрабіць абыходны рух з тым, каб падыйсці да мэты з тылу.

Урэшце, камкор вырашыў, што, падышоўшы на адлегласць 250 кілометраў (г.зн. прыкладам на сорок хвілін палёта, ён рэзка зменіць курс на паўднёвы і абыдзе Форт. Бомбамятанне будзе весціся на паўночным курсе.

Капітан Касых улавіў загад, што перадаваўся флагманскай рацыяй усім штурманам калоны: падрыхтавацца да выхаду на новы баявы курс.

З боку Халюціна такі манеўр быў вялікаю адвагаю. Ужо на працягу чатырох з паловаю гадзін эскадра ляціць без усякай зямнай арыентыроўкі. Кіруючыся выключна прыборамі, яна павінна выйсці на мэта з такой дакладнасцю, каб мець магчымасць беспамылкова скінуць бомбы на горад і плаціну.

Ні для каго не сакрэт, што мэта к моманту падыходу калон будзе схавана ў цемры і не будзе адрознівацца ад навакольнай мясцовасці. У лепшым выпадку, калі будзе свяціць месяц, удала зрабіць візуальную праверку з кантрольнага самалёта, які дзеля гэтага знізіцца да паўтары двух тысяч метраў. У адваротным выпадку, уся эскадра астанецца на інструментальным вызначэнні.

Касых добра ведаў, што ўсе штурманы эскадры ўжо на працягу доўгага часу з вялікай дасканаласцю, не адрываючыся ад

святла плылі рідкія шматкі воблаку. Мотука оптики зенітного назірання дадала заўважыць над воблакамі бліскі самалётаў. Сто дзве малюсенькія мошкі.

Гэта была калона каморыга Брэдзіса. На максімальнай хуткасці даступнай апаратам (БД) Брэдзіс ішоў для злучэння з Халюціным. Не парускаючы сапраўды камандзіра, Брэдзіс імкнуўся як мага раней сыйсціся з каморам. Заўважыў яго БД, прасіў ад яго дапамогу на сябе супроцьпаветраную абарону Форта і аблягчыць Халюціну падыход да мэты. Брэдзіс не паспеў з гэтай умовай з Халюціным праплан дзеяння, бо не спееў заўчасна рэдысперакцівай прыцягнуць да сябе ўвагу Імперіі. Але ён узяў так, што ў той момант, калі Халюцін пайшоў паўднёвым курсам і пачаў аддаляцца ад асноўнай лініі палёта, Брэдзіс увайшоў у зону назірання зенітнага назірання і пачаў з поўначы набліжацца да пакрутай Халюціным простаю лінію на Форт. Гэта адбылося раўна ў 24 гадз. у 18 жніўня па сярэдне-еўрапейскаму часу. Брэдзіс меў намер перапанаваць Халюціну паўднёвы абыход, а сам Халюцін ішоў паўднёвым курсам. Халюцін, яшчэ не ведаючы пра набліжэнне Брэдзіса, даў угадаў яго думку і ачысціў яму шлях для прыкрыцця. Але раней Брэдзіс выйшаў на яго, камандзір маскітнай лівізіі, сярэдняга руху. Яму трэба было спяшацца сустрэць атаканага герцага з поўначы і, аддаўшы яго ў рукі, перадаць яго ў пудзель сярэдняга руху. Калона, што пайшла на поудзень, пачала рухацца ў хвіліны к рунак і пайсці к Форту.

Мотука піхвіліны не сумняваўся ў тым, што сто самалётаў якія з'явіліся з поўначы, будуць спыненыя яны мас ітэмі. Падобна грузаныя бамбардыроўшчыкі не здолілі перамагчы іх з дапамогам знішчальнікамі. Частка будзе адразу зата гаранымі апаратамі. Рэшта, бачучы немагчымасць далейшага прасоўвання, не вытрымаюць і павярнуць назад.

Маскітныя часці стартавалі адна за адна. Дакладна, як і ў радзе, хвост у хвост, крыло ў крыло з'явіліся яны з аэрадрому імкліва ўскідаемыя стартавыя ракетныя. Агнівыя сляды гэтых ракет цягнуліся за нябачнымі ў змроку самалётам, як хвасты і мет.

На адной і той-жа вышыні хвосты і крылы абрываўліся. На некалькі хвілін усё зыкала ў безданні чыстага неба, урываючыся ў мора святла, што арыжава СБД, мотука не абрываўліся на іх і пайшай лавінай. СБД пачалі быць камістрам, як чыравыя дыкабры. Гэта было шаленства агня. Але дзмітрый і пачуўкі маскі змалі было прарвацца праз смяротную засаду сярца і стаці. Нямала з іх мелі шанс дасягнуць намечанай мэты неадкодным. Агніны не змянялі курса, працягваючы атаку. Калі-б стралкі СБД былі здольны на працягу тых нешматліх секунд, што цягнулася атака, разважаць і аналізаваць, яны пайшчы былі б прыліці ў пачаткі жах ад гэтага небывалага нап'еску. Як гавіла, знішчальныя, наблізіўшыся да атакаванага на пяцьсот шэсьцьсот метраў, імкнуўся ухіліцца з яго шляху, каб пазбегнуць сутычкі. Яму аставалася ў абрэз часу, каб адвесці самалёт ад нахільнай пагібелі. А маскіты, як звар'яцелыя, імчаліся на поўную сутычку. Увельмі нямногіх з

чыкаў СБД дайшло да свядомасці, што неасцярожнасць маскітаў невыпадковая. Большасць пілотаў інстынктыўна навальваліся на штурвалы ўжо тады, калі катастрофа рабілася відавочнай. Не ўсім СБД удалося пазбегнуць сутычкі. Другая брыгада атакуючых вырвала з радой Брэдзіса не адну ахвяру.

Маючы магчымасць атакаваць лётаючымі тарпедамі толькі на блізкай адлегласці, маскіты першай брыгады таксама павінны былі прарвацца праз шчыльную агнявую заслону або адступіць, не зрабіўшы ворагу шкоды. СБД, вялі ўраганны агонь з усіх гармат і кулямэтаў. Яны былі ахутаны фантанамі пырскаючага метала. І ўсё-такі маскіты першай брыгады працягвалі атаку. Яны, як сляпыя, ішлі на ахутаныя ўспышкамі СБД. Яны не звярталі ўвагі на тое, што многія іхныя таварышы без парадку падаюць.

Цяпер для экіпажаў СБД зрабілася ясным, што праціўнік шукае сутычкі. Яны своечасова пачыналі манеўраванне. У такім разе хуткасць атакуючых аказалася пагібельнай для іх саміх. Пікіруючы, яны не маглі рэагаваць на манеўр ухіляўшыхся СБД. Маскіты з выцём імчаліся ў цёмную бездань. Толькі тыя з іх, што выпадкова натыкаліся на бамбардыроўшчыкі, якія не справіліся з манеўраваць, узрываліся разам з сваёю тарпедаю. Рэшта праляталі скрозь строй СБД к зямлі, знікаючы за межамі святла пражэктараў. Адданыя свайму доўгу, яны спрабавалі выйсці ў другую атаку, але змрок і скучанасць былі супроць іх. У змроку бліснулі падвойныя ўзрывы тарпед сутыкнуўшыхся знішчальнікаў. Рэшта, убачыўшы гэтыя страшныя ўзрывы, зразумелі іх значэнне і пайшлі на пасадку. Гэта было адзіна разумным, што яны маглі зрабіць. Нават тая частка іх, якім удалося-б не пашкоджанымі выйсці ў другую атаку, мелі мала шансаў дагнаць у межах дасягальнасці пражэктараў хуткаходных СБД.

Для Мольке, які назіраў знізу, прайшла цэлая вечнасць напружанага чакання. Толькі праз хвіліну пасля пачатку боя ён адзначыў першы ўзрыў тарпеды. Урэшце! Маскіту ўдалося прарвацца праз агнявое кальцо СБД і тараніць праціўніка. На здзіўленне дывізіянера, за барвовым бляскам тарпеднага ўзрыву, не паследавала пыльна і грукату ўзарваных бомб праціўніка. У наступную хвіліну Мольке налічыў дзевятнаццаць удалых таранаў. Ён бачыў, як ахутаныя полымем падалі шчэпленыя самалёты. Але бомбы большэвікоў па ранейшаму не ўзрываліся. На зямлі, у тым баку, куды падалі палаючыя самалёты, таксама не чула было разрываў. Мольке не ведаў, што змагаецца з Брэдзісам, які не мае на барту ніводнай бомбы!

Звыш адзначаных Мольке дзевятнаццаці ўзрываў, адбылося яшчэ семнаццаць. Трыццаці шасці маскітам удалося давесці справу да сутычкі з СБД. З пункту гледжання Мольке гэта было нікчэмна мала, але Брэдзіс з болей адзначаў кожны новы ўзрыў. Ён страціў трыццаць процантаў свайго складу. Затое ён мог запісаць сабе ў актыў восемдзсят маскітаў (у тым ліку: трыццаць два загінуўшых у сутычках, сорак восем збітых агнём СБД).

Наўпярок чаканням, узбраенне маскітаў новымі самарухавым тарпедамі не зменшыла страт тараннай дывізіі. Лётаючыя тарпеды

вельмі падыходзілі для атакі маларухавых, не здольных да хуткіх манераў самалётаў, грузаных бамбамі. Але на здзіўленне лётчыкаў, самалёты большэвікоў выяўлялі велізарную рухавасць і маневранасць. Большасць лётчыкаў гатовы былі перайсці на ранейшую, больш прывычную тактыку простага тарана, якая здавалася ім у гэтым выпадку адзіна правільнай, але было позна—вораг ухліўся ад удара.

Удала ўжыць крылатыя тарпеды і выйсці цэлымі з бою удалося толькі чатыром маскітам.

Празмерна высокая пасадачная хуткасць маскітаў стварыла для іх вялікія цяжкасці пры звароце з атакі. Ноч, неасветленая з-за асцярогі аэрадромная плошча, неразбіраха ў павстры ўсё гэта прывяло да шматлікіх аварыяў. Некалькі машын сутыкнуліся. Чатыры маскіты перавярнуліся ў часе пасадкі. Адзін сеў на свае ангары. Адзін уваткнуўся ў зямлю, прычым адбыўся ўзрыў яго тарпеды (відаць, лётчык забыўся апусціць ахоўнік узрывальніка). Сорак маскітаў, што вярнуліся непашкоджанымі, не былі здольнымі працягнуць бой. Маральная нагрузка лётчыкаў аказалася празмернай. Цікая містыка не магла ўзначародзіць затрату нервовай энергіі „рыцараў“. Многія не маглі пакінуць кабіны, бо былі вельмі стомлены і паранены. Кулі і снарядныя асколкі СД зрабілі сваю справу. Беглы агляд людзей і машын паказаў, што не ўсе самалёты, што селі, здолелі пасля некаторага адпачынку вылецець пасустрэч новаму ворагу, пра набліжэнне якога з коўдзя пачыналі крычалі цяпер усе радыёстанцыі. Гэта будзе сапраўды толькі маскітны ўкус для калоны Халюціна, якая налічвае ў сваім складзе каля чатырохсот машын.

І ўсётакі Мольке даў загад падрыхтаваць да палёта яго лётную машыну і выклікаў дывізіённага доктара:

— Як пілоты?

— Да апошняга знясілены. Шмат апрача таго паранены.

— Гэта я ведаю без вас. Я хачу ведаць: надалі вы ім належыць выгляд.

— Я, пан дывізіянер, без вашага загаду...

— Вы не ведаеце інструкцыі?

— Я абавязаны вас папярэдзіць, што заўтра ніводны з іх не будзе годны да палётаў.

Мольке нецярпліва крыкнуў:

— Яны патрэбны мне не заўтра, а праз дваццаць хвілін! Усе здаровыя і параненыя! Усе. Убірайтесь к чорту і рабіце сваю справу.

— Ісць, пан дывізіянер.—Доктар павярнуўся да памочніка: Рэздаць панам афіцэрам пакет № 3. Параненым укол.—Ездноу павярнуўся да дывізіянера:—Праз чвэртку гадзіны пілоты жывыя палезуць у любое пекла, але заў...

Мольке, не даслухаўшы, крута павярнуўся і пашоў да ангара, дзе рыхтавалі яго самалёт:

— Заўтра?—мармытаў ён сярдзіта, я б дорага даў, каб ведаць, ці ўбачыць хто-небудзь з іх гэта заўтра...

.. вайна павінна будзе, напэўна, скончыцца не мірам, а агульнай рэвалюцыяй.

Генерал Фуллер (Англія)

24.00—02 г. 00

18 VIII—19 VIII

Памітычны інспектар тры дзёнкі і самалетабудуальных заводаў .Бр. Крон' у Фордзе і пан Отто Рам трыццацігадовы чалавек з бледным стомленым тварам, — быў заняты тэлефоннай размовай, калі далажым пра тое, што яго хоча сацыяльнае начальнік даследчага аддзела заводаў.

Твар інспектара не выявіў пры гэтым вялікага задавальнення, хаця той, што прыйшоў, і быў яго старэйшым братам доктарам прыкладнай механікі, інжынерам Эгонам Рам. Отто хацеў быў скажаць, што ён заняты але дзверы ўжо рэчывіліся і у іх, стукачы кастылямі, увайшоў Эгон. Твар Эгона выявіў вялікую раздражненасць. Ён крыкнуў з парога:

— Мне казалі, што гэта твая фантазія...

Отто перабіў

— Перш за ўсё гавары другім тонам. А пасля...

Але Эгон не слухаў

— Я не прыму гэтага даручэння. Дурная выдумка.

Цяпер я разумею пра што ты гаворыш у цябе ёсць заўвага пра арганізацыю эксперыментальнага аддзела па вышотна-скарасных машынах?

— У мяне ёсць адна заўвага, аддзел, што ты задумаў арганізаваць, нікому не патрэбен.

Отто выскачыў а-за стала і у раздражненасці пачаў хадзіць па пакой:

З нас досыць таго, што мы капаемся у тваіх дурных тэорыях. Гэта можна было трымаць у мірны час. Выйца! Ты павінен зразумець, што гэта значыць...

Эгон засмяяўся:

— Я то ведаю лепш за цябе.

Балансуючы на пратэзах, ён трос кастылямі:

— Восі! Добры ўспамін.

Отто незадаволена махнуў рукой:

— Ты заўсёды збіваешся на дрэвіз. Гаворка ідзе пра тое, што прыйшоў час пусціць у справу ўсе нашы формулы. Нам патрэбна самая магутная авіяцыя, якую здольна стварыць чалавецтва.

— Мілы мой, вясная авіяцыя знаходзіцца каля мяжы слаіх ідэальных магчымасцей. Каб ісці далей, траба перарабляць не машыну, а чалавека.

— Глухства! Можна лётаць яшчэ вышэй, яшчэ хутчэй. Гэта мы вам і дасце.

Эгон адставіў кастылі і апусціўся ў крэсла. Ужо значна спакайней сказаў:

— Усё, што ты надумаўся рабіць, такое элементарнае...

— Бо-ль та-му мне і дзіўна, што трэба табе тлумачыць..

— Ты не даслухаў: такое элементарнае ў сэнсе непісьменнасці і дурацці, што шкода трыцьці словы на тлумачэнне. Машыны могуць запусціць лёттыкаў ужо на такія вышыні, якія не дадуць вам гарысці. Мы можам несеці вас з такой хуткасцю, што чалавечы арганізм з цяжкасцямі вытрымлівае яе нават у простым кірунку, не кажучы пра якія небудзь эвалюцыі. Вам патрэбны семсот, восемсот кілометраў? Мы іх дадзём. Але навошта яны вам? Пятнаццаць тысяч метраў вышыні. Бярыце, але што вы будзеце там рабіць?

— Гэта ўжо наша справа. Дайце нам іх.

Эгон насмешліва паглядзеў на брата:

Паспрабуй, Отто, зразумей тое, што я табе скажу. Хоць ты і вельмі малапісьменны чалавек, але цярся каля авіяцый і па лутках тое-сёе ведаеш. Мне нядаўна давялося кансультаваць, калі вырацоўвалі новыя нормы трываласці для вяральных самалётаў. Пра тое, якая гэта цяжкая справа, табе належа прасты прыклад у выпадку пікіравання, трэба рабіць рэзкіх машыны, прымаючы пад увагу хуткасці парадка ад тысячы да тысячы двухсот кілометраў у гадзіну...

Вяладак акадэмічны, — аутарытэтна ўстаў і Отто.

Наадварот, зусім рэальны. Улв. сабе, на вышыні васьмідзесяці тысяч метраў (заўваж: толькі васьмідзесяць, а не пятнаццаць, як вы марыце), ідуць знішчальнікі. Ім трэба атакаваць праціўніка, які ідзе над самай зямлёй, або проста перамаці ў брэючы палёт. Пачаўшы пікіраваць, яны ўжо на палове адлегласці да зямлі набудуць хуткасць названага мной парадка.

— Калі б гэта было так, то пілоты не здолелі-б зрабіць нічога, аднаго хоць крыху рэзкага манёвра. Яны рызыкавалі-б страціць свядомасць пры выхадзе з піке. Так, напэўна, і машыны былі-б пашкоджаны. Тут нешта не так.

Я не ведаю, што можа здарыцца з пілотамі, але на конт машыны я хачу табе сказаць пры найменшай стробе рэзка выйсці з піке на такіх хуткасцях, якія рэзка падняцца. Каб самалёт мог рабіць рэзкія рухі ў гэтых умовах, трэба даць яму такія запасы трываласці, якія зробіць яго цяжкай скрыняй, а не лётальным апаратам. А калі хочаш абмежавацца разумным запасам трываласці, дык выхад з апісанага мною піке трэба будзе пачаць ужо на вышыні чатырох з паловай, максімум чатырох тысяч метраў. Пры гэтым, выраўноўваць машыну трэба вельмі павольна, асцярожна. Тое ж самае трэба будзе рабіць у часе усіх эвалюцый у паветраным баі, у часе любога манёўравання.

Отто грэбліва ўсміхнуўся.

— Калі б тое, што ты кажаш, аказалася праўдай, мы павінны былі б шукаць іншых шляхоў развіцця і іншых метадаў барацьбы ў паветры. Але ў такім выпадку новаму аддзелу належыла б дазвесці, што мяжа дасягнута. Так ці інакш, вы павінны паказаць нам навуковы шлях...

— Не кажы слова „навука“, яно вам не да твару. Да таго-ж, навука не ў сіле зрабіць для вас больш, чым зроблена. Вам астаецца

адно—рэгрэс. Гэта, мой сябра, нешта падобнае да звароту ад электрычнага стула да тапара. Гэты шлях прасцейшы і больш прывычны для вас. Хаця і ён закрыты, калі вы не згаворыцеся з вашымі фактычнымі і патэнцыяльнымі ворагамі: „Давайце лётаць больш павольна, а то на сучасных хуткасцях мы ўжо не можам збіваць адзін аднаго. Давайце адступім хоць-бы к часам першай сусветнай вайны чатырнаццаціга-восемнаццаціга гадоў, да яе хуткасцей і вышынь. Мы ўжо дастаткова выраслі, каб на тых хуткасцях страляць без памылкі, бамбіць без промаху. Гарантуем паветранай зброі надзвычайную жатву...“

Досыць. Ты зноў за глупства. Калі-небудзь ты дагаворышся, не гледзячы на маю абарону.

— О, я вельмі табе ўдзячны, што ты мне гэтак прыяеш, але..

Отто спыніў яго:

— Пры любых умовах у нас ёсць сродкі, каб паразіць ворага. Няхай хуткасці дойдучь да таго, што маневранасць сыйдзе да нуля. І на паралельным курсе можна развіць такі агонь, што яго ніхто не вытрымае. Мы знойдзем формы барацьбы, толькі дайце нам хуткасць і вышыню.

Эгон перапыніў:

— Паралельны курс? І тут, сябра, ёсць свас ножніцы пры хуткасці руху ў дзевяцьсот кілометраў, г. зн. 250 метраў у секунду. Ціск сустрэчнага паветра на паверхню цела, якое рухаецца, такі вялікі, што страляць з кулямёта або гарматы можна толькі проста супроць руху або у адваротны бок. Наогул, паралельна струменю паветра. Страляючы ж пад кутом да гэтага патока, ціск паветра на бакавую паверхню кулі або знарада будзе такі вялікі, што яна паляціць па нейкай фантастычнай крывой, зусім іншай, чым пры стральбе з нерухомага пункта. Пачатковыя хуткасці сучасных кулямётаў занадта малыя. Я магу табе, вядома, падлічыць, куды імённа прыдзе куля, выпушчаная пад любым кутом да лініі палета, на любой хуткасці руху, але для кожнага з узаемных становішчаў стралка і мэты, вынік будзе не аднолькавы. А такіх становішчаў тысячы. Страляць вы будзеце ў белы свет, як у капеечку.

— Ты хочаш сказаць, што агонь на паралельных курсах пры вялікай хуткасці немагчымы?

— Чаму-ж? Калі супраціўнікі, сыйшоўшыся, згадзяцца не змяняць узаемнай пазіцыі на працягу часу, якога хопіць добраму матэматыку, каб вылічыць траекторыю кулі, то стралкі, вядома, здолеюць ператварыць адзін аднаго ў рашоты.

Разам з тым, як гаварыў старэйшы брат, бледны твар Отто пакрываўся румянцам, ён ледзь стрымліваў нервовую дрыготку рук.

— Чаго ты прышоў? Не марнуй мне часу.

— Азначэнне пана інспектара з некаторымі дэталямі яго спецыяльнасці ты называеш стратай часу? Траба-ж і табе што-небудзь ведаць. Ва ўсякім разе будзеш мець уяўленне пра адзінае выйсце: рэгрэс.

— Не палохай нас словамі. Мы іх не баімся.

— Вядома, яшчэ-б! Вы—адважныя. Вы гатовы вярнуцца да дагістарычнага абардажа.

Трэба будзе—вернемся. Калі вы з вашымі фаліантамі формул, з пірамідамі навуковых трактатаў, з усімі інстытутамі і лабораторыямі, што бяруць кучы грошай, з усею вашай пратухлай навукай акажацеся няздольнымі; калі вы абанкроціцеся і не здолееце забяспечыць нам тэхнічную перавагу над ворагам, дык у нас заўсёды застанецца тое, чаго не здолее адабраць ніхто—дух фашызма. Мы нашлем к чортавай матары ўсю вашу тэхніку з яе фокусамі. Нашы продкі змагаліся дубінамі. Яны зубамі ірвалі горла ворагу. У такой абстаноўцы няважны ніякія патакі паветра, ні сустрэчныя, ні бакавыя. Грудзі у грудзі, лоб у лоб. Тут не прамакнешся. Сёння ў нас усяго некалькі маскітных брыгад. Заўтра мы ўсю знішчальную авіяцыю ператворым у таранную. Мы прымусім вас будаваць знішчальнікі адзіночкі, адзіным прызначэннем якіх будзе збіваць ворага ўдарам уласнага цела. На гэта нас хопіць...

— Ды вядома,—на гэта то вас хопіць...

Маўчы! Не табе меркаваць пра нашу мужнасць. Машына за машыну. Дзесяць іхных галоў за адну нашу. Гульня пойдзе без проігрышу і рызыкі. Мы выкінем з знішчальніка ўсякую зброю. Мы прывучым лётчыка да думкі, што адзінай яго зброяй з'яўляецца маса ўласнай машыны. Таран, нічога іншага...

— І ты, ты сам таксама пойдзеш у гэтую бойку?

Фашызм прызначыў мне іншую ролю. Мне дадзена ўлада распараджацца чужым жыццём і для гэтага трэба захаваць маё.

Эгон узяўся лутка, наколькі дазвалялі яго пратэзы:

— Няпраўда! Не захаванне твайго нікчэмнага жыцця патрэбна для таго, каб камандаваць іншымі. Наадварот: патрэбна смерць іншых, каб выратаваць ад яе цябе і да цябе падобных. Народ не дае ўлады тым, хто штурхае яго на смерць. Улада даецца таму, хто імкнецца захаваць жыццё іншым цаною свайго ўласнага. А вы вы вандалы. Так, так, гэта вандалізм. Цябе прывучылі да таго, што чалавек—самае таянае з усяго, што ёсць на свеце. Ты маньяк!

Отто паківаў галавою:

— Эх ты, сапля матэматычная... Ты чытаў калі-небудзь правадыра? У яго ёсць такія словы: „чалавецтва становіць сабою сумесь дурасці, трусасці і перавалічаных прэтэнзій“. Гэтым сказаў амаль усе... Вы ўяўляеце, што ваша жыццё—фокус, у якім сыходзіцца увесь сэнс існавання зямлі, у сапраўднасці, вы створаны ўсяго толькі для ўгнаення. Ты гной, якім будзе ўгноена глеба для чалавецтва чыстай крыві і здаровага розуму.

— Апошняга вам якраз і не хапае,—крыкнуў Эгон.—Мне орыдка цябе слухаць. Я адчуваю сябе ў вар'яцкім доме.

Отто выклікалі па тэлефону. Разам з тым, як ён слухаў, твар яго рабіўся ўсё больш сур'ёзным. Кідаючы трубку, ён махнуў брату:

Мне няма часу. Заўтра-ж за арганізацыю новага бюро.

Эгон рашуча адказаў:

— Я гэтым займацца не буду.

Не час жартаваць, Эгон. Калі ты яшчэ на волі, дык толькі
дзякуючы мне.

Калека рушыў да дзвярэй. Інспектар крыкнуў

— Стой!

Эгон спыніўся.

У мяне няма выбару, Эгі, сказаў Отто. Падумай пра
матку. Яна цябе вельмі любіць.

Эгон ускіпеў:

Пакуль гаворыць пра матку! Многа ты думаў пра яе, калі
замест таго, каб вучыцца, пайшоў у сваю дружыну. Яна хацела
зрабіць з цябе чалавека, так, так, чалавека, а ты стаў фашыстам!

— Цяпер я інспектар, а не ты. Я твой начальнік, а не ты
мой.

Так таму што ў вас навукаўнік дружынніка замяняе мазгі.
Ты такі-ж тупіца, як і ўсе твае...

Ён не дагаварыў. Отто размахнуўся і ўдарыў яго па твары.
Кастылі з стукам упалі. Нялёгка балансуючы рукамі, калека спра-
баваў устояць, але новы ўдар паваліў яго.

З маўклівым шаленствам Отто біў ляжачага брата нагамі. По-
тым ён сарваў тэлефонную трубку і выклікаў камендатуру:

— Людзей да мяне, узяць арыштаванага...

Але раней чым ён дагаварыў, зазваніў другі апарат. Адміні-
страцыя ваенна-прамысловых прадпрыемстваў (Форга атрымала па-
дадзенне ўлады пра тое, што калоны большэвікоў набліжаюцца
да горада.

Хутка ўсім зрабілася вядомым, што ўсе перашкоды актыўнай
абароны знішчаны большэвікамі. Самая надзейная частка іх—мас-
кты, не прымусілі большэвікоў павярнуць назад, або хоць-бы змя-
ніць кірунак. Астатняя пасіўная абарона, што канцэнгрычнымі коль-
цамі апаясала горад.

Кольцы складаліся з звычайных шахматных камбінацый зенітнай
артылерыі і аэрастатаў загароды. Але калі парадак іх размяшчэння
быў звычайны, дык зусім незвычайнымі былі самі сродкі. Дзякуючы
прымяненню надзвычай тонкіх тросаў, аэрастаты загароды маглі
знімацца значна вышэй і прымацаваныя да іх сеткі маглі быць
больш доўгімі. На галоўных прывязных тросах, што трымаліся
двума суседнімі аэрастатамі, падаваўся тэк высокага напружання.
Далей ток ішоў у загароду такім чынам, што ланцуг аставаўся
сазямкнутым, пакуль які-небудзь старонні прадмет не замыкаў яго
паміж суседнімі дроткамі сеткі. Такім прадметам павінен быў быць
змяліст, які сустракаўся з загародай. Металічная маса самалёта
добра прываднік для току. Усе людзі і прыборы, не ізаляваныя
ад масы, аказваліся пад дзейнічаннем току напружаннем у тысячу
вольт.

Аднак імперскае камандаванне не ведала пра тое, што совец-
кімі канструктарамі былі своечасова ужыты захады супроць гэтай
смертаноснай загароды. Было зроблена ўсё, каб адвесці ток ад
прыбораў, якія яго баяліся і надзейна ахаваць экіпаж самалёта.

У той-жа ступені, у якой электрычныя паветраныя загароды
дрозніваліся ад простых аэрастатных барамоў, адрозніваліся ад

звычайна зенітнай артылерыі і батарэй, што абаранялі Форт — сталіцу венацян прамысловасці імперыі Сярод зенітных батарэй, што абаранялі Форт, меліся ўзровеньныя булазжакладсернымі гарматамі, якія стралялі нязмыгавымі снарадамі Мюлера Гэты снарад станаўлю сабою вялікі прапавальны стаяк, з якога на зацісканай вышыні выліхаўся маленькі рухон тонкай сталай і сека. Прымялініне спецыяльнай высокаспірэзвучаі стала з сабою вялікім супрацьдзейнем разрыву (да 130—140 кілограм на квадратны міліметр) рабіла сетку выключна трывалай. Сетка падвешвалася да парашутыча, які аўтаматычна раскрываўся ў часе вылету стаяка. Падобна апускаючыся, сетка гэта становіла сабою парашу для прапавальнага самалёту. Выглядаючы вялікую колькасць снарадаў батарэй Мюлера іваралі сучасныя вяселі з сеткаў на ўсю іх іхню стрэла. Вышыня, якой дасягалі снарады, у сваю чаргу была вельмі вялікая (старыгачна яна дасягала да 15 тысяч метраў, дзякуючы пачатковай хуткасці снарада да 1500 метраў у секунду).

Аднак вера фортаўдзю ў дзейнасць сродку абароны была неаднолькавай. Кожнаму з «кольцаў» абароны верылі перазажна тыя і фабрыкантаў, хто рабіў для іх абсталяванне. Гэты надзеінасныягых клімату не раз узнікала ў колах прамысловцаў.

Раней аднымі працунікам, з'яўленне якога каля Форта было мігчымым, лічыліся славенцы. Хаця ў рэшце рэшт гэтага ворага ніхто не перы, «Славенцы ніколі не аддадзю працягаль імперскую граніцу, а апроча славенцаў прыхацець да іх няма каму». Такая была агульная упэўненасць. Таму стрэкі насілі звычайна акадэмічны характар. Яны ўзнікалі ў клубе «капітанаў» прамысловасці Форта-мальянераў, уласнікаў буйнейшых ваенна прамысловых прадпрыемстваў. Заўсёды пераможцам у дыскусіях быў Крон Старэйшы — рыкчыны ўласнік вялізных самалетабудавнічых заводаў «Браты Крон», што пастаўлялі баявыя машыны на палову наветраннага флота імперыі. Выдатныя якасці яго вырабаў не выклікалі сумнення. Яго марку насілі і нядаўна створаныя знішчальнікі маскіты. У надзейнасці такой аховы ніхто з фортаўцаў не сумняваўся і менш за ўсе сам чан Крон, якому было пра што непакоіцца. Авіяцыйныя заводы «Браты Крон», будучы адным з галоўных пастаўшчыкоў авіяцыйнага міністэрства і «Павяграната лойда», давалі надзеіныя дывідэндны. Крон меў фіналы.

Па шыяных дахах доўгіх зародскіх будынкаў снем велізарныя надпісы «Браты Крон». Скрозь цмяныя шыбы святло шугала ў ночнае неба. У заліных электрычнасцю цэхах панавалі аднадайны рытм канвеера. Канвеер на самалётным заводзе — гонар фірмы! Ён даў сё вялікую «медзь правадара» у проіную мабілізацыю 30-га года, у часе слаўтага злёту у Бюрэнбергу.

Аднастайным крокам рухаліся побач з канвеерам рабочыя. Відаць былі толькі каротка падстрыжаныя патыліцы схіленых галоў. На палатняных камбінезонах тыя-ж яркія, блакітныя росчыркі: «Браты Крон», «Браты Крон», «Браты Крон!»

Шумець мелі права толькі машыны. Рабочыя не павінны былі траціць час на размовы. Шопат, якім яны абменьваліся, пагражаў карцарам, бізуном. Але нават гэтыя збоўтыя людзі, якія траплялі

сюды з канцэнтрацыйных лагераў, не маглі сёння маўчаць. Дружыннікі расхаджвалі парачкамі. Гэтыя бульдогі ў сініх куртках, якія наводзілі страх адным сваім з'яўленнем, сёння не рабілі ніякага ўражання.

Шэпам ад рабочага да рабочага, ад схіленай галавы да салютнай спіны і далей, далей, абганяючы шкідзеты самалётаў, што рухаліся па канвееру, бегла незвычайная вестка: „калона большэвікоў ідзе на Форт“.

Адкуль, якім чынам дайшла сюды гэта навіна, якую усімі сродкамі хавалі нават ад вольна нанятых служачых? Але яе ўжо ведалі, яе абмяркоўвалі прыглушаным шопатам па усяму шкляному гораду завода.

— Кажуць, большэвікі адбілі наш налёт...

— Дай божа!

— Бог тут ні прычым.

— Не прыдзірайся, я радуюся, калі толькі гэта праўда.

— Праўда? Гэтага мала. На наша праклятае гняздо лянцхатырыста машын.

— Кажуць—шэсцьсот!..

— Можа тысяча?!

— Ва усякім разе дастаткова для таго, каб прабіць башку праклятым...

— Так, гэта не восемнаццаць год.

— У большэвікоў адраслі зубы.

— Хоць-бы яны ўсыпалі нашым свінням.

— Каб узялі іх за глотку.

— Парвалі на шматкі!

— Ірваць, ірваць!

Шопат бяжыць, бяжыць. Ад аднаго да другога, такі ціхі, што яго не ўлоўліваюць таустыя адтапыраныя вушы дружыннікаў. І раптам з другога канца залы, дзе шопату няма ўжо куды бегчы, ён варочаецца ледзь улоўным, ціхім спяваннем. Пачаў дзугі худы рабочы. Песня пайшла ўсцяж канвеера. Спяванне скрозь сцятыя зубы, як гуд шмалінага рою, разлівалася па цэху. Слоў не было але гуд набываў матыў, ён узлятаў да шклянога даху баявым напевам інтэрнацыянала.

Як вартавыя псы, што прачнуліся, спачаліліся дружыннікі.

— Маўчаць!

На крык збягаліся сінія курткі.

— Маўчаць!!

Але спяванне, сціхнуўшы ў тым месцы, куды яны падбегалі, адразу-ж успыхвала там, дзе іх не было.

Дружыннік з рэвальверам у руцэ падбег да інжынера:

— Спыніць канвеер.

Інжынер толькі паціснуў плячамі:

— Праграма, пан камісар, я адказваю за праграму.

— Я арыштую вас, паключыся шыю дружыннік і цягнуўся жылістай лапай да пабяднеўшага інжынера. Але лапа павісла ў паветры. Гуд ціхай песні прарозала трэль трывожных званкоў.

Над канвеерам, над канторкамі майстроў, над сталом інжынера ўспыхнулі яркія надпісы экранаў:

„Паветраная трывога“.

Святло, за секунду да таго асляпляюча яркае, пагасла. Яшчэ і яшчэ. Праз паўхвіліны, акрамя цмяных лямпачак каля дзвярэй, у доўгім будынку цэха не было ніводнага аганька.

Разам з тым, як згасала электрычнасць, узмацняўся напеў. З нясмелага невыразнага гуду, ён вырас у баявую песню, узняўся да пачарнелага шклянога неба, запоўніў усю залу цэха, заглушыў хрыпаты рык дружыннікаў. Магутныя гукі інтэрнацыянала стыхійна грывелі у цэху. Пагаслі апошнія лямпачкі каля ўваходаў. Спяванне працягвалася. Сінія курткі, якія ачмурэлі ад уласнага крыку, гналі рабочых.

Узняўшы над галовамі кішэньвыя ліхтарыкі, дружыннікі білі рабочых па чым папала Гумавыя палкі з тутым гукам апускаліся на спіны, плечы, галовы. Белыя камінезоны працэсіяй зданяў цягнуліся да выхаду пад незмаўкаемыя гукі гімна...

Сярод агульнага тлуму і сумятні, той высокі рабочы, што першым пусціў па цэху напеў, сцяшаючыся гаварыў суседу:

— Трэба разумець, Ганс, гэта адзіны выхад: разнесці к чорту ўсю лавачку.

Сусед спалохана адхіснуўся:

— Ты звар'яцеў, Эрых!

—... Слізняк!

— Што будзе з намі?

— У вялікай справе нельга без страт.

Ганс паківаў галавой:

— Я не хачу быць стратай.

Эрых ускіпеў:

— А чаго ты ішоў у партыю?

Натоўп рабочых быў ужо на заводскім двары. Галава яго, падганяемая палкамі і ботамі дружыннікаў, уцягвалася ўнару сховішча. З гудам мільгалі клеткі патэрностэра.

Эрых учапіўся ў рукаў Ганса. Яны прабягалі каля дзвярэй, праз якія ў шчылінку святлілі слабыя промень святла. За дзвярамі бялеўся мрамар размеркавальнага шчыта. Дзяжурны электрык стаяў каля рубільнікаў.

Эрых пацягнуў Ганса да дзвярэй:

— Ганс! Толькі ўключыць рубільнікі, ты разумееш?

Не, не, — спалохана прашаптаў Ганс і вырваў рукаў з пальцаў Эрыха.

— Ідзі к чорту!

Эрых знік у дзвярах будкі.

Але следам за Эрыхам у будку электрыка ўбег і Ганс. Калі Эрых пацягнуўся да рубільнікаў, электрык залемантаваў. Ганс ударыў яго ключом. На крык беглі дружыннікі. Грымнулі стрэлы. Эрых павіс на рубільніку і цяжарам спаўзаючага цела ўключыў яго. На момант заводскія двары заліліся святлом.

не прыходзіла бамбіць гарады, што знаходзяцца за паўтары тысячы кілометраў ад варажай граніцы. Пустым хвастуном галічылі-б таго хто сказаў бы, што ён злішчыў начной бамбардыроўкай з паветра плаціну.

- А цяпер?

- Цяпер?.. Чорт яго ведае, што будзе цяпер. Мы з вамі пра гэта скорэ будзем мець магчымасць меркаваць.

— Перспектыва! сказаў малады інжынер, первога тор аю-к плячыма.

— Я магу даць вам невялікі прыклад: адноны рака Каларэда што дае энергію Сан-Франциско, прарвала плаціну. Да берага мора масе гадзі астагалася працяг усяго восемдзесят кілометраў, тры гадзіны дарогі. Але на працягу гэтых трох гадзін была неграбіда разрушана на пяцёсот мільянаў долараў, г.зн. на два мільярды нашых імперскіх кроўн... Залатых, відама. Хача вы не ведаеце, што такое залатая кроўна. Гэта штука, за якую можна купіць нас з усімі вантробамі на цэлы дзень...

— Вы кажаце, што на працягу васьмідзесяці кілометраў вадэ паспела нарабіць страт на два мільярды кроўн? Як-жа ён да гэта маса вадэ?

— Усяго толькі 47 мільянаў кубаметраў. Страк сем мільянаў тон вадэ.

А наша плаціна трымае 260 мільянаў кубаметраў!

— Зусім правільна,—дзвесце шэсцідзесят мільянаў тон вадэ змяшчаецца вось у гэтым ціхім возеры.

- І гэта маса вадэ павінна будзе трапіць на нашай краіне звыш трохсот кілометраў...

— Вы пачынаеце разумець у чым справа, дзіця м... Трэста кілометраў вольна вадэ судзе імчацца па горных далях. Паўдзёны імчэры! Пасля гэтых патокаў будзе у мяжы такі прыёмна для нашага імперскага сэрца сястры Осэрый! Што вадэ ўжо рабіць там, нас ужо не датычыцца, але яе дзейнасць тут на нашай уласнай...

Інжынер не дагаварну. Жоўтае зарыва бліснула па маюм шчытоў. Мядзяная абводка кажухоу турою адчынула звыш аднаго столі, якая здрыганулася. Вышнутае слупом паветра, шклянае сцяна абвалілася ў сярэдзну машынную залу, хачаючы пад сваімі аскалкамі суб'яседлікаў. Здаворку, на рознай паверхні тамага возера узніўся ў неба пеністы фантан вадэ. Грукат узрыў дзешчу да залы пазней, калі над возерам узніўся ўжо новы бліскаючы генер. І н перакінуў пеністы струмень праз шырокае галатко дачыны злучакчы яго з фантанам бетона і сталі, ускінутым наступна бамбан. Насы ўрадаваўчыся волі, вадэ кінулася ў прырывы. Плаціна дрыжала ад напору ўсеченай ракі. Вадэ абвалілася надхаманый краі бягоннай сцяны. Кожная бомба што г.дава ў возера, узнімала асляняючы фантан вадэ і камення. Гідраўла-экспадвонных узрываў ірваў трыццаціметровую таўшчыню бетона, як гнілую фанеру.

Дзвесце шэсцідзесят мільянаў тон вадэ не хацелі чакаць. Яны спяшаліся. Адразу, усеўзнішчаючым патокам, яны абрушацца на

Форт, якому столькі часу па-рабску пакорліва аддавалі сваю блакітную энергію, ператвораную ў электрычны ток.

Запальваючыя бомбы, скінутыя першымі эшалонамі трэцяй калоніі Халюціна выклікалі пажары ва ўсіх прамысловых раёнах Форта. Тэмпература ў 3200 градусаў, якая ўзнікае, калі гараць начыненыя тэрмітам бомбы, была б дастатковай для таго, каб запаліць матэрыялы, якія загараюцца найбольш цяжка. К таму часу, калі ўпалі першыя фугасныя бомбы, палова горада была ахоплена агнём. Слупы полымя ўзнімаліся к небу, афарбоўваючы яго барвовымі, трапяткімі блікамі. Агнявыя патокі імчаліся ў новыя вуліцы і праспекты, якія ўтвараліся разрывамі вялікіх фугасных бомб. Празмагаючы велізарным акіянам агня не магло быць і гаворкі. Полымя было ўсюды. Яно ўзнікала ўсё ў новых і новых месцах; вырывалася з новых і новых руін. Шкляныя дахі цэхаў лопаліся ўраз з жаласлівым дзынканнем. З гулам горнага абвала, апаузалі шматпавярховыя карпусы. Як нікчэмныя дзіцячыя цацкі, скручваліся ў клубкі сталёныя каркасы палаючых самалётаў. Распаленыя скрынкі танкаў рабіліся празрыстымі. Іх ніхто не спрабаваў выратаваць. Усё жывое снішалася пад зямлю. Нават пажарныя і ахова, як голькі убачылі клубкі жоўтага дыму, што ўзняліся над горадам, у паніцы кинуліся ў падзямеллі. Гэты дым быў першай адзнакай таго, што бомбы трапілі ў карпусы „Ананімкі“¹⁾. Загарэліся склады серкі, нарыхтаванай для вытворчасці іпрыта. Людзі разумелі, што нельга будзе выратавацца, калі пачнуць узрывацца гіганцкія газгольдары, з мільёнамі кубаметраў атрутных матэрыялаў. Нарыўныя, слёзатачывыя, задушаючыя, узвесаляючыя газы: іпрыт, люізіт, фасген, адамсіт, дыфенілхлорарсін, вінсеніт,—усё тое, пра што з жахам гаварылі ў мірныя часы і ва што не верылі, як у страшную здань пекла, усё гэта, дастатковае для знішчэння ўсякіх адзнак жыцця на плошчы ў тысячы квадратных кілометраў, накіроўвацца на ахоплены полымем Форт. Тады не выратуюць ніякія працівагазы. Ніякія ахоўныя касцюмы, ніякія заслоны. Хто не будзе атручаны АМ, тыя памруць ад недахопу кіслароду. Само паветра будзе выцеснена з вуліц патокамі цяжкага фасгена²⁾.

На далёкіх ускраінах горада, там, дзе на высокіх узгорках, абкружаных жалезнымі кратамі і патройнымі радамі калючага дроту, стаялі баракі рабочых-канцэнтрацыённікаў, панавала напцярожаная цішыня. Дзесяткі тысяч рабочых, з вольнай змены заводаў, былі запёрты ў лагерах. Замкнуўшы вароты, ахова ў паніцы пакінула ўзгоркі. Дружыннікі шукалі ратунку ў сховішчах, пакінуўшы сваіх

¹⁾ Так назвалі ў сваіх колах славутую ананімную кампанію аніднавых фарб.

²⁾ Гэкі выпадак меў месца ў часе сусветнай вайны 14-18 гг. на італьянскім фронце, на раэ Ізонцо. Батальён італьянцаў стрымліваў наступленне аялікіх аўстра-германскіх сіл, запыраючы вузкую цяжкую Цясніна была недаступна для артылерыйскага агня. Яе нельга было забраць атакай пяхоты. Германскае камандванне вырашыла адолець супраціўленне італьянцаў сродкамі ваеннай хіміі. Цясніна была затоплена фасгенам, які выцясняя з яго ніжня, больш лёгкія пласты паветра. Шэсцьсот італьянцаў задушыліся іх не маглі выратаваць ніякія працівагазы, у цяснине не было паветра.

паднадзорных на волю лёсу. Каля ста тысяч зняволеных глядзелі з вышыні сваіх узгоркаў на палаючы горад.

А там унізе, на яго вуліцах, людзі біліся за права схавацца пад зямлю. У жылых буржуазных кварталах, што знаходзіліся каля самай ракі і каля ўваходаў у падземныя сховішчы, клакатаў вадаварот людзей, што страцілі развагу.

Электрычнасці не было. Ліфты, напоўненыя людзьмі, якія крычалі ад жаху, стаялі сярод цёмных шахт. На глыбіню трыццаці метраў трэба было спускацца па жалезных сходках. У паўзроку, да якога яшчэ не прызвычаліся вочы, людзі спатыкаліся і падалі. Іх ніхто не падтрымліваў. Дзесяткі і сотні ног дапамагалі ім сыйсці ўніз па слізкіх ад крыві і бруду ступеньках.

Але сховішчы яшчэ не паспелі напоўніцца і напалову, калі надчатоўпач, які страціў развагу, пранёсся крык:

— Вада!

Вада з'явілася на вуліцах. Спачатку ёй не надавалі значэння. Але, калі ўзровень вады на працягу трох мінут узняўся да пометра, калі па галоўных вуліцах ужо можна было прайсці толькі па поясе у вадзе, калі вада патокамі хлынула ў сутарэнні і ў першыя паверхі, калі ўслед за людзьмі ў падземелле з грукатам рынуліся вадаспады, усе зразумелі. Крык больш страшны, чым усё, што можна было пачуць да таго часу, узняўся над горадам:

— Плаціна!..

Можна было мець надзею выратавацца ад агня — большэвікі не кінулі ніводнай бранябойнай бомбы, каб разбурыць сховішчы.

Можна было спадзявацца выратавацца ад АМ большэвікі не скінулі ніводнай хімічнай бомбы, каб атруціць людзей. Газы „Ананімкі“ цяклі па паверхні, ад іх можна было схавацца пад зямлю або на даху.

Але куды было схавацца ад вады? Праз восем хвілін патокі яе на вуліцах узняліся ў чалавечы рост.

Тыя, хто шукаў ратунку ад агня і газаў, не верылі таму, што вада можа заліць падземеллі, і па-ранейшаму імкнуліся ўніз. Тыя, каму ўнізе вада даходзіла ўжо да горла, як раз'юшаныя звыры біліся за права ўчапіцца за ступеньку лесніцы.

Скора хвалі пачалі заліваць уваходы герметычна закрытых заводскіх сховішчаў. Ахова ўбачыла, што загнаныя ёю пад зямлю канцэнтрацыйнікі, у большай бяспецы, чым яны самі. Дружыннікі спрабавалі цяпер прабрацца да сваіх паднадзорных. Але як толькі яны адчынялі сталёныя дзверы казематаў, туды накіроўвалася вада. Частка рабочых змяла сінерубашачнікаў і нястрымным патокам накіравалася насустрач вадзе. Яшчэ не разумеючы ў чым справа, яны накінуліся на ахову і авалодзўшы зброяй, плыўма дабіраліся да пажарных лесніц. Там, паміж раз'юшанай вадой і шугаючым над дахамі полымем, ратаваліся іхныя былыя гаспадары. Яны з панічным страхам чапляліся за знадворныя лесніцы будынкаў. Адны з іх, як сляпыя, лезлі вышэй, проста ў абнімкі агня; другія з вышыні некалькіх паверхаў скакалі ў ваду.

Атрутныя матэрыі рознакаляровымі воблакамі імчаліся паміж вадой і агнём.

Усё новыя патокі рабочых выходзілі з сховішчаў, пакуль адзін з іх, сарваўшы працівагаз з застрэленага дружныка, не дабраўся да цэнтральнага паста заводскіх сховішчаў. Адтуль ён па тэлефону папярэдзіў таварышоў, пра тое, што робіцца наўерсе.

З гэтага моманту больш ніводныя дзверы рабочых сховішчаў не адчыняліся, пакуль не сыйшла на вуліцах вада.

Праз некалькі дзён імперскай уладзе належала вырашыць за гадку: у Фортце загінулі дзевяноста процантаў пануючых класаў і толькі трынаццаць з паловай процантаў рабочых канцэнтрацыйнікаў.

Адразу выявілася велізарная патэнцыяльная сіла рэвалюцыйнага руху, які аданаўся задушаным раз і назаўсёды. Яшчэ раней чым сышла вада, рабочыя вольных змен, якіх на высокіх узгорках не кранулі ні навадненні, ні газы, разбурылі ўсе агарожы і змялі дэмаралізаваныя рэшткі ашалелых ахраннікаў. Рабочыя атрадамі спускаліся ў горад.

Рэшткі вады яшчэ цурчалі на вуліцах Форта, полымя бушавала ў большай частцы горада, калі падпольныя камуністычныя арганізацыі узялі на сябе кіраўніцтва паўстаннем. У набітых рабочымі падземеллях сховішчаў, у казармах прадмесцяў, якія зрабіліся выспамі ратунку для тых, хто здавалася быў асуджаным на пагбель у першую чаргу, арганізоўваліся атрады паўстання.

Камуністы сталі камандзірамі амаль двухсоттысячнай арміі паўстаўшых.

Першай зброяй гэтай арміі была нянавісць. Кожным першым сваім, кожнай клеткай мазгоў салдаты яе ненавідзелі фашызм. Іх не трэба было угаварваць ісці ў бой. Кожны з іх добра ведаў: паражэнне не абяцае нічога апрача здзекаў, катаванняў і сакеры ката.

Недалоў ў дысцыплінаванасці таксама не было. Турэмны ражым стварыў жалезную з'яднанасць, свяшчэннае брацтва прыгнечаных і абяздоленых. Камуністычныя правадыры атрымалі надзвычайна баявы матэрыял. Дванаццаць тысяч членаў камуністычнага падполля фортаўскіх казарм-турмаў, выхаваных у баявых традыцыях партыі Эрыха Дэльмана, стварылі сталёвы касцяк рабочых кагорт.

Пачуўся упэўнены, не скрываемы больш заклік:

— Узбройвайцеся!

Рукі, што прывыклі працаваць, ператваралі ў зброю кожны абломак жалеза, кожны цвік, кожную цагліну. Гэта трэба было для таго, каб вышаўшы наверх, з бою узяць зробленыя іхнымі ж рукамі запасы вінговак, кулямётаў, патронаў і ў першую чаргу працівагазаў, якія далі-б магчымасць выйсці з сховішчаў усёй масе рабочых.

Усяго гэтага было вельмі многа на складах заводаў, дзе працавалі зняволеныя. Гэтым арсеналам трэба было авалодаць.

Але нават камуністычныя правадыры — разумныя, асцярожныя, навучаныя цяжасцямі гераічнай пяцігадовай барацьбы з фашызмам, — не маглі прадбачыць таго, што здарылася. Яны былі гатовы да таго, што давядзецца голымі рукамі змагацца з узброенай да

зубоў зграяй дружыннікаў, што дзевядзецца раззбройваць атрады паліцыі, можа трэба будзе з каменнем і малаткамі выступіць супроць рэгулярных войск, але яны зусім не чакалі таго, што, вышаўшы з сховішчаў, яны не сустрэнуць праціўніка. Яны не маглі марыць пра тое, што ніхто не перашкодзіць ім распараджацца не толькі вінтоўкамі і кулямётамі, але нават гарматамі, мінамётамі, бамбамётамі, танкамі, бранявікамі і самалётамі. Усяго гэтага было шмат у горадзе-арсенале, усё гэта было нарыхтавана для патрэб вайны і ўсё гэта было да іхніх паслуг. Добрую палову нельга было выцягнуць з-пад вады, шмат чаго было завалена рэшткамі зруйнаваных будынкаў. Не мала папсавалі бомбы і пажары, але і таго, што асталася, было дастаткова для ўзбраення арміі, што стаяла пад сцягамі паўстання.

Кіраўнікі паўстання маглі фармаваць сваю артылерыю, бронесілы і авіяцыю. Сярод масы зняволеных былі дзесяткі тысяч салдат, тысячы ветэранаў мінулай вайны. Яны ведалі, як абходзіцца з гарматамі, яны не спасавалі б і перад неабходнасцю кіраваць бранявікамі. Хіба толькі самалёты былі для іх навіною.

Але наперадзе было шмат працы. Кіраўніцтва не магло на працягу некалькіх гадзін прарабіць складанейшую работу па адсартоўванню людзей і арганізацыі велізарнай арміі. Належала вырашыць цяжкое пытанне пра далейшую тактыку паўстання, пра месца яго ва ўсім ходзе імперскай рэвалюцыі. Адарванасць ад свету, ад кіраўніцтва партыі, вымусшала фортаўскіх камуністаў дзейнічаць, грунтуючыся на самастойных рашэннях. Часу для пасылкі эмісараў у падпольныя цэнтры не было.

Якія абставіны ў Імперыі? Ці пойдзе ЦК КПІ¹⁾ на паўстанне ва ўсёй краіне? Ці гатовы да гэтага імперскі пролетарыят?

Да напоўравбуранага жалезнага пакгаўза, дзе засядаў штаб паўстаўшых, пад'ехаў прыгожы лімузін. З яго стомлена вылез высокі чалавек з змучаным жоўтым тварам. Запэцканая арыштанцкая роба цяляпалася вакол яго хударлявага цела, як на манекену, зробленым з дроту. Спрабуючы разгледзець вартавога, прыезджык наблізіў блізарукія вочы да самага яго твару.

— Дзень добры, доктар Нейбельзон, — сказаў рабочы ў гэткай-жа наласатай робе, што стаяў на варце.

Гэта сапраўды быў Нейбельзон, прафесар Натан Нейбельзон, доктар *honoris causa*²⁾ дзесятка універсітэтаў Еўропы і Амерыкі, сусветнае свяціла радыётэхнікі.

Праклятыя вочы, прабурчэў Нейбельзон, — я не бачу, хто перада мной?

— Скора мы зробім вам надзвычайныя акуляры, доктар. Рэвалюцыя гэта напэўна зробіць.

О, гэта будзе надзвычайна, таварыш... мне патрэбен камітэт

Рабочы крыкнуў, прыдчыніўшы дзверы:

— Таварыш Нейбельзон!

¹⁾ КПІ — камуністычная партыя Імперыі.

²⁾ *Honoris causa* — літаральна дзеля гонару (лацінскае); доктар *honoris causa* — гонарская навуковая ступень

Нейбельзон увайшоў амаль вобмацкам, ні да кога не звяртаючыся, ён у замяшанні прамармытаў:

— Мы яе пусцілі. Мы маем сувязь з усёй Еўропай, таварышы.

Радыестанцыя Форта пушчана?

Рэволюцыйны штаб мае сваю радыестанцыю!

Гэта змяняла ўсю справу.

16

к 02 г. 00

19.VIII

У дзве гадзіны 45 хвілін начальнік павяграных сіл Чырвонай арміі быў выкліканы для даклада галоўнакамандуючаму:

Ён далажыў:

— К цяперашняму часу мне вядома, што:

1. Згодна вашаму загаду, чыгуначны вузел Сорньс падупаў бомбамятанню. Рух спынены. Станцыя і склады гараць. У момант бамбардыроўкі пуці вузла былі забіты саставамі, якія рабілі выгрузку пяхотных і артылерыйскіх часцей.

2. Па патрабаванню камандавання паўночнага сектара сімья лёгкабамбардыровачная дывізія атакавала скрыжаванне аўтастрад у раёне канцэнтравання матарызаваных часцей праціўніка. Віадукі разбураны. Рух спыніўся. Бронечасці праціўніка вымушаны былі перайсці на цаліну.

У гэты час увайшоў даручэнец з данясеннем:

— Таварыш маршал, тэрміновае данясенне камандуючага паўднёва-заходнім фронтам.

— Так.

— Другая конная армія не здолела выканаць ваш загад аб акружэнні матацыклетнай дывізіі праціўніка і вымушэнні яе к здачы дывізіі, што прарвалася каля Влошчы.

— Ёй удалося вырвацца?

Не. Дывізія аказала занадта ўпартае супраціўленне. Каб забраць у палон, трэба было затрымаць наступленне і былі б вялікія страты. Камандарм вымушаны быў знішчыць дывізію, каб не затрымліваць свайго руху.

— І правільна зрабіў.

Маршал адпусціў даручэнца і шырокім жэстам разгладзіў карту.

— Асобы корпус?

Начальнік ВПС маўчаў.

Маршал ледзь заўважна крануў брывом:

— Няўдача?

— Плаціна знішчана. Горад Форт зруйнаваны бамбардыроўкай. Усе прадпрыемствы можна лічыць знішчанымі. Іх аднаўленне немагчыма. Прарваўшы плаціну, вада кінулася ў даліну. Карлсбург і Луіс ужо затоплены. Чакаем далейшых данясенняў пра размяшчаныя ніжэй прамысловыя цэнтры...

— Перадайце корпусу па радыё гарачую падзяку камандавання.

— Есць.

— А цяпер вось: сёння, на досвітку, ударная група Міхальчука павінна прарваць фронт на гэтым участку. Неабходна, каб вы яго падтрымалі,—голас маршала траціў лагоднасць. У першую чаргу, як мага хутчэй, заперці гэта дэфіле ён адзначыў раён.—Праціўнік схаваў тут механізаваныя рэзервы ударнай групы Фіша. Трымаць там гэтыя рэзервы. Не даць ніводнаму танку выйсці ў даліну. Зразумелі?

— Зусім так, зразумеў.

— Вы вольны, таварыш камандарм.

Камандарма, які амаль ужо дайшоў да дзвярэй, спыніла пытанне:

— Як Халюцін?

— Ранены, таварыш маршал.

— Працягвае камандаваць?

— Не, перадаў Брэдзісу.

— Чаму Брэдзісу? Хіба ён старшы?

— Не... але абодвы намеснікі забіты.

Маршал падышоў да камандарма і моўчкі паціснуў яму руку. Услед сказаў:

Паспяшайцеся з дэфіле.. ды паклапаціцеся пра тое, каб звароту Брэдзіса была зроблена максімальная палётка. Яны змучаны, небаракі...

У гэты-ж час, за тысячы шэсцьсот кілометраў ад штаба маршала, паніклы ад стомы і непасільнага грузу адказнасці, генерал Брулоу слухаў свайго начальніка штаба.

Бледны, асунуты, з горка апущанымі куткамі рота, Вронскі гаварыў глуха, не сваім голасам. Доклад быў сумны. Ноч і удалыя маневры дапамаглі Асобаму корпусу дасягнуць мэты. Тое, чаго патрабаваў дыктатар, усталяваў бяспеку ваенна-грамадскага сэрца краіны.—аказалася не на сілах імперскай авіяцыі і ўсё средкам СПА.

Стомлена перасунуўшы ў куток роту зжаваны акурал, Брулоу запытаў:

— У якім стане нашы стратасферныя дырыжаблі?

Як заўсёды, у дрэнным —Толькі пяць гатовы да палётаў.

— Нябожчык Рамул быў праў, гэтага Бекенера даўно трэба было адхіліць. Яго штучкі абыйдуцца нам дорага.. Але трэба скірыстаць хоць-бы гэтыя пяць караблёў.

Уласна кажучы назва, якую даў дырыжаблям генерал Брулоў, не адпавядала сапраўднасці. Паветраныя караблі, пра якія ён гаварыў, не з'яўляліся стратасфернымі. Вышыня, якой яны дасягалі, была яшчэ субстратасферай. Але паколькі зона іх палётаў была ўсё-ж значна вышэйшай палатка большасці сучасных ім самалётаў, тэрмін „стратасферны“ з'явіўся тады і ўтрымаўся нароўні з гэтакім-жа мала законным для таго часу тэрмінам „стратаплан“). Самы факт з'яўлення гэтых паветраных караблёў заслугоўвае ўвагі, пра іх тады нічога не пісалася імперцыі трымалі іх у строгім сакрэце.

З уласцівай імперцам акуратнасцю, якая не раз выручала іх там, дзе не ставала шырыні думкі і волі, яны на працягу не-

*) Стратасферны самалёт.

калькіх год збіралі за мяжой матэрыялы па вывучэнню стратасферы. Добра наладжаная агентурная сетка здабывала з сакрэтнейшых тайнікаў чужых ваенных міністэрстваў тысячы падрабязнасцей, якія лічыліся даступнымі толькі вельмі абмежаванаму колу спецыялістаў. Усе, што было дасягнута амерыканцамі ў галіне тэхнікі вытворчасці найтанчэйшых газанепранікальных тканяў; рацэпты атрымання ультралёгкіх сплаваў высокай трываласці, спосабы таннага здабыцця вялікіх мас геля, практычныя вывады з выпрабавання радункавейшых канструкцый кантралёвых высотных прыбораў; франконскія герметычныя кабіны для стратапланаў і г. д. і г. д. усё дасканала падбіралася, правіралася і перапрацоўвалася ў імперскіх лабараторыях. Вялікі пошук у справе будаўніцтва дырыжабляў дапамог імперскім паветраплавальнікам прыстасаваць чужы вопыт да сваіх патрэб. Тое, што з такімі цяжкасцямі і так павольна перамагалася канструктарамі і вучонымі асобных краін, імперцы без усякага сораму, крадучы ідэі чарцяжы, суміравалі, выклікаючы задавальненне свайго паветранага міністэрства. Першыя выпрабавальныя мадэлі стратасферных паветраных караблёў былі вывучаны ў небыла кароткі тэрмін — тры месяцы. Выбраная міністэрствам сістэма паступіла ў серыйную вытворчасць. Першая эскадра кіруемых стратасферных аэрастатаў павінна была складацца з дзесяці караблёў а 500 мам каля ста дзяццаті тысяч кубічных метраў. Экіпаж карабля павінен быў складацца ўсяго з чатырох чалавек: камандзір, чорнамошнік (енжа-штурман), малодшы афіцэр (енжа-бамбардзір) і механік.

Ніякага ўзбраення дырыжаблі не мелі. Уся вольная пад'ёмная сіла ў 1,5 тоны скарыстоўвалася для бомб. Важным адрозненнем гэтых дырыжабляў ад ранішніх тыпаў была здольнасць з надзвычайнай вяртальнай хуткасцю набіраць вышыню.

Паветранае камандаванне пакладала вялікія надзеі на гэтую стратасферную эскадру. Яно разлічвала скарыстаць яе для скрытных дзеянняў па найбольш аддаленых тылах праціўніка. Але першыя практычныя палёты эскадры яго рэчаравалі. Спехам пабудаваныя караблі, мелі шмат заган. З дзесяці аэрастатаў не больш чатырох-пяці былі звычайна здольныя да палётаў. Рэшта ўвесь час знаходзілася ў рамонце. Адзін да таго ж перад самым пачаткам вайны пацярпеў вялікую аварыю і выбыў з строю!

У адказ на прапанову Брулова скарыстаць дырыжаблі, Вронскі тацэннуу плячыма: што яны маглі зрабіць пры тым становішчы, якое стварылася? Вронскаму не хацелася больш думаць. Прывычныя схемы рассыпаліся ў пыл, а з ім і энжа-генштаб іста.

— Вазьміце сябе ў рукі, генерал! — ускіпеў Брулоў. — Пяць караблёў пяць пунктаў вышыня, недаступная для знішчальнікаў, зыхвае дырыжаблі ад праследвання. На 14 тысяч ім не патрэбна хуткасць. Адзін дырыжабль добра можа зрабіць тое, чаго не зробіць эскадра самалётаў. Пяць караблёў прыкуюць да пяці пунктаў не мала знішчальнікаў.

Навошта гэта патрэбна, ваша прэвасхадзіцельства? — вяла запытаў Вронскі.

— Для таго, каб звязаць ім рукі к моманту звароту гэтага праклятага Халюціна...

— Брэдзіса, ваша прэвасхадзіцельства.

Яго трэба знішчыць. Яшчэ адзін такі налёт і ніхто не прызнае нашага права есці хлеб. Яшчэ адна падобная бамбардыроўка і наш паветраны флот будзе абяскроулены. На цэлыя месяцы большэвікі зробіцца гаспадарамі паветра. — Брулоў з над ілба, як загнаны воук, паглядзеў на Вронскага. — Паклапаціцеся зрабіць усё для таго, каб знішчыць гэтыя СБД. У большэвікоў няма рэзерваў для гэтага корпуса. Трэба выратаваць наш глыбокі тыл.

— Я баюся... — пачаў быў Вронскі.

Але на гэты раз Брулоў яго не слухаў. Ён выразна праказаў:

Я не хачу ведаць, чаго вы баіцеся. Не магу сказаць, чаго я баюся.. баюся за вашу галаву, калі хоць адзін СБД вернецца на сваю тэрыторыю.

Вронскі ўсхапіўся:

— Ваша прэвасхадзіцельства...

Вы чулі якраз тое, што я хацеў сказаць, а цяпер выберыце аб'екты для налёта дырыжабляў. Няхай гэта будуць пункты, да якіх у выпадку бамбардыроўкі большэвікі кінучь усё, што ў іх ёсць.

Каб адцягнуць сілы ад аховы СБД гэта павінны быць пункты прыфрантавой паласы, а там няма прамысловых цэнтраў. Тут большэвікам няма чаго абараняць з той энэргіяй, якой вы ад іх чакаеце.

Не паказвайце з сябе інстытутку, генерал. Тут няма фабрык і заводаў, але затое ёсць жанчыны і дзеці. Мы ваюем, а не засядаем у Лізе Нацый. Вы загадзеце узяць на дырыжаблі „сінія“ бомбы. Мы створым у іх расаднікі такіх эпідэмій, якіх не ведалі Кітай і Індыя. А пасля.. пасля вы паклапоціцеся пра тое, каб наша авіяцыя не прапусціла дамоў ніводнага СБД...

Тое, што генерал Брулоў толькі цяпер адважыўся на прымяненне „сініх“, г. зн. бактэрыялагічных бомб, зусім не сведчыла пра яго вялікае чалавечалюбства, або пра страх перад міжнароднымі згодамі, якія не раз асудзілі бактэрыялагічную вайну. Камандаванне баялася толькі аднаго: выкліканыя бактэрыямі эпідэміі і хваробы могуць быць занесены салдатамі праціўніка на тэрыторыю імперыі. Але цяпер гаворка ішла пра налёт на пакінутыя войскамі гарады, дзе асталіся толькі жанчыны, дзеці, старыя і рабочыя, што абслугоўваюць тылавую прамысловасць. Яны не прыдуць на фронт да межаў імперыі. Можна было адважыцца на прымяненне гэтай зброі, якая дасканала рыхтавалася ў мірны час ваеннымі лабараторыямі Імперыі.

Думка аб прымяненні выклікаючых хваробы бактэрый не была новай. Віды „мабілізаваных“ бактэрый былі многастайнымі. Уласцівае кожнай з іх і магчымасць прымянення яе на вайне былі загадзя дасканала вывучаны. Некаторыя з іх былі нават спецыяльна культываваны для хуткага размнажэння ў патрэбны момант. Фактарамі, што абумоўлівалі выбар тых або іншых бактэрый для вайны, былі, з аднаго боку, лёгкасць іх прымянення, з другога „ваенныя“ уласцівасці захворванняў, якія імі выклікаюцца.

Вельмі трывалая бацыла брушнага тыфуса. Брушны тыфус дае высокі процант смяротнасці, асабліва ва ўмовах вяснага часу.

Яшчэ больш эфектыўная чума. Смяротнасць ад яе даходзіць да 80%. Распаўсюджваецца чумная эпідэмія надзвычай хутка і яе цяжка папярэдзіць. У васіна-бактэрыялагічных лабараторыях Імперыі была атрымана бактэрыя новага віду чумы. Ніякія дэзінфекцыі і карантыны не маглі-б лакалізаваць гэтую эпідэмію. Выратаваць ад распаўсюджвання заразы магло толькі выпальванне ачагоў з усімі будынкамі і людзьмі. Але самалёты могуць стварыць столькі заўгодна новых ачагоў і аднаўляць іх няспынна.

Халера таксама ўвайшла ў арсенал бактэрыёлагаў. Смяротнасць ад яе дасягае 70%. Мікроб халеры добра вядомы. Шляхі яе распаўсюджвання добра вядомы. Усе прадметы абыходу, харчовыя прадукты, мошкі, якія залятаюць з заражонай зоны, могуць быць носьбітамі інфекцыі.

Адным з захворванняў, якое можна скарыстаць, з'яўляецца эпідэмічны энтэрыт. Узбуджальнік энтэрыта — кішэчная палачка вельмі добра вытрымлівае знадворныя ўплывы і добра захоўваецца. лепшым распаўсюджвальнікам з'яўляецца вада для піцця, носьбітамі інфекцыі таксама з'яўляюцца гародніна, садавіна, машкара.

Заслугоўвае увагі стаўбняк. Ён хіц і не заразны, але дае смяротныя вынікі.

Вадабазнь, што распаўсюджваецца жывёламі, заражанымі шаленствам, таксама досыць зручная, бо навучыць кошак і сабак правілам хімічнай абароны немагчыма.

Нарэшце, цэрабраспінальны мейнінгіт — пакутлівае, цяжкое захворванне, якое выклікаецца дыплакокам Вейксельбаума, што працікае ў арганізм праз носоглотку.

Можна было-б назваць яшчэ дзесяткі менш вядомых грамадскасці, але добра вывучаных васіннымі бактэрыёлагамі Імперыі і прызваных на вясную службу бактэрыялагічнымі лабараторыямі артылерыйскае ведамства выпрацавала спецыяльныя знаралы для закідання бактэрыяў у размяшчэнне праціўніка. Але найбольш эфектыўныя з бактэрыяў, — хуткія і смертаносныя, — былі недасяжнымі для гармат. Яны вельмі хутка аказаліся-б занесенымі ва ўласную армію Імперыі. Адзіным надзейным сродкам занясення эпідэміі ў глыбокі тыл праціўніка з'яўлялася авіяцыя. Авіацыйным ведамствам было створана некалькі узораў бактэрыялагічных бомб, стасоўна да розных тыпаў бактэрыяў і выпадкаў іх прымянення. Адзін з іх станаўіў сабою шклянныя сасуды, якія скідваліся ў адкрытай мясцовасці і разбіваліся проста аб зямлю. Другія складаліся з тонкасценных шклянных ампул, якія разбіваліся спецыяльнымі дыстанцыйнымі прыладамі, не даятаючы да зямлі, і раскідвалі заразу ў паветра. Нарэшце была распрацавана камбінаваная бомба. Яна станаўіла сабою звычайную фугасную бомбу, унутры якой змяшчаўся сасуд з пажыўнай для мікробаў вадкасцю. Там-жа маецца балон з кіслародам, які няспынна паступае да бактэрыяў для падтрымання іх жыцця. Дзе-

янне такой бомбы, абазначанай сінім кругам, забяспечвала раскідванне бактэрыяў на вялікай плошчы і занясенне іх па магчымасці ў рознае асяроддзе (вада, земля, раны, харчы і г. д.). Вось гэтыя бомбы абазначаныя сінім кругам і павінны былі ўзяць атмасферныя дырыжаблі генерала Брулова.

17

*На досвітку**19 VIII*

Кацярына Іванаўна, жонка палкоўніка Старун, — прымусіла сябе расплюшчыць вочы. Аказваецца яна так і заснула ў крэсле апрачутае. З учарашняга вечара яна старшы тэхнік аўтамабільна санітарнага атрада. Атрад існуе усяго некалькі гадзін: работы хоць заваліся. Кацярына Іванаўна прыехала дахаты позна ўначы, а пасля яшчэ доўга сядзела, чакаючы званка. Але тэлефон маўчаў; відавочна брыгада мужа яшчэ не вярнулася. Дзіўна: усе тэрміны звароту даўно мінуліся. Трывожна, вельмі трывожна на сэрцы... Так вось і заснула ў крэсле. А бывала, яна яшчэ смяялася над Старуном, калі ён знячэўку, перад вячэрнім чаем, засынаў на тым-жа старым скураным крэсле. Галачка забіралася на пакатую спінку і ручнікамі закрывала бацьку вочы:

— Прачніся, і скажы, хто гэта?

Кацярына Іванаўна спехам напярвіла на сабе адзенне і апрачнула напоўсониую Галачку. Меншы сын так і не прачнуўся. Кацярына Іванаўна спяшалася: у чатыры раніцы да дзвюх гадзін сада па яе пад'ездзе машына. Ледзь справяцца дабегчы.

Ужо з хлопчыкам на руках, хацела была пазваніць. Узяла тэлефонную трубку, але пачуўшы гудок аўтамата, паспешна, нават нібы спалохана кінула яе на месца. Даведацца пра мужа? Але хіба яна адна, хто з болей у сэрцы чакае звароту брыгады? Калі ўсе будуць званіць...

Рашуча бразнула дзвярыма. Асіпасы гулка, неяк асабліва на сцярожана застукалі па лесніцы. Кацярына Іванаўна з няпрывычнай раздражненасцю глядзела на дачку, што спускалася за ёй. Дзяўчынка, не спяшаючыся, старанна пераступала ўсе адной і той-жа ножкай з ступенькі на ступеньку. На вуліцы было па восенскаму холадна. Світанне прасіралася праз вадыя хмары, што ўкрылі ўсе неба. Хмары, пашмаганым ватным адзеялам, імчаліся над сунішаным горадам. Некалькі буйных дажджавых кропляў упалі на асфальт пустой вуліцы.

Міліцыянер на скрыжаванні паглядзеў угару і разгарнуў пелерыну. На чорным прасторы праспекта міліцыянер быў непрызвычайна адзінокі. Зрэдку імчаўся аўтамабіль. Прахожыя — амаль адны жанчыны, не затрымліваючыся, як раней, ішлі па тротуарах. Над пад'ездамі вецёр калыхаў белыя палотнішчы. На іх непрывычныя словы: „Лазарэт для газзатручаных“, „Хірургічнае аддзяленне галоўнага шпіталя“, „Штаб СПА другога раёна“, або нарэшце: „Дзіцячы сад і яслі для дзяцей жанчын-добраахвотніц“.

Шырокія шкляныя дзверы раз-па-разу адчыняліся. Адна за

другой выходзілі жанчыны, якія здалі дзяцей. Новыя падыходзілі з дзецьмі на руках, некаторыя вязлі малышоў у калясках.

Галачка ледзь спраўлялася за маткаю. Яна беражліва прыгарнула да сябе ляльку, стараючыся трымаць яе так, як маці трымала маленькага брата.

Дзяўчынка заклапочана запытала:

Мама, а лялек у дзіцячы сад бяруць?

Маці не справілася адказаць. Да пад'езда пад'ехаў аўтамабіль чырвонага крыжа. Жанчына-доктар сыйшла з машыны. Кацярына Іванаўна кінула ёй:

Я атрымліваю? Прабачце. Зараз здам сваю каманду.

— Нічога, нічога, — дабрадушна сказала жанчына-доктар і прысела перад Галачкай: — А ты таксама дачку прынесла?

Так. Толькі не ведаю, бяруць лялек ці не?

Старуха выпусціла яе ручонку і пайшла да дзвярэй...

Учыру страсянуў вуліцу. Падкінутая паветрам дзяўчынка ўдалася аб дзверы. Яна выбіла цэльдам шыбы і ўлазла ў сярэдзіну дома. Абліваючыся крывёю, ляжала на кафельнай падлозе. Адна ручка была бездапаможна выцягнута, другою яна прыгарнула да сябе ляльку. Маці ляжала на тратуары, часта і няёмка перабіраючы рукамі. Выкручваючыся ўсім целам, яна спрабавала вызваліць прыціснутыя перавернутай машынай ногі. Дзіка расшыраныя вочы пазіралі на адкінуты на сярэдзіну вуліцы труп хлопчыка.

Завальваючы чорны прастор асфальта, сыпалася каменне, абломкі бар'яна. У паветры павісла белая воблака звесткі.

Непадаўку грывуу новы ўзрыў. Капіталь дома насупраць дзяўчыны хістанулася і паліцела ўніз разам з падкошанай калінадай..

У дзяжурцы знішчальнай эскадрылы кіраваградскай СПА зачырваеу сігнал камутатара і дробная трэль званка разанула цішыню.

Ёсць! — каротка кінуў у трубку дзяжурны і ірвануу рубільнік. Адначасова ён уключыў на камутатары гняздо камандзіра.

У агульных памяшканнях, сталоуках, у майстэрнях, у ангарах, на лётным полі выскліва застаталі сірэны.

Камандзір тым часам прымаў паведамленне штаба:

„Кіраваград падупаў паветранай бамбардыроўцы. З-за нізкай воблачнасці наземныя пасты СПА нічога не бачаць. Фанічнае назіранне таксама нічога не заўважыла. З штаба СПА тыла паведамляюць пра тое, што адначасова была зроблена спроба бамбардыраваць яшчэ чатыры гарады. Там дырыжаблі своечасова выяўлены. Яны знішчаны раней, чым справіліся зрабіць якую небудзь шкоду. Ціха дрэйфуючы над воблакамі, яны спрабавалі пры дапамозе падвесных люлек весці карэктаванне агня. Перш за ўсё неабходна пазбавіць іх гэтага назірання.“

Ужо седзячы ў машыне, Гроза прыняў загад і паведамленне пра абставіны. Знішчальнікі-перахватчыкі, вісучы на вінтах, лезлі ў гару амаль старчма Насустрэч ім, усе ўзмацняючыся, ліў дождж. Кроплі пераншлі у струмені. Яны білі па клапанах, як сталевыя бізуны.

Адарваўшыся ад аэрадрома, Гроза пачаў прадумваць заданне. Калі ўсім атрадам пачаць шукаць загубленую пад воблакам маленькую назіральную люльку, то дырыжабль справіцца скінуць яшчэ шмат бомб, раней чым удасца знішчыць яго назіральніка.

Павел падзяліў атрад: два звяны будуць шукаць гандолу назіральніка пад воблакамі, сам ён з трэцім звяном праб'е воблакі і атакуе паветраны карабель.

Праз пяцьдзесят секунд Гроза увайшоў у густое малако дажджавых воблакаў. І скора над яго галавой з'яла блакітам восеньскае неба. Плылі рэдкія перкі разарваных цырусаў. Усхваляванае мора дажджавых воблакаў асталася ўнізе.

Воблакі былі проіздены. Альтыметр паказваў дзве з лішнім тысячы, але ні навакол, ні над галавой, па рэнейшаму не было відаць ніякага дырыжабля. Гроза зрабіў поўны круг над Кіраваградам, і толькі замыкаючы яго заўважыў у промнях узыходзячага сонца ледзь заўважны бляск нечага старонняга сярод кволых мазкоў перыстых воблакаў. Плямка бліснула і ў той жа час знікла. Гроза настоіліва, метадычна, румб за румбам, пачаў аглядаць неба. Нарэшце, ён знайшоў тое, што шукаў, — палоска бліснула зноў. На гэты раз ён не даў ёй знікнуць і старанна навіў аптычны прыцэл. Скрозь лінзы ён выразна ўбачыў сілару дырыжабля.

Гроза на вока вызначыў яго перавышэнне над сабой тысячы дзве метраў. Дырыжабль на такой вышыні? Гроза гатовы быў працерці вочы, калі-б яны не былі закрыты шкелцамі скафандра.

На высотамеры — каля чатырох тысяч, да дырыжабля яшчэ дзве шэсць. „Справы ўсяго на дзве з паловай хвіліны“, — падумаў Гроза і пасунуў сектар. Стрэлка тахометра здрыганулася і пашла ўправа. Гроза ўпэўнена лез угару...

У навушніках радыётэлефона пачуўся выклік камандзіра аднаго з пакінутых пад воблакамі звенняў:

— Люльку знайшоў.

Скрозь прыглушанае шыпенне мембраны і грэск разрадаў Гроза не мог пачуць вялікай радасці, што гучэла ў голасе лейтэнанта. А лейтэнант, не спускаючы з гандолы смяшлівых ад радасці воч, рабіў вакол яе кругі. Ён баяўся нават зірнуць скаса на прыборы: а што, як раптам люлька знікне? Моцна застукала сэрца, калі ў навушніках пачуўся голас Грозы:

— Расстраляць!

Да гэтага часу лейтэнанту даводзілася страляць толькі ў нічэмныя палатняныя конусы, буксіруемыя таварышамі, ды ў мёртвыя кругі мішэняў. Ён навіў прыцэл і націснуў кнопку спуска. Легкае уздрыгванне машыны сведчыла пра тое, што абодва кулямёты пасылаюць кулі. Лейтэнант даў поўную чаргу. Зрабіў разварот і даў другую. Лутчэй за усё ад назіральніка, што знаходзіўся ў люльцы, асталася рэштата. Лейтэнант паднёс ужо да губ мікрафон, калі ў навушніках пачуўся сярдзіты вокрык:

Пра што вы марыце? Расстраляйце назіральніка!

— Ужо выканана! — з гонарам прабасіў лейтэнант.

Але замест чаканага задавальнення камандзіра, ён пачуў:

Вы страляеце халастымі? Ён працягвае кідаць бомбы.

Лейтэнант разгубіўся. Даў яшчэ дзве чаргі з самай кароткай дыстанцыі. Промахаў быць не магло, а вуха ўлавіла новы выклік зямлі. „Яшчэ адна бомба разарвалася каля шпіталя Чырвонага крыжа“.

Лейтэнант спікіраваў на люльку і даў чаргу. Ён падышоў так блізка, што мог разгледзець кожную заклепку на сталёвым пакрыцці люлькі. Зусім выразна блішчэлі пісягі садранага фарбы — кулі саслізвалі па люльцы, не робячы ёй шкоды.

Лейтэнант далажыў Гразе

— Люлька браніраваная.

І раней чым пачуў адказ камандзіра, вочы яго расшырыліся. Люлька павольна напачала угару, яна набліжалася да ваты воглакаў. Зараз яна знікне ў іхняй блявай муці і тады.

У навушніках зазвінеў голас Гразы:

— Перабіце трос!

— Яго не відаць. Перабіць можна толькі таранам.

Рабіце, як падказваюць абставіны.

З раздражненасцю даушы такі загад, Граза тут-жа пашкадаваў. Чаго добрага, хлопца сапраўды ўдарыць сваёй машынай, каб абарваць гэтую праклятую люльку. Няжужо нельга збіць яе агнем?

— Глупства, — буркнуў Граза

Ён узяў вочы да дырыжабля, каб змерыць адлегласць і ледзь не крыкнуў ад здзіўлення: сігара, да якой аставалася ужо не больш двух тысяч метраў, хутка пайшла ўгару.

„Тараніў“ — праняслася думка пра лейтэнанта, і Граза перасунуў сектар яшчэ далей. Матор зару, як асатанелы. Стрэлкі прыбораў зрушыліся з месца. Павялічваліся абароты. Тэмпература масла ўзнімалася. Вінт патрабаваў усе большага і большага кута.)

Стрэлка альтыметра перайшла ўжо за сем тысяч, на якой захіліў да таго ішоў дырыжабль, а цяпер да яго было больш, чым раней. Граза трымаў яго у полі зроку. Дырыжабль зноў пераварыўся ў срабраную рыску на блакітным фоне неба. Граза ўсё ўзнімаўся. Да дырыжабля зноў было не больш двух тысяч. Альтыметр падышоў да „12“, асталася адна тысяча да чырвонага дзялення „13“ — патачка знішчальніка. Граза мог не пам'ялюючыся сказаць, што дырыжабль знаходзіцца за межамі гэтага чырвонага рыскі.

На вышыні дванаціці з паловай тысяч метраў адні з спадарожнікаў Гразы данёс па радыё, што яго матор запыхаецца. Стрэлка падышла якраз да „13“, камі і другі спадарожнік паведамілі, што яго самалёт правалыўся. Што мог зрабіць камандзір? Яго ўласная машына з кожным метрам вышынні трагічна ўстойлівасць. Граза добра ведаў сімптомы патачка.

Граза звернуўся з картай. Урэзанняе яго было правільнае дырыжабль ляцеў у бок Імперыі. Кіраваград астаўся на ўсходзе. Мяжа ўжо недалёка.

Справа ясная: або Граза цяпер жа дабярыцца да дырыжабля, або той, пакуль прыляцяць страпаваны, пасіе ўцячы да сябе.

¹) Знішчальнікі былі забяспечаны ігнамі з кр. гэм, які разлічаны ў палёце.

Павел ад душы пашкадаваў, што ў руках яго не адпілаваная ручка абадранага трэніровачнага самалёта. Тут усё на месцы. Мала таго: тут яшчэ чатыры куляметы ў крыллях, гармата ў развале матора¹⁾.

Граза яшчэ раз змерыў адлегласць да дырыжабля—больш за тысячу. Трэба перамагчы метраў дзвесце, каб мець магчымасць страляць з гарматы. Дзвесце метраў на такой вышыні—не жарт. Трэба значна аблягчыць машыну. Але за кошт чаго. І тут прышла думка: бензін патрэбен толькі на дарогу туды, калі ўдасца дабрацца да дырыжабля. Уніз Гроза спланіруе і з сухім бакам...

Пацягнуўшы рычажок апаражняльніка бензінавых бакаў, ён насцярожана сачыў за стрэлкай бензінамера. Яна была ўжо блізка да нуля, калі ён, нарэшце, адпусціў рычажок. Бак быў амаль пусты. Машына ахвотна узнялася на пяцьдзiesiąт метраў. Наступныя пяцьдзiesiąт яна перамагла праз сілу. Далей ісці адмовілася. Пры малейшым руху ручкі на сябе, самалёт правальваўся. Нават цяжка было трымаць яго на ранейшай вышыні. Бензін даў сто метраў. Мала.

На самалёце шмат лішняга масла, але масляны бак не апаражняецца ў палёце. Гроза азірнуўся—перад вачыма панель радыётэлефона, яму нічога не абыходзіць яе сарваць, але самая апаратура пад сядзеннем, яе не выцягнеш. Кабіна такая цесная, што немагчыма нават павярнуць плечы. Што ёсць яшчэ лішняе? Куляметы? Яны далёка. Ага! Пры іх ёсць тысяча непатрэбных патронаў...

Скрозь гул матора выразна прарывалася дробнае татаканне кулямётаў. Гроза не здымаў пальца з спуска да таго часу, пакуль шчотчык не паказаў, што у кулямётаў не асталося ніводнага патрона.

Стрэлка альтыметра ляніва адмярала дзесціятровыя дзяленні. Два дзяленні—дваццаць метраў... Мала! Мала!

Аставалася адно—снарады. Іх сто. Вага снарада 700 грам. Разам гэта яшчэ паўсотні метраў. Калі пакінуць сабе дзесць снарадаў, можна падысці на дыстанцыю простага стрэлу.

Граза рашуча пацягнуў спуск гармат. Выразны белы след кожнага трэцяга снарада прачырчваў крывую траекторыі ў бок дырыжабля і не дайшоўшы да яго, знікаў у прасторы²⁾.

Фендрых, што стаяў каля рулёў у гандоле дырыжабля, з усмешкай пазіраў на гэтыя прыгожыя белыя лініі. Ён кінуў камандзіру карабля:

— Пэн камендант, паглядзіце. Гэты дурань страляе ў неба.

Камендант—хударлявы афіцэр з сівымі вусікамі, пахмура агрызнуўся:

— Вы-б думалі, перш чым гаварыць. Аблягчыць самалёт—значыць наблізіцца да нас...

Ён асцярожна пастукаў тоўстым пальцам пальчаткі па запацеламу шклу альтыметра. Не абарачваючыся крыкнуў:

— Механік! Як з баластам?

1) Гармата, што страляе праз пусты ў сярэдзіне вал рэдуктара вінта

2) Трасіруючыя снарады і кулі для паветранай стральбы. Яны пакідаюць за сабой яркі след, які дае стрэлку магчымасць правесці наводку.

— Чыста, пан камендант.

Камендант нагнуўся к борту. Праз зашаранелае шкло гандолы ён з цікавасцю глядзеў на знішчальнік, які павольна набліжаўся.

Малайчына!—сказаў ён, ні да каго не звяртаючыся. З такімі можна рабіць справу—Прасачыўшы вачамі новую крывую траекторыі:—Ідыятызм: аблягаць баявыя дырыжаблі за кошт узбраення.

— Каб у нас быў хоць адзін кулямёт,—уставіў малады афіцэр,—мы-б яго зараз убралі.

— Вось каб ён нам з вамі не даў пуцёўку да Ромула. Ядавіта зауважыў камендант.—Калі у большэвіка ёсць яшчэ з дзесятак снарадаў, ён да нашай скуры дабярэцца.

У большэвіка не было дзесяці снарадаў. У вочку шчотчыка выразна чарнела лічба „6“. Рабіць лягчэйшым самалет больш не было чым. Граза ўсё яшчэ пазіраў на альтыметр. Стрэлка перашуча ўздрыгвала каля аднаго і таго ж дзялення 14200. Самалет не хацеў ісці ні на адзін метр вышэй. Граза падумаў і выпусціў яшчэ чатыры снарады. Яны праішлі пад самай гандолай карабля. Асталося два стрэлы.

Стрэлка бензінамера каля самага нуля.

Прынцыпы паветранай стральбы, прымененыя ў некаторых часцях савецкай знішчальнай авіяцыі, былі зусім новымі, яны адрозніваліся ад усяго раней вядомага паветраным флотам: шырокае прымяненне ў інжынернай практыцы фотаэлементаў навяло канструктароў на думку пра тое, што прыбор, які грунтуецца на аўтаматычнай падачы рэакцыі фотаэлемента, можа стварыць наводку агнястрэльнай зброі (кулямёта або гарматы) больш дакладнай, чым даступна чалавечаму воку. Дзеянне доўрага механізма будзе заўсёды лепшым, хутчэйшым і дакладнейшым, чым рэакцыя арганізма стралка. У выніку работы двух маладых канструктароў, пад кіраўніцтвам прафесара Шурбатава, быў створаны цікавы прыбор. Здавалася, што канструкцыяна ён быў зроблены складана, але ён забяспечваў добрую работу і дакладнасць пападання. Рэакцыя механізма на рухі лётчыка была амаль імгненнай і змена кута прыцэльвання, апырэджвання і інш. адбывалася аўтаматычна, разам з перамяшчэннем дыстанцыйнага рычажка лётчыкам.

У параўнанні з самалётам, дырыжабль станаўіў сабой незвычайна зручную мішэнь. быў вялікі і рухаўся павольна. Усё пытанне было ў тым, ці дакіне гармата снарад на лішнія сто метраў, на якія дыстанцыя перавышала дальнасць стрэла.

Граза ў апошні раз змерыў вачыма адлегласць. Ён плаўна перасунуў сектар да канца Стрэлка тахометра пераскочыла за чырвоную рыску крытычных абаротаў. Але Граза ўжо не глядзеў на яе. Яго не цікавіў больш і альтыметр, стрэлка якога павольна пайшла управа. Не выклікала непакою нават трывожная вібрацыя ўсяго самалета. Увага была сканцэнтравана на прыцэле. Граза ўключыў кнопку аўтамата...

Стрэлкі трох шчотчыкаў газа перад механікам дырыжабля з катастрафічнай паспешнасцю пабеглі ўлева.

— Пан камендант, змяншаецца газ у трох балонах! — крыкнуў механік і пачаў нацягваць на твар зацвярдзелую ад холаду гуму маскі.

Камандзір скасавурыў вочы на прыборы і адпіхнуў Фендрых ад штурвала:

— Дапамажыце яму там.

Тлумачэнні не патрэбны былі. Фендрых бачыў: альтыметр падаў. Рулі не маглі ўтрымліваць вышыні. Дырыжабль траціў газ.

Граза бачыў, як задзіраючы карону, дырыжабль пачаў спускацца. Адлегласць паміж ім і паветраным караблём магла б цяпер хутка скараціцца, каб можна было прымусіць самалёт ісці ўгару. Але матор безнадзейна чызаў. Бак быў сухі...

Фендрых праціснуў у люк сваё нязграбнае ад камбінензона цела. Ён паспешна сарваў маску. Твар яго быў разгублены.

— Пан камендант...

Камандзір не азірнуўся. Ён, як зачараваны, глядзеў на стрэлку альтыметра, якая рухалася ўсё хутчэй: кожная секунда каштавала дырыжаблю некалькіх дзесяткаў метраў вышыні. Да страты пад'ёмнай сілы дадавалася дынамічнае ўскарэнне велізарнай масы дырыжабля.

— Пан камендант, — паўтарыў афіцэр, — трэці і чацверты балоны ўзадраны з нарадам на працягу некалькіх метраў. Яны выбылі з строю. Пяты балон мае невялікую прабоіну. Механік яе рамантуе.

Камандзір працягваў глядзець на стрэлку. Ён крыкнуў:

— Баласт!..

Афіцэр машынальна кінуўся быў да рычага, але ўспомніў:

— Выкінуты ўвесь, пан камендант.

Ён падазрона паглядзеў на камандзіра, здзіўлены яго забыліваасцю. Яго ўзлаваў вокрык.

— Якога чорта вы мною любусцесься?! Я не мадонна, чорт-бы вас забраў: баласт!

Афіцэр нерашуча узяўся за рычаг баластнай цыстэрны.

— Дурань! крыкнуў камандзір і, пакінуўшы штурвал, падскочыў да галоўнага люка. Ён пачаў зрываць з сцен знаражэнне. Ірвануў столік з картамі так, што адляцелі петлі і ўвагнулася пераборка гандолы. У старога раптам знайшлася жалезная сіла. Ён хапаў усё, што палала, і кідаў у люк. Фендрых ледзь спраўляўся маніпуляваць крышкамі¹⁾. Каля яго ляцелі запасная вопражка, бутэлькі з кіслародам, грымнуўся алюмініевы ларэц з харчамі.

Пралятаючы, зачэпіў яго па галаве нейкі мяккі прадмет. Ужо зачыняючы крышку люка, афіцэр усвядоміў, што гэта быў парашут.

Наступны парашутны мяшок упаў на неадчыненую крышку.

— Люк! — крыкнуў камандзір, трымаючы над галавой трэці мяшок.

Фендрых не зварухнуўся. З яго пабялелага твару на камандзіра пазіралі расшыраныя страхам вочы.

— Вы аглухлі? — крыкнуў стары.

¹⁾ Для захавання ў гандоле ціску, які-б забяспечваў дыханне, люк стра-таферных апаратаў меў падвойныя і падтройныя крышкі. Яны дазвалялі выхо-дзіць з гандолы не вельмі паніжаючы ў ёй ціск, што падтрымліваўся вярчэн-нем бутэляк з сціснутым кіслародам.

Губы Фендрыха дрыжэлі. Зрываючымся голасам хлапчука ён выціснуў:

— Пан камендант, парашуты па статуту...

— Пляваў я на статут,—крыкнуў стары.

У люку знік зялёны мяшок, што ляжаў на ім.

Апошні парашут камандзір кінуў да ног Фендрыха.

За борт!—лаканічна загадаў ён і павярнуўся да штурвалаў.

Як самнамбула, Фендрых нагнуўся і спіхнуў мяшок...

Граза глядзеў: з дырыжабля адзін за адным ляцелі нейкія рэчы. Ён уважліва сачыў за тым, які гэта зробіць уплыў на рух дырыжабля ўніз, але ён не толькі не спыняўся, але, наадварот, паскараўся з кожнай секундай. Дырыжабль зблізіўся з планіруючым самалётам Гразы і апырэдзіў яго ў руху да зямлі. Цяпер Гроза глядзеў зверху на яго шырокую срэбраную спіну. Аддэгласць да гэтай спіны павялічвалася. Гроза даў ручку ад сябе. Ён не хацеў адставаць ад дырыжабля, хоць і павінен быў аставацца пасіўным сведкай яго падання: нводнага знарада, нводнай кулі...

Камандзір дырыжабля пазраў на альтымегр. Разам з выкідзіннем рэчаў, рух стрэлкі рабіўся больш павольным, але ён усё-ж аставаўся сыходзячым. Трэба было ва што-б там ні было перамагчы перцыю карабля і ураўнаважыць яго хоць-бы на гэтай вышыні. Інакш ён увойдзе ў зону зенітнага агня і пры сваіх памерах зробіцца захвайрай першан-жа батарэі СПА большэвікоў, на якую натрапіць.

У гандолу ўлез механік. Ён ледзь трымаўся на нагах і прыхіліўшыся да пераборкі, доўга сцягваў маску. Стомлена павярнуўся да камандзіра:

— Пяты балон адрамантаваны, пан камендант.

— Трэці і чацверты?

— У безнадзейным стане.

— Мне патрэбна вышыня.

Механік безнадзейна махнуў рукой.

— Ураўнаважцеся хоць тут.

— Усё што можна было выкінуць—за бортам.—Устаўіў Фендрых.

— Патрэбны яшчэ ходзь бы сто кіло,—сказаў механік.

— У нас няма нводнага грама,—пачаў быў зноў Фендрых, але камандзір сярдзіта перабіў яго:

— Не лезце, вы! ён павярнуўся да механіка.—На люк!

— Ёсць, на люку,—машынальна адказаў той і перасунуў рычаг.

Крышка апусцілася.

Трымаючыся левай рукой за штурвал, камандзір павярнуўся ў гандолу:

— Жыва!—суха кінуў ён Фендрыху.

Той неўразумліва азірнуўся:

— Скакаць!—гэтак-жа адрыўчаста загадаў камандзір.

Фендрых спалохана падаўся назад. Кроў адліла ў яго твару.

— Пан камендант... вы-ж выкінулі парашуты.

— Скакаць!—рыкнуў камандзір.

Фендрых у жаху тупіўся да сценкі гандолы. Як-бы абараёчыўшыся, ён выставіў быў руку, але раптам хутка апусціў яе ў кішэню і выхаліў рэвальвер...

Пад уважлівым поглядам воч старога, Фендрых апусціў руку. Яго зірк упаў на спіну механіка, які моўчкі схіліўся над люкам. Хударлявая фігура механіка выяўляла бязмежную стомленасць. Здавалася, ён нават не заўважае, што адбываецца навакол. Кам-Гінезон адтапырваўся гарбом над вострымі худымі лапаткамі.

Фендрых павольна прыцэліўся і стрэліў у гату сутулую спіну. Механік упаў галавой у люк. Фендрых пацягнуў рычаг. Дырыжабль пайшоў уніз цшэй і, нарэшце, ураўнаважыўся.

Граза паглядзеў уніз. Зямля была добра відаць. Чорныя масы воблакаў цяжкімі валамі адкочваліся на паўднёвы ўскhod. Заліты яркім сонцам пейзаж быў вырысаваны ў дэталях, як добрая карта. Граза прыгледзіўся — мясцовасць незнаёмая. Ён параўнаў яе з картай. Не хацелася верыць вачам: выходзіць, што ён нават не заўважыў, як мінуў над воблакамі лінію фронту. Нажаль, памылкі быць не магло: вось гэты вузельчык тонкіх павуцінак на захадзе нішто іншае, як Сігізмундопаль. Граза зразумеў: калі пачаць зараз планіраваць, дык ёсць надзея дацягнуць да сваіх. Яшчэ невялікая страта вышыні і пасадка ў месцы размяшчэння праціўніка зробіцца няўхільнай.

Граза павярнуўся да дырыжабля. Адлегласць паміж самалётам і дырыжаблем зноў скарачалася. Граза не мог захаваць яе. Для устойлівасці самалёт патрабаваў пэўнай хуткасці зніжэння. Яшчэ дзесць секунд і Граза пройдзе міма дырыжабля, які ўраўнаважыўся. Скрозь спяванне планіравання ён выразна адрозніў гук матора дырыжабля.

Яшчэ пяць секунд і дырыжабль уцячэ ад яго назаўсёды. Граза ўжо бачыў, як варухнуліся велізарныя паверхні яго рулёў. Апісваючы плаўную крывую, карабель пачаў паварочвацца на заходні курс.

Дзве секунды і самалёт Гразы пройдзе міма спіны дырыжабля.

Граза штурхнуў ад сябе штурвал. Спяванне крылляў узмацнілася, перайшло ў рэзкі свіст. Машына клюнула носам і ўвайшла ў піке. Граза варухнуў рулямі. На вялікай хуткасці знішчальнік набыў нармальную кіруемасць. Лёгкі рух рулёў і нос самалёта накіраваўся проста на шырокую спіну гіганта. Раней чым капітан Павел Раманавіч Граза ўявіў сабе, як адбудзецца тое, што ён задумаў, як шырокая спіна дырыжабля ператварылася ў неабсяжную срабраную плоскасць.

Граза апамятаваўся ад страшнага свісту і болю ў вушах. Ён ледзь усведамляў, што адбылося: прыбор Макарава пачаў дзейнічаць¹⁾. А ён быў зусім забыўся пра яго існаванне. Але цяпер думка працавала з незвычайнай выразнасцю, не гледзячы на моцнае галавакружэнне. Цела яго ўвайшло ў штопар, але, зрабіўшы некалькі рэзкіх рухаў нагамі, Граза вышаў з штопара і пацягнуў

1) Прыбор, сканструяваны студэнтам каванскага авіяцыйнага інстытута Макаравым, станавіў сабою выратавальную прыладу, якая ужывалася на адна-месных знішчальніках у выпадку вялікай небяспекі для жыцця лётчыкаў — пры сутыццях самалётаў. Яна давала шанс на ратунак у выпадках, якія да таго лічыліся безвыходнымі і няўхільна цягнулі за сабой пагібель пілота.

кальцо. Крыллі павольна распускаліся. Спачатку невялікія паверхні стабілізавалі паданне, надаушы яму ўстойлівасць. Разам з павялічэннем плошчы крылляў, паданне рабілася больш павольным. Урэшце, яно перайшло ў плаўнае планіраванне, якое пазбаўляла ад непрыемнасцей рэзкай змены ціскаў. Гроза адшпіліў паясны рамень і сядзенне аддзялілася.

У баку і вышэй за сябе Гроза ўбачыў палаючыя рэшткі дырыжабля. Яны парашутыравалі, пакідаючы за сабой струмень густога чорнага дыму. Больш нічога Грозе не было патрэбна, ён мог цяпер спакойна разглядаць мясцовасць, якая была пад ім. Робячы планіраванне больш павольным, ён выбраў месца для прыземлення. Добра было-б мінуць вузь тую вёску і сесці на лясной паляны, але для гэтага не хопіць планернасці. Давядзецца сесці на зжатым полі за вёскаю.

За трыста метраў ад зямлі, калі ён ужо не мог мінуць намеранае поле, Гроза раскрыў дапаможны парашут.

Прыземліўшыся, ён паспрабаваў адразу ж падняцца, але упаў ад вострага болю ў назе. Прышлося лежма вызваляцца ад парашутных лямак і скафандра.

Ад вёскі полем беглі двое паспалітанскіх сялян. Гроза сабраў усю сілу, каб устаць. Але гэта яму не удалося. Ён на карачках напоуз да ляска, але праз хвіліну зразумеў, што яму не ўдзячы. Сяляне хутка даганялі.

Гроза сеў. Паследвальнікі наблізіліся. Адзін з іх, хударлявы мужычок у падранай світцы, зняў шляпу і загаварыў на няправільнай рускай мове:

— Пану лётчыку не тшэба баяцца. Пан з тамтэй каманды, ці упала а рана?

— Якая каманда?—здзіўлена запытаў Гроза.

Сяляне пераглянуліся.

— Пан—чырвоны?

Гроза, не вагаючыся, адказаў:

— Так.

— І пан не ве чырвонай каманды, цо сядла на парасолях у тых месцах?

— Калі?

— На зожы.

Гроза зразумеў, што гаворка ідзе пра дэсант, але раней чым ён вырашыў як трымацца, з боку вёскі паказаўся яшчэ адзін селянін. Ён рабіў нейкія знакі і нешта крычаў.

Паспалітанцы замітусіліся. Да вёскі падыходзяць імперскія часці. Пана лётчыка трэба занесці ў бліжэйшы лес. Там яго схавваюць, каб пры першай магчымасці перакінуць да Сігізмундо паля, куды села на „парасолях“ савецкая каманда...

Над вёскай бліснулі клубкі шрапнелі. Грымнулі разрывы. У адказ застукалеў кулямёт, другі, трэці. Граната ўскінула чорны слуп сярод поля.

— Уцячэм, бо вашы б'юць па імперцах,—крыкнуў селянін і падхвіліў Грозу пад пашкі. Сяляне, прыгінаючыся, пацягнулі яго к лесу. Ад болю Гроза страціў прытомнасць.

02 г. 00—05 г. 00

19, VIII.

З таго моманту, калі цяжка паранены Халюцін перадаў камандванне корпусам Брэдзісу, яго ўласная машына пайшла за машынай новага флагмана.

Камкор ляжаў у рубцы, зусім знясілены, упадаючы час-ад-часу ў забыццё. Ён прымусіў надзець сабе на галаву, наверх на белую чалму бінтоў, навушнікі радыё. Не ўмешваючыся ў распараджэнні Брэдзіса, ён стараўся не прапусціць з іх ні слова.

Скончыўшы складанне дакладнай зводкі страт, капітан Касых мог зноу сачыць за пераклічкай флагманскага самалёта з калонамі і з зямлёй.

Разведвальны аддзел штаба фронта паведаміў, што ім улоўлена шыфраваная перадача імперцаў. Відаць, праціўнік ведае пра намечаны маршрут, якім Асобы корпус паляціць назад. Ён рыхтаваўся адрэзаць корпусу дарогу.

Прыняўшы пад сваю каманду корпус, Брэдзіс зрабіўся яшчэ асцярожнейшым. Ён ведаў, што людзі да немагчымага стомлены. Амаль васьмігадзінны палёт з радам напружаных баёў не даўся дарма. Цяжкія страты ў матэрыяльнай частцы аслабілі склад корпуса да чатырохсот самалётаў. Пашкоджанні многіх самалётаў, вялікія выдаткі агняпрыпасу, усё гэта паніжала боездольнасць.

Улічыўшы ўсе акалічнасці, Брэдзіс вырашыў зрабіць абыходны рух. Павярнуўшы на поўдзень, ён разлічваў прайсці ў хвасце кінутых яму напярэймы сіл праціўніка. Але праверка бензінавых запасаў СБД паказала, што тады не хопіць гаручага, каб далацца да сваёй граніцы. Запасы паліва давалі магчымасць звароту дамоў толькі па найкарацейшай лініі—простай.

Натуральнай была ў такіх умовах спроба абыйсці заслон зверху. Ведучы ненапружаныя бомбамі, агняпрыпасамі і палівам машыны Брэдзіс мог з поўнай падставай разлічваць на некаторае перавышэнне над масай самалётаў праціўніка. Калі асобныя тыпы знішчальнікаў і дастаюць яго, то справіцца з імі будзе не цяжка. Але флагінжынер далажыў, што і гэты шлях немагчымы: выдаткі гаручага для таго, каб набраць патрэбную вышыню, перавысяць магчымасці корпуса.

Брэдзіс перадумаў масу камбінацый—ўсё яны ўпіраліся ў адно і тое ж, паліва, паліва. Камбрыг працягваў упарта адшукваць спосаб, які дазволіў-бы дасягнуць свайго размяшчэння з мінімальнымі магчымасцямі сустрэць ворага. Захаваць жыццё давераных на яго людзей, захаваць кожны лішні СБД для будучай работы вось задача Брэдзіса. Цяпер, калі яны не нясуць бомб і адзінай іхнай задачай з'яўляецца дасягненне сваіх аэрадромаў, было б злачынным не ўхіліцца ад сутычкі ў паветры.

Але, відаць, сродкаў да таго каб пазбегнуць сустрэчы, усёткі не было, калі не лічыць плана, які супярэчыў усім устаноўленым уяўленням пра нормы паветранай вайны і палёты ў складзе вялікіх авіязлучэнняў.

Абдумваючы гэты план, Брэдзіс прадбачыў, што камандзіры аставяцца да яго адмоўна. Цяжасць яго выканання ўзмацнялася незнаёмствам з тэрыторыяй Славеніі, якая ляжала ўнізе. Штурманы былі пастаўлены ў зусім незвычайныя ўмовы работы. Усе гэта добра ўлічваў Брэдзіс. І ўсё гэта ён адважыўся: флагманская рацыя перадала па калонам загад: усе чатыраста машын пераходзяць на зніжэнне.

Плаўна трацячы вышыню, пры крэйсерскіх абаротах турбін, СБД набудуць хуткасць парадка 480—500 кілометраў. Пры зніжэнні, прыкладам, у 150, цяперашняя сямітысячная вышыня дазволіць з гэткай хуткасцю прайсці каля трохсот пяцідзiesiąці кілометраў. Гэта будзе якраз тая паласа, дзе праціўнік меў намер сустрэць корпус. Але паколькі праціўнік разлічвае на хуткасць СБД максімум 410—420 кілометраў у гадзіну, то Брэдзіс паводзе зону намечанай сустрэчы раней, чым чакаюць імперцы. Калі-ж гэтыя разлікі не апраўдаюцца і імперцы будуць ужо там, застаюцца яшчэ надзея, што знішчальнікі, якія патруліруюць на вялікай вышыні, не заўважаць яго і, нарэшце, калі імперцы яго ўсё гэта заўважаць, ім прыдзецца ўступіць у бой з СБД, якія ідуць на вышыні, не больш за 200 метраў. Другімі словамі, знішчальныя сілы імперцаў будуць пазбаўлены усякай магчымасці маневравання на вертыкалі. СБД астанецца абараняць толькі верхнюю поўсферу. З набліжэннем да фронту Брэдзіс будзе працягваць зніжэнне. Паласу зенітнай артылерыі ён пройдзе без малага на браючым палёце. На першае, гэта дае яму шанс нечаканасці, на другое, зенітныя гарматы амаль што не здолеюць зрабіць яму шкоды. Ён будзе па-за прыцэлам.

Аставалася перамагчы адну вялікую перашкоду, здолець прасесці корпус каля самай павярхні незнаёмай гарыстага тэрыторыі.

Разлікі Брэдзіса апраўдаліся толькі у другой частцы. З'явіцца ў намечанай зоне раней за праціўніка яму не ўдалося. Імперскія наветраныя часткі ўжо сцягваліся да раёна сутычкі. Але маючы на ўвазе сустрэць большэвікоў на звычайнай для іх вышыні шэсць, сем тысяч, імперскія знішчальнікі стараліся трымацца як мага вышэй. Гэта дало Брэдзісу магчымасць падыйсці да раёна амаль незаўважаным: на чужой тэрыторыі імперцы былі пазбаўлены простага дапамогі зямлі. Імперцы не заўважалі перадавыя часткі Брэдзіса, але і тое, што сігналы шпіёнаў звярнулі, урэшце, увагу знішчальнікаў на калоны СБД, што ішлі ўнізе, з'явілася толькі прычынай вялікіх непрыемнасцей для імперцаў.

Лётчыкі адважна кінуліся на выяўленага ворага. Яны павінны былі ведаць, што ў тым месцы было навіязана большэвікам бой раней, чым тыя даляцца да размяшчэння сваіх частак, або пад прыкрыццём высланых ім насустрач знішчальнікаў. У імперцаў ужо не было часу, каб выйсці ў бой на паралельных курсах. Трэба было скарыстоўваць самую нявыгодную атаку з піке. Назіраючы зверху ды яшчэ пры бакавым ранішнім сонцы, вельмі цяжка было выначыць вышыню палёта СБД. Імперцы імкліва пікіравалі на шмат іх атрады бамбардыроўшчыкаў. Хуткасць іх зніжэння даходзіла да семісот-васьмісот кілометраў у гадзіну. Імперцыя, якую набылі

апараты, была велізарная. Зноўта позна камандзіры ўбачылі сваю памылку: большэвікі імчаліся над самай зямлёй. Часамі нават лавіравалі паміж гарамі, скарыстоўваючы лагчыны. Атакуючы іх з велізарнымі хуткасцямі, імперцы не мелі магчымасці прайсці міма большэвікоў яны няўхільна ўрэзаліся ў зямлю. Трэба было выйсці з піке, не даходзячы да праціўніка. Такі манеўр рабіў немагчымым колькі-небудзь дзейсны агонь. Мільтм, СБД мелі магчымасць з найбольшай зручнасцю карыстацца перавагамі аўтаматычнай наводкі і стральбы.

Імперскае камандванне зразумела гэта, але ўжо было позна. Спыніць лавіну знішчальнікаў, што падалі ўніз, не было магчымасці. Камандзіры асобных атрадаў гаспрабавалі своечасова вывесці свае часці з неразумнай атакі. Рэзкім манеўрам яны вырывалі машыны ўгару. Становішча не пакідала месца для элементарнай асцярогі. Следуючы за камандзірамі, летчыкі таксама рэзка выходзілі з піке. У многіх машынах ад такой перагрузкі, якая перавысіла ўсе запасы трываласці, ламаліся крыллі. Пры імгненным пераходзе ад хуткасці зніжэння ў 800 кілометраў да імклівага пад'ёму цэлыя людзей аказваліся прыціснутымі да машын з такою сілаю, што выпінаўся метал сядзенняў. У летчыкаў ламаліся галі званочнікі. Скура на цэле лопалася ад празмернага ціску. Кроў цякла з вушэй. Унутраныя органы, з прычыны інерцыі, перамяшчаліся ўніз з такою сілаю, што ў многіх лёгкія былі зняты. Людзі трацілі прытомнасць.

Шалёны агонь ашчаціненых у верхнюю паўсферу СБД заканчваў тое, чаго не зрабіў няўдалы манеўр праціўніка.

Другой атакі імперцы не зрабілі. Частка з іх, тыя, хто астаўся цэлым і справіўся дагнаць СБД, пашлі з некаторым перавышэннем над Брэдзісам, спрабуючы весці абстрэл на паралельным курсе. Але на знішчальніках было ўзбраенне, якое не падыходзіла для такога бою. У СБД была відавочная агнявая перавага.

Сілы імперцаў аказаліся прыкаванымі да недаступнага ворага. Яны не маглі пакінуць яго, але і не маглі перагарадзіць яму дарогу. Між тым, імперскае камандванне настойліва патрабавала хутчэйшай ліквідацыі Брэдзіса. Знішчальныя часці, што былі кінуты ў гэту аперацыю, былі патрэбны на другім, вельмі важным участку: да штаба паўднёвай ударнай групы фельдмаршала фон-дэр-Фіш набліжаліся элучэнні вялікіх савецкіх самалётаў. Гэта былі устарэлыя бамбардыроўшчыкі ТД цяжкія чатырохматорныя машыны. Наводле даных камандвання, большэвікі абсталявалі вялікую колькасць гэтых старых бамбардыроўшчыкаў для перавозкі войск. Мэта цяперашняга палёта ТД не была яшчэ зразумелай імперцам, але яны імкнуліся затрымаць іх прасоўванне. Трэба было меркаваць, што на ТД ускладзены сур'ёзныя задачы франтавыя сілы чырвоных ВПС прыкладзі ўсе намаганні, каб правесці ТД праз зоны мясцовага паветранага супраціўлення імперцаў.

К гэтаму часу абставіны на зямлі складваліся наступным чынам: група прарыва камандарма другога ранга Міхальчука, пра якую унашы гаварыў Глаўком, атакавала фронт фельдмаршала Фіш, які ў сваю чаргу рыхтаваўся да прарыва. Фіш не справіўся

ажыццявіць свой план з-за таго, што яго танкавы корпус і мата-цыклетныя куліметчыкі былі запэрты чырвонай авіяцыяй у дэфі-ле, якое напярэдадні з'яўлялася для іх укрыццем. І яны не маглі вырвацца ў поле і разгарнуцца для бою. Фіш астаўся з матары-заванай пяхотай і з лёгкай „артылерыяй прарыва“. Цяпер, калі Міхальчук імкліва кінуўся на групу Фіша, мнучы яе сваімі броне-танкавымі фалангамі, фельдмаршалу не было чым абараняцца. Чырвоная авіяцыя працягвала трымаць яго мехчасці пад ударамі сла-х бамбардыроўшчыкаў. Збіць з дарогі лёгкія бамбардыроў-шчыкі і штурмавікі большэвікоў Фішу не ўдавалася. Уласныя наветраныя сілы Фіша разрываліся паміж барацьбой з часцямі, што запіралі яго тэхнічныя часці, і аховай штаба фельдмаршала. да якога накіроўваліся вялікія злучэнні ТД.

З пенай на губах Фіш выкрываў у радыётэлефон лаянку на адрае тых паскудных ідыётаў, брудных штацкіх свіней, якія пакі-нулі яго без абяцанага авіяцыйнага падтрымання. У яго намеры, вядома, не уваходзіла разам з штабам трапіць у палон к савец-каму дэсанту.

Стаўка нічога не магла зрабіць. Яна ўжо не патрабавала ад Фіша прарыва прымежных ліній СССР, за якімі павінен быў-бы паследваць адыход усяго большэвіцкага фланга і, значыць, пера-нос вайны на тэрыторыю Савецкага Саюза. Галоўнае камандванне прасіла цяпер толькі пра адно: стрымаць удар Міхальчука. Але Фіш не мог абяцаць гэтага. Яму патрабны былі ў першую чаргу мехчасці і авіяцыя. Калі-б ён яшчэ быў гатовы да абароны, то ён здолеў-бы пэўна спыніць большэвікоў сіламі хімічнай зброі газамі і агнямі. Паліваючы савецкія танкі гаручымі злучэннямі, ён ператварыў-бы іх у распаленыя скрынкі; ён задушыў-бы матары-заваную пяхоту газам. Але ўсе яго сродкі былі разлічаны на імклівае прасоўванне наперад. Яны не мелі пры сабе арсенала ваеннай хіміі...

Прышлі трывожныя весткі. Перадавыя часці групы змяты ўда-рам Міхальчука. Пазбаўленая дапамогі і бронесіл пяхота пачала адыходзіць. Пакуль што адыход мае спакойны, планамерны харак-тар, але калі пяхоце не будзе адразу-ж аказана рашучае падтры-манне...

Фіш сціскаў радыётэлефонную трубку так, што склератычныя вены на яго руцэ набухлі. Ён даводзіў, патрабаваў, прасіў. У ка-мандванне не было сродкаў даць фельдмаршалу рэзервы ў тэрмін, які ён лічыў рашучым для ўсёй сваёй аперацыі дзве-тры га-дыны.

Фельдмаршал перарваў размову на поўслове і не глядзячы, шпурнуў трубку. Асколкі абаніта разляцеліся па пакой. Ён пра-дыктаваў тэлеграму ў стаўку: „Ні за што не адказваю. Неабходна лічыцца з няухільнасцю перанясення ваенных дзеянняў на нашу тэрыторыю“. Гэта было выйсцем для раздражненасці старога чала-века, але не для ста дваццаці тысяч чалавек яго ударнай групы. Лес ста дваццаці тысяч адступаючых салдат патрабаваў неадклад-ных рашэнняў і Фіш вырашыў: мехчасці павінны быць вызвалены любою цаной і кінуты ў бой. Фіш загадаў усея авіяцыі аховы

штаба атакаваць большэвіцкую авіяцыю, якая трымала запёртымі бронечасці і не даць ёй магчымасці ў далейшым наблізіцца да дэфіле, пакуль з яго не выберуцца танкі.

Праз некалькі хвілін стары фельдмаршал даведаўся, што прыняў правільнае рашэнне: да яго штаба накіроўвалася частка сіл, якія праследавалі Брэдзіса. Галоўнае камандванне адважылася адарваць іх ад бескарыснага эскартавання калон СБД.

Фельдмаршалу далажылі, што да аэрадромаў 172 і 174 наблізіліся дэсантныя самалёты большэвікоў. Фіш перадаў аперацыйнае кіраўніцтва начальніку свайго штаба і загадаў падаць машыну. Ён хацеў зблізку бачыць карціну ліквідацыі дэсанта. Яго паветраныя сілы знішчаць пасадачныя ашалоны чырвоных раней, чым яны зробіць пасадку, а тым часам на зямлі адзін за адным будуць знішчаны парашутныя атрады дэсанта. Гэта маленькая перамога будзе некаторай кампенсацыяй за той вялікі ўдар, няўхільнасць якога прадбачыў стары.

Фіш з ганку штаба глядзеў, як ад самалётаў аддзяляліся чорныя кропкі парашутыстаў. У імгле раніцы відаць былі сотні кропак. Яны імкліва падалі. Старому зрабілася нават непрыемна—кропкі гэтыя ляцяць, як бомбы. Ніводнага раскрытага парашута. Быццам бы людзі вырашылі разбіцца аб паверхню зямлі. Але вось, як па камандзе, на адной і той жа адлегласці ад зямлі над кропкамі раскрыліся парашуты. Іх імклівае паданне перайшло ў плаўны палёт. Праціўнік спускаўся ўпэўнена, выбіраючы кірунак.

— Каб тут быў кінематограф, я сказаў-бы: надзвычайны кадр,— усклікнуў фельдмаршал. Але зараз большэвікі зразумеюць, што яны асуджаюць людзей на пэўную смерць. На іхнае няшчасце—гэта вайна, а не тэатральны паказ.

Хтосьці з афіцэраў, што састаялі пры фельдмаршале, заўважыў:

— Вельмі шкода, што мы з нашай тэхнікай, не карыстаемся гэтым сродкам уздзеяння на тыл большэвікоў. Нашы дэсанты маглі-б...

Не аднімаючы бінокля ад вачэй, фон-дэр Фіш уедліва перабіў:

Адзіная карысць, якую маглі-б даць дэсанты ў тыл большэвікоў—знішчэнне такіх тупіц, як вы, ротмістр. Але на жаль вы ў дэсант не трапіце. Вось калі-б членамі калгасаў былі пані імперскія афіцэры, а не рускія мужыкі, і фабрыкі не былі-б на біты рускімі рабочымі, вось тады іншая справа. Гэта былі-б абставіны, якія неабходны дэсанту ў чужой краіне, калі ён не хоча быць знішчаным па адным, раней чым салдаты збяруцца для бою.

Фон-дэр Фіш накіруе да месцаў прыямлення парашутыстаў коніцу.

За спіной фельдмаршала пачалася мітусня. Ніхто не мог вызначыць адлегласць да месца высадкі. Паказваліся самыя розныя рубяжы. Дыстанцыі хісталіся паміж кілометрам і дзесяццю.

Фіш грэбліва паціснуў плячыма: афіцэр без глазамеру—не афіцэр.

Ён узяў карту з рук ад'ютанта. Пукаты пазногаць старога чалавека зрабіў на ёй тры выразныя крыжы—месца мяркуемай пасадкі трох галаўных атрадаў Багульнага.

Падалі бранявік. Фіш сеў у яго з ад'ютантам.

Бранявік імчаўся паводле ўказанняў камандуючага Шаша змянілася прасёлкам. Скончыўся прасёлак, перайшлі на сенажалі. Пасля пачалася пахаць. Лавіруючы паміж дрэвамі, ехалі ляснымі прагалінамі. Першы з адзначаных Фішам пунктаў быў дасягнуты, але там не было і следа дэсанта. Імперская конніца прасоўвалася наўздагад, не бачачы праціўніка. Фіш павярнуў да другога пункта. Той-жа вынік. Да трэцяга—таксама. Сяляне давалі самыя розныя весткі. На погляд адных, людзі з „парасолямі“ падалі за кілометр, другія чухалі патылцу і казалі: „Не менш пяці“ Фіш з раздражнёнасцю торгаў сябе за вус. Ад'ютант раіў вярнуцца к штабу:

Мы рызыкуем трапіць у пастку,—сказаў ён перашуча.

Фіш загадаў высадзіць ад'ютанта сярод нейкіх кустоў:

Убірайцеся!—сказаў ён афіцэру.—І скажыце там, што я вярнуся не раней, чым убачу дэсant. Яны не маглі праваліцца скрозь зямлю.

Ён загадаў ехаць праз названыя ім раней пункты. Гэта было дугой пяцікілометровага радыуса, цэнтрам якой з'яўляўся штаб Фіша.

Бранявік прабіраўся праз кусты, пераязджаў праз ручаі і паваленыя дрэвы. Фельдмаршал быў гатовы прызнаць сябе пераможаным і вярнуцца ў штаб, калі мімаволі здрыгануўся ад раптоўнага грукату. Шофер паспешна апусціў заслонку перад вачыма. Стрэлк захлопнуў верхні люк. На брані загрымела другая кулямётная чарга.

Бранявік спыніўся. Камандзір машыны—бязвусы афіцэр—уважліва прыгледзеўся і паказаў фельдмаршалу на ўскрай ляска. Хмызняк варушыўся. Кусцікі рухаліся насустрач бранявіку. На брані зноў застукалі кулі. Машына задрыжала ад стрэлаў сваіх кулямётаў. Аглушаны стары схапіўся за галаву: грукат быў нясцерпны.

Стараючыся перакрычаць шум, Фіш загадаў рухацца ўсцяж страляючага ланцуга дэсанта.

— Калі ў іх ёсць бранябойныя кулі, вы рызыкуеце, ваша прэвасхадзіцельства!—крыкнуў камандзір.

Фіш настойліва паказаў шоферу, усцяж ланцуга.

Бранявік рушыў. Камандзір крануў за плячо генерала і прысунуў перыскоп да яго воч, перыскоп павольна павярнуўся. Спераду і ззаду бранявіка рухавыя кусты паварачвалі. Яшчэ праз секунду кусты падняліся. Байцы абягалі машыну. Камандзір, не пытаючыся больш пра жаданні генерала, накіраваў бранявік у яшчэ не самкнуты інтэрвал абкружэння. Напярэймы бег чалавек у сінім камбінезоне і ў касцы. Бранявік імчаўся проста на яго. Чалавек не спыняўся. Камандзір бранявіка на хаду даў па ім чаргу. Чалавек упаў на калені. Ён падняў над галавою руку і шпурнуў насустрач машыне звязку гранат. Шофер у паніцы пачаў круціць абаранак руля. Польша разрыва шуганула збоку

Асколкі загрузацелі па брані. Фельдмаршал мімаволі ўцягнуў галаву у плечы. Камандзір у вежы працягваў страляць з кулямёта.

Бранявік імчаўся пералескам. Ён выскачыў у інтэрвал ахопу і паляцеў полем. Дарога, як быццам, была чыстая. Шофер дадаў газу, маючы намер выехаць на блізкі тракт, калі камандзір пранізліва крыкнуў:

— Стой!

Ад рэзкага тармажэння Фіш ударыўся тварам аб парэднюю сценку.

З прыдарожнай канавы тырчэлі каскі. Калі бранявік спыніўся, людзі з канавы выскачылі, на іх былі сінія камбінезоны, у руках мільганулі гранаты. Каля самага бранявіка грывнулі узрывы.

Востры пах талуолавых газаў уварваўся ў глядзельныя шчыліны. Адзін стралок закрыў твар рукамі і моўчкі асеў, як гумовая лялька з якой выпусцілі паветра.

Бранявік заднім ходам адыходзіў да палянкі. Там ён зрабіў разварот і пачаўся ў прамежак паміж ранейшым ланцугом парашутыстаў і гэтым новым атрадам. Але яму ўдалося праехаць не больш кілометра—дарогу перагарадзілі кулямёты. Кулі стукалі па брані, як пнеўматычныя малаткі. Камандзір больш не хацеў сустракацца з гранатамі. Ён адразу павярнуў і паехаў у новым кірунку. З-за кустоў услед машыне паляцела граната, за ёй другая. Машына нахілілася і фельдмаршал адчуў, што пачало трэсці яшчэ мацней.

Ён з-запытаннем паглядзеў на камандзіра. Той кіўнуў:

— Пэўна сарвала шыну. Едзем на вобадзе.

— Накіроўвайцеся да аэрадрома, гэта бліжэй за ўсё! крыкнуў фельдмаршал.

Машына вышла ў поле. У далячыні паказаўся слуп з мучалоўкай—аэрадром каля пункта 172.

Машыну трасло і кідала так, што фельдмаршал некалькі разоў балюча ўдараўся галавой. Ён нават ўзрадаваўся, калі камандзір зноў закрычаў:

— Стой!

Па ўскраі аэрадрома ланцужком беглі людзі ў сініх камбінезонах. Вакол іх зямля ўскідвалася пылам вінтовачных і кулямётных пападанняў. Яны ўсё яшчэ беглі, калі на адным з палявых ангараў узняўся слуп пылу і з'явіўся густы чорны дым. На гэты раз камандзір паглядзеў з запытаннем на фельдмаршала. Стары праціраў манокль, які выпаў ад штуршка.

Камандзір прыдчыніў глядзельную шчыліну.

— Відаць, і там праціўнік.

— Відаць,—спакойна адказаў Фіш.

— Куды загадаеце ехаць?

Фельдмаршал крыва ўсміхнуўся і адказаў пытаннем:

— Вы, Фендрых, былі на паляванні на ваўкоў?

— Зусім не, ваша прэвасхадзіцельства, — здзіўлена і нават акрыўджана буркнуў афіцэр.

— Вось такая прагулка, як наша, дазваляе зразумець псіхалогію ваўка ў часе аблавы. Паскудная псіхалогія, Фендрых! А?

Куды загадаеце ехаць?

— Куды-небудзь... Куды хочаце. Вывазіце мяне, Фендрых. Я варты таго, каб мяне вывезці, га?

Стары дастаў сігару. Яна была зламная. Ён пашукаў у кішэнях. Другой не было. Ён адкінуў зламаны канец і палез даставаць запалку.

Папрашу не курыць, — нервова агрызнуўся Фендрых і жэстам паказаў шоферу кірунак.

Нахіліўшыся, бранявік пабег прасекаю.

2

Алеся наладжвала сваю маленькую шпітальную гаспадарку ў былым акалотку штаба Фіша, калі яе спехам выклікалі на аэрадром да бацькі.

Перад Багульным стаяў паспалітанскі селянін паміж двума чырвонаармейцамі.

— Гэты хлопец, сказаў Багульны Алеці, — чаўне нейкае глупства вельмі падобнае на прауду. Нібы, каля іх вёскі сеў наш парашутыст і зламаў нагу.

Алеся з падазронасцю паглядзела на селяніна:

— Гэтага не можа быць. У нас не было пераломай.

— Але паранены зусім дакладна сказаў яму, што калі ў складзе нашага дэсанта ёсць доктар Багульня, то пра яго трэба сказаць абавязкова ёй.

— Дзіўна... хто-б гэта мог быць?

— Хто-б ні быў трэба яго ўзяць. Прасідзь-ка на трафейнай сяральскай машыне. Бяры двух байцоў і айда.

— Навошта мне байцы?

— Ці мала што можа быць...

Алеся махнула рукой.

— Мне патрэбна медыцынская сястра, а не байцы.

Ладна, на дрэнны выпадак — з табой шофер з памочнікам.

Алеся павярнулася да селяніна:

— У парашутыста зламана нага?

— Яшчэ твар крыху абгарэў.

Алеся пераглянула з бацькам.

— Абгарэў?

— Так, так, абгарэў. Калі ён падаў з палаючага аэраплана.

Багульны раззлаваўся.

— Ох ты... галава! Чаму-ж ты раней не казаў, што ў яго згарэў самалёт?

— Тату! — спалохана ўскрыкнула Алеся, — тады гэта можа быць толькі.

Ладна, ладна, едзь. Хто б там ні быў — прывязеш яго сюды.

На хаду аддаючы распараджэнні, Алеся бегла да машыны. Думкі віхром імчаліся ў галаве: „упаў з палаючага самалёта і назваў яе?“ Яна баялася гадаць.

Селяніна пасадзілі к шоферу, каб паказваў дарогу. Машына паімчалася. Паводле слоў паспалітанца, лётчык, што упаў, схаваны на ўзлессі. Да яго не больш пяці кілометраў.

Фарсісты фельдмаршальскі Мерседэс уехаў у лясок і пачаў прабірацца паміж рэдкімі дрэвамі. Селянін упэўнена паказваў кірунак.

Алеся не заўважала дарогі. Яна блыталася ў здагадках—адна больш неверагодная, чым другая. „Хто, хто-ж, урэшце?...”

Раптам шофер рэзка затармазіў і павярнуў у кусты. Вецце пачало хвастаць па тварах: наперадзе, па вузкай прасецы, насустрач ім павольна ішоў бранявік. Ён часта слыняўся, нібы прыслухоўваючыся.

Раней чым хто-небудзь мог яму перашкодзіць, селянін мяшком выкуліўся з машыны і нырнуў у кусты.

— Пастка,—мільганула думка ў Алеся.

Шофер шукаў вачыма месца, дзе можна было-б машыне зрабіць разварот. Алеся ўчапілася яму ў плячо:

— Там-жа паранены!

Яна выскачыла з машыны. Тады шофер каротка кінуў памочніку:

— Кулямёт.

Памочнік шофера выцягнуў ручны кулямёт і паставіў на сошку. Лежачы ў кустах, шофер перакінуў з спіны гранатную сумку. Алеся працягнула руку.

— Дай.

Той дакорліва паківаў галавою:

— Няма як. Вы-ж медработнік —Павярнуўся да памочніка.— Падрыхтуй звязку ў тры гранаты. Кідаеш пасля мяне.

Бранявік зноў пайшоў. Ён рухаўся, прынашчы на адно кола. Наблізіўшыся да канца прасекі, нібы ўзрадаваўся і дадаў газу. Калі ён паварочваў ужо да ўзлесся, шофер узмахнуў гранатай.

Алеся раскрыўшы рот, прытулілася да зямлі.

З-пад перадка бранявіка шуганула пыліца; паветра ірванула ўзрывам. Праз долю секунды разарваліся гранаты памочніка шофера. Узрыў іх падкінуў перадок скалечанага бранявіка. Пярэднія колы раз'ехаліся ў бакі, як ногі параненага звера. Канцы перабітай восі ўпёрліся ў зямлю. Вежа бранявіка стукацела. Відаць было, як ад стральбы кулямётаў дрыжаць лісты брані, якія разыйшліся.

Бранявік веў агонь наўздагад. Відаць, стралкі яго не думалі, што праціўнік ляжыць пад самым іхным носам. За спінамі байцоў з дрэваў клоччамі ляцела кара. Высокая сасна хістанулася і ўпала, зрэзаная кулямі.

— Нічога, нічога, няхай панервуюцца,—супакойваюча сказала Алеся,—не выяўляйце сябе.

Бранявік чакальна змоўк. Пасля, намацваючы па лесе, даў некалькі кароткіх чаргаў. Зноў сціх.

Алеся глядзела на ручны гадзіннік: стрэлка пасоўвалася надзвычай павольна. А думкі імчаліся. Там, у лесе ляжыць чалавек з зламанай нагой.

Сярод лясной цішыні выразна прагучэў стрэл унутры бранявіка. Пасля другі.

Шофер хацеў устаць.

— Ляжаць!—загадала Алеся.

— Яны страляюцца, трэба іх узяць, таварыш.

— А калі бяруць на пушку?

— Магчыма, што і на пушку. неахвотна згадзіўся шофер.

— Пачакаем.

Стрэлка на брасце пасунулася на некалькі хвілін.

Цішыню лесу зноў разарваў кулямёт Бранявік адкрыў агонь.

— Вось, гады!—прабурчэў шофер.

Ён падрыхтаваў гранату і кінуў яе, цэлячыся ў вежу.

Кулямёт на момант сціх. Пасля перамяніў прыцэл і, намагаючы байцоў, што ляглі ў кустах, пачаў даваць кароткія чаргі. Кулі каліся бліжэй.

— Агоны!—скамандавала Алеся шоферу.

Свой кулямёт ірвануў паветра ў яе над вухам.

Кулямёты стракаталі на розныя галасы. Часта, басіста. Той, з бранявіка, і радзей, слабей, свой, ручны.

Шофер падрыхтаваў гранату і, дасканала прыцэліўшыся, кінуў яе ў вежу. Узрыў атрымаўся нейкі асабліва глухі. Нібы ударылі па вялікаму жалезнаму карыту.

Калі сціх звон у вухах, Алеся заўважыла, што страляе толькі адзін кулямёт тут, над вухам. За жоўтым воблачкам гранатнага ўзрыву, яна ўбачыла звернуты на бок ствол кулямёта на бранявіку.

І зноў у цішыні лесу выразна прагучэў стрэл унутры бранявіка.

Устарэла!—усміхнуўся шофер.— Два разы на адну прыманку ве бяруць!

Але следам за стрэлам бранявыя дзверы машыны прыдчыніліся, высунулася рука і ўзмахнула белаю хусткай.

— Зрэзаць?—запытаў шофер.

— Што вы, таварыш? Алеся выцягнула хустку і ўзяла над галавою.

З бранявіка нязграбна вылез імперац. Ён сам падняў рукі і адышоў у бок. Ён быў стары. Сівыя вусы сярдзіта шчаціліся над пагардліва сцятымі тонкімі губамі.

Калі ён падышоў, Алеся наставіла яго пад дула кулямёта і наслала шофера агледзець бранявік.

Кулямётчык быў даўно забіты асколкам гранаты ў галаву. У вежы захрас афіцэр, які застрэліўся. У шофера рэвальверным стрэлам была разбіта патыліца.

Калі Алеся зайыталася ў імперца пра імя, ён зрабіў выгляд, што не разумее.

Алеся перапытала па-імперску падумаўшы, ён адказаў

— Унтэр-афіцэр Франц Хашке.

Ніякіх дакументаў пры ім не аказалася. Пагоны з мундзіра былі сарваны.

Імперац папрасіў курыць. Папярост ні ў кога не аказалася.

З-за кустоў, задыхаўшыся, бег селянін. Радасна усміхаючыся, ён сказаў, што да параненага лётчыка асталася не больш двух кілометраў. Ён толькі што быў там.

Алеся заспяшалася. Мерседэс крануўся з месца. Палонны стары звычайным жэстам адкінуў кішэню на задніх даверцах машыны і дастаў вялікі скураны партсгар.

„У нечым мы пралічыліся, здорава пралічыліся...“—прамармытаў ён сам сабе і, не заўважаючы здзіўленага погляду Алеся, адкусіў кончык сгары.

3

Сяляне пашлі.

Граза ляжаў нерухома. Боль суняўся. Нага вельмі распухла. Гэта быў вывіх або разрыў звязак.

Ляжаць было зручна. Сяляне паклалі пад галаву мяккі, пругкі мох. Ад яго пахла вільгаццю і грыбамі. Каля твару калыхалася пажоўклая восеньская трава. Час-ад часу па верхавінках дрэў прабягаў вецер. Яны шумелі ласкава, не залушаючы заклапочаных птушыных галасоў. Лес жыў не спяшаючыся, як жыве ён ужо сотні і тысячы гадоў. Жыццё гэта было спакойнае і утульнае, з грыбамі, арэхамі, чарніцамі...

Скрозь гоман лесу чуваць былі гукі далёкага бою. Застукаець кулямёт. Суха, адрывчаста ірваліся ручныя гранаты. У хуткім часе далучыліся разрывы артылерыйскіх снарадаў. Спачатку гэта было высокае, аксамітнае спяванне шратнелі. Яго змяніў пранізлівы свіст брызантих гранат. І раптам усё сціхла. Скрозь нядоўгую насцярожаную цішыню Гроза пачуў гуд самалётаў. Іх было шмат. Ішлі ў баку над лесам. Зусм блізка. І зараз-жа недзе блізка загрузкала, зазвінела. Гэта было знаёма. Авіцыйныя бомбы. Недалёка. Зусім недалёка! Прыслушаўся. У прамежках паміж разрывамі стукацелі становіцца галасы буйнакаліберных знітных кулямётаў. І таксама зусім блізка.

Стомленасць і нервовая рэакцыя бралі сваё. Пад спяванне птушак, пад татаканне кулямётаў ён быў задрамаў. Але зноў ірванулі паветра бомбы. Гроза сагнаў дрымоту і прыўзняўся на лакцыях. Там за ўзлесем ішла бойка. Тут яму нічога не пагражала, ён ляжаў як у бліндажы. Іменна ад гэтага зрабілася раптам ніякавата. Хацелася туды, дзе стукаець кулямёт, да сваіх. Легчы на живот і ўзяцца за ручку кулямёта... Там не будзе лагоднага спакою, імшыстай пасцелі, там бой. Але бой плячо ў плячо з сваімі.

Не звяртаючы ўвагі на боль у назе, Гроза папоўз паміж дрэваў у бок суіроцьлеглы таму, з якога яго прынеслі сяляне. Узлессе было недалёка. Гроза бачыў скрозь рэдкія дрэвы неба і клубы чорнага дыму. Але наблізіцца да самага ўскраю лесу было нялёгка. Кожны рух прымушаў скрыгаць зубамі.

Прыхінуўшыся да дрэва, Гроза пазіраў у поле. Па краях, укрытыя ляском, стаялі лёгкія палявыя ангары. Большасць іх гарэла. Некалькі самалётаў у самых незвычайных становішчах ляжалі на аэрадроме: на крыллях, угару коламі, угару хвостом. Там-сям, узнімаліся груды пакарэжанага метала. Яны яшчэ дыміліся. З двух удалых ангараў механікі выводзілі машыны. Гэта былі невялікія самалёты сувязі.

Раптам чорнае воблака зямлі і дыму магутным фантамам узялося сярод поля і закрыла ад Гразы аэрадром. Гроза зразумеў, што гэта бомба замаруджанага дзеяння, кінутая савецкімі штурмавікамі, якія тут праляталі. Калі дым разышоўся, Гроза ўбачыў, што яшчэ некалькі самалётаў ляжаць у беспарадку на аэрадроме. Два або тры ярка палаюць. Разгублена мітусяцца санітары.

Зусім недалёка ад Гразы два механікі, спяшаючыся, цягнулі самалёт. Да яго, зашпільваючыся на хаду, бег афіцэр Гроза выразна пачуў словы загаду. Гаварылі па-імперску. Афіцэр улез у машыну, падняў руку. Механікі адбеглі. Прапелер, падпарадкаючыся самаспуску, паспеў зрабіць сударгавы рух, калі новы магутны разрыў страсянуу наветра. Над галавой засвісталі асколкі Гроза спалохана прыгнуўся.

Калі ён узяўся — у вусах стаяў туманны гул. Адзін механік ляжаў ніцма каля самалёта. Другі праз сілу падняўшыся, прытрымліваў правай рукой акрываўлены абрубак левай. Ён, спатыкаючыся, пацягнуўся да ангарау. Летчыка не было відаць. Самалёт выдаваў не пашкоджаным. Гроза глядзеў на яго, як зачарованы.

Вькручваючыся, ён папоўз на жываце. Гроза поўз, шчыльна тулячыся да зямлі, каб астацца незаўважаным на чыстым полі.

Непашкоджаны самалёт — палёт да свай, да сябе, да роднай зямлі! Палёт на радзіму!

Гроза падпоўз з-пад крыла і, ухліўшыся за скобы, падцягнуўся на руках. Робячы намаганне, мімаволі абапёрся на абедзве нагі. Усё паёшло кругамі, ён адпусціў рукі. Боль ад падання быў нясцерпным. Каштавала вялікіх намаганняў прымусіць сябе пачаць усё спачатку. На гэты раз удалося падцягнуцца настолькі, што можна было дастаць да ступенек, выразаных у фюзеляжы Але, як на зло, ступенька прэшлася супроць параненай нагі. Бойкнуўшы скрозь зубы, Гроза адхінуў хворую нагу здаровай і ступіў у выраз.

З пілоцкай кабіны на яго ўтаропіліся, расшыраныя ад болю і здзіўлення, вочы. Відаць, ранены афіцэр не адразу зразумеў, што перад ім не свой. Ён працягнуў быу руку да Гразы, але калі той загаварыў рука ўпала. Ледзь валодаючы ёю, афіцэр мацаў усцям пояса. Ён шукаў рэвальвера. Убачыўшы кабуру, Гроза нагнуўся і ўдарыў афіцэра па руцэ. Апошнім намаганнем афіцэр схапіў Гразу за валасы. Гроза спрабаваў узяцца, але рука афіцэра не разнімалася. Гразе здалася, што ён чуе на аэрадроме галасы. Ён схапіў афіцэра за горла. Вочы афіцэра зрабіліся яшчэ большымі і агарнуліся плёнкай. Пальцы, што трымалі Гразу за валасы, разняліся. Гроза перагнуўся праз борт кабіны і ўпаў галавой на пустое месца назіральніка.

Пакуль ён збіраўся з сіламі, каб сесці як трэба, больш за ўсё мучыла думка, што з аэрадрома могуць убачыць ногі, якія тырчаць з самалёта. Здавалася, што ён усаджаецца цэлую вечнасць. Вывіхнутую нагу ён узяў рукамі ніжэй калена і сунуў у педаль.

Паварушыў штурвал: элероны ў парадку. Каб паглядзець на рулі, трэба было высунуцца. Прышлося даверыцца так. Скрозь вялікую стомленасць адчуў як б'ецца сэрца, калі націснуў самаспуск.

Праз дзіск прапелера, які пачаў круціцца, убачыў . а узлесеі. з якога толькі што выпаўз, людзей. Размахваючы рукамі, яны беглі да самалёта.

Слёзы забівалі неабароненыя акулерамі вочы Гразы. Ён рашуча перасунуў сектар і адарваў хвост. Самалёт бег.

Нечакана, наперадзе, там, куды бегла машына, узнялася чорная сцяна зямлі і, разыходзячыся кудравымі краямі ўзрыва, закрыла ўсё поле, ангары, неба. Чарговая бомба з замаруджвальнікам! Даўшы сектар да адказу, узяў на сябе ручку. Адчуў, як падкінула ўзрывам пад правае крыло, але зямля, ангары, клубы дыму, усё было ўжо ўнізе. Машына паслухмяна лезла крутою горкай. Упэўнена гудзеў матор. Гроза паглядзеў навакол. Ён вывеу машыну проста на сонца, якое ляніва падымалася над ружовым гарызонтам Усход. Радзіма.

Правеўшы вачыма машыну, Алеся запытала ў селяніна:

— Ты ўпэўнен, што гэта ён?

— А то як-жа? Вось і капляюш яго каля дрэва.

Яна зірнула на працягнуты падраны камок скуры—гала, гэта былі рэшткі палётнага шлема савецкага ўзору. Зноў была павярнулася туды, дзе знік самалёт, але ўбачыла імперцаў, якія ішлі па аэрадрому. Рукам рукі паклала сваіх людзей...

З узлесея па кучках людзей, што капашыліся на аэрадроме, застукаеў кулямёт. А крыху глыбей у лесе, на прагалінцы, у велькім фельдмаршальскім мерседэсе сядзеў высокі стары ў мундзіры з адарванымі пагонамі. Ён нервова лавіў ніжняй губой пракрываўсваю ішчаціну вуса і смактаў яе, смактаў.

4

Імперскае камандаванне пралічылася. І перш за ўсё ў падліку тэхнічнай магутнасці Асобага корпуса і маральных сіл яго лётнага складу. Гэта памылка пацягнула за сабою і рад іншых. З таго што Брэдзіс ідзе над зямлёю і ўсімі сіламі ўхіляецца ад бою імперцы зрабілі вывад, што яго калоны страцілі ўсякую боездольнасць. Але большэвікі аставаліся большэвікамі. Брэдзіс аставаўся Брэдзісам. Убачыўшы імклівасць, з якою значная частка самалётаў праціўніка пакінула праследваць яго і пайшла ў бок, Брэдзіс зразумеў, што яна атрымала нейкае экстранае і важнае заданне. Праз некалькі хвілін ён звязаўся з дэсантнай дывізіяй, якая накіроўвалася да штаба Фіша. Гэта супадала з тым к'рункам, у якім знікла частка імперцаў. Брэдзіс больш не вагаўся. Ён забыў пра недахоп гаручага, пра стомленасць экіпажаў, пра недахоп агнепрыпасаў.

Ледзь заўважна набіраючы вышыню, СБД перабудаваліся ў багавыя парадкі і імкліва пайшлі ўгару на збліжэнне з ашаламленым праціўнікам. Завязаўся бой, якога цяпер хацелі ўнікнуць імперцы, якіх было меней. Але Брэдзіс павінен быў яго навязаць ворагу. Ён быў цяпер мацнейшым. Ён хацеў, каб вораг адкаснуўся ад яго. Камбрыгу патрэбна была свабода дзеянняў.

Імперцы не даліся на спалох. Яны ўпарта адбіваліся ад СБД, карыстаючыся тым, што большэвікі вымушаны былі абыходзіцца

мінімальнымі манеўрамі і самым эканомным выдаткаваннем зарадаў.

Але бой ужо не мог перашкодзіць Брэдзісу змяніць курс. Ён айшоў у тым кірунку, дзе павінен быў быць штаб фельдмаршала Фіш.

Пасля гадзіннага палёта з няспынным манеўраным боем, Брэдзіс убачыў незвычайнае відовішча. Усё неба на паўночным усходзе, увесь гарызонт, уся зямля былі ўсеяны белымі адуванымі парашутаў. Усё новыя і новыя кветкі ўзнікалі ў прасторы.

Вышэй, над ДТ, якія скідвалі авангард дэсанта, ішоў бой аховы з знішчальнікамі імперцаў. У бой ужо ўступілі часці, якія незадоўга перад гэтым пакінулі Брэдзіса. Гэта магло прывесці да таго, што цяжкія дэсантныя самалёты другога эшалона не здолеюць зрабіць высадку сваіх механізаваных часцей. Авангард парашу-ыстаў ажахацца вымушаным абараняцца на зямлі сваімі сіламі.

Не было над чым раздумваць, не было чаго хістацца. Асобы корпус умяшаўся ў бой.

Праз паўтары гадзіны, г. зн. да 4 гадзін 19 жніўня, лёс бойкі, а з ёю і ўсёй аперацыі Фіша, якая падрыхтоўвалася, а таксама контр-удара Міхальчука быў вырашаны. Штаб Фіша страціў сувязь з сваімі часцямі. Шляхі зносін з фронтам былі перарэзаны.

Пазбаўленыя аперацыйнага кіраўніцтва і падтрымання бронесіл, гэты ўдарнай групы фельдмаршала адыходзілі ўсе больш паспешна. У іх на карку, не даючы часу апамятацца, рухаліся танкі Міхальчука. Хутка адступленне імперцаў ператварылася ва ўцякацтва. У прарыву накіраваліся чырвоная конніца і матарызаваная пяхота. Сам Міхальчук у самалёце пераляцеў у Сігізмундопаль, дзе яшчэ ішла перастрэлка з рэшткамі аховы штаба Фіша.

Багульны, які за некалькі хвілін да гэтага заняў Сігізмундопаль, атрымаў па радыё запытанне Брэдзіса: ці нельга яго часцям зрабіць пасадку на аэрадромах вузла Фіша, каб аднавіць запас гару-чага. Без гэтага Асобы корпус не мае магчымасці вярнуцца ў сваё размяшчэнне.

У распараджэнні Багульнага меліся ўжо тры аэрадромы. Ён адразу-ж размеркаваў час пасадкі корпуса так, каб той не пера-пакджаў разгортванню аперацый дэсантнай дывізіі і даў радыё Брэдзісу.

Адначасова з самалётам Міхальчука на штабны аэрадром сеў СБД 1. Ён меў вельмі непрэзентабельны выгляд. Абшыўка шмат дзе была задрана асколкамі знарадаў. Вострыя краі элерона тыр-чалі, як клоччы падранай паперы. Аднаго вінта зусім не было. Насавая гармата, якая страціла экран, сумна павісла з вежы, гатовая вось-вось адарвацца.

Па лесніцы з самалёта сышоў камандзір у падраным і заку-раным скураным камбінезоне. Гэта быў капітан Асобага паветра-нага корпуса Александр Касых. Ён увайшоў у кабінет фельдмар-шала Фіш, дзе сядзеў цяпер камандарм другога рангу Міхальчук. Касых далажыў камандарму:

— Калі калона корпуса ўступіла ў бой з сіламі, якія спраба-валі атакаваць вашу дэсантную дывізію, самалёт СБД 1 атрымаў

пападанне чаргі атрадаў у існуючую частку. Там знаходзіўся варанецкі пачер Халюціна і ён даў адгаворскія спецыялісты.

— Халюцін? — Міхальчук перапытаў.

— Раней друі раз даў адгавор, ён ужо ёсць.

Міхальчук павярнуўся да Багульняна.

Тут ён перапытаў у пачар Халюціна: «Загадайце зрабіць усё магчымае, каб пачар Халюціна і яго сабра былі адразу-ж эвакуаваны ў наша ўзброеныя сілы, каб яны не былі сядзі, можа патрэбна аперацыя...»

Багульняны і Касых перапытаў у пачар Халюціна.

— Алеся тут? — перапытаў Касых.

— Хутка перапытаў. Касых перапытаў пачар Халюціна. Ох і дзяўчына! Проста на пачар Халюціна перапытаў у акалях іхчага штаба. Пачар у яе там цэлая гаспадарка.

Касых перапытаў.

Тарас Садар загнуў.

Касых перапытаў у пачар Багульняны:

— Садар? Дзе ў цябе мая Аленка...

У хуткім часе да капітана Касых прыбег даручэнец з штаба.

— Таварыш Касых, да кабіны Брэдзіс.

— Што здарылася?

— У тылу праціўніка—вялікае паўстанне.

— Дзе?

— Ва ўсім раёне Форты.

— Знаёмыя месцы.

Паўсталі рабочыя ваенных заводаў.

— Вось малайцы,—вырвалася ў Касых.

Паўстаўшыя маюць вялікі запас зброі, але праціўнік паўнаудзе імкнуцца задушыць паўстанне раней, чым рабочыя паспеюць арганізаваць свае сілы.

— Дык трэба-ж іх падтрымаць.

Пра гэта і гаворка. Здаецца задача ускладаецца на ваш корпус.

Касых з сумненнем паківаў галавой:

— Мы вельмі растрапаныя.

Даручэнец паціснуў плячыма:

— Брэдзіс бярэцца.

Уваходзячы ў штаб, Касых убачыў Брэдзіса, які сядзеў перад камандзірам і ўлавіў канец яго фразы:

— Не сумняваюся ні хвіліны—зробім.

Спачатку трэба туды прабіцца. Палітбудзе адбываецца днём. Улічыце.

— Таварыш камандарм,—Брэдзіс узняўся. Дазвольце лічыць пытанне вырашаным. З такімі людзьмі і на такіх машынах можна прабіцца к мясці, не тое што к Форту. Туды мы дарогу ўжо ведаем.

З канапы ў баку пачуўся слабы голас Халюціна:

— Правільна, Брэдзіс!

У кабінет увайшоў Багульняны:

Машыны Асобага корпуса запраўлены з трафейных запасаў.

Баяпрыпасы даў свае. Мой першы полк сцягнуты і гатовы да пасадкі ў самалёты.

Міхальчук зірнуў на гадзіннік:

— Менш за гадзіну? Не дранна спраўляецца, таварыш Багульны.

Гаспадарка наладжаная, таварыш камандарм.

— Кожнаму з вашых байцоў давядзецца там зрабіцца камандзірам.

— Хоць палкавым. Хлопцы, што трэба.

Таварыш камандарм, перапыніў Багульнага Брэдзіс. Да зволіце адпраўляцца?

— Як толькі ваш асабісты склад заправіцца і крыху адпачне.

Брэдзіс павярнуўся да выхаду. Яго паклікаў да сябе Халюцін:

— Нагніся, Ян.

Калі брытая галава камбрыга параўнялася з яго тварам, Халюцін дакрануўся губамі да яго ілба:

— Беражы людзей, Ян. Вайна толькі пачынаецца.

Гадзіннік адлічыў пяць. 5 гадзін 19 жніўня. Першыя дванаццаць гадзін вайны.

Пераклад з рускай мовы Я. Ш.

Алесь Жаўрук

КРЫВЁЮ ЄЭРЦА

(Гвадаррамская аповесць)

Гренада, гренада,
Гренада, мая!
Міх. Святлоў.

Цвілі акацыі. Завесай

Пялёсткаў

ліўняў

І стрыжоў

Кіпучы чэрвень на Одэсу

З узмор'я цёплага ішоў.

І ў люкі чорных параходаў,

У пыл партовай мятусні

Значы ўрываўся цёрпкі водар

Мядзвіных траў.

У тыя дні

Па свежаку, па хмельным уловні

Блукаў над самаю вадой

Шыракаплечы каталонец

Барталамео Гільярдо.

Як сына роднага, Одэса

Спаткала ветла марака.

Стары заслужаны прафесар

Яго лячыў.

Ужо рука

Не была. Толькі пальцы нешта

Ўсё не сціскаліся ў кулак.

І ўсё чакаў, чакаў марак,

Калі прафесар,

Зняўшы ўрэшце

З рукі павязкі ўсе свае,

Пацісне дужую яе.

Ўсё чакаў, калі гранату,

І стрэльбу верную калі

Яна узнёме зноў на катаў

Яго далёкае аямлі.

Мы падружыліся. Па-руску
 Мой сябра ведаў сорок слоў,
 А я свой летапіс французскі
 Залік
 Не ўжарт прыгадаў зноў.
 Калі-ж рэсурсы ўсе знікалі—
 Звычайных сродкаў, апрача,
 Мы карысталіся рукамі
 І разумелі па вачах.
 Шчым чым. Брыз прыхладны
 Сродкаў для твар сваім руном.
 Ен частаваў мяне заядлым
 Сваім матроскім тутуном;
 Узбегшы лёгка на прыгорак,
 Ён аглядаў прасцяг далін
 І прагна дыхаў, быццам хворы,
 Паветрам нашае зямлі;
 Ды слухаў, як грукочуць краіны,
 Як васьмікласніцы пяюць,
 І ўсё расказваў, усхваляваны,
 Мне пра Іспанію сваю.

Так пад крылом блакітнай ночы,
 Калі ля ног шумеў прыбой,
 Аповесць сумную аднойчы
 Мне раскажаў таварыш мой.

Год пяць назад пад Овіеда
 У капальні,
 У час абвалу шахт
 Забіты быў праходчык Ньето,
 Суровы, не любіўшы кветак
 Шахцёр, ўдавец другое лета,
 Калісьці зух і весельчак.
 Калі асеннім мутным раннем
 Сябра хавалі гарнякі,
 Дачцы яго старэйшай Франі
 Было ўсяго, лічы, якіх
 Пятнаццаць год.

Сіротам выпаў
 Сіроцкі лёс, усё часцей,
 Пасля прыдушаных усхліпаў
 Перапалоханых дзяцей,
 Усё безвыходней, як навала,
 Усё трывожней з таго дня,
 У шахцёрскай хаце навісла
 Безрадасная цішыня.
 Тады аднойчы, на світанні,
 Сабраўшы ў клунак і вядро

Усё шахцёрскае дабро,
З двума малодшымі братамі
(У кішэні некалькі пезет)
Пайшла Франсіска ў белы свет,
Як у капейку,—

за пасёлкі,
За гушчы восеньскіх імжак...
І лівень сек,
і вецер золкі
Расхрыстваў бацькаўскі пінжак...
Вакзал. Цягнік. Далёкі шлях.

У Мадрыдзе, дзесьці на Алвара,
Радня якаясьці жыла...
Жыла калісьці, толькі зараз
Франсіска цёткі не знайшла.
Дзяўчыну на ўласным хлебе
Узяла мадыстка („будзе толк!“)
Дзесь пад страхой, на сёмым небе
Адгарадзілі ёй куток,
І не пакінулі хвіліны
Для суму—вечна на нагах.
І хай за крок, за ўздых адзіны
Патронша біла па шчаках—
Быў хлеб уласны у дзяўчыны
І пад асеннім небам—дах.

Ішлі гады. Даўно ўжо тройчы
Вясна мінула за вясной,
І вось ураніцы аднойчы
Па-над Сэрвантэса зямлёй
Праплыў
Узняты чорным збродам
Берлінскай ночы жудкі цень:
Крыві іспанскага народа
Драпежнік хіжы захацеў.
Але з усіх бакоў рашуча
Краўцы, матросы, гарнякі,
Філософы і пастухі
Насустрэч „фюрэру“ і „дучэ“
Узнялі гнеўныя штыхі.
Нязломныя адзінаверцы
Яны пайшлі на процьму зграй
Штыхом,

агнём,
крывёю сэрца
Адстойваць сонечны свой край.

Ў той дзень ізноў,
Мадрыдскіх ўскраін

Перашагнуўшы рубяжы,
 Угары прайшлі „фіатаў“ зграі,
 Як свасдзік чорныя Крыжы...
 ...Гурбою вучні йшлі з заняткаў
 З лемантарамі у руках,
 Малых дзяцей купалі маткі
 У эмаліраваных тазгах.
 Спавітыя ў платанаў зелянь,
 У вэлюм даўняй цішыні,
 Краіны лепшыя музеі—
 Славутай гонар старыны—
 Узніёшы лёгка к высям светлым
 Уступы строгіх стромкіх веж,
 Бялелі мірна. Вецер ветлы
 Шасцеў між сонных лоз-мярэж...
 І раптам—
 Выбух нечуваны,
 У шматкі парваўшы цішыню,
 Як пяруном тым гураганым
 Ёсё аглушыў і ўсхамянуў.
 І потым новы,

дзесьці блізка,
 Над самай дзесьці галавой...
 І вось ў паветра, быццам пырскі,
 Ляцяць карцін Гойя абгрызкі,
 Мурмы, дзіцячыя капыскі
 І дзёран з леташняй травой.
 Амаль губляючы прытомнасць,
 Зусім не памячы сябе,
 Не заўважаючы утомы,
 Франсіска бегла...

На трубе
 Вадаправоднай, каля даху,
 Угары матляліся шматкі
 Знаёмай коўдры.
 Кроў ад жаху
 Пахаладзела: „хлапчукі,
 Луіс і Пэдро...“

Столь нібыта
 Над ёй хіснулася,
 пайшла...
 Сцяной разбуранай забіты,
 Ляжаў малодшы ля стала.
 І тут-жа большы, каля Пэдро,
 Будзіў яго...

„Браты, браты“...
 Знадворку, пад страхой, на ветры
 Два абарваныя драты
 У фортку білі, як папала...

Тады-ж увечары,

калі

Франсіска не знайшла запалак,
Каб лямпу ў хаце запаліць,—
Луіс ёй крыкнуў, шапку ўзяўшы:
— „Я за запалкамі, чакай!“—
І ў лоб сястру пацалаваўшы,
Ён выбег з хаты.

Хлапчука

Больш і не бачылі. Ні ўночы,
Ні ўранні не вярнуўся ён—
Пайшоў вапэўна да рабочых
І папрасіўся ў батальён.
Ён ім адпомсціць, лютым катам,—
(З ім поруч тысячы ўстаюць!)
За гэты жудкі дзень, за брата
За ўсю Іспанію сваю..
Ўсю ноч праседзела Франсіска,
Без слёз, ў пустэчы няжывой.
Над дахам хмары беглі нізка,
Над самай беглі галавой.
Ціш спавіла асфальт Алкала,
І толькі нейдзе там, над ім,
Па стрэхах бляха скрыгатала
Галодным скрогатам сваім.
Калі-ж назаўтра гулкім раннем
Па хісткіх сходках „Дома мод“
Узбег Хозэ, каханы Франі,
Прад выступленнем у паход—
Яна сама была гатова
Туды,
Дзе дол зямлі дымеў.
Ён па вачах яе, без слова,
Як і заўсёды, зразумеў.

І з таго часу, скрозь нязменна
Разбітай стужкаю дарог
У сініх вопратках ваенных
Плячо ў плячо прайшлі удвох—
Басконскіх гонар футбалістаў
Высокі з „Хаіме“ матрос
І з ім маленькая мадыстка
З хлапечай пасмаю валос.
У батальёне ўсе іх зналі,
Далі-ж яны панам турбот:
Штодня фашысты пракліналі
Іх няўтомны кулямёт.
Па дымных сцежках Гвадаррамы
Да горнай вёскі Сэнт-Ала
Пад ўсімі чатырма вятрамі

Їх дружба поруч правяла.
Ї толькі там, прад самай ноччу,
Атак спыняючы патак,
Зарыўся тварам кулямётчых
Ў дарожны пыл, сухі пясок.
Смерць губы смагляя скавала
Ї толькі на дрыжэнню іх
Дзяўчына з жахам прачытала:
— „Цяпер змагайся за дваіх!
Няўжо-ж паводка куль густая
Не спыніць крок варожих зграй?—
Не падпускай іх, валатая,
Трымай, каханая, трымай,
Пакуль сябры назад, за ўзгорак,
Праб'юцца куляй і штыхом,
Пакуль шрапвелі загавораць
Над інтэрвентскім гарадком“.
Ї вось, бляднеючы, Франсіска
Крычыць праз гул сама сабе:
— „Цяпер, мадрыдская мадыстка,
Усе надзеі на цябе!“
Проставалосая,
Худая,
Яна не чуе даўніх ран,—
Да кулямёта прыпадае
Сухой шчакой:

— „Но пасаран!
Віва рэспубліка!“—

Ї градам
Свінцовым стрэты ланцугі
— „Віва рэспубліка!“—

Ї радам
Адзін кладзецца за другім.
Яшчэ скупое намаганне
Прайсці пякельны гэты град,
Ї з даікім ровам ў замяшанні
Лавіна коціцца назад.
Спыні яе рукою спрытнай,
Не дай драпежніку хады,
А не—ён зноўку, ненасытны,
Як пошасць, вернецца сюды!
Хутчэй, хутчэй!—

Ї сцэле пластам
Фашыстаў зноў яе агонь.
Гарчай жылкай часта, часта
Пад чорнай пасмай б'ецца скронь.
— „Но пасаран!

Не, тут сустрэньце
Свой час астатні, люты зброд!“...
Але канец апошняй лаянцы,

І моўкне верны кулямёт.
І пустата, як ноч, глухая,
І жудасная цішыня
Франсіску раптам абступае
З усіх бакоў.

Глядзіць яна:

Патроны вышлі ўсе да шчэнтэ,
Пустыя гільзы на шляху.
Яшчэ-б адну, здаецца, ленту,
Адну-б кароткую чаргу.
Пакуль сяброўскіх кулямётаў
З-за скал загутарыць свінец,
Пакуль ўзаўюцца самалёты—
Яшчэ-б патрон...

Але—канец.

А ворага ланцуг,

узяты

Нядобрай гэтай цішынёй,
Імчыцца зноўку,

і гранаты

Ірвуцца дзесь над галавой...
Ды толькі смерць пужае хіба
(Рука, ад зморы не дрыжы!)
Ужо сябры за перагібам
Свае мацуюць рубяжы.
Яны назад ўсёроўна прыдуць,
І дрогне чорная сцяна.
Ты ўсё зрабіла для Мадрыда,
І зараз не твая віна.
Дарма, што зноў Франко найміты
Лавінай рушаць на цябе—
Шчэ' браўнінг ёсць:
Сем куль бандытам,
І потым восьмую сабе.
Пакуль лядком не студзіць скроні,
Пакуль ўзнямаецца рука—
Спаткай на славу „макароні“,*)
Мадрыда верная дачка!
І вось, прышчурывшыся ледзьве,
Яна намацвае курок,
І грузна рушыцца прадні,
І кіпцямі скрабе пясок.
І зноўку, стрэл...

Агнёвай стромай

Глушы дралежны зброд...

Але

Хвіліна—і з васьмі патронаў
Адзін апошні ў ствале.

*) Пагардлівая мянушка на італьянскіх інтэрвентаў у Іспанію

Цяпер хутчэй, марудзіць досыць
 „Хозэ, ты чуеш, мой сакол;—
 Віва рэспубліка!“—

падносіць
 Яна да сэрца чорны ствол.
 „Каб два было—я-б два без жалю
 Жыцці Мадрыду аддала...
 Цяпер дарма, што ў дзікім шале
 Паводка блізка падышла.
 Памерці—шчэ не пакарыцца!
 Смялей курок спускай цяпер“...
 — „Жывою дзеўку ўзяць, арышты!“—
 Раве прэадні афіцэр.
 Хутчэй, хутчэй—адно збавенне;
 Спяшайся, дужая пакуль.
 Вось ён на крок—

яшчэ імгненне—
 І позна—хопіць за руку.
 Спускай курок, і подых спынен...
 Хозэ, бывай! Бывай, Мадрыд!
 ... Але няўжо ён жыць павінен,
 Агідны вораг і бандыт?
 Не, не,
 Вількомэн,* Смоўж пракляты,
 Не пашкадуюць сотні куль
 Мне ашуканыя салдаты—
 Прымай жа гэтую пакуль!“
 І, не зрабіўшы ўперад крока,
 Як бег, шалёвым вяпруком,
 Вялікі, потны, вірлавокі,
 Ён грывнуў вобземлю нічком.
 І, покуль брала боска сіла
 Яго ў нябесныя шляхі,—
 Наперад крок яна зрабіла
 І кінулася на штыхі
 Заклятых ворагаў радзімы.
 Дыміўся дол...

... І хто-б чакаў:
 Не прагучэў ні стрэл адзіны,
 Ні штых насустрач не устаў.
 Стаіць яна і ў эморы стыне,
 Узнімае сонна галаву—
 Над ёю хмаркі залатыя
 З Мадрыда роднага плывуць.
 Яны пра полк яе пыталі—
 Яна маўчала—

ёй тады
 Круцілі рукі, жылы рвалі,

*) „Добро пожаловать“ (вямецк.).

Давалі піць, зноў катавалі,
 І зноў падносілі вады—
 І зноў маўчала сцяўшы зубы,
 Хоць чула—моцы не стае.
 Дык вось чаму кароткай агубы
 Пашкадавалі для яе!
 А потым знікла ўсё кудысьці,
 Усё правалілася у муць.
 Адно запомнілася: ў высі
 Хмурыякі лёгкія плывуць.
 Адно здалося: кулямёты
 Сустрэлі ворага з гары.
 І больш ніякія турботы
 Не хвалявалі.

... Усе сябры

Здалося, пелі „По долинам...“
 Здалося, йшлі ў апошні бой.
 Жанчына з поглядам арліным
 Вяла калону за сабой.
 Хістаў штандары подых ўзмор'я,
 І над усёй зямлёй адна,
 Узняўшы светлае сузор'е
 Пыла зубчастая сцяна.
 (Зямля мая,
 З багны і глуму
 Ты ўстала людзям, як мая,—
 Цябе інакшай не прыдумаць,
 Інакшай не ўявіць ніяк.
 І хто-б не быў мой брат па справе
 І па крыві гарачай брат:
 Арктычны лётчык ў снежнай лаве,
 Ці пагранічнік на заставе,
 Ці Пятага палка салдат—
 Заўжды, зямля,
 Праз шал нягоды,
 Праз посвіст куль

і даляў бель—

Табе яго апошні подых,
 Як думка першая—табе.)
 Чаму-ж няма з Франсіскай попнач
 Яе вясёлага Хозэ?
 Вось людзі ў вопратках святочных
 Ёй рукі ціснуць па чарзе.
 І з імі той,
 Хто іх ад здзекаў,
 Ад мук—прывёў да светлых дзён.
 На смуглым твары чалавека
 Усмешка цёплая. Вось ён
 Таксама моцна паціскае
 Франсіскі дужую руку...

І слёзы шчасця падступаюць
К вачам. Няхай яны цякуць.
Няхай гараць! Цярпела? Годзе!
Ты іх спыні цяпер вазьмі!
Па ўсіх дарогах свету пройдзе
Дзяўчына з гэтымі слязьмі.
Ёй гэтак лёгка...

Твар дзяўчыны

Ледзь ўздрыгнуў і прасвятлеў...
З шклянымі мутнымі вачыма.
З расою ліпкай на чале
Яна, замучаная стыла
Над чорнай згойсанай травой.

Высока змаркі залатыя
Плылі над самай галавой.
У тую-ж ноч,
Прад самым ранкам,
Казалі потым патрулі
Ушасцярых з акупаў Франко
Салдаты хмурыя прышлі.
Свае нямецкія вінтоўкі
Яны паклалі прад сабой,
Яны прасіліся, каб зноўку,
Але адсюль, вялі іх ў бой
Ад іх,
Прапахшых кіслым потам,
Суро́ва сцяўшых кулакi,
Ад іх даведаліся потым
Рэспубліканскія палкі,
Якою смерцю памірала
За лёс краіны малады
Мадыстка з вуліцы Алкала—
Франсіска Ньето,

як тады

Яна бязгучна

ссохлым ротам,

Што ледзь пачула мо' трава,
Сказала: „Даларэс“

і потым

Амаль нечутнае „Масква“.

На урачыстым карауле,
Высока ўстаўшы на гару,
Сябры на зброі прысягнулі
Адпомсціць катам за сястру.
Няхай аб тым іспанскіх ветраў
Расказа гоман малады,
Як танкі ворага ў паветры
Адменна лёталі тады,
Як сараўна падалі на скалы

„Фіатаў“ чорныя крыжы,
Як крок за крокам мацавалі
Сябры на захад рубяжы.
Ім не забыць сяброўкі
Морам,

Бурлячым морам греу астае
Матросы, вучні і шахцёры
Спяваюць песню пра яе.
А песню тую, што дарогі
Усёй рэспубліцы прайшла,
У лазарэце склаў бязногі
Студэнт Дынего з Сэнт-Ала.

Матрос маўчаў. Застылі медзю
Нацятых сківіц жаулакі,
І толькі часам ўздрыгваў ледзьве
Пергамент жоўтае шчакі.
Мы мёртвыя кохалі

На ранак
Ўжо занімаўся край нябес:
Над портам грукацелі краны,
З узмор'я свежы брыз прынёс
Чмяліныя матораў гуды,
Пах свежай рыбае лускі,
І гоман хваль,
І шум глухі ..

Не, я ніколі не забуду
Яго шурпатае рукі.
Не пакарыць агню і смерці
Іспанскай сонечнай зямлі.
„Буэна,—крыкнуў я, — суэрце!“
Свайму таварышу.

Плылі
На ветразях лагодных яхты,
Як лебядзіны цуг вясной,
Ангары, фабрыкі і шахты
Стаялі дужыя за мной.
Ўжо днела...

Дзень вялікі, човы
Я знаў—без меж і берагоў
Устане з кіпелі барвовай
Над залатой маёй Кардовай,
Як ўстаў над Прэсняю яго.
Бо над шляхамі ўсіх прастораў,
Наўсцяж ад мора і да мора,
Як лёс зямлі, ўзышла яна—
Узняўшая паходняй зоры
Крамля зубчатая сцяна.

Усевалад Краўчанка

ДРУЖБА ДАВЯЛА

У сяле Новая Слабада не было больш багамольнага старога, чым дзед Анупрэй. Свята якога-б самага маленькага святога не здаралася на яго жыццёвай дарозе, Анупрэй усёроўна адзначаву яго на ўсіх строгасцях рэлігійных уставаў. Маліўся ён шчыра, у царкве, бывала, паклоны біў заўсёды на пярэднім плане, на вачах у сухога, падобнага на высушанага тарана, бацюшкі. Пастоў прытрымліваўся Анупрэй церпяліва, хаця нельга сказаць, каб ён быў дурань паласавацца скаронным. Кажу каротка, дзед Анупрэй уяўляў сабой чалавека, апутанага з ног да галавы рэлігійным дурманам.

Ну, але жыццё не стаіць на адным месцы, здарылася так, што ў Новай Слабадзе царква была абвешчана клубам і ў клубе пачалі арудваць комсамольцы. Спачатку дзед Анупрэй абсалютна байкатаваў клуб, ні нагой туды не ступаў, але праўшоў час, у жыцці дзеда адбыліся сякія-такія падзеі (аб іх памянем пазней), якія, трэба прауду сказаць, пахіснулі былі яго цвёрдую веру, па сеялі ў яго старэчай галаве зерня сумнення. Зерна неўзабаве пусціла парасткі, доўга чакаць не прышлося, а тут яшчэ і гэта самае галоўнае з дзедам пачалі весці справы комсамольцы, ну а гэта, як вядома, народ жавы, хутка з дзеда зрабілі тое, што ім хацелася.

Толькі трэба сказаць, што змены гэтыя з Анупрэем хаця і адбыліся на вачах усёй вёскі, але ведалі аб іх толькі ягоныя дружбакі комсамольцы—нічым не любіў выхваляцца дзед—і тое, што здарылася з дзедам аднойчы ў клубе, прагучала таму для ўсёй вёскі нечаканасцю. Добрых з паутары гады апавяданне пра здарэнне ў клубе з Анупрэем было любімым успамінам новаслабодцаў, ды яшчэ і цяпер, сабраўшыся надвячоркам на прызьбе, ахвотна яны пасмяюцца, абы хто напам'януў ім аб гэтым здарэнні.

А было гэта вось як. У адзін надзельны вечар комсамольцы Новай Слабоды сталі ў клубе нейкую п'есу. У клуб сабралася усё сяло, ад малага да вялікага. Пярэднія рады занялі старэйшыя калгаснікі з сваімі жонкамі, члены праўлення калгаса, вясковая інтэлігенцыя, фельчар з жонкаю, рахункавод і дзве маладыя настаўніцы. Ззаду сядзела моладзь, а ў праходах каля сцэны і з бакоў таўклася дзетвара. Усе з вялікай нецярплівасцю чакалі пачатку спектакля. Толькі адна фельчарава жонка паглядала на заслоні пагардліва, з такім выглядам, нібы хацела сказаць: „ну, што вы тут людскага пакажаце, вось мы былі ў Акадэмічным, у

Маскве". Каля яе ў нецярпліваасці круціўся барадаты шчупленькі дзядзька, і відаць, ён прытрымліваўся іншага погляду, чым фельчарава жонка.

— Хадзем дадому, тут кураць, — звярнулася фельчарава палавіна да мужа і азірнулася на дзядзьку. А у таго і дапраўды з люлечкі пёр дым, як з паравознага коміна. Але ён, калі ўбачыў, што прычыняе непрыемнасці суседзям, жвава выбіў люлечку аб пазногець і схваў яе ў кішэні.

Ззаду ў поўголоса дзяўчаты спявалі частушкі, пілікаў гармонік. Каля сцэны стаяў стол, за якім заядлыя даміністы рэзаліся ў дамінс датуль, пакуль аж не пачуўся са сцэны трэці званок у чыгуначную рэйку.

Урэшце ў зале патушылі святло. Перастаў іграць гармонік. Усе сціхлі, пачаўся спектакль. Спачатку ўсё ішло добра, але ў першай жа з'яве здарыўся канфуз. Адна дзеючая асоба (конях Грышка, ён упершыню выступаў на сцэне) не дачула суфлера, хаця той і „шаптаў“ такім голасам, што яго добра чуў нават тугі на вушы Сапрон, які сядзеў каля самай задняй сцяны клуба. Недачушы суфлёра, Грышка прылажыў нешта ад сябе, праўда мусіць не зусім удала. Суфлёр у адчаі амаль пракрычаў: „Не так, чорт“, але на гэты раз Грышка пачуў і з усёй сілай закрычаў свайму збянтэжанаму партнёру: „Не так, чорт.“

Але на такія дробныя непаладкі зала не звяртала ўвагі. І спектакль ішоў з поспехам далей. У канцы першага акта на сцэну вышаў добра загрэміраваны з кічкам у руках, з вялікай сіваю барадою дзядок, які па п'есе зваўся Цімахом. Але як толькі гэты „Цімох“ вышаў з-за хісткіх дэкарацый, уся зала захвалывалася, а дзеці ў захапленні закрычалі:

Змітрок, Змітрок! — Усе гледачы адразу пазналі ў гэтым дзядку комсамольца Змітрака. Публіка хутчэй здагадалася, чым пазнала, што гэта быў менавіта Змітрок, таму што вечнае змітракова ампуа ў п'есах — дзед, самы звычайны дзядок, з кавенечкай у руках, з прывязанай барадой, бурклівы, але добры, хітры, і аматар паразважаць. Колькі-б не ставіла п'ес комсамольская моладзь вёскі Змітрок заўсёды іграў там адну і тую-ж ролю. Да гэтага даўно прызвычаліся артысты і гледачы. Усе вясковыя дзеці ведалі і пазнавалі яго і пад барадой і з намалёванымі маршчынкамі. А з захапленнем яго сустракалі таму, што ён для жартаў, заўсёды падрабляў свой твар, свае гэсты, паходку і голас пад якога-небудзь добра вядомага ўсім вясковага дзеда. І так гэта у яго ўдала атрымлівалася, што яго і сустракалі і праводзілі заўсёды з апладысментамі. Ён, як ніхто, умеў улавіць і дасцінна перадаць характарную драбніцу у паводзінах якога-небудзь вясковага старога.

Вось і сёння ён іграе „Цімаха“, не абы як проста, а падрабіўшыся пад калгаснага пастуха дзеда Анупрэя (цяпер дзед Анупрэй вырашыў пасвіць калгасны статак. Праўда ў іх было некаторае разыходжанне ў адзенні. „Цімох“ у лапцях, а Анупрэю, як галсу-наму пастуху, калгас справіў боты. Але лапці патрабуюцца па п'есе, а супроць гэтага не пойдзеш. А так у астатнім, Змітрок, як здавалася гледачам, перадаваў Анупрэя беспадобна. Той і гэст, тая і ўсмішка,

голас, поспяць. Усё са зварыў і кабі пераў першага акта зачынілася заслона, толькі пачалі дэманстрацыі, танцы, аб змітраковай ігры.

— А ну прэй, ну чым ты дэманструй? Што ты? Горача паварачваўся фельдшар, сусед з лале аднаго і таго ж налёта.

Тік, Анупрэя ён перадаў напачатку, тады слава зазначыў фельдшар.

Жанка яго не мела нічога сказаць, бо такога яна не бачыла нават у акадэмічным.

— А ну прэй, ну чым ты дэманструй? Што ты? Горача паварачваўся фельдшар, сусед з лале аднаго і таго ж налёта.

Дзеці збіраліся ў гуркі і, пачынаючы атрымаваць абшаркоўвалі, калі крок Змітрака, які пачаўся ад радасці.

Але, а што казаў, а што казаў Анупрэя сваімі, Ага! — крычаў адзін з хустраў, брыдзікі з ударам выхорчэкам валос на галаве.

І бы на злосць, у другім акце, як і ў першым, здарылася няўдача. Па ходзе дзеі трэба было зрабіць стрэл. Яна дамоўлена было зрабіць з дапамогаю дошкі, якую з вудкамі галоўны рэжысёр павінен быў мянуць аб падлогу. І вось надыхоў патрэбны момант. На сцэне Грышка дрыжачай рукою накідаваў на галаўную асору пугач. Ён перапрама на мехнуу рукою, зрабў выгляд, што напіснуу спуск. Але раптам прыпахшая заха, замест стрэлу, пачула нейкі глухі стук.

Але гэтыя зрывы кампенсаваліся і публіка даравала артыстам усё, калі на сцэну зноў вышаў „Цімох“, калі гэты Цімох пунктуальны, як дзед Анупрэй, кашлянуў, падыснуў плячыма, прайшоўся. Мала хто сачыў за ходам дзеі, за перажываннямі герояў п'есы. Публіка знаходзілася ў экстазе захаплення толькі адным — іграю Цімаха. І да таго, што ён гаварыў, і як гаварыў, амаль ніхто не прыслухоўваўся — усе назіралі толькі на тое, як ён няграбна тулаў па сцэне, як, лоўка прыкідваючыся, іні ў нейкім замяшанні торгаў сваю бараду.

— Змітрок, ты пакажы, як Анупрэй ад нячысцікаў уцякаў, нараіў фельдшараў сусед, які увесь ззяў ад здавальнення.

Пакажы, пакажы, падтрымалі з усіх бакоў гэтую просьбу. Усе чакалі, што „Цімох“ зараз-жа перадасць вядомы на ўсю вёску выпадак, які здарыўся гады два таму назад з Анупрэям. Адноўчы ўлетку той нечага пасварыўся з бабай і пашоў спаць у гумно. Памаліўшыся, ён распрануўся і лёг у салому. Але тут жа ўсхапіўся, нібы з гарачай патэльні, і, спалоханы да поўсмерці, у адных падштаніках прыбег дахаты. Што такое? У чым справа?

Нячысцік, ах, божа, нячысцік! — крычаў Анупрэй, адчыняў хутчэй, баба, хату.

Назутра, узброены сякерай, Анупрэй пазваў з сабой людзей і пайшоў у гумно. Аказалася, на саломе побач з адзежаю Анупрэя адпачывала сям'я воўкаў, і ён, распрануты, у пацёмку лёг на іх.

— Пакажы! — крычалі ў зале.

Але „Цімох“ адмовіўся выканаць просьбу глядачоў. Дзед Анупрэй вельмі не любіў, калі яму ўсё тым налі гэты выпадак. І „Цімох“, ці то так па п'есе яму патрэбна было, ці то так чаго, незадаволены вечым, пакінуў сцэну.

Але публіка ўжо не хацела нават звяртаць увагі на другіх герояў.

— Змітрака, Змітрака,—чулася адусюль.

У гэты час па невядомай прычыне закрылася заслона. За заслонай сумятліва бегалі артысты. Публіка не супакойвалася, ляскала ў ладкі, стукала нагамі аб падлогу.

— Змі-тр-ра-ка!

Раптам заслона зноў адчынілася. Публіка ўсё яшчэ настойліва гукала Змітрака, але тут здарылася такое, чаго не прадугледжваў і не чакаў ні адзін чалавек у зале. На сцэну вышаў комсамалец Змітрок, той што ўмеў іграць на сцэне дзядоў, самы сапраўдны Змітрок, у звычайным сваім адзенні, і ён веў за сабою „Цімаха“ у ланціках, з барадою, з кавенечкаю...

— Таварышы,—прабачальна сказаў Змітрок. Зала ў замяшанні прыціхла.—Вышаў, можна сказаць, падман эроку. Я, гэта значыць я, а „Цімаха“ іграў сапраўды дзед Анупрэй, наш калгасны пастух, без ніякай маны. Так што, значыць, я тут ні пры чым...

— Якая тут можа быць фальш?—строга сказаў Анупрэй.

Некаторы маленькі адрэзак часу ў залі панавала абсалютная цішыня.

— Ну, вось, я так і ведала. Адзін падман,—горда адварнуўшыся заявіла фельчарана жонка. Але канца яе „умозаключительной реплики“ ужо не было чуваць. Уся зала, пачынаючы ад першых радоў і канчаючы Сапронам, які сядзеў каля задняй сцяны, патанула ў дружным здаровым рогаце.

Вось да чаго давяла дружба багамольнага калісьці Анупрэя з комсамольцамі.

(в. Міхалкі—1937 г.)

А. Гурло

ЛЕНІНГРАД

Ты сэрцам быў пролетарыята
Ва ўсе вякі свайго жыцця.
Красой і веліччу багаты,
Ты нёс адважна волі сцяг.

Плывуць на памяць успаміны,
Ўсё перажытае ўстае,
Як вобраз любач дзяўчыны,
Як палкі бляск вачэй яе.

Узняўся ўвысь ты над прасторам
Шырокіх вуліц і пляцоў,
Глядзішся ў люстранае мора,
Імкнешся ў цэнтр з усіх канцоў.

Ў тваіх садах, бульварах, скверах,
На выспах, ў сілеціве алей
Калісь гуляў я, поўны веры,
І сэрцам рваўся ўсё далей,

Далей ішоў я сцежкай свежай
Да сёняшніх шчаслівых дзён,
Шукаў прыволя і бязмежжа
Праз мару і салодкі сон.

Бываў не раз я на улоні
Нявы шырокай ў чаўнаку
І палаваў сваёй ўлюблёнай
Цішком і шчокі і руку.

Шаптаў пяшчотныя ёй словы
І кляўся ў шчырасці не раз
І вёў сур'ёзныя размовы
На беразе у ночны час.

Шагамі я цябе абмераў,
Аб'ездзіў ўпоперак і ўдоўж,
На барыкады ішоў з верай
Пад куль свінцовых спорны дождж.

Я штурмам браў палац і крэпасць,
Ламаў сцяну вінтовак, пік
І нібы шкуматы, атрап'е
Нізаў я юнкераў на штык.

Я дань прынёс, хоць і малую...
Прымі яе, жыві, красуй!
Я сцяг чырвоны пацалую
І ў даль адважна панясу.

Астаўся памятным на векі
Вялікі дзень вялікіх дзей,
Калі знішчаў прыгнёт і здзек я
І сведкам быў усіх падзей,

Даступных чалавечай волі.
Тады я прысягаў табе,
Я кляўся не здраджаць ніколі
І быць заўзятым ў барацьбе.

І вернасці стрымаў я слова,
Я поспехам краіны рад.
З жыццём цяпер вітаю новым,
Шчаслівы, горды Ленінград!

АБАВЯЗАК

У шпіталь Ваню прывезлі пад вечар. Раніцою-ж, калі ён высу-
нуў галаву з-пад коўдры, на яго пазірала пара блакітных, ласкавых
вачэй з ложка, што стаяў побач яго. Яны пераглянуліся. Блакітныя
вочы падміргнулі, нібы гаворачы: „Будзем сябрамі!“ І тады з-пад
коўдры высунулася ўся галава з жаўтаватымі валасамі, якія тыр-
чалі ва ўсе бакі.

Чалавек скінуў коўдру з плячэй і хуткім парывістым рухам сеў
на ложку. Быў ён яшчэ зусім малады, гадоў пад дзевятнаццаць не
больш. Твар яго быў вельмі веснушкаваты. Я памятаю, мы ў дзя-
цінстве такіх звалі „кнігай“. Кароткі, задзірысты нос быў паднят
кверху.

Калі ён сеў, сарочка на грудзях расхінулася і Ваня ўбачыў
на левым плячы, трохі вышэй сэрца, белую перавязку.

— Ну, як?—спытаў малады чалавек весела, яшчэ раз падмірг-
нуўшы блакітнымі вачамі.—Як спалася на новым месцы?

Ваня падзякаваў за ўвагу і адказаў:

— Так, нічога сабе! Добра. На фронце... дзе папала ляжаш...
пад дажджом, на мёрзлай зямлі...

Ваня не дагаварыў, зморшчыўся ад болю ў параненай назе.
Яму захацелася выпрастаць яе. Ён заварушыўся. Малады чалавек
хутка скочыў з ложка, падбег да Вані, пачаў яму дапамагаць:

— Чакай, чакай! Вось так! Вось так,—гаварыў ён, падкладаючы
пад Ваню руку.

Рана Ванінай нагі, па сутнасці, была пусцяковая, але пакуль ён
дабраўся да шпіталя, яна закарэла і ўспухла.

Калі боль сціх, Ваня сказаў:

— Ты-ж таксама паранены?

— Так! Вось,—ён паказаў на перавязанае плячо.—Але мне
надакучыла тут!—Ён уздыхнуў.—Хутчэй бы на фронт!

Змоўклі. У палаце больш нікога не было. Стаялі яшчэ тры
пустыя ложка. Было чуваць, як цікае гадавінкі. У калідоры, ды з
суседняй палаты чуліся стогны цяжка параненых. Малады чалавек
павёў рукой па сваіх рыжых валасах, прапускаючы іх паміж даўгіх,
худых пальцаў. Ваня ляжаў, закінуўшы галаву ўгору, з адкрытымі
вачамі.

— Я табе не перашкаджаю?

— Не, не! Калі ласка,—адказаў Ваня, не кратаючыся.

— Мяне завуць—Пецька,—сказаў раптам малады чалавек.—

Пётра Сокалаў!—А цябе?

Ваня павярнуў галаву, яшчэ раз зірнуў на таварыша і назваў сваё імя і прозвішча.

— Чыркоў, значыць, Ваня! Добра.—І потым, неяк у задуменні:— Чыркоў?! Чакай! Чыркоў!? Нешта знаёмае. Ты якой часці?

Ваня назваў сваю часць.

— Тфу ты! Дык мы-ж з аднаго палка! Госпадзі!—Пеця з радасцю пазіраў на Ваню.—Ты даўно з фронта? Ну, як там, гавары! Дзянікінцаў не адкінулі?

— Не, браце! Справа дрэнная. Вось, дні тры таму, пашлі ў наступленне, а нас з тылу нейкая сволач на кулямет... Калі не выявіць здраднікаў, справа дрэнная! Орол аддалі...

Орол аддалі?!—раптам крыкнуў Пеця. І потым працяжна, у задуменні:—Аддалі Орол! О, госпадзі!

Вясёлы бляск яго вачэй патух. Твар зрабіўся белым. Рухі амярцвелі. Ён бездапаможна асунуўся на падушку...

Палату зноў агарнула цішыня. Ваню здалося, што Пеця, накрывшыся з галавой шорсткай коўдрай, плача. Ён ляжаў не варушычыся і пазіраў угору. Зноў ціканне гадзінніка, стогны з палаты цяжка параненых, толькі што дастаўленых з фронта.

Прайшло некалькі хвілін.

— А тут спрачаюцца: не возьмуць, не возьмуць!—пачуў Ваня ціхі голас.—А ў мяне бацька, і матка, і сястрычка там...—Зноў ціха ціканне гадзінніка, стогны. Раптам: —Не! Я не магу! Не магу! На фронт!...

Ваня памалу павярнуў галаву. Пеця з заблытанымі валасамі, утапушыся абедзвюма рукамі за сарочку на грудзях, нібы жадаючы вырваць сэрца, з бліскучымі, страшэннымі вачамі, зноў сядзеў на ложку. Зараз ён не падобен быў на бесклапотнага, вяселага юнака. Яго твар быў зморшчаны і выяўляў непераможныя унутраныя боль. Бровы нахмураны. Ён быў падобен на чалавека, які вырываецца з жалезных пут, якія да крыві рэжуць яго цела. Па твары яго кацілася святлая сляза...

* * *

Назаўтра Пецю, з выгляду, стала зусім дрэнна. Пасля абеды, учора, ён накінуў на плечы халат, усунуў ногі ў пантофлі і, нікому нічога не сказаўшы, пашоў у клуб. Там вісела карта з абазначэннем ліній фронта. Ён доўга стаяў перад гэтай картай, усё глядзеў, вывучаў. Потым доўга корпаўся ў старых газетах, шукаючы звадак з фронту. Потым вярнуўся, лёг на ложак і закрыўся коўдрай з галавой.

Калі прышоў на абход доктар, ён высунуў галаву з пад коўдры і папрасіў:

— Доктар, выпішыце мяне, калі ласка? Ну, што я буду тут валяцца?..

Доктар зірнуў яму ў вочы і сказаў:

— Ээ, аднак, я бачу, вам сёння горш!

Ён увяўся за руку Пеці і пачаў слухаць пульс.—Пульс учашчаны!

— Не! Гэта я так,—наеўся многа кашы пад сэрца падпірае...

— Ну-ну! Вы мне не выдумляйце,—жартам, але сурова, паківаў пальцам доктар.

Пад вечар Пецю стала яшчэ горш. Паднялася тэмпература. Пеця не паказваўся з-пад коўдры. Меркавалася, што ён прастудзіўся.

Назаўтра тая-ж просьба да доктара:

— Выпішыце, калі ласка!

— Што вы? Што вы?—закрываў доктар.—Вам горш, значна горш, а вы—на фронт! Паспееце.

— Ды гэта ад таго, доктар, што я туг, доктар. Далі бог, доктар! Мой абавязак, доктар, вы разумееце, доктар... Оро!.. бацька, матка, сястра...

І ён не дагаварыў, і адварнуўся ад усіх і хутчэй закрыўся коўдрай. Доктар ласкава сказаў:

— Трэба паляжаць, галубок! Паправішся, галубок, тады пасдзеш дахаты, адпачнеш...

Пасля камісіі Ваня, у кампаніі з другімі чырвонаармейцамі, выпісанымі з шпіталя, ехалі на фронт. Ваня меркаваў, што пры развітанні Пеця засумуе. Выйшла наадварот. Ён сёння ўстаў і падбадзёрыўся.—Што-б гэта азначала?—падумаў Ваня.

Пасадка была марудная. У дзвярах кожнага вагона стаяў ўзброены чалавек, які правяраў не толькі білеты, але і дакументы, куды і чаго пасажыр едзе. Раз'язджаць попусту не хапала месца.

Была зіма і з вагонаў праз аддушыны валіла пара. Мяцеліца свістала ў рэйках...

У вагоне было цесна, душна. Куфэркі, мяшкі, пакункі—усё гэта ехала разам, у багаж нічога не здавалася. З верхніх полак звисалі ногі.

Ваня з кампаніяй знайшлі вольную верхнюю полку і пачалі размяшчацца. Толькі што яны скінулі шынелі, каб заслаць полкі як перад імі з'явіўся Пеця.

— Божа! Што я бачу?.. Ці не сплю я?—сказаў Ваня, здзіўлена пазіраючы на Пецю.—Каб гром вот зараз ударыў, хутчэй бы на верыў... Якім чынам?!

— От...—Пеця весела ўсміхаўся.—Адна ўмова—калі прыдуць правяраць, схавайце мяне дзе-небудзь на верхняй полцы!..

Хвіліна некалькі ехалі моўчкі.

— А якім чынам ты трапіў у вагон?

Пеця расказаў, што ў той час, калі чырвонаармейцы адыходзілі з шпіталя, ён надумаў уцячы. Падгаварыўшы сястру, што яму трэба схадзіць у горад, ён загадзя атрымаў сваё абмундзіраванне. Як толькі чырвонаармейцы пашлі, ён сеў на трамвай, і прыехаў на станцыю. У вагон, праўда, не пускалі. Пеця прыдумаў такі план: схавання дзе-небудзь за дзвярамі, пры выхадзе к вакзалу, схаванне шапку ў кішэню шынеля. Другіх рэчаў у яго ніякіх не было. Адтуль ён сачыў за пасадкай і бачыў, у які вагон селі та-варышы. Як толькі поезд крануўся, ён, раптам, вырваўся з сваёй

засады і кінуўся да вагонаў. Ухапіўшыся за ручку вагона, у якім былі яго таварышы, ён ускочыў (без шапкі) на ступеньку. Часавы суро́ва запытаў:

— Ты што?

— Адстаю! — крыкнуў праз дзверы Пеця. — Адчыніце хутчэй! Там рэчы.

Часавы зірнуў на голую Пеціну галаву. І дзверы перад ім адчыніліся...

Як толькі кандуктар заглядаў у вагон, чырвонаармейцы лавалі Пецю на самай задняй верхняй полцы і закладалі яго чамаданами, мяшкамі і пакункамі пасажыраў.

* * *

Усю дарогу Пеця быў шчаслівы і радасны. Ад яго лваробы нібы нічога і не заставалася. Ён выдумліваў, смяшыу таварышоў і сам смяўся. Толькі калі-не-калі ён задумасца, уздыхне і запытае:

— А ці могуць дзянікінцы прайсці верст шэсцьдзесят за адны суткі?

На гэтай адлегласці ад Ора́ла жылі яго бацькі. Праз суткі чырвонаармейцы павінны былі быць у сваёй часці. Пецю ўвесь час здавалася, што як толькі ён прыедзе ў полк, наступленне ворага будзе спынена.

Але, нечакана, поезд павярнуў з вузлавой станцыі на Оро́л. Атрымаўшы весткі, што дзянікінцаў разбілі і пагналі далёка, за Оро́л, Пеця аж падскочыў угору. Ён трос над галавою газетай і крычаў:

— Даёш фронт!

У штабе палка ад'ютант, прымаючы дакументы ад таварышоў, пытаў:

— Ну, а ты, таварыш Сокалаў?! Што-ж мне з табой рабіць?

— На фронт, таварыш ад'ютант!

— А назад у шпіталь вараз не хочаш?

— На фронт...

Ад'ютант падумаў:

Не, пачакай! Перавязку ты яшчэ не скінуў. У мяне тут ёсць вакансія: мне патрабуецца добрапісьменны і надзейны чалавек. Як раз табе гэта падыходзіць! Заставайся пры штабе для асобых даручэнняў!

Пеця выцягнуўся перад ад'ютантам і сказаў:

— Я павінен быць там, таварыш ад'ютант, дзе я больш патрэбен. Калі...я...

Голас яго задрыжэў і асекся. Веснушкаваты твар заліўся чырванню і на ілбу выступіў пот.

Ад'ютант сказаў:

— Так, ты зараз больш патрэбен тут!

Пеця выконваў свой абавязак сумлення і акуратна да канца вайны.

ШАВЕЦ ВУЛЬФ

Вестка пра Грышку Шумігая, які некалі год шаснаццаць з гакам таму назад у самую калатню выкарабкаўся ад смерці, астаўся жыць і тады-ж назаўтра ў грукотным свеце бяследна кануў па сёнешні дзень, глыбока кранула Вульфа. Ён калісьці больш чым хто турбаваўся па гэтым хланчуку і нават пасля, страціўшы аб ім чуткі, усёроўна, як бацька па сыну, успамінаў яго на працягу доўгіх год. Стары Вульф не мог забыць яго, таму што наогул чалавек не можа выпусціць з памяці самых найгоршых і самых найлепшых часін перажытага. Зімям Шумігая пераплацены ўспаміны першыя, а што датычыцца другіх, то аб гэтым гутарка ідзе ніжэй.

Вульф яшчэ ад вясны збіраўся паехаць у горад, дачку адведаць і зяця, унука паглядзець, але ўсё неяк не выпадала і не ўдавалася. Дабрацца туды яму, такому калеку, які не мог паварухнуцца—каштавала многа здароўя. Яму, як хвораму, мала спрыяла ў паездцы. Яго мясцовасць была ў баку ад прамых шляхоў: кіламетраў трыццаць ад чыгункі, балотзістая і спаласаваная грэблямі. Калі ехаць на станцыю ад мястэчка таго, дзе ён жыў, то адлегласць і затрата часу амаль такія-ж самыя, як і ў горад. Прытым, не вельмі радавала Вульфа язда падводай. Ён толькі ў зімнюю пару саннай дарогай згаджаўся ехаць, бо тады не так трэсла і падкідала яго скалечанае цела. Ехаць зараз падводаю, калі глядзець на час, блізкі к новаму году, то праўда—можна было-б, але як на тое сёлета снегу выпала мала, зямля ўсюды голая, грэбля чорная, мёрзлая, грывіць пад коламі, як жалезны мост. Такой дарогай выбрацца, за блізкі свет-то не прыехаць. Яго падвозілі калясмі ў жніва, дык ён адхварэў гэта. Пасля такога падарожжа ламала косці,гнула ў дугу, вострым болям працінала нутро. Ён тады стагнаў, прасіў дапамагчы перавярнуцца і, калі ў хаце нікога не было, сам памаленьку, войкаючы, пераварачваўся на другі бок.

У старога такой хвілінай набягалі кроўкі вочы, ён лаяўся на сваё гора і праклінаў мінулае.

З чаго яму так у здароўі сталася—аб гэтым усе тутэйшыя ведалі. Яшчэ даўней ён быў дужы, здаровы чалавек, вядомы майстар шылца і малатка. Памяталі, як ён папраўляў неданоскі, прынесеныя людзьмі. Поўная хата яго была завалена кажурынамі, а дзеці капаліся ў іх і самі былі падобны да гэтых абрэзкаў. Нерухавая была шаўцова спецыяльнасць. Бяднейшым папраўляць абутак мала даводзілася, яны больш лапці насілі, а таму часта сядзеў шавец з вольнымі рукамі ў сваёй ні-то будцы, ні-то паветцы ад дажджу

(пазалетася яе калгас зніс і агарод пасею), і чакаў працы, як чакас ветра ў полі, распасцёршы крылле, ветраны млын. Запрацаваны-ж кавалак хлеба трэба было дзяліць між малымі дзяццямі і хвораў жонкай. Так кацілася жыццё яго, дзе скокам, дзе бокам. Асабліва вясной адной цяжкое становішча спасцігнула яго: дзеці ад голаду пачалі пухнуць. Шавец ахвяраваў апошнія сухія скарынькі хлеба галоднай сям'і, а сам з торбай капылоў за плячыма пайшоў па ваколіцы. Дзе ў бяднейшых перадохне з дарогі, дзе вады нап'ецца ад смагі, ды усё далей шукаць хутароў—заработку. Як не стараўся ён прыпыніцца на працу ў той дзень, перапытаў не аднаго спатканага чалавека—праца не здаралася. Да змроку ён зайшоў далёка на ўсход ад свайго мястэчка, апынуўся ў лясістай мясцовасці, знямогся: легкая зранку торба з інструментам, цяпер гнула шаўца да зямлі, зморанасць касіла ногі, мутнела ў вачах і парнае вячэрняе паветра палесся апякала спацелы твар.

Начаваў шавец у лясніка. Гэта людзі былі добрыя, ён—мужчына пажылых гадоў, з паходкай сяўца, гаваркі, і яго жонка—ветлівая кабета, гасцінна прыняла падарожніка. У сям'і яшчэ былі дзячынна-дачка і два хлопчыкі меншых. Перакусіўшы раз за ўвесь дзень, Вульф перад сном раскажаў аб усім сваім жыцці, якое прымусіла яго вандраваць па свеце. Ляснікі паспачувалі беднаму чалавеку і ляглі спаць. А поўначы шавец пачаў кідацца на пасцелі і застагнаў, яму здавалася, што нехта ўзваліў вслізарны мех з чалаткамі і капыламі і хоча яго задушыць. Ляснічыя гэта пачула, запаліла агонь, намачыла кампрэс і да самай раніцы пільнавала хворага. Назаўтра ляснікоў сын занёс у мястэчка шаўцовай сям'і два вяслы сушаных грыбоў. Як прыказаў ляснік, так і перадаў хлопчук сям'і, што іх бацька працуе на вёсцы, не турбуюцца—здараў і прыслаў свой першы заробтак. На самай-жа справе шавец праяжаў у лясніка цэлы тыдзень. Добрая ляснічыя гатавала лякарствы з лясных траў, даглядала, так што па гэтым часе, шавец устаў бледны і высушаны хваробай, але трывалы на нагах і мог пайсці ў дарогу. Вульф не ведаў, як аддзякаваць на развітанні. Ён прасіў прабачэння за клопат, абяцаў за гэта пашыць хоць што, у любы момант, заўсёды, без ніякіх плат. Ляснік яшчэ на дарогу даў гасцінца дзецям жывую дзікую качку, што той дзень элавіў у лесе, і правёў шаўца на бальшак.

Хоць Вульф паабяцаў аддзякаваць лясніку чым-небудзь, але гэта выканаць яму не прышлося. Шавец пасля заўсёды, у той лясістай старане бываючы, заходзіў начаваць, але ніякай працы ў лясніка не траплялася. Наогул, праца шаўцу магла быць толькі у багацейшых. Аднойчы яна здарылася ў Барановіча (быў такі на вёсцы гаспадар). Вульф у яго зрасходваў тры валовыя скурны. Час быў у канцы вайны, палякі адступалі. Ці не думаў тады Барановіч разам з імі ехаць. Хто яго ведае, бо ў апошнія дні, як дачуўся, што хутка большавікі прыдуць, дык пачаў усёй сям'ёй таропка збірацца і клумкі вязаць, а пасля наваліўся на шаўца, каб той хутчэй упраўляўся (відаць гатовы абутак з сабой хацеў забраць). Работы ляжала вялізная, днямі і ночам сядзеў Вульф, нарабіў гаспадару, думаў дарэмна не абыйдзецца. Такі поспех вочы заліваў

потам—неяк цэліў у цвік, а папаў малатком па пальцы. Адкусіўшы зубамі акрываўлены збіты ногаць, шавец, не глядзячы на боль, выбіваючыся з сіл, спяшаўся. Калі працы блізіўся канец, і яшчэ заставалася ў адным боце капыл выдраць, гэтымі часамі наехалі польскія легіёны.

Казалі, што іх у ляску партызанскі атрад затрымаў, а з усходу націснулі чырвоныя войскі, іншага шляху, як сялом, не было, так што і загрузлі белапалякі на грэблі. Як восы раздражненыя ўваліліся пасля прарыву на вёску; ведама, партызанаў гурток быў, колькі меў сілы, столькі і супраціўляўся. Усё-ж атаман (малады местачковы яўрэй кіраваў) уцёк з рэшткай таварышчоў, не злавілі ў лесе. Даведаўшыся аб гэтым, афіцэр загадаў... усіх яўрэяў на сяле перарэзаць.

Таксама была кароткая расправа і з тымі, хто меў дачыненні да партызан. Пад гэту расправу трапіў і ляснік, што выратаваў галоднага шаўца. Легіёны дачуліся, што ў лясніка партызаныначавалі, што ён іх вадзіў лесам па невядомых нікому сцежках што ён дапамог уцячы атаману партызанскага атрада. Ляснік за гэта быў прыгавораны к растрэлу, ляснічыха і адзін сын—укінуты ў агонь падпаленай хаты азвярэлымі пазнанцамі. Дачку лясніка афіцэры ў сяле замучылі, да прыходу чырвоных яе цела валялася ў канцы вуліцы ля плоту ў крапіве—пахваць труп было недазволена. Адзін хто астаўся жыць з сям'і ляснікоў—гэта Грышка. Ён знік з дому перад расправай і таму не заўважыла яго варожае вока Малое дзіця назаўсёды прапала ў лесе. На гэтым было ўсё, што ведалі людзі пра апошнія хвіліны жыцця лясніка, прозвішча якога было Шумігай.

Барановічава парабчанка перадала Вульфам аб тым, што пачула на вёсцы. Яна раіла Вульфа ўцякаць праз акно. Толькі было позна—звон шпор пачуўся ў барановічавых сенцах.

— Хто жыве тут?—закрываў жаўнер.

Паночак!—выпала з рук шылца ў Вульфа,—каго вам патрэбна? Тут свае.

З працягнутымі наперад рукамі вышаў на хату Барановіч:

— Вітаю вас з прыходам, панове...

Шавец стаяў акамянелы і ў вачах яго паблісквала невыразная надзея. Барановічавы перагаворы адцягнулі ўвагу жаўнераў на прысутнасць Вульфа. Падзронасць на яго была невялікая, ды і размаўляў Вульф чыстай беларускай мовай, магчыма закончылася-б усё спакойна, каб не Барановічыха, якая не хацела плаціць за працу і за гэта выдала шаўца.

З бізном п'яны афіцэр вярнуўся ў хату:

— ?

— Не-е! Паночкі, я не яўрэй. Што вы? —з прыдушанай усмешкай і перапалоханым тварам, наўмысна ласкава здзівіўся Вульф. Яму тады здалося, што ў гэтым слове наліта ўсё нявартае на свеце, самае агіднае, немаючае права жыць,—я не яўрэй. Панок! За што мяне?

Афіцэр выхапіў з рук Вульфа бот з капылом і важка ўдарыў па галаве шаўца. Шавец узмахнуў рукамі і тут-жа асунуўся на

кучу капылоў. Ачуняушы, ён папоўз у ногі афіцэру. Просячы жыцця, ён стараўся не вымавіць слоў на роднай мове; яны яго страшылі, як страшыць чалавека атрута, што трапіла на язык. Просьбы не дапамаглі, яго выцягнулі з хаты і з высокага барановічавага ганку кінулі галавой уніз. Нешта хропнула ў спіне шаўца, яму засланіла свет, ён страціў прытомнасць.

Толькі ў чалавека, што прывык многа цяраць і трываць гора, не лёгка адабраць жыццё. Ён астаўся жыць, яго сагнула ў крук, на спіне горб вырас, быццам капыл стырчма выперла той, што Вульф не паспеў выняць з Барановічавага бота.

Адышліся гады ад гэтага здарэння. Вульф пра яго, бывала, расказваў і тутэйшыя выразней памяталі здаровага працавітага шаўца. Ён пасля многа хварэў, пастарэў, відавочна здароўе стала слабее. У дажджлівыя хмурыя дні ён скардзіўся на ламату ў суставах касцей. Хадзіць далёка не мог. Усе далёкія дарогі старому сталі недаступны, ён адчуваў сябе, як у клетцы, загаражу ў якой паставіла само жыццё. Гату загарадку ён пералезці не мог, нават зараз, калі надыходзіў новы год. Як на тое, дарога добрая не клалася, марозы стаялі сіверныя і сухія, — усе нібы супярэчыла яго жаданню паехаць у госці да дачкі. А гэта жаданне яшчэ больш узрасло тады, калі Вульф дачуўся пра Грышку Шумігая. Вестка яму даляцела вось пасля чаго:

Тое скалечанне многае адняло ў жыцці шаўца, але яно пакінула яму ахвоту да працы. Часамі, як шаўцу здаровілася, ён тады, па старой звыкласці, журыўся па малатку і шылцу.

Адноўчы гарбаты шавец ціханька падкраўся ў калгасную майстэрню і паўдня любавіўся з сваёй даўнейшай спецыяльнасцю. Ён накапаўся ў шавецкіх прыладах вялікай гаспадаркі, пагутарыў доўга з рымарамі, паказаў маладым як шыць і вечарам пашоў. Назаўтра ён не вытрымаў, яму сталяры змайстравалі адмысловае крэсла сядзець, і з гэтага дня Вульф пачаў мала-па-малу набываць ранейшую вядомасць.

Нешта ўвосень калгас пасылаў у Чырвоную армію гадаванца-жарабца. Усё лета даглядалі, як дамоўлена было, пачалі рыхтавацца пасылаць падарунак. Конь быў такі жвавы, стаіць як лялька, галаву трымае, як свечку, чырвоны, грыва лівіная, — проста не наглядзецца ўсім было. Неяк вялі ад вадапою яго, дык Вульф разагнуўся, абалёрся рукой аб бярозу і правёў па вуліцы ўсцешаным паглядам. Потым спаткаўшы старшыню калгаса, шавец прапанаваў пашыць на каня вупраж. Праду браў на сябе. Старшыня ахвоча згадзіўся.

Дні чатыры Вульфа ўсё бачылі ад відна да цямна ў калгаснай майстэрні. Да яго разы тры на дзень заходзіў старшыня і гэта яго падбадзёрвала. Збруя ўдалася якраз да каня, нібы ён у ёй гадаваўся. На сядле зоркі, нібы дзяўчына вышыла, гузікі свецяцца пазалотай, аброць з кутасамі. У вызначаны дзень, цэлым гуртам калгаснікі праводзілі працэсію за сяло ў горад.

У горадзе тым часам была ўрачыстасць. Прыехаў нарком з Масквы і прымаў парад ваенных часцей. Калгаснікі таксама паказалі баявую гатоўнасць. Доўгай шарэнгай стаялі буланьныя коні

на іпадроме ў горадзе. Казалі, сам Будзённы пра жарабца з вульфавага калгаса сказаў:

— О, гэта конь! Такія мне ў конніцу і патрабны!

Узяў за павады каня, паглядзеў на вышыванае сядло, усміхнуўся ў пышны вус, сеў і, як птушка, кажа, праляцеў па іпадроме.

Назаўтрае Вульф, праціраючы светлыя вочы, углядаўся на фатаграфію ў газеце, прынесеную старшынёй. Стары радасным сэрцам адчуваў сваю вартасць і неяк па старэчаму ганарыўся сабой.

Пасля ўсяго гэтага вядомасць пра Вульфа разыйшлася яшчэ больш. Як пахаладнела, з калгаса далі валёякі, далі яму цёплы кажух. Пабрыўся быў шавец і нібы памаладзеў.

Восенскімі вечарамі, калі за акном па мёрзлай зямлі вецер шастаў сухім лісцем, збіраліся ў яго і гутарылі, успаміналі мінулае. Навіна аб тым, што сын нябожчыка лясніка быццам бы жывы і знаходзіцца у горадзе, заняла гаворкай увесь вечар. Асабліва нахвалявала гэта скалечанага шаўца.

— Мужчыны, гэта можа другі які, — казаў ён. — Ці мала Шумігаяў на свеце! Тады-ж Туманіха казалі, што назаўтрае хадзіла на папялішча лясніковай сялібы і знайшла абвугленае цела Грышкі.

— Пэўна, гэта быў большы іх, Юзік, — паправіў Даніла.

Вульф сумаваў:

— Нышчасны Шумігай, я ж яго так блізка ведаў. А яна, такая добрая кабета, гэтак клапацілася, як я быў хворы. Бедныя дзеці, не пабачылі свету, пагінулі без пары, як і бацькі. Помню Грышачку, такі вёрткі хлапчучок быў. Ляжу я на пасцелі, а ён: „Дзед, вады можа падаць?“ От нядоля спасцігнула іх, але скажыце, мужчыны, усю сям'ю? Не-е, гэта другі Шумігай. Столькі год прайшло, не чуваць было голасу, ды раптам з'явіўся? Ніколі не паверу. Калі не загінуў у пажары ён, то можа ў тую навальніцу адпоўз ад хаты, як мышанё ад раскіданага гнязда на полі, ды і прапаў у такім-то свеце.

Адыходзілі мужчыны; Вульф чуў, як за акном свістау сівер, які і без таго студзіў балючае сэрца, агорнутае ўспамінамі. Заныла спачатку ў баку, пасля закалола ў скалечаную спіну — Вульф лёг у пасцель. Гэту ўсю ноч сон не падступаў да яго.

Аднойчы зайшоў да шаўца старшыня калгаса. Вульф толькі што вярнуўся з майстэрні.

— Дзеду далёка хадзіць на працу, — сказаў ён.

— Я гэта і сам, братачка, думаў, — граў рукі пры печы шавец. — Каб мякі два якіх прычындаў перанесці з майстэрні да мяне ў хату, то я-б на месцы ўпраўляўся.

— Не гэта я хацеў сказаць, — усміхнуўся старшыня. — Дзед, работы ўсёй не пераробіш. Шануй здароўе сваё, а таму я кажу — у майстэрню, пакуль холадна, не ідзі.

Шавец запратэставаў, але старшыня перапыніў.

— Едзем, дзед, заўтра ў горад? Ты мне, здаецца, гаварыў што хочаш паехаць.

Гарбаты адступіўся ад печы, удзячна паглядзеў у вочы старшыні і махнуў ненадзейна рукою.

Сапраўды!—усур'ёз гаварыў старшыня,—сядзем са мною ў аўтамабіль і паедзем.

— У аўтамабіль?—пачасаў бараду шавец,—а другі горб на спіне не вырасце?

— Не палохайся, ехаць не кепска будзе, збірайся!

Праўда, ехаць было не кепска. Мякка і лёгка аўтамабіль каціўся па шашы. На здзіўленне старога на ўсім шляху ніякіх землятрасенняў не адбывалася, ён ляжаў як у падушках.

Гэты дзень праходзіў у Вульфа, як ніколі. Дачка бязмерна радавалася бацькаваму прыезду. Вечарам яны сабраліся ўсёй сям'ёй і наладзілі банкет. Ёлка зіхацела. Дзеці кружыліся навокал яе і спявалі. За акном свяцілася гарадская, навагодняя ноч. Відаць былі пазалочаныя контуры Дому Урада, нібы край неба ўзыходзячага сонца.

Тым-жа вечарам да іх пастукаўся нехта ў дзверы. Юнак, сярэдняга росту, з партфелем прышоў і паведаміў, што ён будзе шчотчык па перапісу насельніцтва.

— Калі ласка, сядайце!—прапанавала маладая з твару жанчына, Вульфава дачка.

— Дзякую! Ваш дом апошні ў нашым перапісным участку, але па мяне павінен зайсці таварыш мой, дык я завіхаюся...

— Нічога, яшчэ не так позна,—казала гаспадыня.

Шчотчык быў падатлівы да размовы. Прысеўшы запоўніць перапісныя бланкі, ён раскажаў, што сам студэнт аднаго інстытута і, што яму і яго таварышу, які павінен зайсці сюды, даручылі перапісаць увесь гэты квартал горада.

Калі запаўняў бланку пра нетутэйшага Вульфа, ён зазначыў:

— Я вашу мясцовасць чуу. Мой таварыш родам адтуль. Як дзеда па нацыянальнасці запісаць?

А хто такі?—зацікавіўся Вульф, нібы не чуў запытання.

— Шумігай! Можа сустракалі?

Грышка! Шумігай!—усхапіўся аглушаны Вульф,—дык ён жыў? Дзе даваўся бачыць яго?

— Мы жывём разам у інстытуце. У яго бацькоў няма.

— Ведаю, дзеткі! Дзе-ж ён жыў дасюль?

Кажаў, што ў войску быў пасля смерці бацькі. Яго чырвонаармейцы на дарозе паднялі. Ён скоро зайдзе сюды, у суседнім доме.

— Ці праўда? А можа не прыдзе? Можа гэта не ён? Пакліч, дзеткі.

Дзед так расхадзіўся па хаце, што бланку дакончыць не было як. Шчотчык казаў пра свайго таварыша, а шавец два разы перабіў: Ціха! ідзе! Яму здавалася, але нікога не было.

Шумігай прышоў пачакаўшы. Адразу з дзвярэй ён акінуў вогнівымі, як у бацькі, вачыма пакой.

Добры вечар!

Грышка! Сынok!—кінуўся дзед насустрач.—Гэтакі вырас без бацькі?!

Малады Шумігай здзівіўся:

— Адкуль, дзед, майго бацьку ведаеш?

Было не распазнаць, ці шабец плакаў, ці то гаварыў.

— Як не ведаць, дзядзіна... Два вяслы сушаных грыбоў... мой сыноч...

Шумігай, мабыць, не разумеў старога, ён толькі бачыў, як па яго сівым твары каціліся слёзы радасці. Па просьбе сям'і ён заначваў тут, а шчотчык перапісны ліст дапісаў назаўтра раніцай.

— Я, дзеткі, яўрэй, сказаў Вульф, нібы ўпершыню выказаў нешта пэўнае і роўнапраўнае.— І запішы, сыноч, што я шчаслівы чалавек, дарма, што на спіне маю горб.

Люты, 1937 г. Ждановічы.

Янка Непачаловіч

СТАРЫ САДОУНІК

Дзед мой быў да размоў скупаваты,
А заўсёды казаў мне калісь:
„Нешчаслівая, ўнук, наша хата.
Бо стаіць на заклётай зямлі...”

Смутак той за плячамі гадоў знік—
З дзедам радасць у дружбе жыве:
Ён цяпер у калгасе садоўнік—
Паважаны людзьмі чалавек.

Як прыходзіць пшанічнае лета—
Сонца сее агністую медзь—
Я з дзядулем іду праз палетак
У сад мічурынскіх дрэў паглядзець.

Там раяцца руплівыя пчолы,
І румяныя звіслі плады;
Там заўсёды адчуеш вясёласць
У мяккім шуме ігруш маладых.

Серабрацца у поўдзень ад спёкі
Шырачэзныя яблынь лісты.
Вішні спелыя, поўныя соку,
Палымнеюць па садзе густым.

Калектыўвай пашанай сагрэты,
Дбайна сад даглядае мой дзед.
Дрэва кожнае цэніць ён гэтак,
Як выдатную песню паэт.

Дзед згубіў да размоў скупаватасць,
Стаў зусім не такі, як калісь:
Бо стаіць наша светлая хата
На багатай калгаснай зямлі!

РАСПЛАТА

У начным баі палякі былі разбіты. Адступаючы, яны спалілі мост цераз раку. Думалі, што гэтым перашкодзяць імкліваму наступу чырвоных войск і выратуюцца ад праследвання. Ажно тут яны дапусцілі непапраўную памылку — пакінулі мост каля млына. Млын стаяў уніз па рацэ, на поукілометра ад тракта, на астраўку, які ўтварыўся ад раздваення ракі. Каля млына яшчэ перад вайною млынар Есель збудаваў новы мост, праз другую-ж рачулку быў перакінут невялікі лядашчы мосцік, а далей ішло балота. Палякі нацэліліся спаліць і млын і масты, але не паспелі. І як толькі палякі пакінулі веску, сяляне кінуліся будаваць праз балота ад тракта к млыну грэблю. Дарослым памагалі дзеці: цягалі бярэзнік, алешнік, лязняк. Пакуль падыйшлі перадавыя часці чырвоных, грэбля была гатова, і ўранні авангард урачыста ўвайшоў у вёску. Вольна і легка уздыхнула вёска Азярцы. Азярцоўцы ад малога да старога высыпалі на вуліцу вітаць чырвонаармейскую часць. Мужчыны цалаваліся з байцамі, ціснулі ў абдымках і плакалі ад радасці, а жанчыны неслі мяса, сала, яйкі, квашанас малако — усё, што мелася ў хаце.

Нічога не шкадавалі для дарагіх гасцей. Дзяўчаты закідалі чырвонаармейцаў кветкамі. Дзеці шныралі між павозак, коней, людзей, любаваліся пяціканцовымі зоркамі на шапках і прасілі ў чырвонаармейцаў патрымаць у руках „сапраўдную вінтоўку“.

Кожны па-свойму выражаў сваю радасць. Вуліца была поўна воклічаў, конскага іржання, смеху, бязмежнай весялосці, апавяданняў, рознастайных гукаў. Ва ўсім гэтым звінсела як уздымная пераможная песня, бязмерная любоў да тых, хто вызваліў ад здэскаў, рабункаў, пакут, смерці і прынёс сапраўдную свабоду.

Сеньку доўганосы чырвонаармеец з вясёлым дабрадушным тварам даў замусолены кавалачак цукру. Сенька насіў яго, як нешта дарагое, неацэннае, паказваў бацькам, суседзям, таварышам і ўздымна казаў, што гэта яму даў вунь той „салдат“, а потым пабег у сад і ў аддзяку налучіў поўную кішэнь яшчэ зялёных яблыкаў і прынёс доўганосаму. Чырвонаармеец расчуліўся і любоўна паглядзіў Сеньку па віхрастай галаве Седзячы ў чырвонаармейца на каленях, Сенька з зайздрасцю паглядаў на старую жаўтаватую вінтоўку.

— Ах, каб мне такую, — думаў ён.

Яму карцела ўзяць яе і панасіць на плячах. І ўсё-ж не адважыўся.

Дзядзя, вазьміце мяне з сабою, — раптам папрасіў ён.

Доўганосы сур'ёзна глянуў у яго блакітныя наіўныя вочкі.

— А што-ж ты будзеш у нас рабіць?

— Палякаў біць, —хуценька выпаліў Сенька і, не чакаючы, што скажа чырвонаармеец, дадаў:—яны маму білі і забралі апошняга парсючка.

Чырвонаармеец зразумеў, што ў словах Сенькі набалеушая злосьць і нянавісьць усяго працоўнага сялянства да звяроў белалалякаў, жаданне адпомсціць за здзекі. Ён прыціснуў яго да сваіх грудзей і растлумачыў, што Сенька яшчэ малы для такіх спраў, а „за здзекі над мамай ёсць каму адплаціць“, і ён паказаў рукою на чырвонаармейскую масу.

Адказ не задаволіў Сеньку. Яму дванаццаць год. Які-ж ён малы? Але свайго незадавальнення не выдаў, а толькі асцярожна сказаў, што ён не такі ўжо малы і мае, нават, самадзелкавую стрэльбачку. Сябры яго таксама маюць стрэльбачкі, і яны часта гуляюць „у вайну“. І ён заўсёды бывае атаманам у „чырвоных“. І „страляць“ умее. Ён ужо меўся расказаць, як аднойчы суседскаму хлопчыку Дзімку выбіла вока, але ў гэты час падбег яго шчыры сябра Вацік і таемна шапнуў: „Справа важная ёсць“. Сенька неохвотна расстаўся з другам-чырвонаармейцам. Адышоўшы ў бок, Вацік „на сакрэту“ паведаміў, што Сідараў Антоська ў кустах знайшоў затвор ад вінтоўкі. Сенька гэтаму, бадай, і не паверыў бы, але Вацік падняў палу сарочкі і пераможна сказаў: „Глядзі“. З кішэні тырчэла галоўка курка. „Купіў“,—паясніў ён.

— Нездзе павінна быць і сама стрэльба. Уцякаючы, паляк, відаць, кінуў затвор у адзін бок, а стрэльбу ў другі,—горача выказаў свае меркаванні Вацік.

— Ну, дык што?—зацікавіўся Сенька.

— А тое, што пайсці трэба і пашукаць. Тады ў нас будзе сапраўдная зброя.

Сенька, які дагэтуль з халадком адносіўся да размовы, раптам ажывіўся. У яго маленькіх зеленаватых вочках успыхнулі нецярплівыя аганькі. Вацікава прапанова пачынала яму падабацца. Сапраўды, ці мала стрэльбаў пакідалі палякі пры адступленні? І знайсці можна. Варта толькі пашукаць. З'явілася непераможная упэўненасць, што стрэльбу зноўдзе іменна ён. Сенька уявіў, як здзіўляцца усе ў Азерцах, калі ён будзе ісці з сапраўднай вінтоўкай на плячах. А якімі начамі будуць пазіраць на яго таварышы! Хвалько Толік лопне ад зайздрасці. Ад прываюных мёр Сенька аж заёрзаў на месцы.

— Чаго-ж стаяць? Бяжым хутчэй...

Яны гукнулі яшчэ некалькі хлопцоў і гуртам скочылі ў нечыя вароты, прабеглі агароды і выскачылі на поплаў. Воддаць (кілометр хады) віднеліся кусты, у якіх знаходзіліся польскія акопы. Правей, на узгорку, была размешчана іхняя батарэя. Тут і адбываўся бой. Сюды і накіраваліся дзеці.

У кустах рассыпаліся па аднаму, як мурашкі. Сенька ішоў не спяшаючыся. Лёгкі вецірок гойдаў верхавінкі алешніку, шамацеу лісцем. Звінелі жучкі і мошкі, у траве ігралі нястомныя музыканты-цвіркуны. Каля ракі спявала невядомая птушка. Але для Сенькі нічога не існавала. Ён увесь ператварыўся ў зрок. Уважліва аглядаў кожны куст, кожную купіну, вырытую знарадам яму. Хаця-б

не пралусціць! У адным альховым куце ён убачыў нешта накшталт вантажнай рулі. Сэрца яго дзіма-нкава затраіталася, і кроу ударыла ў твар. Як ачмурэлы кнуўся к кусту—ног пад сабою не чуу. Глянуў і расчараваўся: замест жаданай вінтоўкі тырчэў сухі альховы пльнчук. Настрой сапсаваўся. Гасла, як згарэўшая сярнічка, надзея на зніходку; адпадала асвета бадзяцца. І неўзаметкі яго апанавала абыякавасць. Неўзабаве ён апануўся каля ракі. Недалека ад берага у вочы кінуўся густы пышны куст лазняку. Да яго падбегала ледзь прыметная вузенькая сцежачка. Сенька спыніўся і прыгледзеўся. Трава была нахілена ў бок куста. Стваралася уражанне, што тут нешта паўзла ў куст. Сенька зацікавіўся. Ён падышоў да куста, злёгка расхінуў гібкую лазу і асцярожна ступіў наперад. Ад нечаканасці ён уздрыгнуўся, як кляновы лісток, і застыў на месцы. Перад ім стаяў высокі чалавек у шынелі і без шапкі. Твар яго быў шырокі, як дошка, бледны і нязлосны. Вострыя рыжыя вусы тырчэлі як у таракана. Вочы вялікія і дапытлівыя. Ён часта міргаў, нібы збіраўся заплакаць. На правым плячы чарнела запекшаяся кроў.

Вайсковец палажыў здаровую руку на Сенькава плячо і ласкава па-руску сказаў:— Не бойся, мальчык.

Бачачы, што вайсковец нічога не збіраецца рабіць з ім кепскага, Сенька пасмялеў і супакоіўся. Хутка ён убачыў яшчэ аднаго чалавека, які ляжаў на правым баку, сагнуўшыся крукам. Твару яго Сенька не бачыў. Той ціха стагнаў.

— Ты азероўскі?—лагодна спытаў рыжавусы.

— Ага.

— Добра,—сам сабе сказаў рыжавусы і, паторгаўшы за бараду загаварыў далей:— „Плаваць умееш?“

— Умею.

— Маладзец! А на лодцы ездзіш?

— Добра еджу.

— Та-ак... А лодка ў цябе ёсць?

— Няма. У нашага суседа Сідара ёсць. Я часта катаюся на ёй. Яна яшчэ новая.

— А дзе-ж яна стаіць?

— Каля млына. Там Сідар часта рыбу ловіць.

Аг-га. Рыжавусы задумаўся. Дык, кажаш, ля млына. А ты можаш прыгнаць яе сюды?

— Чаму не, магу.

Вось, добра! узрадаваўся рыжавусы і, хлопнуўшы Сеньку па плячы, пахваліў:— Бравы ты, хланчук, бравы!—Дык вось слухай: калі прыгоніш, дам табе грошай, або вось гэту цацку. Ён паказаў пальцам у бок новенькай светла-жоўтай вінтоўкі, якая ляжала каля ног другога.

У зеленаватых вочках Сенькі заблішчэў зайздросны аганёк. Ад радасці ён ажно закалаціўся. Вось яна доўгачаканая красуня-вінтоўка. Ён шчаслівы. Яму пашанцавала як у казцы, як у сне. Гэтак лёгка авалодаць цудоўнай вінтоўкай. Вінтоўка ды яшчэ з патронамі. Гэта-ж цэлы скарб! З-за яе варта прыгнаць лодку не адзін, а сто разоў.

— Паставіш лодку каля таго вунь куста, у аёры Бачыш? Ну і добра. Можаш ісці. Толькі не надта хваліся сябам, навучальна кажа рыжавусы ўслед Сеньку.

Адышоўшы крыху, Сенька задумаўся. Твар гэтага чалавека здаўся яму дужа знаёмы. Рыжыя вусы, буйныя кірматы нос... Але дзе ён сустракаўся з ім? Дзе? Пачаў упарта прыпамінаць. І памяць не здрадзіла Сеньку, з дзізоснай выразнасцю паўстаў цяжкі малюнак.

... Раніца. Рыжавусы (і яшчэ два палык) з'явіўся ў хату і гэтым начальніцкім басам прызначаўу зараз жа ўнесці сто рублёў штрафу за воз дроў, насечаных у панькім лесе пры большыіках. Грошай маці не мела. Пазычыць не было у каго-усе прапашваліся. Маці пачала плакаць і прасіла, кажучы, што ў яе прыдушы канешкі няма, не то што ста рублёў. Тады рыжавусы пагрозна тупнуў нагою:

Паці, нея краў... і брыдка вылаяўся. Перапахланая на смерць маці як стаяла, так і бухнулася у ногі рыжавусаму, абхапіла худымі рукамі бліскучыя наваксаваныя боты і пачала ўпрашваць:

— Паночак, даражэнькі, злітуйся! Удава я, дзеці малыя. Былі б грошы, з дарагою душою аддала-б. Пашкадуй...

Рыжавусы пачырванеў, як рак, вусы натапырыліся і нагадвалі два невялікіх шыкі. Ён злосна таўхануў нагою. Маці не выпусцічала. Тады рыжавусы моцна таўхануў яе сёлам у грудзі і сціснуў нагайкан. Маці дэка ўскрыкнула і рашчэпіла рукі. На кашулі заблішчэў тоўсты крывавы шнур. Рыжавусы паспешна вышаў і загадаў забраць усю жывёлу.

Усё гэта цяпер так яскрава ўсплыло ў Сенькагазі памяці, што ён аж затрэсся ад гнэву і злосці на рыжавусага. І вось гэты во раг просіць яго выратаваць. Сенька пачынае здагадвацца, на што патрэбна рыжавусаму лодка. Ён пераседзе на той бок, перанаўжэ луг і у лесе... І памінай, як звалі. Зноў будзе забіраць і аджэкавацца з бедных людзей. Зноў будзе збіваць бізуном, сцяць плачэнкі, кроу. Ад таёй думкі Сенька хваравіта ўздрыгануўся. О, не! Гэтаму не бываць! Сенька не дапусціць, каб гэты чалавек тварыў новыя жахі. А стрэльба? Бліскучая і прыгаблівая, яна недзе чакае яго. Тады-ж яе збіруць чырвонаарменцы, і яму не ўбачыць яе, як сваіх вушэн. Сенька задумаўся. І амаль без хістання ён вырашыў: не патрэбна яму вугоўла юрага, не трэба, као і гэты чалавек-звер застаўся на волі. Так, ён расплаціцца з ім. Ад такога рашэння стала лёгка на сэрцы, цела надылося незвычайнай радасцю, бадзерасцю і імпульсам і ён, як птушка, памчаўся у бок вёскі да чырвонаармейцаў.

М. Сяліба.

Р. Лягич

ПЕСНІ БУДАЎНІЦТВА

I

Паслядоўная, арганічная і шчырая ідэя-творчая перабудова Янкі Купалы пачалася на этапе соцыялістычнай рэканструкцыі.

Велізарныя, гістарычныя поспехі соцыялістычнага будаўніцтва, выключныя клопаты і увага партыі да літаратурнага руху абумовілі сабой і карэнны пералом у творчасці некаторых беларускіх пісьменнікаў, якія трапілі ў свой час у палон нацыяналістычнай ідэалогіі, рабілі буйныя палітычныя памылкі.

Гэтаму пералому значна спрыяў разгром беларускіх контррэвалюцыйных нацыянал-дэмакратаў. Выкрыццё перад савецкай грамадскасцю брудных спраў, шпіёнска дыверсійскага твару гэтых агідных агентаў польскіх і нямецкіх фашыстаў дапамагло тым беларускім пісьменнікам, якія ў той або іншай ступені знаходзіліся пад уплывам нацыянал-дэмакратычнай ідэалогіі, зразумець контррэвалюцыйную сутнасць нацдэмаўшчыны.

Пад уздзеяннем усяго гэтага, Я. Купала робіць рашучы перагляд сваіх ранейшых пазіцый, самакрытычна прабуе усвядоміць і ацаніць сутнасць сваіх былых заблуджэнняў і памылак, становячыся на шырокія і светлыя прасторы новай творчасці. Зроблена, як кажуць, пераацэнка каштоўнасцей. Смела і самакрытычна Купала гаворыць перад тварам савецкай грамадскасці аб шкодных яго ранейшых памылках у вядомым лісце у рэдакцыю газеты „Звязда“.

Гэтая рашучая, смелая і мужная самакрытычная заява Купалы не засталася голай дэкларацыяй, яна была падмацавана практыкай паэта: як грамадскай яго дзейнасцю, так і мастацкай творчасцю. Усю сілу вялікага таленту Я. Купала з таго часу аддаў на службу працоўным, свае здольнасці паэта-грамадзяніна і лірыка накіраваў на апытанне соцыялістычнага будаўніцтва.

„Год вялікага пералому“ з’явіўся адначасова і годам, які прынёс з сабой пачатак рашучага пералому, пачатак шчырай ідэйна-мастацкай перабудовы і ў творчасці Я. Купалы. Гэта асабліва відаць на такіх яго вершах, як „Сыходзіш, вёска, з яснай явы...“ (1929), „Дыктатура працы“ (1930), „Песня будаўніцтву“ (1931) і інш.

Найбольш паказальным у сэнсе значных зрухаў у творчай перабудове паэта з’яўляецца яго верш „Сыходзіш, вёска, з яснай явы...“ У гэтым вершы, які вызначаецца вялікай ідэявай змястоўнасцю і значнай эмацыянальнай насычанасцю, Я. Купала ўпершыню бярэцца за мастацкі паказ калектывізацыі вёскі.

У ім мы маем удалую спробу аўтара асэнсаваць гэты вялікі, гістарычнай важнасці рух, усвядоміць яго гістарычную няўхільнасць

і абумоўленасць перамогамі соцыялістычнай індустрыялізацыі краіны. Адначасова ў ім паэт імкнецца паказаць і на тыя цяжкасці, што стаялі на шляху масавага руху мільённых мас працоўнага сялянства да соцыялізма, у выглядзе кулацкага сабатажа і наогул падрыўной работы класавага ворага, у выглядзе захаваўшыхся яшчэ перажыткаў уласніцкіх інстыктаў, пагрырхальных звычаяў і забабонаў у сям'ядомасці сялянства, гэтых „радзімых плям“ капіталізма.

Кампазіцыйная структура верша характарызуецца падкоэсленым прыёмам соцыяльнага кантраста, што выяўляецца праз яркае супроцьстаўленне старой дробна-гаварнай, прыватна-уласніцкай вёсцы новай савецкай калгаснай вёскі. Змрочныя часы дарэвалюцыйнага мінулага Беларусі ўспрымаюцца паэтам „як сон маркотны, нежаданы“. Кашмар мінулага дарэвалюцыйнай беларускай вёскі ўвасоблены паэтам у рэалістычных, патрасаючых сваёй жудаснасцю, глыбока праўдзівых, матэрыялізавана-канкрэтных вобразах: тут і „жабрацкія торбы“, як вынік дзікай эксплуатацыі, што „высмактвала грудзі“ працоўнага сялянства; і „каіданы“; і „сібірны шлях“, па якому ішоў „твой (сялянін. Р. А.) патомак .. шукаць прытулку, як бяздомак“, і „гарбы тваіх нямых курганаў“, дзе знайшлі свой адвечны спакой ад гора-нядолі нявольнікі працы; тут і стогны, і енкі, што выліваліся праз „тваіх жалсёк спеў гаротны“; і „твае трухлявыя калёсы“, „лучына і смалякі“, як паказчыкі прымітыўнай сельскагаспадарчай тэхнікі і жабрацкага існавання сялянства; тут і „твае сівыя забабоны“ з дзівотліва-містычнымі ценямі лесуноў, русалак і вадзянікаў. Такі трагічна-змрочны вобраз дарэвалюцыйнай Беларусі, як калоніі царскай Расіі, такі жахлівы малюнак дарэвалюцыйнай беларускай вёскі, рэалістычна маляўніча і глыбока пераканаўча створаны паэтам.

Гэтым змрочным вобразам старой вёскі Купала супроцьставіць светлыя вобразы новай калгаснай вёскі і яе „вернападданага народу“, які „ідзе ўжо скінушы кайданы, да новай долі, новай славы“.

На новую калгасна-індустрыялізаваную вёску паэт ускладае вялікія надзеі. Ён шчыра верыць, што ў ёй хутка усюды „заіскрыць электрыка уладарна“; гэта вёска не старой прадаўскай тэхнікі, і вёска магутных трактароў, камбайнаў, высокай сельскагаспадарчай машынай тэхнікі, „радыёвага гоману“, што в'яўляецца рэальнымі паказчыкамі вялікага эканамічнага і культурнага ўздыму і росту калгаснай вёскі. Паэт бачыць прамыністыя далі, заможную будучыню калгаснай вёскі, радаснае і шчаслівае жыццё калгасных мас, што в'яўляецца сёння ўжо рэальным фактам.

Звяртаючыся да будаўнікоў калгаснага лаў, паэт прадбачае перспектывы, важна, з пачуццём радасці і вялікага гонару савецкага паэта, гаворыць:

Твая дзяўчына пры кудзелі
Сляпіць не будзе ясных вочак.
З жалеза прасніпа надзеліць
Сукном і шоўкавым хужалем
Сваіх сялян, сваіх рабочых

Замест ранейшых стогнаў і енкаў, сумных, жаласлівых сневаў малейкі ды інш, на прасторах калгаснай Беларусі паэт чуе сталёвы гуд машын, трактароў, што утвараюць прывабную сімфонію калгаснай працы. „Звон збянтэжаных званицаў“ заглушыць „гудка жывучая крыніца“. Купала прыдбачыць, што новае калгаснае жыццё істотным чынам зменіць нават знешні выгляд вёскі з яе гатрыярхальным вясковым пейзажам:

Над вежамі тваіх бажніцаў
Фабрычны коміні возьме ўладу.

Купала парывае з старой дзедаўска-патрыярхальнай вёскай, з яе дзікасцю і ідыятызмам вясковага жыцця, з яе сівымі містычнымі забабонамі, з той вёскай, якую паэт часамі ідэалізаваў у сваёй, галоўным чынам, дарэволюцыйнай творчасці.

Верш напісаны паэтам у пачатку калектывізацыі, у час, калі сялянства пад кіраўніцтвам і пры дапамозе пролетарыята і яго партыі пачынала будаваць у шырокім маштабе шчаслівае і заможнае калгаснае жыццё. Верш гэты характэрны і цікавы менавіта ў плане пачатку рашучай перабудовы творчасці паэта, у плане таго, што ў ім Купала здолеў унутрана адчуць і убачыць новыя светлыя гарызонты, што адчыняліся перад савецкай вёскай і працоўнымі масамі калгаснага сялянства, з пераходам іх да новых калектывных форм жыцця і грамадскай дзейнасці. Адсюль і агульны тонус верша—рэволюцыйна аптымістычны, жыццесцвярджальны.

Верш „Сыходзіш, вёска, з яснай явы...“, з’яўляючыся пачаткам грунтоўнай ідэа-творчай перабудовы паэта, не пазбаўлен яшчэ некаторых стылевых недахопаў, недахопаў у слоўна-мастацкіх сродках выражэння ідэавага яго зместа. Так, напрыклад, асобныя словы і выразы ў ім гучаць пэўным дысанансам у дачыненні да агульнай яго ідэавай накіраванасці замест слова эксплуатацыя, паэт ужывае такі архаічны тэрмін, як „вызыск“ („смактаць не будзе вызыск грудзі“). Сустрэкаюцца тут і такія не зусім трапныя выразы як „усмерціць“ („твае сівыя забабоны усмерціць радыевы гоман“), такія вобразы, як „дзяды“, што з’яўляюцца перахыткам старой абрадавацы, у дачыненні да святкавання гадавін Вялікай Пролетарскай Рэвалюцыі:

І будуць ладзіцца год кожны
На новы лад, на новы звычай
Дзяды Кастрычнікавы збожжа...

Гэтыя асобныя „ценявыя“ бакі не могуць, аднак, затушаваць сабой усю глыбіню ідэавага зместу верша, усю яго дзейсную функцыянальна-вухаўчую, аптымістычна-цвярджальную сілу.

Працэсы сацыялістычнага будаўніцтва, будаўніцтва бяскласавага сацыялістычнага грамадства перадаюцца паэтам у гістарычна-сінтэзуючай форме ў вершы „Песня будаўніцтву“. У суровых, простых і патэтычна-велічных паэтычных радках Купала гаворыць ад імя мудрага гісторыка, у хуткі прыход якога паэт шчыра верыць, і які „сказ дзюны, праудзівы ад зорак і да зорак аб нашых прасторах, аб падзеях, людзях павядзе“. Гэты свой „Дзіўны сказ“ мудры гіс-

горык будзе весці перад малым, шчаслівым пакаленнем бескла-савыга сацыялістычнага грамадства аб недалёкім гістарычным мі-нулым, аб тым, „як з творчым імкненнем для народаў закон выда-вала большэвіцкая прада, сумленне, каб жыццё ўжо было без цяжару, і мінула пракляццё навала“

Гэты сказ—аб тым, як „знішчаліся“ цвёрдай рукою пролетару варожыя класы, як на фронтах ішоў бой за боем“, аб тым, „як ішла рэканструкцыя смела па заводах, на полі, па думках, пера-шкоды знішчаючы умела“, аб тым, „як мінулым спаганена праца, стала горда на век называцца справай гонару, славы, адвагі“

„Песня будаўніцтва“—гэта натхненны гімн сацыялістычнаму бу-даўніцтву, аб якім мудры гісторык:

Маладому свайму пікасію
Ін апыта з палітай архітэктарам,
Як адліскава з бетону, з камення,
З цагля, з сталі, з жалеза, ў праменьнях
Тут за гмахам рос гмах на руінах

Верш гэты—натхнены гімн сацыялістычным метадам працы—соцпэабарніцтву і удаўніцтву, дзякуючы якім гераічны сведкі на-род „здабываю багацце краіне“, „гарады будаваю у пустынях“

Песня будаўніцтва—гэта натхненны гімн паэта мудрасці боль-шэвіцкай партыі, якая:

Каб да таго зруйнаваць стары свет
Барацьбою зацятый, упартый,
Сваю ставіць голаў на карту,
Дасягла подзямных перамож.

Прастата слоўна-мастацкіх сродкаў выражэння, перадавая паэтам у арганічнай знтаванасці з глыбокай думкай, з ідэевым багаццем аместу, крыху заняты, усхваляваны, але разам з тым мужны рытм, багацце і маляўнічасць мастацкіх сродкаў, што перадаюць бурлівую дынаміку нашай эпохі, сапраўдная народная прастата і мудрасць, усё гэта робіць верш „Песня будаўніцтва“ надзвычайна эмацыяналь-ным, пераканаўчым у сваёй гістарычнай праўдзівасці, захапляючым нас свежасцю паэтычных фарбаў.

Купала здолеў у ім адпаведнымі слоўна-мастацкімі сродкамі акцэнтаваць на палкай нянавісці да старога свету і яго абаронцаў, якія малююцца ім як „зброд ворагаў“, як „варожы табун адччэлы“ што нашай сацыялістычнай рэканструкцыі „імшу пахавальную крум-каў“ і, адначасова, сваё усхваляванае захапленне новым светам—светам сацыялізма, светлыя гарызонты якога ён убачыў, адчуў, здолеў выказаць пераканаўча і хваляюча. У гэтым вершы заклю-чана шмат дынамікі, руху, барацьбы, ён скрозь прасякнут рэволю-цыйна-аптымістычным сцверджаннем новага сацыялістычнага ладу, без эксплуатацыі чалавека чалавекам.

Рост сацыялістычнага будаўніцтва, рост і магутнасць Савецкай Беларусі, рост добрабыту працоўных адлюстроўваецца паэтам і у вершы „Прадай дружнай, калектыўнай“ (1930), прысвечаным Пер-шай Усебеларускай выстаўцы сельскай гаспадаркі і прамысловасці.

Ужо тады Я. Купала адчуваў усю тытанічную сілу і моц калектыўнай соцыялістычнай працы, творчую сілу пролетарскай рэвалюцыі.

Працай дружнай, калектыўнай,
Пераможна, безупынна
Свет будзе, свет нячутны
Пролетарый ўсемагутны

У ім паэт у бурліва-імклівым рытме выяўляе сваё правільнае разуменне шпаркіх, нечуваных у гісторыі тэмпаў нашага росту, бачачы абумоўленасць і залежнасць іх ад жыватворчай крыніцы ударнай працы, што „забурлілася ўладарна“, у тым творчым шляху, што адчынены перад працоўнымі Совецкай Беларусі Вялікай Пролетарскай Рэвалюцыяй.

Ураджай дзесяцігоддзя *)
За сто іншых год прайдзе...
Той не бача, хто не хоча
Ці на век згубіў хто вочы.

Яшчэ больш моцны і эмацыянальны верш „А ў Вісла плавае тапелец“ (1931). Тэматычна верш адлюстроўвае жыццё працоўных і эксплуатацыйнага ў фашысцкай панскай Польшчы, прычым, гэты свой паказ Я. Купала вядзе ў плане рэзкіх соцыяльных кантрастаў, што, па-першае, адпавядае сапраўднаму, а, па-другое, дае магчымасць паэту акцэнтаваць на найбольш істотных фактах, адлюстроўваючых становішча спраў у панскай Польшчы. У ім паэт маляўнічымі мастацкімі фарбамі і моцнымі, паграсаючымі сваёй драматычнай праудзіваасцю вобразамі і сітуацыямі перадае раскошу і багатце, жывельнае, абжорскае існаванне кучкі капіталістычных трутняў і паразітаў на агульным змрочным фоне жабрацтва, галечы, голада і беспрацоўя працоўных мас. З аднаго боку „балюе панская Варшава“, а з другога — „Вісла пеніцца крывава, а ў Вісла плавае тапелец“. На адным соцыяльным плане:

Шасцяць мундзіры, аксаміты,
Агнямі зыркаюць палацы;

а на другім—

Крывёй работніцкай заліты
Завулі, вуліцы і плацы.

На адным полюсе:

Людскім жыццём набіты турмы,
Бунтуе ў турмах распач мсціва...

а на другім—

А ў Бельведэры выюць гурман:
„Нех жые польска дэфензива!“

Не менш яскрава і праўдзіва паказаны ў гэтым вершы інтэрвенцыйніцкія планы вайны супроць СССР польскіх фашыстаў, планы аб тым, „як СССР распяць на крыжы“, у хэўры з сусветнымі імперыялістамі падпальшчыкамі новай крывавай вайны.

*) Г. зм. перыяда 1920-1930 г. г. Р. Л.

Шалёны белы тэрор і крывавае так званая „пацыфікацыя“ „усходніх крэсаў“, падрыхтоўка вайны супроць краіны саветаў, раскоша і сытае існаванне кучкі эксплуатацараў, жабрацтва і галеча мільянаў працоўных—вось агульны сацыяльна-палітычны фон сучаснай фашысцкай Польшчы.

Пры абмалеўцы панскай Польшчы Я. Купала выяўляе палкую класавую нянавісць да ворагаў працоўнага народу, паэтычныя радкі гэтага верша напоўнены магутным пратэстам, нянавісцю да класавых ворагаў і шчырай, вялікай, чалавечай усхваляванай любоўю да працоўных.

Балюе панская Варшава,
А для гуманнасці, прагрэса
Ідзе аблава за аблавы
На ўсходніх „вольных“ польскіх Крэсах
Абрабаваных да кашулі,
Гам беларуса і ўкраінца
Вядуць закованых патрулі
Па акрываўленым гасцінцы

Гэтыя радкі, праудзіва адлюстроўваючы сацыяльны драматызм жыцця працоўных у фашысцкай Польшчы, адначасова гучаць як суровы прыгавор на адрас фашысцкіх прыгнятальнікаў народу і інтэрвентаў.

Мы разгледзілі, такім чынам, некалькі найбольш паказальных вершаў Я. Купалы першых год яго рашучай, грунтоўнай і глыбокай ідэа-творчай перабудовы на этапе сацыялістычнай рэканструкцыі, вершаў, напісаных ім да гістарычнай пастаноўкі ЦК ВКП(б) „Аб перабудове літаратурных арганізацый“. На іх высокую функцыянальную сілу, на іх вялікае аб'ектыўна-пазнавальнае значэнне, на іх ідэіную важнасць мы паказалі ўжо; застаецца сказаць пра недахопы лірыкі Купалы гэтых год.

Першым і асноўным недахопам гэтай лірыкі з'яўляецца, на наш погляд, тое, што у ёй паэт не заўсёды аднолькава вытрымлівае высокае, амацыянальнае напружанне, што у ёй часамі пераважае рацыяналістычнае, умазрыцельнае успрымання рэчаіснасці. У ёй часамі адчуваецца схематызм, у наяўнасці элементы рытарычнасці, тут высокі рэвалюцыйны пафас не заўсёды атрымлівае цэлае, хваляючае, амацыянальнае лірычнае выражэнне. Гэта заўважана ў рознай ступені і прапарцыях на радзе яго нават лепшых вершаў, як: „Сыходзіш, вяска, з яснай явы“, „Дыктатура працы“, „Знаёды наперад“, „Песні будаўніцтва“, „Ударніку“ і інш. Часткова мы паказалі ўжо на гэта на канкрэтных прыкладах. Возьмем яшчэ к прыкладу верш яго „Ударніку“ (1931), верш, які носіць на сабе сляды пэўнага схематызма, зрыфмаванай лазунгоўшчыны

Рабочым і калгасным
Працоўным калектывам
Ад партыі і ўрада
Такая дырэктыва:
Па цэлым па Саюзе
Бяжыць хай пераклічка:
Ураўнілаўку руйнуйце,
Кашуліце абязлічкі!

Вядзіце працу здвельна
На фабрыцы, на полі,
Лютун каб і прагульнік
Там не гулялі болей.
Каб нашы прамфішпавы,
Кампаніі, наказы
Спаўняліся дакладна,
Як вока мірг, адразу.

Элементамі рамантычнай абстрактнасці, агульнасці і схематызма адзначаны і вершы „Заўсёды наперад“, напісаны ўвогуле ў аптымістычных бадзёрых танах, у плане радаснага сцверджання новага жыцця.

Ты слухай, паслухай
Таварыш і брат:
Заўсёды наперад!
Ніколі назад!

Глядзі—во імчыцца—
Жыццё н пралом
Па полі, па пушчы
Віхор-буралом

У вершы Я. Купалы гэтага часу мы падчас наглядаем пэўную дыспарапордыю між яе ідэявай мэтанакіраванасцю, ідэалагічным напрамкам, тым што можна назваць, карыстаючыся тэрміналогіяй Г. В. Плеханава, „Соцыялагічным эквівалентам“ і слоуна мастацкай, вобразнай сістэмай выражэння.

II

Гістарычная пасганова ЦК ВКП(б) „Аб перабудове літаратурна-мастацкіх арганізацый“ ад 23 красавіка 1932 г., прынятая па ініцыятыве тав. Сталіна, з'явілася велізарным палітычным дакументам, які вызначыў сабою новы творчы ўздым сярод савецкіх пісьменнікаў. З гэтага часу значна актывізуецца і творчасць Я. Купалы, пры чым гэтая актывізацыя ідзе як па лініі колькаснай, так і асабліва—якаснай.

У гэты час Я. Купала стварае вялікае ліра-эпічнае паэма-паэму „Над ракою Арэсай“.

Паэма Купалы прысвечана паказу беларускага Палесся нашых дзён. Палессе з яго своеадменнай прыродой, і своеасаблівым побытам насельніцтва не раз прыцягвала да сябе ўвагу мастакоў слова. Яшчэ Тургенеў у сваім апавяданні „Поездка в Полесье“ даў нам малюнак палескага бору, велічнага ў сваёй незакранутасці рукой чалавека. Але перад тварам гэтага бору Тургенеў лішні раз адчуў нікчэмнасць чалавека. Другі рускі пісьменнік *Караленка* у шумных гукх палескага бору адчуваў маркотныя песні, якія цвердзілі аб трагічнасці жыцця, аб яго нібы-та адвечных і безвыходных калізіях. Але асабліва ўлюбёнай тэмай Палессе з'яўлялася для беларускіх нацыянал-дэмакратаў: адтуль яны выкапвалі розных сівых дзядоў і бабuleк, утвараючы з гэтых народніцка-стылізаваных нацыянал-рамантычных вобразаў мёртвую кунсткамеру беларускай „самабытнасці“.

Упершыню новае мастацкае слова аб беларускім Палессі сказала народныя паэты БССР — Якуб Колас і Янка Купала. Колас у

сваёй аповесці „Дрыгва“ паказаў нам, як „самабытныя“ палешукі гераічна змагаліся за Кастрычнік, паказаў, што Вялікая Пролетарская Рэвалюцыя для гэтых палешукоў не ёсць „сецер з усходу“, а кроўная, рэдкая справа. Янка Купала ў паэме „Нід рэчку Арэсай“ прадоўжае тое, на чым спынуўся Колас — ён паказаў внікі перамогі пролетарыята: сучаснае ператварэнне Палесся ў новы сацыялістычны краі. Савецкія паэты, Колас і Купала, такім чынам, гэтымі сваімі творамі сцвярджаюць не аб нікчэмнасці ча-лавека, а аб яго велічы і сіле, аб моцы працоўнага калектыва: у іх творах замест трагізма выступае героіка барацьбы, замест на-цыяналістычнай архаікі наша сацыялістычная сучаснасць.

У паэме Купалы перакрываецца некалькі тэматычных ліній: наказ Палесся ў мінулым, апісанне меліарацый у савецкія часы, гісторыя сельска-гаспадарчай кумы, што ўзнікла на Мар'інскім балоце, малюнак сюжэта Гэта тыя тэматычныя адзінкі, з якіх склад-ваецца мастацкае цэлае паэмы. У наказе мінулага Палесся Ку-пала дасягае вялікай малюнацкай і мастацкай канкрэтнасці: як жывая ўстае перад намі дзікая, неаакрыўшая рука і розумам ча-лавека прырода, палескае сялянства з яго „упалымі грудзямі“, з яго **цёмрай і забабонамі**.

Пейзаж дарэвалюцыйнага Палесся паданы Я. Купалай адпа-ведна сапраўднасці — у цяжкіх, змрочных фармах. Старое Палессе — гэта дакая, неакультураная прырода з багімі-балотамі; лясамі барамі, што „засмоктавалі з душою“ працоўных сялян-палешу-коў.

Адзіным светлым эпізодам у яго жыцці з'яўлялася жыватвор-чая вясна, калі „Палессе ўскожне“, калі „свой спеў салавейка у галлі адшчабеча“, калі „скукуе зязюля адвечнае ку-ку“. Аднак і гэта ажыццяўляе, голькі вдавочнае, бо і яно ахутана ў паэце ў сумныя мнтызы аб цяжкісці чалавечага жыцця у старых умовах. Разам з „слёзам салавейкі“ мы адчуем, як „ад шчасці жалеякі га-ротна ад'енча“ і як бы ў адзім лі ззолькім „адвечнае ку-ку“ — **„паліча бабуля ці шмат яшчэ мукаў“**.

Незауважна, „як вока мірг“ пройдзе „вясна ясла“.

А там зноў магілай
Палессе замоўкла,
Зноў спіць яго сіла
Пад багнай пажоўклай

Ужо у абрысоўцы меліарацыйных мерапрыемстваў савецкай улады Купала паказвае пачатак ператварэння Палесся, — меліарацыя па-рушыла першабытную дзікасць краіны, унесла у яе пачаткі новай культуры:

Рыюць людзі топкі торф
У вадзе па пахі,
А у жылах бурліць кроў,—
Багна ім не ў страхі.

Яны знаюць, што ўжо так
Не быць, як калісьці,
Што пакінуць яны знак
Вялікай карысці.

За канавай—як струва—
Новая канава.—
Усе падобны, як адна,
І злева і справа.

Але сапраўднае красаванне Палесся пачалося ў перыяд соцыялістычнай рэканструкцыі—малюнкi кoмyны і соўгаса, шырока разгорнутыя Купалам, даюць нам навочнае ўяўленне аб тым, што старое Палессе адышло у нябыт, што яго жыццё ў корані перабудавана на новы соцыялістычны лад. У паказе працэсаў соцыялістычнага будаўніцтва Купала далёкі ад прыкрашвання рэчаіснасці: ён раскрывае цяжасці барацьбы з перажыткамі дробна-буржуазнага індывідуалізма ў свядомасці людзей (гісторыя пляці чонгарцаў) і цяжасці барацьбы чалавека з прыродай, ахвярай якой (барацьбы) робіцца кoмyнар Барысенка, што без пары трагічна загінуў.

Шырокаму ахопу рэчаіснасці, якая ўзята ў двух аспектах—мінулага і сучаснага, адпавядае шырокая вобразная тканіна паэмы. Перад намі у творы ажываюць, як далёкія здані мінулага, вобразы старых палешукоў, якія плятуць сабе лапці, каб з торбай пайсці жабраваць, розум якіх спавіг дзікімі забабонамі. Гэтым смутным вобразам старых палешукоў Янка Купала супроцьставіць новага чалавека з яго палкім энтузіязмам, з яго гераізмам, з яго узнятацю і бадзёрасцю. Паказваючы нам масы, з'яднанасць калектыва, Купала спыняецца на абрысоўцы паасобных кoмyнараў. Перад намі праходзіць рашучы і разважлівы Модзін, які карыстаецца аўтарым гэтам сярод масы кoмyнараў, Адзярыха, гэты інжынер-самавука, які без „спецаў“ пабудаваў чыгунку і інш. Але і новую рэчаіснасць Купала бярэ ў яе супярэчнасцях: ён наказвае нам шкурнікаў—пляцярных чонгарцаў, якія нават пасяліліся асобна ад грамады і якія сцалохаліся цяжасцей будаўніцтва кoмyны, шукаючы сабе больш лёгкіх заробкаў.

Вобразнае багацце паэмы спалучаецца з вялікай ідэявай яе змястоўнасцю. Як і апавесць „Дрытва“, твор Купалы, па-першае, разгэнчвае гнілую нацыяналістычную рамантыку мінулага. Гэтай рамантыцы Купала супроцьставіць здаровую рэвалюцыйную рамантыку гераічнай барацьбы за соцыялізм. Асноўная ідэя твора—усведамленне соцыялізма, як вялікай непераможнай сілы, ператвараючай прыроду і свядомасць чалавека.

Буржуазная літаратура ведае толькі вобраз драпежніка-індывідуаліста, які ў барацьбе з прыродай драследуе толькі вузка-эгаістычныя мэты. Совецкі пісьменнік паказвае сілу мас, сілу калектыва, натхнёнага вялікімі ідэямі соцыялізма. Такая сіла непераможная падпарадкоўвае сабе сляпыя стыхі прыроды, у яе хаос яна ўносіць разумнасць, край дзікі, адсталы ператварае ў квітнеючы край соцыялізма. Купала мастацкі паказвае нам ператвараючую свет большэвіцкую энергію, якая не ведае перашкод, якая змяняе твар былога Палесся.

Балота, забалаць балот,
Як там не называй.
Але ступіў тут большэвік—
Ён зменіць гэты край

І паэт дае шырока разгорнуты малюнак новага сацыялістычнага Палесся:

У комуне школа,
Электрычнасць, яслі,
Дымныя лучыны
Назаўсёды згаслі.

У комуне ў сятні
Кароў бродзяць стады,
Іззуюць рэзва коні,
Растуць буйна грады

Ідэа-насычаная паэма Купалы мае вялікія мастацкія вартасці. Яна вызначаецца стройнай пабудовай. Усе часткі яе арганічна зліты паміж сабой, ствараючы пэўнае адзінства. Апісваючы аб гераічных учынках камунараў паэтам будуюцца на шырокім ужыванні прыёмаў фальклорнага сказа: у яго сустракаюцца фальклорныя паўторы: напрыклад у першым раздзеле „замест уступу“ паэт ужывае лірычны рэфрэн „А не чуу я песні“. Досыць часта ў паэме сустракаюцца звароты з тым-жа паўторам, напрыклад, „Сосны, мае сосны!“

Сосны, мае сосны!
Спрадвеку раслі вы,
Бачылі не мала
У век свой нешчаслівы!

Старую заўныўную заплачку Купала развенчвае глыбока прачуванай прамовай аб нябожчыку, якая вытрымана ў фальклорным духу:

— Спі, наш Барысенка,
Комунарскі сын!
У сям'і у нашай
Быў ты не адзін.
Арміі Чырвонай
Верны быў салдат,
Полк в цябе быў рады
І начальнік рад.

Ой, таварыш любі!
Рана, браце, згас,
Комуністам стойкім
Быў на вярце ў нас.

— Спі, наш Барысенка,
Лёгкім будзь пясок!
На табе застаўся
Твой малы сыноч.

У паэме мы сустракаем надзвычайна цікавы прыём агалення фальклорнага сказа. Сам паэт зазначае:

Тут пачну я апісанне,
Як пішацца ў казках,
Бо іначай не выходзіць,—
Слухайце хто ласкаў.
За гарамі, за даламі,
У балатах пустынных,
Паўставала, вырастала
Новая краіна.

У гэтай паэме Купала часта працягвае развіваць, узнімаюць на якасна новую вышыню, лепшыя рэволюцыйна-дэмакратычныя элементы сваёй дзрэволюцыйнай паэзіі — яе гераічны драматызаваны эпас, фальклорную прастату і народную лірычную песеннасць.

Паэма „Над ракою Арэсай“, такім чынам, вызначаецца адзінацтвам зместу і формы. Аб гераічных учынках комунараў апавядаецца тут у стылі фальклорнай песні; перад намі як-бы ажывае быліны эпас, але гэта новы эпас паэт апавядае аб новых ілліях Мурамцаў і Мікулаха Селянінавічаў, што выраслі не на глебе сялянскага індывідуалізма, а на глебе сацыялізма, на глебе калектывных форм сацыялістычных метадаў працы.

Пры усіх зуйных вартасцях паэма Купалы не лазбаўлена аднак і пэўных недахопаў. Сапраўды, ідэювую і мастацкую вартасць паэмы значна зніжае тое, што паказ сацыялістычнага Палесся ў ёй дан некалькі ізалявана, не раскрыта яго сувязь з агульнымі працэсамі сацыялістычнага будаўніцтва. Заганай паэмы з'яўляецца таксама аднабаковы паказ мінулага Палесся: абмінута рэволюцыйная барацьба працоўнага сялянства ў мінулым.

Але не гледзячы на некаторыя недахопы паэма Купалы з'яўляецца буйнейшым творам сучаснай беларускай савецкай літаратуры.

III

Тэматыка лірыкі Я. Купалы перыяда 1932—1935 г.г. вельмі багатая і рознастайная, аднак, найбольш шырокае, вядучае, вызначаючае месца займае ў ёй тэма сацыялістычнага будаўніцтва, як у горадзе, так і ў вёсцы і выяўленне кіруючай ролі ў ім партыі. Радасць шчаслівага і заможнага жыцця савецкага народу; поспехі індустрыяльнага будаўніцтва ў горадзе і калгаснага ў вёсцы; індустрыялізацыя і машынізацыя калгаснай вёскі; перамога сацыялістычных метадаў працы, што стала ў нас „справай гонару, справай славы, справай доблесці і гераіства“ (Сталін); інтэрнацыянальная адзінства працоўных; сусветна-гістарычнае значэнне вялікай пролетарскай рэволюцыі і праблема сусветнай сацыялістычнай рэвалюцыі; тэма змрочнага гістарычнага мінулага Беларусі, распрацаваная ў плане кантраснага супастаўлення з радасным і светлым сучасным; гераіка грамадзянскай вайны, партызанскага руху; паказ жудасных вынікаў нямецкай і белапольскай акупацыі Беларусі; надрыхтоўка ваяўнічым фашызмам новай імперыялістычнай вайны і ўзброенага нападу на сацыялістычную бацькаўшчыну працоўных СССР; тэма абароны сацыялістычнай радзімы, апяванне любові працоўных да сваёй роднай і кроўнай, непераможнай Чырвонай арміі, тэма маладосці, увасобленай у вобразы нашай гераічнай і самаадданай савецкай моладзі і яе перадавога атрада — Ленінскага Комсамола, як вернага памочніка партыі, — усё гэта знайшло сваё поўнакроўнае, рэалістычнае і хваляючае адлюстраванне ў лірыцы Я. Купалы гэтага перыяду.

Творчасць паэта гэтых часоў вызначаецца шырокім ахопам сацыяльнай рэчаіснасці, адлюстраваннем істотных бакоў яе, вядучых тэндэнцый гістарычнага працэса — развіцця пролетарскай рэвалюцыі. Гэтыя істотныя бакі сацыяльнай рэчаіснасці Я. Купала

умее падць і амаль заўсёды гадае у тым, якіх аб'ктах, тыто
вых, доўнакроўных рэалістычна праудзіных ведаў.

Адштухоўваючыся ад абрысскі і выхадзіны працэсаў разбу-
рэння старога свету і загіваўня кінца матэрыяльнага грамадства з яго
разлагаючайся „культурай“ фашызму, расізма і аголенага заадагіч-
нага нацыяналізму, ад паказу змрочнага кашмара даразволуны
нага мінулага, Я. Купала канцэнтруе сваю асновную увагу на ус-
ведамленні і мастацкім адлюстраванні вядучых тэндэнцыяў нашай
соцыялістычнай рэчаіснасці.

Разгортваючыся на аснове соцыялістычнага рэалізма, лірыка
Я. Купалы гэтага часу пазбаўлена, правільней кажучы, траціць
сваю былую прынцыпальна-вясковую абмежаванасць, тэматычную
узасць і пачынае вясковатраціць уласны штамп у вобразнай яе сіс-
тэме, выходзіць на шырокія прасторы тэматычнага багата; яго
нацыянальная палітра пачынае катнець рознакаляровымі фарбамі, но-
вымі фальклорна-песеннымі стылістычнымі і слоўна-мастацкімі срод-
камі.

Тэматыка сусветнай пралетарскай рэвалюцыі і сусветна-гіста-
рычнага значэння Вялікай Пролетарскай Рэвалюцыі распрацоў-
ваецца Я. Купалам у такіх яго вершах, як: „Дыктатура працы“
(1930), „Настане такая часіна“ (1932), „Вялікаму Кастрычніку“
(1932), „Май“ (1933), „Хвалююцца морскія хвалі“ (1934), „Нашай
Канстытуцыі“ (1934) і інш.

Усё амаль гэтыя вершы вызначаюцца пераважна сінтэтычным
характарам, у іх паэт у кандэнсаванай форме малюе асновных
этапы заваёў і перамог соцыялістычнага будаўніцтва. Свае нагля-
данні над сучасным жыццём і барацьбой градоўных, як у краіне
Советаў, так і ў краінах капітала, свае выразы і абагульненні зга-
тага, ён робіць у форме соцыяльна-філасофскіх сентэнцыяў. Асабліва
у гэтых вершах Я. Купалы на першы план выступае кантрастнае
супастаўленне, антытэза старога і новага.

Возьмем да прыкладу верш „Дыктатура працы“. Верш гэты кам-
позіцыйна пабудаваны па прынятай антытэзе двух соцыяльна-палі-
тычных сістэм, двух фармацый: капіталістычнай і соцыялістычнай,
пабудаваны ў плане кантрастнага супастаўлення „свету рабаўласні-
каў і турмаў“, „свету бо азвальства, спекуляцый“ і дыктатуры
працы, што збудзе „жыццё без цемры і цярпення... для усіх вякоў
і пакаленняў“. У ім паэт ясна разумее, што „дыктатура працы“
гэта жалезная непераможная нікчма сіла, на якую самой гісторыяй
ускладзена пачасная задача: дашчанту зруйнаваць стары эксплуата-
тарскі лад на ўсёх частках свету „ад Скандынаваў да Сахары“.
Купала выказвае ў ім перадую упэўненасць, што дыктатура працы
свайі непераможнай ладой, „сярпом і молатам агністым“ зруінуе
„культуру хамства і далара, князю і біскупаў палацы“, што яна
спаліць „маланкай дызеляў віхурнай“ стары свет капіталізма, тых,
„што звыкліся ў крыві купацца“.

Капіталістычны лад падзення Я. Купалай рэалістычна ў плане
паказу і выкрыцця гніючай, разлагаючайся „культуры“ хамства
і далара, „культуры“, што нагадвае горшыя часы крыжовых пахо-

даў і іспанскай інквізіцыі, „культуры“ заалагічнага нацыяналізма, расізма.

Новы соцыялістычны лад усведамляецца паэтам, як панаванне распрыгоненай працы, дзе гераічнымі намаганнямі працоўных пад геніяльным кіраўніцтвам партыі будуюцца „жыццё без цемры і цягнення“, як панаванне дыктатуры працы, якая сваёй „рукой жалезнай, непакорнай“ напіша „закон і права ў долі роўнай для ўсіх народаў, для ўсіх нацый...“. Пры чым, сілы і панаванне дыктатуры працы паэт фіксуе ў двух планах, у двух аспектах: руйнаванне ўсяго эксплуатацыйнага, руйнаванне капіталістычнага ладу і будаўніцтва на яго руінах соцыялістычнага грамадства.

У гэтым вершы Я. Купала палка выявіў нянавісць савецкага паэта да капіталізма і яго бардаў і адначасова сваю ўсхваляваную замілаванасць да „дыктатуры працы“. У ім паэт зачараваны прывабнымі малюнкамі будучага грамадства, што „збудуе дыктатура працы“.

Яшчэ большай соцыяльна-гістарычнай перспектывай сінтэтычнасцю вызначаецца верш „Настане такая часіна“. У ім шмат класавай страпаснасці, урачыстай усхваляванасці, суровай упэўненасці, веры і перакананасці ў няўхільнай перамозе сусветнай соцыялістычнай рэвалюцыі.

У гэтым вершы паэт суровымі паэтычнымі радкамі маляўніча рысуе нам шырокія перспектывы сусветнай соцыялістычнай рэвалюцыі. Паэтычны голас Я. Купалы пры гэтым набывае мужны, цвёрды, баявы тон, яго ўпэўненыя прагнозы ў гістарычнае будучае гучаць як-бы грозным прысудам на адрас трухлеючага капіталістычна-эксплуатацыйнага ладу.

Паэт цвёрда верыць, што прыдзе час а гэты час ужо недалёка і „захлынуць паўстанняў народных пажары“...

Пад Ленінскім сцягам
пролетарыята
Паўстане рваць пугы—
хто долі не ведаў,—
Хто сохне без хлеба,
хто гіне без хаты.
Хто корміць сваім
мазалём дармаедаў.

[тады.

Развеюцца ў попель
каровы і троны,
Стэрлінгі і франкі,
дукаты, далары...

Купала з выключным захапленнем, бадзёра і радасна прабуе нарысаваць гэтую светлую будучыню, калі:

Рабочых грамады
у свае возьмуць рукі
Заводы і фабрыкі,
шахты і домны.

Калі:

Хрыстоў, магаметаў
еговаў і будаў,
Бажніцы, капліцы
усіх вераў і нацый.
Як смецце на свеце,
як тухлыя груды
Змяце дыктатура
раскованай працы.

Калі:

Н'ю-Ёркі, Парыжы,
і Вільні, Берліны,
Шанхай, Варшавы,
Жансвы, Такіі
Аздобяцца ў сцягі
чырвоныя дзіўнай...

Калі рабочых грамады

збудуюць палацы
сабе і для ўпыхаў,
Дзе радасць і сонца
загосцяць век помна.

Пачатак і канцоўка гэтага верша становяць сабой як-бы пэўнае кампазіцыйнае кальцо, якое арганічна знітоўвае ў адзінае цэлае ўсе мастацкія асаблівасці лексікі, строфікі і наогул усіх яго мастацкіх кампанентаў.

Я веру—настане
такая часіна,
і руной савецкай
усквоўляцца гоні
дзе Віслы, дзе Сяны
дзе Тэмзы даліны.
Дзе праца людская
сягоння ў прыгоне.

Верш „Настане такая часіна“ наскрозь прасякнут ідэяй прачетарскага інтэрнацыяналізма, у ім Я. Купала мастацкі анартызаваў братэрскую салідарнасць і аднасць працоўных усіх нацый і рас, у ім ён мужчымі, суровымі паэтычнымі радкамі выявіў веру ў канчатковую перамогу светлай сацыялістычнай рэвалюцыі. Верш напісаны ў падзірных і радасных рэвалюцыйна-антымістэчных тонах. Паэтычная сіла сцвярджання новага свету сацыялізма ў Купалы прапарцыяльна сіле адмаўлення тухлыхага свету капіталізма, да якога паэт адносіцца з вялікай і страснай нянавісцю чацвёртага, які ўнутрана глыбока адчуў і ўсвядоміў яго нязлужную пагібель.

Тое-ж самае можна сказаць і ў дачыненні да верша „Вялікаму Кастрычніку“.

Вобраз „Расіі царскіх дзён“, узяты Я. Купалам у плане кантраснага супастаўлення з „вольнай краінай Саветаў“, паданы адпаведна сапраўднасці, у змрочных, гнятух фарбах, як краіны, дзе „душы бязлітасны прыгон сялянаў і рабочых“, „дзе працоўным людзям гандлявалі“, дзе „раслі магільныя капцы“, дзе „напы малёбы завывалі“, як краіны „шыбеніц, астрогаў“, дзе „трыумфаваў каронны кат“ і г. д.

„Расія царскіх дзён“ гэта „турма народаў“ успрымаецца паэтам, як цяжкая здань, як кашмарны сон аб недалёкім мінулым.

Верш гэты, як і іншыя яго вершы, напісаныя на гэту тэму, характарызуецца рэалістычна-праўдзівай зарысоўкай як кашмарнага мінулага, так і радаснай сучаснасці. Пры гэтым Я. Купала, як вялікі майстар паэтычнага слова, умеє мабілізаваць, адпаведна матэрыялу, і пэўныя паэтычныя, слоўна-мастацкія сродкі: абрысоўка „Расіі царскіх дзён“ вядзецца паэтам у форме мужаага і грознага прысуду мінуламу Расіі, у плане зрывання усіх і ўсялякіх масак з гэтага агіднага мінулага—з аднаго боку, і з другога—у форме лірычнай усхваляванасці, суровай урачыстай узнятасці, з выяўленнем бязмежнай радасці савецкага паэта з тае прычыны, што „за-рунеў на ўсе староны Саюз Рэспублікаў Савецкіх“, з выяўленнем шчырых велькіх чалавечых пачуццяў гордасці за „ядыную пакуль айчыну ўсіх працоўных ўсяго свету“.

У ім паэт выяўляе сваю цвёрдую веру, свае моцныя перакананні у перамозе пралетарыята „пад сцягам Леніна“ у сусветным маштабе, на аснове інтэрнацыянальнай еднасці працоўных усіх частак свету, усіх матэрыкоў, усіх нацый і рас.

Пралетарыят усіх краінаў
Пад сцягам Леніна удыва
Шляхі, я веру, працярабе
І да сусветнае Комуны.

У Вершы „Май“ Я. Купала баяўсе рэвалюцыйнае свята працоўных ўсяго свету успрымае як сімвал недалёкай канчатковай перамогі сусветнай сацыялістычнай рэвалюцыі. Свята „першамай“ гэта рэвалюцыйны кліч, які разносіцца па ўсяму свету і усіх „закаваных, спячых клча ўстаць, збудзіцца...“. Для яго не існуе ніякіх межаў, перашкод, ён пранікае у „ветры сутарэнняў, у курныя хаты“, „Май“ „патрасае грона троны і кароны“, ад яго „заклікаў агністых“ „дрыжаць сатрапы, цары і царысты...“.

Штогадовае рэвалюцыйна-традыцыйнае святкаванне першага мая ўспрымалася паэтам, як дзень гартавання і баявога яднання рэвалюцыйных сіл пралетарыята і ўсіх працоўных. Май успрымаецца ім праз канкрэтна адчувальны матэрыялізаваны вобраз арміі сусветнай сацыялістычнай рэвалюцыі, як „многалюдны, буйны“.

Баявы, рэвалюцыйна аптымістычны тонус верша найбольш трапіна сказваецца у тых яго радках, дзе Я. Купала кідае свой зоркі погляд у будучае:

Возьмуць ва ўсім свеце—
Возьмуць верх Саветы...
Чалавек не будзе
Ужо над чалавекам
Панавадь крывавая,
Як дасюль—спраўдзеццаў.

Лірычны рэфрэн—„ходзіць Май па свеце“—наглядна выяўляе сабой усю дынамічную напружанасць свята рэвалюцыйнай еднасці працоўных, сімвалічна нагадваючы сабою „здань комунізма“.

Наш бурна-імклівы рост і рух наперад да бяскласавага соцыялістычнага грамадства, да сусветнай пролетарскай рэвалюцыі надзвычай пераканаўча, маляўніча, з вялікай сілай мастацкага рэалізма, адлюстраваны Я. Купалам у вершы „Хвалююцца морскія хвалі“.

На фоне рэалістычных зарысавак працэсаў соцыялістычнага будаўніцтва, на аснове ідэала разгорнутай панарамы індустрыяльнай магутнасці краіны **Саветаў**:

Будуем мартэны і дошны,
Будуем гіганты-заводы, —

Я. Купала у рэвалюцыйна-аптымістычных, бадзёрых, узвышана-патэтычных, рысытакчых глыбока сімвалічных характар, радках перадае гэты маляўнічым імавінагам рух і росту наступным чынам

А мы плывем далей і далей,
А мы лядім вышай і вышай.

У ім Я. Купала адлюстравіў непераможнасць нашай краіны, яе сілу і магу перады, сілу і магутнасць савецкага народу, будучага сацыялізма, смела мужна і адважна ахвотна чыта межу вялікай краіны сацыялізма — бацькаўшчыны раздольна ўсяго свету.

Не ў страх нам пагрозаў вам хі
Не ў страх інтэрвенцый шхуны.
Ні стуж, дае гадуюць манархы,
Ні стуж, дае бушуюць тайфуны.

Савецкі Саюз краіна развіццелай вольнай працы вялікай сям'і 170-мільёнаў шчаслівага савецкага народу ўспрымаецца паважліва і сэрцамі, які сваімі адзінадушнымі праміненнем асветляе шлях і дапамагае ў барацьбе працоўных капіталістычных краін і прыгнечаных каланіяльных народаў.

Вялікай гая песня ў Я. Купалы — гэта рэвалюцыйны бургавінік, які не ведае ніякіх межаў у сваім імклівым палёце.

На ўсход, захад, поўнач і поўдзень
Плыве большавіцкая песня,
Плыве песня ў творчым паходзе —
Для светаў старых бургавінік.

Урачыстае ленінска-сталінскай нацыянальнай палітыкі, брацкае супрацоўніцтва народаў Савецкага Саюза, індустрыяльна калгасны і культурны рост былых царскіх „акраін“, неўміручасць і вечнасць „слаўных заветаў нашай Канстытуцыі“, „мудрых законаў краіны Саветаў“, што „пісаны рукою рабочай, мазольнай...“, нашлі сваё высока-мастацкае адлюстраванне у радзе вершаў Я. Купалы і асабліва ў вершы „Нашай Канстытуцыі“.

Выказваючы бязмежную радасць савецкага паэта, песняра свайго народу, за брацкую еднасць, распрыгоненых ад ярма эксплуатацыі і нацыянальнага прыгнёту, народаў Савецкага Саюза, —

Братняй дапамогай.
Роўная між роўных
БССР красуе,
Нібы жыта летам:

Я. Купала адначасова напамінае і аб нашых інтэрнацыянальна-класавых абавязках да прыгнечаных капіталістычных краін.

„Мудрыя законы краіны Саветаў“ не толькі спраўляюць урачыстасць на адной шостай зямнога шара, але яны сымвалічна

...Ззяюць агняцветам,
Сонечна лунаюць
Зоркаю цудоўнай.
І над зарубежным
Кануючым светам,
Дзе йшчэ люд працоўны
Сёння паднявольны...

Шчаслівае, радаснае, творча-будаўнічае жыццё савецкага народу, яго інтэрнацыянальная еднасць і брацкае супрацоўніцтва маляўніча варысоўваюцца паэтам у наступных бадзёрых і аптымістычных радках:

Увесь народ савецкі
Шуміць роем ройным
На нівах савецкіх
Квяцістых распетых...

IV

Героіка грамадзянскай вайны, барацьба нашай, авесенай неўвядасмай славай, Чырвоная армія, „пад чырвонаю зоркаю“ з царскімі генераламі, з „подлай інтэрвенцыяй“ і іншымі ворагамі савецкага народу глыбока ўзрушана, маляўніча паказана Я. Купалай у вершах „Пад чырвонаю зоркаю“ (1932 г.), „Партызаны“ (1935 г.), і інш.

У вершы „Пад чырвонаю зоркаю“ паэт можна і ўдаўлена заяўляе на адрас новых падпальшчыкаў вайны:

Інтэрвенцкім бандам
Не гуляць боле
Па савецкім буйным
Намераным полі.

Гэта паэтычная страфа гучыць грозным папярэджаннем, грозным прысудам над імперыялістычнымі планами новых змёршнікаў, рыхтуючых вайну супроць СССР.

Я. Купала, ведаючы гераізм савецкага народу, бямежную адданасць яго соцыялістычнай радзіме, упэўнена заяўляе, што калі выклічуць азварэлыя фашысты новую вайну, то, як і ў незабыўныя гады 1917—1920:

Пад чырвонаю зоркаю
Армія чырвоная
Пройдзе долы, торы
І лясам зялёныя...

Бязмежную любоў савецкага народу да сваёй соцыялістычнай радзімы, яго рашучасць грудзямі абараняць святасць і недатыкальнасць яе межаў, яго палкую любоў да чырвонай арміі, Я. Купалу удалося адлюстравань у выразна-рэалістычных радках раду вершаў і ў прыватнасці ў вершы: „Выпраўляла маці сына“ (1934), часткова ў вершы „Старыя акопы“ (1935) і інш.

Верні „Выпраўляла маці сына“, на праву ўдасцоены другой прэміі на Усесаюзным конкурсе на лепшую песню, арганізаваным „Правда“, напісаны паэтам у плане супрацьстаўлення пачуцця вялікай радасці савецкай мацеры, выпраўляючай свайго сына у Чырвоную армію, маюча трагічны матыв і фальклорных рэкрэіраваных песень, у якія працягваўся народ уладзе, увесць свой падзя оліны сум, усе сваё гора-гарамаючае, увесць сёння жых перад службай у царскай арміі, усю сваю адчуваную і надзею да яе, як да арміі, абараняючай інтарэсы капіталістаў, памешчыкаў-эксплуататараў.

Надзею, радасна антымелічны і паэтычны гатавае рэсэна, праўдзіва рэалістычна перадачы гэта ў працоўнай мацеры, выпраўляючай свайго роднага дзіця-сына на службу ў Чырвоную армію, кантрастна гучыць з распачынаючым, мінорым настроем рэкрэіраваных песні.

У ім Я. Кулакам любімы апрамаваны вобраз савецкай жанчыны-мацеры гордай і ўведзенай тым, што выгадвала краіне сацыялізма вернага абаронцу, добра разумеючай, што краіна будуючаея сацыялізм і правіла не менш пашчэрых клопатаў да сваіх сыноў і дзяцей, чым іх родны бацькі. Сталінскімі ўраган і клопатамі акружаны дзеці савецкай куды, і гэта з выключнай перакананасцю перадава Кулакам вуснамі абаяльнага вобраза мацеры-калгасніцы.

Не ў салдатах быць пад царам,
Под кнутом жандарским,—
Служыць будзеш ты Советам,
Справе пролетарской.

Не забываеш там ты гора,—
Будуць павяжаці.
Дзглядаць цябе по горай,
Як родная маці.

Сапраўдная прастата і ніроўнасць слоўна-мастацкіх сродкаў ва ўдалым спалучэнні з ідэянага глыбінсю думак, зразумелых мільёнам працоўных, надаюць вершам Кукалы высокую функцыянальную сілу ўздзеяння на свядомасць працоўных мас.

Ідэі паэтычных твораў Я. Кукалы, выходзячы ў сваёй аснове ад сацыяльна-класавай практыкі савецкага народу, прайшоўшы праз творчую лабараторыю паэта, дзе яны увасоблены ў поўнакроўныя, жывыя, прывабныя сваёй музычнасцю, на народнаму простыя і мудрыя мастацкія вобразы, робяць вялікі ўплыў на свядомасць працоўных, асвятляючы далейшыя шляхі барацьбы за сацыялізм.

Прастата мастацкіх сродкаў, іх народны характар, даступнасць і зразумеласць працоўнаму чытачу, ідуць у Я. Кукалы ад лепшых элементаў фальклорна-песеннага народнага стылю.

Выпраўляла і казала:
— Мой сыночак мілы,
Ужо маеш ты нямала
Розуму і сілы.

У народных масах нашай краіны расце і мацнее магутнае пачуццё савецкага патрыятызма, любові да нашай квітнеючай радзімы. Савецкі патрыятызм знайшоў у вершах Я. Купалы вельмі яскравае выражэнне.

У вершы „Старыя акопы“ тэма ваеннай небяспекі, тэма падрыхтоўкі азвярэлымі фашыстамі новай вайны супроць краіны Саветаў дана паэтам на фоне жудаснай „спадчыны“ сусветнай імперыялістычнай вайны.

Гістарычныя „візаты за паход на Ўсход“ страцілі розум паню Сапегу і Радзівілаў у фашыскай Польшчы, паню Гітлера і Герынгаў у Берліна. усіх тых, хто сваім фашыска-жандарскім ботам знішчае „культуру, што кінутлі вякі“, тых, хто „у божышча узвёўшы гілбету на край савецкі точыць шаблі і штыхі“, выклікаюць у памяці паэта змрочныя цяжкія асоцыяцыі з вобразамі старых, зарэштых травой акопаў і бліндажоў, што „уздоўж Дняпра ляглі“.

Сваё правільнае разуменне прыняў усякіх заваёўчых імперыялістычных войнаў, як войнаў, што знішчалі міласныя сэрцаў працоўнага народу, у прагных зварытых інтарэсах кучкі запаленых тлушчам эксплуатацараў, паэт укладае ў патрасаючыя па сваёй мастацка асцярожнай сіле радкі, напоўненыя глыбокай нянавісцю паэта да мінулых і сучасных запаленчыкаў імперыялістычных войнаў.

За рабаўласнікаў, за патрыярхаў,
За царедворцаў, за банкіраў, за цароў
Лілася кроў людзей, скаваных жахам
Пад музыку гармат, званоў лілася кроў

Закрываеш вочы і, здаецца, вочы
Перад сабою бачаш трупы-касякі.
Здаецца, вушы чуюць, як скрыгочуць
Прадсмертным скрогатам ваякі, ланцугі

Намаляваўшы такую жудасна-змрочную карціну імперыялістычнай вайны, што пахавана пад старымі акопамі і бліндажамі, паэт тут-жа пераходзіць да лірычна-мінорных, працураных радкоў, у якіх перакрываюцца адначасова і жалба па загінуўшых на вайне міліянах працоўных людзей і агіда і нянавісць паэта-грамадзяніна, песняра вольнага савецкага народа, да падпальшчыкаў новай вайны.

Канцоўка гэтага верша, вытрыманая ў аптымістычна-упаўнёным тоне, перадае сілу і моц краіны Саветаў і яе ўсенароднай непераможнай арміі, мастацкі канкрэтызуе словы тав. Варашылава аб тым, што Чырвоная армія, калі нам імперыялісты навяжуць вайну, будзе біць ворага не на сваёй тэрыторыі, а на тэрыторыі той імперыялістычнай краіны, якая асмеліцца парушыць свяшчэнную недатыкальнасць нашых межаў. На фоне лірычна-пейзажнага малюнка, перадаючага спакойную працу ў краіне сацыялізма: „Плыве Дняпро, плыты плывуць памалу..“ і згаспакойлівага ўпаўнёнага звярота паэта „Спакойна спіце вы, акопы, бліндажы“, можна і смела гучыць заява паэта, якая з'яўляецца як-бы грозным папярэджаннем падпальшчыкам вайны:

На іхніх землях, з іхніх генералаў
Знімаць пагоны будзем, шаблі і крывы

У вершы „Барысаў“ (1934) Я. Купала прабуе асэнсавань адна-
іменную з вершам тэму ў рэтраспектыўным плане. Перад намі ўсплы-
ваюць, як жывыя, малюнкi разбурэння горада і здэкаў над пра-
цоўнымі ў тыя цяжкія часы, калі:

Княжылі тут князі,
Крулі крулявалі,
І цары царылі
У крывавай хвалі;

калі „турмы будавалі, кавалі кайданы“, калі „на народным целе
сачыліся раны“. Барысаў у гісторыі свайго існавання бачыў шмат
розных бітваў і войнаў, бачыў, як народныя „слёзы, кроу ліліся“, тут
„шведа Бавапарта следы засталіся“, тут панавала і „Вільгельмава
зграя“, тут і:

Генерал Шэптыцкі
Проклятае славы
Выпраўляў жалезар
Свой банкет крывавы.

Усе гэтыя „прыкільнікі“ беларускага краю пакінулі на Барысаве
цяжкія раны, яны:

... прывіталі
Цябе, мой Барысаў,
Вісельняй і куляй.
І пажарным прыскам.

Яны, гэтыя „блізкія гітлеравы продкі“ не шкадуючы, дашчэнту
„край абрабавалі“...

Грабілі культурна,
Не знаючы жалю,
І армяк апошні
З бедняка знімали

Але прайшлі цяжкія часы, паўстаў грознай лавінай беларускі
грацоўны народ і пры брацкай дапамозе народаў Саюза прагнаў
усіх гэтых „найяснейшых паноў“, „жандарскі бот“ якіх ужо „болей
тут не стане“, бо „моцная ўжо зброя ў вольных пролетараў“.

Багата насычаны соцыяльным зместам пейзажны малюнак
р. Бярэзіны, на якой стаіць Барысаў, у форме народнага сказання
перадае чытачу, перажытыя працоўнымі горада Барысаве, цяжкія
часы недалёкага, але жудаснага гістарычнага мінулага.

Панесла Бяроза
Кроў людскую ў мора,
А в крывёю разам
Вялікае гора

Павешаных сем'яў
Сірацінаў кволят.

Спаленых пажарам
Гарадоў і сёлаў.

На месцы руін і папалішчаў спаленага акупантамі Барысаве
паўстаў індустрыялізаваным гігантам новы квітнеючы соцыялістычны

горад, які ўжо ганарыцца сваімі гігантамі камбінатамі індустрыі „перад светам цэлым“. Купала ганарыцца савецкім „маладзецкім“ народам рабочым, які „нойдзеш толькі ў Саюзе Савецкім“, які „працуе ўдарна з вялікім прыветам“, які цвёрда і непахісла стаіць пры станку, які „горды сваёй сілай, уладай сваёй горды“, які „сягоння багацце для краіны множыць“.

Гэты новы воблік савецкага рабочага—вынік мудрай палітыкі генія чалавецтва—Леніна, помнік якому „паустаў гранітам.. для вякоў п'юмных“ у Барысаўскім парку, пра будаўніцтва якога працоўныя г. Барысава:

Крупінку сэрца
Хістэў кожны ўнесці.
Каб Ленінскай славы
Шлі йшчэ далей вёсці.

Канчэ гэты верш Я. Купала глыбока асэнсаваным напамінкам аб парозе вольны, якую рыхтуюць удзельнікі ўвочы сучасныя кія класі млітарэтычных краін. Паэт заклікае працоўных будзь заўсёды на вярсе, рыхтаваць з сабе вартых сыноў сваёй сацыялістычнай маці-бядкаўшчыны, смелых і мужных абаронцаў яе неабмежаваных межаў.

Правінула лізалецце
Бураў, завірухаў,
Аднак ты, Барысаў новы,
Не драмі, а слухай.

Не паддайся снам спакойным
Пад шчаслівым небам!
А гры вораг за мяжою
Набіяе стрэльбы.

Нядаўняе ціжкое мінулае ўспамінаецца Я. Купалам і у вершы „Здаецца ж, было гэта ўчора“ (1935), як змрочны сон, як кашмар, што стаягодзімі душыў мільёны працоўных. У стылі, падобным да народных песень і былін, верш адбірае мінулае ва ўсёй яго непрыгляднасці і змрочнай жудаснасці, калі „кацілася гора і слёзы“, калі для працоўных „было галаданне ў звычай“, калі працоўны чалавек „стаяў перад будучым свечкай, якая згасала без следа“, калі „плыла слепата мутнай рэчкай да бацькі, да ўнука ад дзеда“, калі „у процьму ішлі мільёны“, у якіх „ад крыві ныла цела“, калі „нядоля, няволя гудзела“.

Лірычна-песенны рэфрэн: „здаецца-ж, было гэта ўчора“, мінорна гучыць у вершы як жаль, як смутак паэта па дарэмна загубленых, гадах паэтычнай маладосці.

Другая частка верша, апрацаваная ў імкліва-дынамічных рытмах перадае шляхі перамогі працоўных над іх ворагамі, як яны (працоўныя) адбіралі „свой ад ліхадзееў каравай“, як імі адваявана і пабудавана новае жыццё.

У вершы „Адзінаццаць месяцаў“ Я. Купала ўсхвалявана гаворыць аб тым недалёкім мінулым Беларусі, калі яе да тла рабавала польскае панства—гэтыя адвечныя ворагі беларускага народа—калі тут „адзінаццаць месяцаў кроу цурком цякла“, „адзінаццаць месяцаў висельні скрыпел“, калі беларускія „гароды, мясізчкі танулі у пагромах“, аб часах панавання генералаў Шэптыцкіх, калі „адзінаццаць месяцаў БССР стагнала пад ботам пільсудзінны..“

Заклучныя строфы гэтага верша, напоўненыя вялікай нянавісцю, вялікай чалавечай страсцю, гучаць грозным прысудам на адрасу новых падпальшчыкаў вайны:

Генерал Шэптыцкі
Праклінанай славы,
Ужо не справіш болей
Свой бавкет кривавы.—

На край беларускі
Не ўскладзеш кайданаў:
Штых сталёны советскі
Моцна гартаваны.

У вершы „Україна“ (1935) паэт з глыбока прачуванымі словам звяртаецца да Украіны, якая як боўна нараўнаецца ім з „цвітам любым, чараўнічай сілы“, якая „сонцам гадавані“, якая у мінулым была „краем няволі курганаў, канданаў“, як і Беларусь.

Україна ў яе мінулым успрымаецца Купалам гістарычна праудзіва, як краіна, дзе:

Панавалі, катавалі
Гетманы, царыцы,
І паны тваёй крывёю
Не жалелі ўпіцца.

Знесла ты вайны сусветнай
Вялікае гора,
Кроў цякла тваіх людзінаў,
Як Дняпро у мора.

Але ўсё гэта—у мінулым. Яно прайшло як кашмарны сон, усё гэта перажыта, адпакутавана украінскім працоўным народам Вялікіх подых сацыялістычнай рэвалюцыі абудзіў мільённыя масы працоўных Украіны, далучыў іх да актыўнай рэвалюцыйнай барацьбы за пераўтварэнне былой панска-гетманскай, царскай Украіны ў Савецкую Украіну.

Рэвалюцыя з Усхода
Цябе абудзіла.

Паўстаўшы шматгаротны і шматпакутлівы украінскі працоўны народ перамог пры брацкай дапамозе вялікага рускага народа войскі контррэвалюцыі, усіх гэтых скарападскіх, пятлюраў, махно, дзянікінаў ды інш. душыцеляў народных мас, забяспечыў Украіне роўнае між роўных, вольнае і шчаслівае жыццё ў брацкай сямі народаў СССР. Цяпер Савецкай Украіне не страшны ніякія ворагі.

Сцяг твой роўны паміж роўных
У Саюзе нашым.

Ты будзеш сабе шчасце
Пад сцягам чырвоным,
Як рэспублікі ўсе нашы,
З поспехам цудоўным.

Канцоўка гэтага верша выражае сілу і магутнасць савецкай краіны, гэтунасць працоўных абараняць сваім жыццём свяшчэннасць і недатыкальнасць савецкіх рубяжоў.

Хто-ж намкнецца табе вдрадзіць,
Зноў капаць магілу,
У Дняпры сваім патыпіш
Варожыя сілы.

V

Значнае месца ў лірыцы Я. Купалы займаюць вершы, тэматычна прысвечаныя мастацкаму адлюстраванню працэсаў абуджэння працоўнай жанчыны на умовах савецкай улады, паказу іх актыўнага удзелу ў сацыялістычным будаўніцтве. („Для тых, якіх люблю“ „Я камасііа“, „Як я моладзі быў“, „Алеся“, „Лён“ і інш.)

Усёй гэтай групе вершаў Я. Купала прадаслаў свой вядомы верш „Дзве сястры“, пісаным ім яшчэ ў 1921 г. Вярні са мы адзначае гэта велькім сацыяльным сінтэзам. Тэма верша — класавая еднасць інтэлексу рэбятніцы-архатаркі і працоўнага сялянкі ў наш савецкі час і аднолькавая доля-нядоля, аднолькава цяжкое, беспраўнае, паднявольнае становішча іх у часы перыяда. Вобразы жанчыны-тружавіцы атрацаваны паэтам з велькай шчырасцю і любоўю, агорнуты задушэным лрызмам, увасоблены ў паўнакроўныя паэтычныя фарбы, узятыя з жыццёвых крыніц народнай творчасці.

На тутэйшай зямлі
Дзве сястрыцы жылі,
Як забытыя ў лесе жаліны;
Жыватворчыя крыніцы
Не было для сястрыц,—
Яны вялі і сохлі націнай.

Тут і лексіка, і стылістыка, характар слоўных сродкаў, мастацкія параўнанні ў гарманічным спалучэнні ўтвараюць песна фальклорны стыль, тую народную прастату, што так уласціва фальклору.

Паэт стварае патрасаючыя малюнкi мінулага беспрасветнага жыцця працоўнай сялянкі і яе сястры-пролетаркі. З паэтычных оадкоў перад намі паўстае ўвесь жудасны кашмар мінулага:

Як надыйдзе вясна,
У чыстым полі адна
Аж да восені сілы губляла;
А сцюдзёнай зімой
У хадзіне курноі
Кужаль прала, савала і ткала.

А другой з года ў год
Выдаў, як той крот,
Дым фабрычных дзявочых вочы:
А дзявочу красу,
Нібы тую расу,
Ніў цагляны падвал цёмнай ночай.

Апошнія заключныя строфы гэтага верша гучаць палкім заклікам, з якім звяртаецца паэт да сялянкі і работніцы:

Ой, настаў ужо час
Пашукаць іншых крас,
Як дагэтуль вы мелі, сястрыцы!
Голас ваш малады,
Адчураўшысь нуды,
Забурліць хай бунтарскай крынідай!

Годзе кіснуць, марнець,
Песні смутныя пець, —
Ладаць новую час гаспадарку!
Казкі новыя ў свет,
Дум палаючых цвет
Кінь, сялянка, з сястрой пролетаркай!

Заклікаюча-трыбуныны характар гэтага верша адзначаецца, між іншым, і мужнай рытмічнасцю, клічнай інтанацыйнасцю паэтычных радкоў і інш.

Тыя-ж, толькі крыху трансфармаваныя, вобразы пролетаркі і сястры яе працоўнай сялянкі, зараз калгасніцы, праўда ў іншай сітуацыі, даны паэтам у вершы „Для тых, якіх люблю“.

Вобразы работніцы пролетаркі і калгасніцы тут ужо індывідуалізаваны, названы паэтам уласнымі іменамі. Ён паэт аддае усю сваю любоў паэта-грамадзяніна, савецкага паэта, ім ен гатоў выць няні з лілій-кветак, прыбіраць іх „у атласы і шоўк“.

Так люблю ад усхода да ўсхода
Чорнавоку Марусю з завода...

Так люблю за дзявочыя красы
Сінявоку Марысю з калгаса.
З лілій-кветак ёй віў-бы вянок,
Прыбіраў бы ў атласы і шоўк

У вершы шмат народных зваротаў, фальклорнай вобразнасці, шмат паэтычнай шчырасці, аўтарскай любові да сваіх гераінь:

Залатымі пляскамі пад ногі
Пасыпаў бы ім сіджы дзіржкі.
Падсцілаў бы ім сонца святло.
Каб да вечнага шчасця вяло.

У лірычна-прачуваным, апрацаваным у форме народнай песні, вершы „Я—калгасніца“, паэт апаэтызаваў вясёлае і шчаслівае жыццё калгасніцы („жыву вясёла а ні дбаю“), „дзетачкі“ якой „позна рана і накормлены і прыбраны“ ў калгасных яслях і на дзіцячых пляцоўках. Вобраз працоўнай сялянкі, што ідзе на працу з калыскай за плячыма і дзіцем на руках, сялянкі акружанай да таго-ж карагодам падлеткаў, вобраз, які бытаваў аднаведна мінулай сацыяльнай рэчаіснасці — у дарэвалюцыйнай паэзіі Я. Купалы, вобраз сялянкі-пакутніцы адышоў назаўсёды ў нябыт. Зараз на змену гэтаму трагічнаму вобразу працоўнай сялянскай жанчыны ў ворах Я. Купалы бытуе чароўны вобраз гордай, упэўненай у сабе савецкай калгасніцы.

У вершы „Лён“ інтымная тэма кахання маладой калгасніцы з калгасным брыгадзірам — удала спалучаецца з асноўным ідэйным лейтматывам: праца у калгасе — справа гонару, справа славы, справа доблесці і героізму. Адчуванне радасці вольнай, разнастайнай працы у калгасе, данаўняецца радасным пачуццём кахання.

Сэрцу лёгавянка было.
Цэлы свет — вясёлы рай,
Хоць і восень, а свята
Так і лёсца дораз край.

Верш напісаны святлом, сонечнай цяплынёю, шчырасцю і мяккім інтымным лірызмам. У ім прэсты песенна-фальклорны склад. Заўважна адчуваецца перасродны уплыў на фармальную структуру верша народніх хартанізаваных песень і ў прыватнасці так і, напрыклад, народная песня, як „Ой я сеяла, сеяла лянок“.

У ім шмат пудоўных, скульптурна адчувальных вобразаў, параўнанняў, паэтычных зваротаў. Вось, прыклад:

Як адзіў, ды як надзеў
Лён галоўкі на сябе.

Лірычны рафран герла „Ой, лянок, лянок мой чысты, падак істот, амацісты“ утварае побытную рытмічную гармонію, мякка лірызм, адзначаецца сапраўднай народнай, не стылізаванай праставай.

У вершы Купала пазначэ мастацкімі вобразамі вялікую сілу сацыялістычнай працы. „Лён“ гэта не толькі вынік адданай і добрасумленнай працы калгаснікаў, які павялічвае іх багацце, які заапаечвае матэрыяльную нажысць калгаснага прападня, але гэта адначасова і — натхнёная песня вольнай сацыялістычнай працы.

Багата насычаны лірычна-пейзажнымі вобразамі, песенна-фальклорнай стылістыкай, народнымі зваротамі, фальклорнай вобразнасцю і іншыя вершы Купала і ў прыватнасці такі яго верш, як „Алеся“.

Кукавала вязюля
У зялёным лесе.

Гаманіў бор сасновы
Увечары і ранкі.

Спі, засні, мая дзетка,
Птушкі ўжо заснулі,
Спі, засні, мая кветка,
Люлі, люлі, люлі...

На фоне лірычна апрацаванага пейзажнага малюнка Я. Купала разгортае думы маісера-сялянкі над калыскай аб будучым лёсе і шчасці сваёй дзяўчынкі — дачкі Алеся.

Кукавала вязюля
У зялёным лесе,
Гадавала матуля
Дачушку Алеся.

Гаманіў бор сасновы
Увечары і ранкі
Над калыскай ліповай
Пела калыханкі.

Аб якім-жа шчасці сваёй дачкі магла марыць у дарэволюцыйны час працоўная гаротніца-сялянка? Гарызонты гэтых мараў не маглі ісці далей уласнай хаценькі ў заўтай, прыніжанай працоўнай жанчыны.

Будзеш кукаль тым прасці,
Будзеш ткаці кросны,
Выглядаці долі, шчасця
У малодыя вёсны.

Але „не згадала матуля, што выйдзе з Алесся“... Замест ткання кроснаў Алеся „паляцеца да сонца пералётнай птушкай“... „над шчаслівай краінай, над роднай старонкай“. У палётах Алесі заключана паэтам рэзольцыйная імкненасць нашай савецкай моладзі, штурмуючай нябесныя прасторы.

Адчыняе вароты
Нябесным маршрутам,
Ці як ястраб з высятаў
Скача з парашутам.

І да сонца праа хвілю.
А ўсё вышай, вышай!
Смалётавым крыламі
Воблакі калыша.

Выходзячы з тых шырокіх рэальных магчымасцей і перспектыв, якія партыя адчыніла перад нашай савецкай моладдзю ва ўсіх галінах навукі і тэхнікі, паэт упэўнена і з пачуццём гонару за савецкую моладзь заяўляе:

Ужо к прасніцы дочка
Не зляціць з-пад сонца.

Паэтычная прастата, сапраўдны народны характар мастацкіх сродкаў, даходлівасць, блізасць і зразумеласць іх народным масам,—вось характэрныя рысы лірыкі сацыялістычнага рэалізма, у напрамку якога і разгортваецца паэтычная творчасць Я. Купалы апошніх год.

Лірычны рэфран (паўтор) у вершы „Вячарынка“—„А гармонік грае, грэе“ арганічна ўключаны ў агульны радасна-аптымістычны фон, на якім разгорнута паэтам багата панарама калгаснага радасна-шчаслівага заможнага жыцця. Адамы з тыповых эпізодаў, апісаныя ў гэтым вершы паэтам з жыцця калгаснікаў калгаса „Чырвоны араты“, мае абагульняючае значэнне для ўсяго калгаснага заможнага жыцця.

Скварка плавае ў млі
У шаўку скача М. раса,
А гармонія грае, грае.

Калгаснікі, як з радасцю заяўляе паэт, зараз „пані сабе самі“, бо „час мінуў лапцюжы“, яны жывуць і працуюць радасна, добра ведаючы, што ўся іх праца, усе іх здабыткі пойдучы:

Не так, як калісьці:
Не для панскай долі,
Для сваёй карысці

(Калгас „Чырвоны баяц“ 1934 г.)

Калгаснікі самі зараз заяўляюць:

Жывём заможнікамі ў самай справе,
Як трэслі, не трагем рызнем

(„Госці“—1935)

VI

Асобна неабходна выдзяліць такія верш Я. Купалы, як „Хлопчык і лётчык“ (1934). У ім дадзена паэтам надзвычай удалае, глыбока пэаканаўчае—адпаведна дзіцячай псіхіцы і свядомасці—увасабленне жаданняў і мар падрастаючага савецкага пакалення. Верш напісаны ў стылі развольнагай рамантыкі, у ім у наяўнасці удалае спалучэнне рамантычных элементаў з сацыялістычнай рэальнасцю нашых савецкіх будзёнаў. Паданне сямнадзёнага савецкага хлопчыка дзіця на самалеце разам з савецкім лётчыкам, пераканан, чытаваўшы аб вышнім інтэлектуальным развіцц і савецкай дзяцінасці. У гэтым уда і траўдзін, з гучным мастацкага густу разнагаванне псіхіка дзіця, іх здаровыя натуральныя парыванні да ўзбагачэння сваіх ведаў у галіне навукі і грамадскага жыцця.

Вазьмі-ж мяне, лётчык, хачу я
Пабыць у людзях, паглядзець.
Як месяц на небо начуе,
Як блукае у лесе мядзведзь.

Як сяціцца ночкаю зоры
А днём не відаць іх чаму,
Як рэчкі ў далёкія моры
Улетку плаваюць і ўзіму.

На моры зірнуць хоць раз вокам,
Як ходзяць па іх караблі,
Ляцеці далёка, высока
Ды так вабываць і ў Крамлі.

І там з-пад нябеснае далі
Грымюць громка ўсімі грудзямі:
— Дзень добры, таварыш наш Сталін!
Паклон з самалёта прымі!

Пададзеныя намі ўрывак захопляе перш за ўсё сваёй праста-тоў, непазраднасцю і шчырасцю выказаных паэтам дзіцячых ма-раў, той шчырай і непадкупнай любоўю, якую выяўляе наша савецкая дзетвара да вялікага Сталіна, што сваім мудрым кіраўніцтвам забяспечыў шчаслівае дзяцінства савецкай дзетвары, поўнае задавальнення іх імкненняў да ведаў і інш.

Верш „Хлопчык і лётчык“—адзін з лепшых вершаў савецкай паэзіі на дзіцячую тэматыку: нездарма ён у надзвычай удалым перакладзе М. Галоднага быў надрукаваны,—як і рад іншых цудоўных вершаў Я. Купалы,—на старонках „Правды“.

Тэма радаснага і шчаслівага жыцця ў краіне сацыялізма, свет-лых перспектыв, што адчынены перад савецкай моладдзю, якой забяспечаны вольны выбар прафесіі, вольны выбар таго ўчастка працы, на якім кожны малады савецкі патрыёт, адпаведна сваім

вдольнасцям, хоча працаваць, — распрацоўваецца паэтам у радзе яго вершаў і асобліва поўна ў вершы „Сыны“ (1935). Не гледзячы на паўную шматплачавасць, якая сказываецца ў спалучэнні некалькіх тэматычных ліній, верш гэты прасякнуты здаровым, антымістычным пачуццём: пачуццём гордасці і радасці паэта за савецкую моладзь, з якой вырастаюць дастойныя сыны сацыялістычнай радзімы.

Лейтматывам гэтага верша з'яўляецца пачуццё бязмежнай адданасці справе рэвалюцыі, партыі, яе мудрым кіраўнікам, сацыялістычнай радзіме, жаданне жыць і тварыць на яе карысць, на карысць савецкага народа, жаданне сваё асабістае жыццё падпарадкаваць справе умацавання магутнасці краіны сацыялізма, павышэння яе багатства, паскарэння тэмпы яе росквіту, справе набывання славы сваёй радзіме — бацькаўшчыне працуючых усяго свету.

Кампазіцыйна верш пабудаваны ў форме дыялога паміж бацькам, які „большэвік быў... пролетарый родам“ з сваімі шасцю сынамі, з увядзеннем у яго асобных аўтарскіх гомараў.

Размова бацькі большэвіка з дастойнымі сваёй сацыялістычнай краіны сынамі, кожны з якіх старэйшы быў „сваго бацькі годным“, дана паэтам та ўначыста палёнай абстаноўцы.

Адказ сыноў на баявую пытанне „Кім з іх кожны быў хоча?“ выражэнне сабе і тым светлым перспектывы, што адчынены перад савецкай моладдзю, тым невычарпальным магчымасці што забяспечаны ёй партыяй большэвікоў

Жаданне першага сына быць у арміі, у сацыялістычных палёў, каб рухлі на іх „у рост чалавек жыта і пшанца“, каб набываць славу сваёй сацыялістычнай радзіме.

Жаданне другога — быць ударнікам сацыялістычнай прамысловасці, „будаваць... домны і мартэны“.

Жаданне трэцяга з іх быць адважным савецкім мораплавадцем, даследчыкам суровай Арктыкі, жаданне плаваць там, дзе „Чэлюскін горда плаваў“.

Жаданне чацвёртага — „летаць птушкаю крылатай, мераць неба ў самалеце“, г. зн. быць „лёгчыкам-героем“.

Жаданне пятага — быць „байцом чырвоным... сцерагчы граніцы — межы Краіны Саветаў“.

Каб наш вораг пры нападзе
Сустрэнуў магілу.
Байцом буду, каб з мяне быў
Рад сам Варашылаў.

І, нарэшце, жаданне шостага з гэтай арлінай сям'і — „складаць песні.. пра вялікія падзеі сталінскай эпохі“ пра тое, „як будзем, як ствараем казачнае шчасце“. Усе гэтыя жаданні гордых маладых скалаў савецкай зямлі, ператвараюцца ў рэчаіснасць.

Мары, надзеі, імкненні і жаданні, выказаныя „з гонарам юначым“ сынамі, дастойнымі свайго бацькі большэвіка — гэта мастацка-абагулены сінтэз здаровых парыванняў, жаданняў, імкненняў і надзеяў нашай савецкай моладзі, гэта мастацка абагулены, сацыяльна-тыпізаваны вопыт і практыка гераічнай савецкай моладзі.

Фармальна верш нагадвае фальклорную песенна-казачную ліра-эпічную паэму, у якой лірычны элемент прысутнічае, як бы нябачна і падпарадкаваны эпічнай суровай форме дыялага, наднага ў некалькі ўзнятым і патэтычным плане. У моўных сродках верша мы маем шмат народных выразаў, словаўтварэнняў, увесь дыялаг вытрыманы паэтам у народна казачным стылі.

Гераізм, мужнасць, бязмежная адданасць партыі і сацыялістычнай радзіме адважнай каманды чэлюскінцаў і героя-лётчыкаў знайшлі сваё мастацкае увасабленне ў вершы „То не шум баравы“ (1934), характэрнай кампазіцыйнай асаблівасцю якога з’яўляецца прыём псіхалагічнага паралелізма, што надае вершу рысы фальклорнай гераічнай песні.

То не шум баравы
Шуміць небывала
Ад марэй да Масквы
Печуванай хваляй,—

Гэта адзе экспрэс
З чэлюскінскай славы,—
Яму сонца і лес
І людзі б’юць брава.

VII

З фармальных асаблівасцей лірыкі Я. Купалы неабходна асабліва вылучыць пейзажныя рысы і рытміку. Пейзаж не носіць самацэтнага характару, не падзеліў у якасці механічных прывескаў, а заўсёды адыомнае ў вершах паэта значную сацыяльна-мастацкую функцыю. У вершах урыўках і прыгодках Я. Купала выступае як паэт-рэаліст. Пейзаж заўсёды у арышы шэра дэталей і вышукдае сёбе і асноўны дэталізаваны дэталізаваны, акцэнтуючы на выдучай ідэі твора.

Мастацкі абрысаваны, напрыклад, перамогу партызанскага атрада („Партызаны“ 1935), разграм’ушага „табун парожы“, Я. Купала дэталізаваў пачуццё радасці барацьбітоў-партызан пейзажным малюнкам, напісаным у суровых, але разам з тым ігрыва вяселых танах і рэалістычных фарбах:

Задымелі агні на вачлезе,
Зашумеў кучаравы бярэзнік.

Калі-ж партызаны, з-за подлай здрады, нанеслі часовае паражэнне, паэт, адпаведна настрою чытача, малюе трагічны пейзажны фон змрочнымі мастацкімі фарбамі.

Пайшоў гул па зялёных імшарах,
Паплылі небам чорныя хмары.

А на вогнішчы попелу горсці,
А ў тым попеле чорныя косці..
Выюць ночкай ваўкі на паліны
Касцякі даядаючы здрайцы.

І далей, як бы ў якасці пейзажнага кантраста, заключныя радкі верша гучаць ужо аптымістычна-радаснымі тонамі, бліскаццём светлымі паэтычнымі фарбамі:

Як прышла перамога над панам,—
Ішлі з песняй з лясоў партызаны,—
Расступаліся доли і горы,
Шляхі значылі сонца і зоры.

Акрамя таго, у вершы шмат лексічнага матэрыялу, узятага паэтам з невычарпальных крыніц вуснай народнай творчасці.

Замест сумна-жаласлівых, трагічных малюнкаў пейзажа, якія бытавалі пераважна ў дарэвалюцыйнай лірыцы Купалы: вузкіх, голых і неўрадлівых сялянскіх палосак, крыжоў і курганаў, што хавалі пад сабой адвечную сялянскую галечу і жабрацтва, сіратліва адзіночых, пахіліўшыхся вербаў і бярозаў і іх сумна-трагічных спеваў, містычна-сімвалічнага гоману беларускіх лясоў, нізенькіх, курных, надслепаватых сялянскіх хацёнак ды інш.,—зараз пейзажы Я. Купалы набываюць зусім іншы каларыт, афірбаваны ў новыя свежыя паэтычныя фарбы, апрацаваны новымі адменнымі слоўна-мастацкімі сродкамі, у якіх мы яскрава адчуваем дынамічную пульсацыю савецкай рэчаіснасці.

Узяць хоць бы прыклад з невялічкай паэмы Купалы „Барысаў“:

Сваёй вadoю пойдз шчыра*
Калгасы, фабрыкі, заводы,
І на плячах нясе між віраў
Памты і лямбы й паракорды...

Альбо вось падобны прыклад з верша „Украіна“:

Па Дняпру тваім свабодным
У самае мора
Плывуць горда паракорды,
Не знаючы гора.

Лірыка Я. Купалы аздоблена прыгожымі, радасна бадзёрымі малюнкамі калгасна-індустрыяльнага пейзажа, які арганічна ўнітаваны паэтам у прыгожыя панарамы вясковай рэчаіснасці. Так, напрыклад, у вершы „Госці“ (1935). Купала, перадаючы сваю шчырую сяброўскую размову з прыйшоўшымі да паэта ў госці калгаснікамі, робіць наступнае лірычнае адступленне, у якім элементы тыповага вясковага пейзажа даны ў арганічнай злітасці з новым індустрыяльна-калгасным пейзажам:

І селі мы з павягай дзіўнай пейзаж
За стол, дзе быў пірог, і лён, і мёд...
За хатай заліваўся салавейка
Гудзеў над хатай цулі самалёт.

Такое-ж арганічнае перапляценне тыпова вясковага і індустрыяльнага пейзажа мы маем і ў вершы „Для тых, якіх люблю“ (1934), у якім паэт гаворыць аб сваёй любові да работніцы і калгасніцы.

Ці пабачу я комік фабрычны,
Ці пабачу палетак тэатральны,
Лятуць думкі, заводзяць тульню
Ды ўсё з тымі, якіх я люблю.

* рака Бяроза.

Узоры лірычнага пейзажа, замалеўка прыродных з'яў нязменна падаюцца паэтам не самадаўлеюча, не адарвана ад фактаў рэчаіснасці, а ў шчыльнай сувязі з імі. Восень, з яе асаблівасцямі, напрыклад, паэт успрымае як часціну года, што прынесла з сабой багаты ўраджай, шчодрую адплату калгаснікам і калгасніцам за іх сумленную і адданую працу. Калі раней, у дарэволюцыйнай лірыцы, вобраз восені амаль заўсёды і нязменна падаваўся паэтам у змрочных фарбах, калі раней восень навявала паэту сумныя матывы аб халоднай і галоднай зіме для селяніна, як напрыклад:

Не гудзі так, восень,
Непагодай дзікай;
Не крываўся, сэрца,
Э нядолі вялікай.

Цяжэнька марнеці
У жыцця паняверды;
І восень на свеце
І восень на сэрцы.

(З „Восенніх напеваў“)

то зараз у Купалы „па-новаму восень палеткі абходзіць, глядзіць гаспадарскі“...

Закаўкалі каўкі на ўзвышшы.
Затрэслася лісце ў густчарні
Цяпы на сяло заглушыўшы,
Бушуе камбайн-малаторня.

(„Новая восень“—1930)

Пейзажныя малюнкi напоўнены бадзёрасцю, гучаць радасна-мужорнай інтанацыяй, у іх адчуваецца паўната радаснага і шчаслівага жыцця („Сосны“—1935 г., „Новая восень“—1930 г., „Госц.“—1935 г., „Дворогі“—1935 г.)

У іх мы не заўважым ужо той сумнай жалібы і роспачы, тых мінорных таноў пры абмалеўцы беларускіх пейзажаў, што так яскрава адчуваліся ў дарэволюцыйнай лірыцы паэта і што было абумоўлена тагочаснай рэчаіснасцю.

Мы не знаходзім зараз у Я. Купалы і тых ностальгічных і любаваных самабытнасцю беларускіх і яскравых пейзажаў, што мела месца ў творчасці паэта часоў царскай рэакцыі, калі сам паэт знаходзіўся пад уплывам буржуазна-ліберальнай, нацыялістычнай і ідэалогіі. Зараз для Я. Купалы і беларуска „сосны“ выносныя, гордыя „сосны“, і „сосны“, што узвышаюцца сваімі гордымі верхавінамі „у сцюжнай Карэліі“, і „сосны“, што „ахутаі крывескія горы“, і „сосны далёкія“, і „блізкія сосны“ аднолькава:

Сэрцу вы любя
З вясняў да вясняў.

(„Сосны“)

Для Я. Купалы зараз нават сонца свеціць па інакшаму, саграючы яго цяплынёй радаснага і шчаслівага жыцця савецкага народа. Вобраз сонца выклікае у паэта цэлы скрутак сумных успамінаў

з свайго бячрадаснага дарэволюцыйнага жыцця, у якім маладосць паэта „згібла у самым расцвеце“, у якім ён „радасці не ведаў“. Раскрыўшы ў скупых, лаканічных радках верша „Сонцу“ (1935) змрочныя старонкі сваёй аўтабіяграфіі ў часы царызма, агорнутай у лірычна-мінорныя таны адчування горычы і жалю аб згубленых днях маладосці, Я. Купала здолеў намаляваць нам тыповыя умовы дарэволюцыйнай рэчаіснасці, якая дзесяткамі, сотнямі і тысячамі душыла таленты працоўнага народа.

Прачуваны, з адценнямі жалю аб марна пражытай, згубленай маладосці, зварот паэта да сонца:

Ой, ты, маё сонца,
Як жа свеціш ясна,
Дзе-ж было раней ты,
Як я быў няшчасны?

заключае ў сабе адначасова і бязмежную радасць паэта аб знойдзенай ім новай, шчаслівай і радаснай творчай маладосці.

Пейзажныя малюнкi адыгрываюць у лірыцы Я. Купалы зусім адменную, у параўнанні з яго дарэволюцыйнай лірыкай, функцыю: у сучасным, нават нясквым, пейзажы паэт адчувае подых індустрыяльна-калгаснага росту і магутнасці краіны. Па шасейных дарогах, што бягуць праз „поле ураджання“, праз „тарфяныя балоты“, „праз пушчы векавечныя“, „машыны косяцца“, „грузавікі з таварамі бягуць ва ўсе стораны“. Яны калгасную савецкую вёску „злучылі з гукі горадам“, яны паказчык нашага росту, паказчык сціраання гоані між вёскай і горадам усё гэта выражана паэтам ярка, сакавіта, вобразна, рэалістычна.

VIII

Новая тэматыка сацыялістычнай рэчаіснасці патрабавала новых, адменных, свежых паэтычных фарбаў, новых слоўна-мастацкіх сродкаў выражання ідэйнага зместу твораў. Гэтыя новыя фармальныя паэтычныя сродкі былі адшуканы паэтам у невычарпальных крыніцах вуснай народнай творчасці, у фальклоры. Праўда, гэта не адразу ўдалося паэту, тут быў прамежак „ужывання“ паэта ў фальклорную, цудоўную і маляўнічую вобразнасць, быў час паступовага авалодвання ім гэтай вобразнасцю, які адзначаецца слядамі поўнай дэкларацыйнасці і нават некаторай рытарычнасці.

Вобразная структура і архітэктоніка новых вершаў Купалы адзначаецца і новымі мастацкімі сродкамі, яго мастацкая палітра бліскавіць багаццем рознакаляровых паэтычных фарбаў, адлюстроўваючых прыгожае і радаснае жыццё ў краіне сацыялізма. Я. Купала ўмее напоўніць кожны мастацкі вобраз, кожны паэтычны штыр, кожную мастацкую дэталю глыбокай думкай, пададзенай у рэалістычным плане.

Усё гэта, будучы ўвасобленым у поўнакроўныя, праўдзівыя, хваляючыя мастацкія вобразы, у народныя слоўна-мастацкія сродкі, будучы арганічна спалучаным і звітаным становіць сабою асноўную адзнаку творчага метада Я. Купала нашага часу метада

соцыялістычнага рэалізма. Элементы рэволюцыйнай рамантыкі выступаюць у лірыцы Я. Купалы, як прыватнае праяўленне соцыялістычнага рэалізма.

Чым характарызуецца лірыка Я. Купалы зборніка „Песня будаўніцтва“? Галоўнейшымі адзнакамі яе з'яўляюцца: рэволюцыйная мэтанакіраванасць, аптымістычнае сцвярджанне радаснага і шчаслівага жыцця ў краіне саветаў, соцыялістычнай прауды пролетарыята і яго партыі, савецкага гуманізма, савецкага патрыятызма, пролетарскі інтэрнацыяналізм, моцная вера ў гістарычную няухільнасць сусветнай пролетарскай рэволюцыі.

Яго паэзія, створаная на аснове выказвання перадавых дум і ідэй савецкага народа, разгорнута на аснове ўдалага выкарыстання паэтам рэволюцыйна-дэмакратычных фальклорных элементаў паэзіі мінулага: песенна-мяккай задужэўнай лірычнасці, аптымістычнай уладуенасці, герзічнай мужнасці і інш.

Я. Купала добра разумее высокую функцыянальную ролю савецкай паунакроўнай паэзіі ў справе мабілізацыі дум і пачуццяў савецкага народу на барацьбу за соцыялізм. У гэтым сэнсе характэрным з'яўляюцца такія вершы Я. Купалы, як, напр., „Маладым паэтам“ (1931), „Якубу Коласу“ (1932), „Трэба нам песень“ (1934) і інш.

Бадзёра і радасна адчуваючы, што перад савецкімі пісьменнікамі партыі „светлы шлях адкрыты“, Я. Купала глыбока-усхвалявана, эмацыянальна заяўляе:

Час перажываем
Качэчна цудоўна
Давай жа пець песні
З усёй грудзі поўнай!

А ў вершы „Трэба нам песень“ Я. Купала разгортвае цэлую праграму практычных дзеянняў савецкіх паэтаў, цэлую праграму патрабаванняў, якія ставіць савецкі народ перад сваімі паэтамі. Песні савецкіх паэтаў павінны быць даходчымі і зразумелымі народным масам, павінны быць любімымі імі. Песні гэтыя павінны гучаць моцна, „як гром пяруновы“, яны павінны быць бурнымі, „як тыя паводкі ў прадвесні“, каб рэха гэтых песень „распаляла паўстанніцу пажары ў нашых скаваных братоў зарубажных“.

І паэт не толькі кідае агнявыя, шчырыя заклікі да савецкіх паэтаў даць краіне менавіта такія патрэбныя ёй песні, але ён глыбока пераконаны ў тым, што гэтыя песні вартыя нашай соцыялістычнай эпохі, песні і „тоны, што песням дае кампазітар—Сталін магутны і наша партыя“ будуць складзены вялікай арміяй савецкіх паэту пры актыўным і дзейным удзеле самога Я. Купалы.

М. Нечкіна

А. Н. РАДЗІШЧЭЎ

(Да 135-годдзя з дня смерці)

Александр Нікалаевіч Радзішчэў нарадзіўся ў 1749 годзе, памёр у 1802 годзе, быў сучаснікам буржуазна-французскай рэвалюцыі канца XVIII стагоддзя і выразнікам яе ідэй.

Радзішчэў смела кінуў выклік змрочнай прыгонніцкай Расіі Екацярыны II. Ён паказаў нічым не прыкрытае гнуснае самадзяржаўе, прыгоннае права, ён патрабаваў знішчыць і тое і другое.

„Самадзяржаўства ёсць найсупярэчны чалавечай прыродзе стан“, — пісаў ён.

У шырокавядомай кнізе „Падарожжа з Пецярбурга ў Маскву“ стаіць эпіграф: „Чудище обло, озорно, огромно, стозвонно и лаяй“; пад „чудищем“ мелася на ўвазе самадзяржаўе.

„Скажы-ж у чыёй галаве можа быць больш недарэчнасцей, калі не ў царскай?“ — іранічна пытаўся ён у чытача ў сваім „Падарожжы“.

Кніга Радзішчэва выйшла ў свет у 1790 г. без імя аўтара на вокладцы. Прачытаўшы кнігу, Екацярына II жахнулася. Яна нарабіла ў ён заўваг, у якіх выказвала сваё абурэнне, і зрабіла вывад, што аўтар яе — „бунтаўшчык, горшы за Пугачова“, што Радзішчэў з’яўляецца тым чалавекам, каго „французская рэвалюцыя вырашыла сабе вызначыць у Расіі першым змагаром“. Яна загадала адшукаць і арыштаваць аўтара. Радзішчэў трапіў на допыт у рукі найбольш спрактыкаванага екацярынінскага ката — Шэшкоўскага, таго самага, які некалькі год таму назад катаваў на допытах Пугачова. Радзішчэў быў асуджаны на смерць. Екацярына, баючыся еўрапейскай грамадскай думкі, замяніла яму кару смерцю дзесяцігадовай ссылай у глухі сібірскі Ілімскі астрог. Радзішчэў прабыў у ссылцы шэсць год — хадайніцтва ўплывовага вяльможы Варанцова і смерць самой Екацярыны дапамаглі скараціць тэрмін.

Твор Радзішчэва меў вялікую выкрываючую сілу. Карціны прыгонніцкага прыгнечання сялянства, намаляваныя ім, назаўсёды увайшлі ў скарб рускай рэвалюцыйнай літаратуры. Гэты скарб — неадлучная частка дарагой нам культурнай спадчыны.

Павольна ехаў падарожнік-аўтар ад станцыі да станцыі. Адна за другой разгортваліся перад ім карціны жахлівага жабрацтва і прыдушанасці прыгоннага сялянства.

У раздзеле, прысвечаным прыпынку ў Пешках, Радзішчэў апісаў сялянскую хату: „Чатыры сцяны да паловы пакрытыя, так як і ўся столь, сажаю; на падлозе ў шчылінах на вяршок, самае мала, нарасло гразі; печ без коміна, але лепшая абарона ад холаду, і дым кожную раніцу, і зімой і улетку, напайнае хату, рамы, у якіх нацягнуты пузыр цмянае ў поудзень прапускаў святло; гаршкі да або тры (шчаслівая хата, калі ў адным з іх штодня ёсць пустыя шпі!), дэравяная чашка і кружкі талеркамі называемыя; стол сякераю зляпаны, які скобляць скрабком у святы. Карыта карміць свіней або цялят, будзе есці, стаць з імі разам, глытаючы наветра, у якім запаленая свечка нібы у тумане або за заслонаю здаецца“.

Радзішчэў сьляняецца з жахам на гэтай карціне. Вось аказваецца на якім жабрастве, на якім разбурэнні расце „добрабыт“ царскі і імперыі прыгоннікаў. „Вось у чым лчыцца, па справядлівасці, вытока дзяржаўнага багацця, сілы, магутнасці, але тут-ж відаць слабасць, нязнаць і злоўжыванні законаў і іх шореткі, так сказаць, бок. Тут відаць і скванчасць дзяржавы, грабеж, мучыцельства наша і беззабаронны жабрацтва стан. Ззяры скванцыя, п'яўкі ненасытныя, што селяніну мы пакдаем, тое чаго адабраць не можам, наветра. Так, адно наветра. Адбіраем часам у яго не токмо дар зямлі, хлест і паду, але і самае святло. — Закон забараняе адабраць у яго жыццё. Намешчык у дачыненні да селяніна ёсць законадаўца, суддзя, выканаўца свайго рашэння, і паводле жадання свайго, істот, супроць якога адказчык нічога сказаць не смее. Гэта ляс забарона ў каданых, гэта ляс зняволенага ў, смярдзючай цяжкіцы, гэта ляс вала ў ярме“.

Убачышы у Радзішчэва цукар, сялянка паслала да яго свайго маленькага сына „папрасіць кавалачак гэтай баярскай ежы“.

„— Чаму баярская? — сказаў я ёй, даючы дзіцяці рэштку майго цукру: — няўжо і ты яго ўжываць не можаш?“

— Таму і баярская, што нам купіць яго няма за што, а байры яго ужываюць, таму што не самі здабываюць грошы. Праўда, што і бурмістр наш, калі ездзіць у Маскву, то яго купляе, але таксама на нашы слезы.

Хіба ты думаеш, што той, хто ўжывае цукар, прымушае вас плакаць?

Не ўсё: але ўсё паны дварыне. Ці не слёзы ты сялян сваіх п'еш, калі яны ядуць такі-ж хлеб, як і мы?

Кажучы гэта паказвала яна мне з чаго быў іх хлеб. Ён быў з трох чвэртак мякіны і адной часткі нясеянай мукі“.

Нельга забыць карціны прадажы прыгонных з малатка, намалёваных Радзішчэвым у „Надзрожжы“. Ён апісаў, як памешчык, які ні то прайграў у карты, ні то пражыў свой маёнтак, з малатка прадаваў сваіх сялян. Цэлую сялянскую сям'ю прадавалі з публічнага торгу, як прадаюць жывёлу, мэблю, карэту.. Пры стуку малатка назначалі цану за 75-гадовага старога, які калісьці вынес свайго раненага пана на сваіх плячах у часе „франкфурцкай багаліі“, і за сялянку карміліцу маладога пана і за 18-гадовую „маладзіцу“, якая згвалчана панам і трымае на руках яго дзіця...

Як чума праходзіў па прыгонных вёсках рэкруцкі набор у цар-

скую армію. Селяніна ў часы Радзішчэва забіралі у царскую армію пажыццёва, толькі пазней тэрмін абавязковай ваеннай службы быў „скарочаны“ да 25 гадоў. У арміі за найменшую непаслухмянасць каралі самымі жорсткімі цяснымі карамі. Салдата, які ў чым-небудзь правінаваціўся, білі да смерці, праганяючы „скрозь строй“, даючы па некалькі тысяч удараў шпіцрутэнамі. Толькі цяжкая хвароба і глыбокая старасць варочалі прыгоннага салдата ў родную вёску.

У раздзеле „Гародня“ Радзішчэў расказвае пра рэкруцкі набор.

„Уязджаючы ў гэтую вёску, не вершаваным спяваннем слых мой быў уражаны, але пранізваючым сэрцы лямантам жонак, дзяцей і старых.

Падышоўшы да натоўпу, даведаўся я, што рэкруцкі набор быў прычынаю рыдання і слёз многіх прысутных. З многіх вёсак казенных і памешчыцкіх сышліся накіроўваемыя на аддачу рэкруты“.

Радзішчэў палае рэвалюцыйнай любоўю да сваёй прыніжанай, прыгнечанай і зняважанай прыгоннікамі радзімы і да рускага народа. Пад пяром Радзішчэва упершыню ў літаратуры ўзнікае сапраўдная характарыстыка рускага народа, налісаная з вялікай любоўю і вялікай павагаю. Працавітасць, пачуццё вартасці, гонар, незалежны розум, гатоўнасць да паўстання і гераічнай барацьбы супроць прыгняцальнікаў усё гэта было адзначана Радзішчэвым у рускім народзе. Гэтая старана твораў Радзішчэва недастаткова спыняла на сабе ўвагу гісторыкаў. Упершыню ў рускай літаратуры рускі працоўны чалавек—прыгонны селянін—быў паказаны не як скаціна, не як бесславесны раб, а як чалавек ва ўсёй сваёй чалавечай вартасці.

Радзішчэў апісвае сцэну сустрэчы з сялянскай дзяўчынай Аніятай, якая расказвае яму пра сваё кхання і мяркуемае замужаства. Радзішчэва дзівіць глыбіня і сіла яе пачуцця. Даведаўшыся, што хутка мае быць вяселле, ён хоча даць дзяўчыне грошай, але ні яна, ні жаніх, ні маці не бяруць падарунка з гордым усведамленнем сваёй вартасці: „У мяне, пан, ёсць дзве рукі, я імі гаспадарку і наладжу“ адказвае яму жаніх. „Я не мог надзівіцца, знайшоўшы столькі блугародства у думках вясковых жыхароў“, піша Радзішчэў.

Народ—вырашальная сіла гісторыі, —гэта пераконанне пранізвае спачатку да канца ўсё „Падарожжа“ Радзішчэва. „Бурлак, які ідзе ў карчму, павесіўшы галаву і варочаецца акрываўлены ад аплявух, многае можа вырашыць дзгэтуль нявырашанае ў гісторыі расійскай“,—гаворыць Радзішчэў.

Радзішчэў узнімаецца да простага закліку да паўстання. „О! калі б рабы цяжкімі кайданамі ацяжаныя, разятраныя ў роспачы сваёй, разбілі жалезам, якое волі іхнай перашкаджае, галовы нашы, галовы бесчалавечных сваіх паноў, і кроў нашу палілі нівы свае! Што б тым страціла дзяржава? Хутка-о з іхнага асяроддзя з’явіліся вялікія мужы для заступлення збітага племя; але былі-б яны іншых пра сябе думак і права прыгнечання пазбаўлены.—Не мара гэта, але пагляд пранізвае густую заслону часу, якая ад вачэй нашых будучыню хавае; я бачу скрозь цэлае стагоддзе“.

„Падарожжа“, як і іншыя творы Радзішчэва, поўнакроўнае, аптымістычнае, прасякнутае найглыбейшым гуманізмам. „Тут я задрыжэў у ярасці чалавецтва“, — пісаў Радзішчэў пра здэкі прыгоннікаў над працоўным народам. „Благароднае“ расійскае дваранства толькі што запісала ў сваёй „жалаванай грамаце“ (1785 год), што дваранін — чалавек „асаблівай пароды“, як Радзішчэў угневана адкінуў гэта, супроцьставіўшы гэтаму палажэнню сваё пра роўнасць ад прыроды усіх людзей. „Чалавек родзіцца на свет роўным ва ўсім другому“, — гаварыў Радзішчэў. У сваёй шырокавядомай одзе „Вольнасць“ Радзішчэў клікаў на барацьбу з самадзяржаўем:

„О, дар небес благословенный,
Источник всех великих дел,
„О, вольность, вольность, дар бесценный!
Позволь, чтоб раб тебя воспел“.

Так пачынае Радзішчэў сваю оду. Ён высока цэніць Крамвеля за пакаранне смерцю аяліскага караля Карла І і апявае пераможнага воіна Вашынгтона. „Твой вождь — свобода, Вашингтон!“ — ускліквае ён.

У першапачатковым таксе Пушкінскага вершу „Я памятник себе воздвиг нерукотворный“ стаялі словы: ...„вслед Радищеву восславил я свободу“. Пушкін лічыў сябе вольналюбівым паслядоўнікам Радзішчэва.

Лозунгі Радзішчэва натхнілі і дэкабрыстаў. Пушкінская „Вёска“, якая хадзіла на руках сярод членаў тайных таварыстваў дэкабрыстаў, была наповнена радзішчэўскімі матывамі:

„Здесь барство дикое, без чувства, без закона,
Присвоило себе насильственной лозой
И труд, и собственность, и время земледельца.
С повикшею главой, покорствуя бичам,
Здесь рабство тощее влачится по браздам
Неумолимого владельца“.

Так пісаў Пушкін у „Вёсцы“.

Высока цаніў Радзішчэва Герцэн: „...Ён спачувае пакутам мас, — пісаў Герцэн пра Радзішчэва (IX т. 271). — Ён гаворыць з возчыкамі, дваровымі, з рэкрутамі і ва ўсякім слове яго мы знаходзім з нянавісцю да гвалту гучны пратэст супроць прыгоннага стану.. І што-б ён ні пісаў, так і чуеш знаёмую струну, якую мы прывыклі чуць і ў першых вершах Пушкіна, і ў „Думах“ Рылеева, і ва ўласным нашым сэрцы“.

Ленін указаў, што мы павінны ганарыцца Радзішчэвым. „Ці чужое нам, вялікарускім свядомым пролетарыям, пачупце нацыянальнай гордасці?“ — пытаўся Ленін у сваёй працы „Пра нацыянальную гордасць вялікарусаў“, — і адказваў: „Вядома, не!.. Нам баючэй за ўсё бачыць і адчуваць, якім гвалтам прыгніту і здэкам падвяргаюць нашу прыгожую радзіму царскія каты, дваране і капіталісты. Мы ганарымся тым, што гэтыя гвалты выклікалі адпор з нашага асяроддзя, з асяроддзя вялікарусаў, што гэта асяроддзе высунула Радзішчэва, дэкабрыстаў...“

Адразу пасля перамогі Вялікай Кастрычніцкай соцыялістычнай рэвалюцыі Ленін узяў пытанне аб пастаноўцы помніка Радзішчэву. У ХХІ „Ленінскім зборніку“ апублікавана перапіска Леніна па гэ-
таму пытанню.

Нельга свядома ўдзельнічаць у будаўніцтве нашага радаснага соцыялістычнага сёння, не ведаючы змрочнага мінулага прыгнечанага царскай Расіі. Трэба ўсвядоміць сабе, што становіла сабою пана-
ванне расійскіх памешчыкаў.

Нашы калгаснікі збіраюць багаты ўраджай з замацаванай за імі навечна зямлі. Кіпіць творчая стаханаўская праца на нашых фаб-
рыках і заводах. Радасна ідуць у армію прызыўнікі, гордыя гона-
рам, што выпаў на іхнюю долю, аберагаць спакой савецкай радзімы. Усё больш заможным робіцца жыццё градоўных самай вольнай, самай дэмакратычнай у свеце краіны—адзінай краіны, дзе знішчана
эксплаатацыя чалавека чалавекам. Савецкі народ—наследнік бага-
тай культуры чалавецтва, моцны веданнем свайго цяжкага мінулага,
узбагачаны вопытам шматвяковай барацьбы.—шануе памяць рэво-
люцыянера і патрыёта А. Н. Радзішчэва.

ХРОНІКА

У ПРАЎЛЕННІ ССПБ

15-га верасня адбылося пасяджэнне праўлення Саюза савецкіх пісьменнікаў БССР разам з пісьменніцкім актывам. Праўленне абмеркавала план работы Усесаюзнага праўлення ССП да канца бягучага года, выпрацавала план работы ССПБ на верасень-кастрычнік, а таксама разглядала пытанне прыёму ў саюз.

Асноўнай задачай, якую ставіць план работы ССПБ, з'яўляецца падрыхтоўка да XX гадавіны Вялікай Кастрычніцкай рэвалюцыі, падрыхтоўка да выбараў у Вярхоўны Совет, падрыхтоўка да 750 гадавіны з дня смерці вялікага грузінскага паэта Шота Руставелі.

Праўленне ССПБ вырашыла арганізаваць гурткі па вывучэнню паважэння аб выбарах у Вярхоўны Совет СССР, а таксама па вывучэнню гісторыі СССР.

Зацверджан таксама склад кабінета маладога аўтара, які павінен арганізаваць літаратурную вучобу маладых пісьменнікаў.

◆ На пасяджэнні паэтычнай секцыі ССПБ абгаварвалася пытанне аб выданні юбілейнага зборніка Шота Руставелі. Вырашана выдаць у скарачаным выглядзе, у перакладзе на беларускую мову, геніяльную паэму вялікага грузінскага паэта „Віцязь у тыгравай скуры“.

Над перакладамі працуюць: Я. Купала, Я. Колас, П. Броўка, М. Хведаровіч, П. Глебкі, А. Куляшоў і інш. Да паэмы будзе напісана прадмова.

Другім пытаннем на паэтычнай секцыі абмяркоўваўся план работы секцыі. Выпрацаваны план паэтычнай секцыі на ўвесь час аж да 1938 г. За гэты час будуць разгледжаны і абгавораны новыя паэмы і зборнікі т. Броўкі, Глебкі, Гурло, Жаўрука і інш.

ЮБІЛЕЙНЫЯ ФАЛЬКЛОРНЫЯ ВЫДАННІ

Да XX гадавіны Вялікай Кастрычніцкай сацыялістычнай рэвалюцыі Дзяржлітвыдат выпускае шэраг паэтычных зборнікаў, прысвечаных фальклору і творчасці народных песняроў народаў СССР.

У серыі фальклорных выданняў найбольш манументальным укладам у юбілейную літаратуру з'яўляцца выданні „Левы і Сталін у паэзіі народаў СССР“ і „Сталінская Канстытуцыя ў паэзіі народаў СССР“.

Першае выданне ўключае два тамы вершаў, песень, народных казак і легенд, у якіх знайшлі паэтычнае выражэнне пачудзі савецкага народа да геніяльных правадыроў рэвалюцыі.

Другая кніга „Сталінская Канстытуцыя ў паэзіі народаў СССР“ складаецца з 40 друкаваных аркушаў, у ёй сабраны паэтычныя водгукі на Сталінскую Канстытуцыю больш 25 народаў, пачынаючы ад народаў з тысячгадовай культурай і канчаючы народамі, якія атрымалі пісьменнасць толькі ў выніку Вялікай Кастрычніцкай сацыялістычнай рэвалюцыі.

У бліжэйшыя часы з кніг юбілейнай фальклорнай серыі выходзяць у свет „Песні казахскіх акынаў аб Сталіне“. Кніга ўключае лепшыя песні казахскага народа, прысвечаныя правадыроў народаў Сталіну.

ВЫДАННІ „СОВЕТСКИЙ ПИСАТЕЛЬ“

◆ У выданні „Советский писатель“ выходзіць зборнік твораў Б. Лаўрэнава, прысвечаны да 25-гадовага юбілея яго літаратурнай дзейнасці. У зборнік увайшлі наступныя творы: „Ветер“, „Рассказ о простой вещи“, „Сорок первый“, „Седьмой спутник“, „Срочный фракт“, „Разлом“ і друг.

◆ „Добердо“ — раман Матэ Залка аб імперыялістычнай вайне 1914-17 г. Галоўная дзейнічаючая асоба рамана — афіцэр аўстра-вонгерска-італьянскага фронту, які прайшоў шлях ад добрасумленнага заблукання, ад „патрыятызма“ да свядомасці неабходнасці ператварэння імперыялістычнай вайны ў грамадзянскую.

ЧУВАШСКІЯ КАЗКІ

У Дзяржлітвыдаце выйшлі ў свет чувашскія казкі — зборнік чувашскага фальклора, які пачаў запісваць толькі ў

XIX ст. У зборнік увійшли казки: міфалогічні і валшэбныя, сатырычныя і бытавыя, гераічныя і авантурныя, казкі аб жывёлах і іяш. Шэраг казак паказвае новае жыццё чужою і барацьбу за будаўніцтва сацыялізма! У гэтых казках знайшлі свой адбітак: ішчаслівае жыццё народа ў сацыялістычнай краіне, любоў да радзімы і да большэвіцкай партыі, да вялікіх правадыроў Леніна і Сталіна

„ВІЦЯЗЬ У ТЫГРАВАЙ СКУРЫ“

Геніяльным твор грузіскага і сусветнага эпіаса паэма Шота Руставелі „Віцязь у тыгравай скуры“ выходзіць у выдавецтве Акадэміі навук СССР

Выход паэмы прысвечаны да 750-годдзя з дня нараджэння і якое будзе святкавацца 11 снежня 1937 года.

„Віцязь у тыгравай скуры“ ўбачыць свет у новым перакладзе паэта Петрэнка і грузінскага паэта Чычынадзе. Па сваіх мастацкіх якасцях і па набліжэнню да арыгінала гэты пераклад стаіць куды вышэй старога пераклада Вальмонта

Выданне праілюстравана мастаком С. Кобуладзе. У гэтых ілюстрацыях шмат фантазіі, сілы і прыгажосці. Вельмі добра ўдаўся мастаку вобраз магутнага і гордага Тарыяла і дзівоснай прыгажуні Нестан Дарэджан

Грузінская дэкаратыўна-мастацтва лягло ў аснову афармлення кнігі, выкананага мастаком Э. Керфельдам

Выданне паэмы рэдагуе акадэмік І. А. Орбелі. Мастацкую рэдакцыю ажыццяўляе І. І. Лазарэўскі

Кніга змяшчае каля 40 друкаваных аркушаў. Шрыфт, якім яна набрана, выкананы спецыяльна для гэтага выдання. Майстарні Дзяржына працуюць над выкананнем ілюстрацый; папярковыя фабрыкі над адмысловай паперай, на якой яны будуць надрукаваны

НАРОДНЫЯ ПЕСНІ ГРУЗІЇ

Друкуецца зборнік народных песень Грузіі. Ён змяшчае да 400 запісаў, зробленых у Кахеты, Імераты, Мегрэлі, Сванеты і іншых раёнах. Зборнік выйдае на грузінскай, рускай і французскіх мовах. Спецыяльны раздзел прысвячаецца народным песням аб Леніне і Сталіне

У зборнік уключаны артыкулы, каментары і слоўнік музычных тэрмінаў, а таксама весткі аб асобных народных музычных інструментах і фотадымках

ІЛІЯ ЧАЎЧАВАДЗЕ Ў ПЕРАКЛАДЗЕ НА РУСКУЮ МОВУ

Саюз савецкіх пісьменнікаў Грузіі арганізаваў абгаворэнне перакладаў вершаў Чаўчавадзе на рускай мове. Паэт Б. Серабракоў прачытаў у сваім перакладзе лірычныя творы І. Чаўчавадзе. У абгаворэнні перакладаў прынялі ўдзел С. Чыкавані, В. Гапрындашвілі, І. Цулукідзе.

◆ Грузінскі філіял Акадэміі навук СССР выпускае зборнік этнаграфічных артыкулаў Важа Пшавела. Артыкулы гэтыя даюць велізарны матэрыял для азнаямлення з жыццём і бытам пшавел-хусурдаў у дарэволюцыйныя часы. Раскіданыя па розных часопісах, этнаграфічных артыкулах Важа Пшавела ўпершыню сабраны і сістэматызаваны ў гэтым зборніку.

ДУМЫ АБ РАДЗІМЕ І ПРАВАДЫРУ

Так называецца новая паэма Сулеймана Стальскага, прысвечаная ім XX-годдзю Вялікай сацыялістычнай рэвалюцыі. У гэтай паэме Сулейман Стальскі ў форме гутаркі з сваім другім расказвае аб цяжкім мінулым і светлым сучасным сваёй радзімы, і аб натхненню перамог правадыру сусветнага пролетарыята любімым Сталіне

◆ Маладыя кампазітары Дагестана пераклалі на музыку „Слова аб Сталінскай Канстытуцыі“ Сулеймана Стальскага.

НОВЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ Ў АРХІВЕ А. М. ГОРКАГА

Архіў А. М. Горкага папоўніўся новымі каштоўнымі рукапіснымі матэрыяламі вялікага пісьменніка.

Рэдакцыя „Гісторыі грамадзянскай вайны“ перадала рукапісы розных аўтароў з папраўкамі Аляксен Максімавіча. З 523 старонак рукапіснага матэрыялу не знойдзецца амаль ні адной, на якой не было б вельмі ўважлівай папраўкі М. Горкага.

Е. П. Пешкова перадала зусім невядомы да гэтага часу аўтограф „У людзях“. Трэба думаць, што гэта чарнавыя накіды першага варыянта „У людзях“. З другіх рукапісаў Горкага, атрыманых ад Е. П. Пешковай, трэба адзначыць: „О вrede философии“, „Савва Морозов“, „Сторож“, „Два купца“, „Рассказ о беззаветной любви“

У матэрыялах Е. П. Пешковай маецца таксама ўрывак з „Мадвоя Кажыякіна“, які падрыхтаваны па ўказанню М. Горкага для дацячай хрэстаматыі.

Значна папоўніўся архіў матэрыяламі

камісії па палепшэнню быта вучоных, старшынёй якой быў А. М. Горкі.

Архіў атрымаў за апошні час звыш 100 пісем Горкага да розных асоб.

ЗБОРНІК АРТЫКУЛАЎ АБ ГОРКІМ

Зборнік артыкулаў А. В. Лупачарскага аб вялікім мастаку пролетарыята А. М. Горкім выходзіць у Дзяржлітвыдаце.

У зборнік увайшлі 14 найбольш цікавых артыкулаў, напісаных у перыяд 1905, 1906 і 1927—1933 г. г.

РУКАПІСЫ ВЯДОМАГА УКРАЇНСКАГА ПІСЬМЕННІКА І ВУЧОНАГА ІВАНА ФРАНКА

Пры разборцы фондаў аддзела рукапісаў Акадэміі навук УССР знойдзены цікавыя рукапісы—аўтографы вядомага украінскага пісьменніка і вучонага Івана Франка. Рукапісы ўяўляюць сабою кароткія рэфераты літаратуразнаучных работ пісьменніка, напісаных для кіеўскага архіёлагічнага в'езда 1899 года. Да рэфератаў прыкладзена пісьмо да кіеўскага пра-

фесара гісторыка Аятановіча, якому Франко паведамляе аб забароне яму паліцэйскімі ўладамі ўезда ў Кію для ўдзела ў работах в'езда.

◆ 15 верасня адбылося 30 год з дня смерці вядомага украінскага драматурга Карпенка-Карага.

У рукапісным аддзеле бібліятэкі Акадэміі навук УССР захоўваюцца вельмі цікавыя пісьмы, напісаныя Карпенка-Карым у 1880—1897 гг.

У калектыўным пісьме, якое адрасавана Кастамараву, шэраг пісьменнікаў разам з Карпенка-Карым звяртаюцца з просьбаю ўзяць у Цедэрбурзе пытанне аб адмене цэнзурнага статута, які забараняў друкаванне кніг на украінскай мове.

◆ Выдавецтва „Молодний більшовик“ выпусціла ў перакладзе на украінскую мову аднатомнік Н. Остроўскага, у якім змешчаны раманы „Як гартавалася сталь“ і „Народжаныя бурай“. Таксама выпушчаны выбраныя аповяданні М. Горкага, „Белеет парус одинокий“ В. Катаева, „На востоке“ П. Паўленка і „Мне двадцать лет“ маладога парыжскага рабочага камсамольца Роже Боланже.

АДКАЗНЫ РЭДАКТАР М. ЛЫНЬКОЎ.

РЭДАКАЛЕГІЯ: М. Калімовіч, Я. Колас, Я. Купала, М. Лынькоў, К. Чорны.

АДРАС РЭДАКЦЫІ: Менск, Савецкая, 68. Дом Пісьменніка. Тэлефон 25-394

З М Е С Т

	<i>Стар.</i>
А. С. Пушкін—Каменны госць	3
Влад. Кендрацэня—Каля графіцы (аповяданне)	8
Абульгасем Лахуці—Ленін жыве! (верш)	36
Тыцыян Табідзе—Эрвсту Тэльману (верш)	9
Н. Шпанаў—Дванаццаць гадзін вайны (раман, канец)	41
А. Жаўрук—Крысею сэрца (паэма)	99
Усевалод Краўчанка—Дружба давяла (аповяданне)	110
А. Гурло—Ленінград (верш)	114
М. Цалеш—Абавязак (аповяданне)	116
Ів. Грамовіч—Шавец Вульф (аповяданне)	120
Я. Непачаловіч—Стары садоўнік (верш)	127
П. Рунец—Расплата (аповяданне)	128
Ф. Ляпіч—Песні будаўніцтва (артыкул)	132
М. Нечкіна—А. Н. Радзішчэў	165
Хроніка	170

Рэдактар *М. Лынькоў*

Здана ў набор 25 IX 37 г.

Аб'ём 11 друк. арш.

Тыраж 3000 экз

Знаходзіцца ў друк арк. 52.000

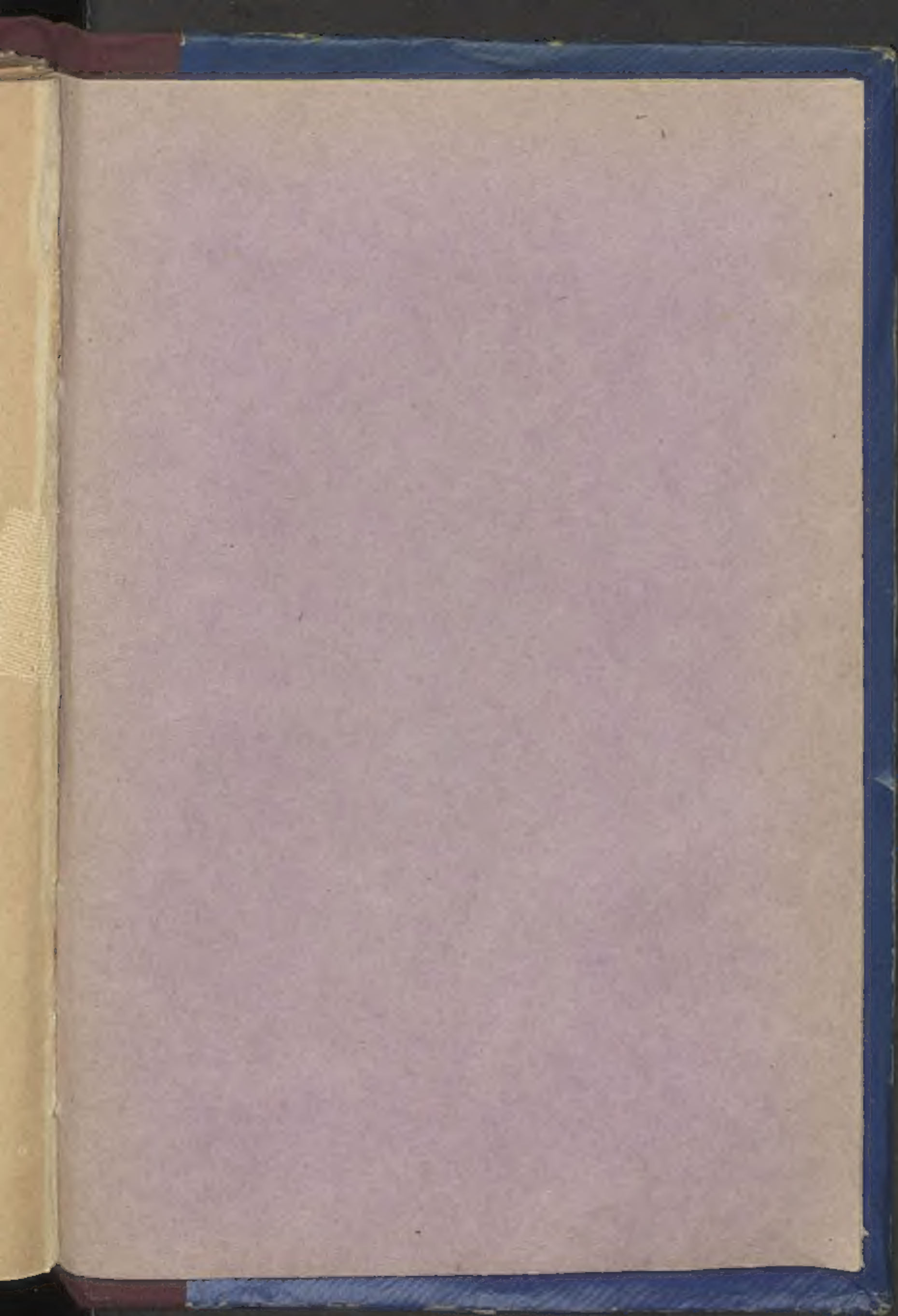
Зак. № 1408.

Падпісана да друку 28 X—37 г.

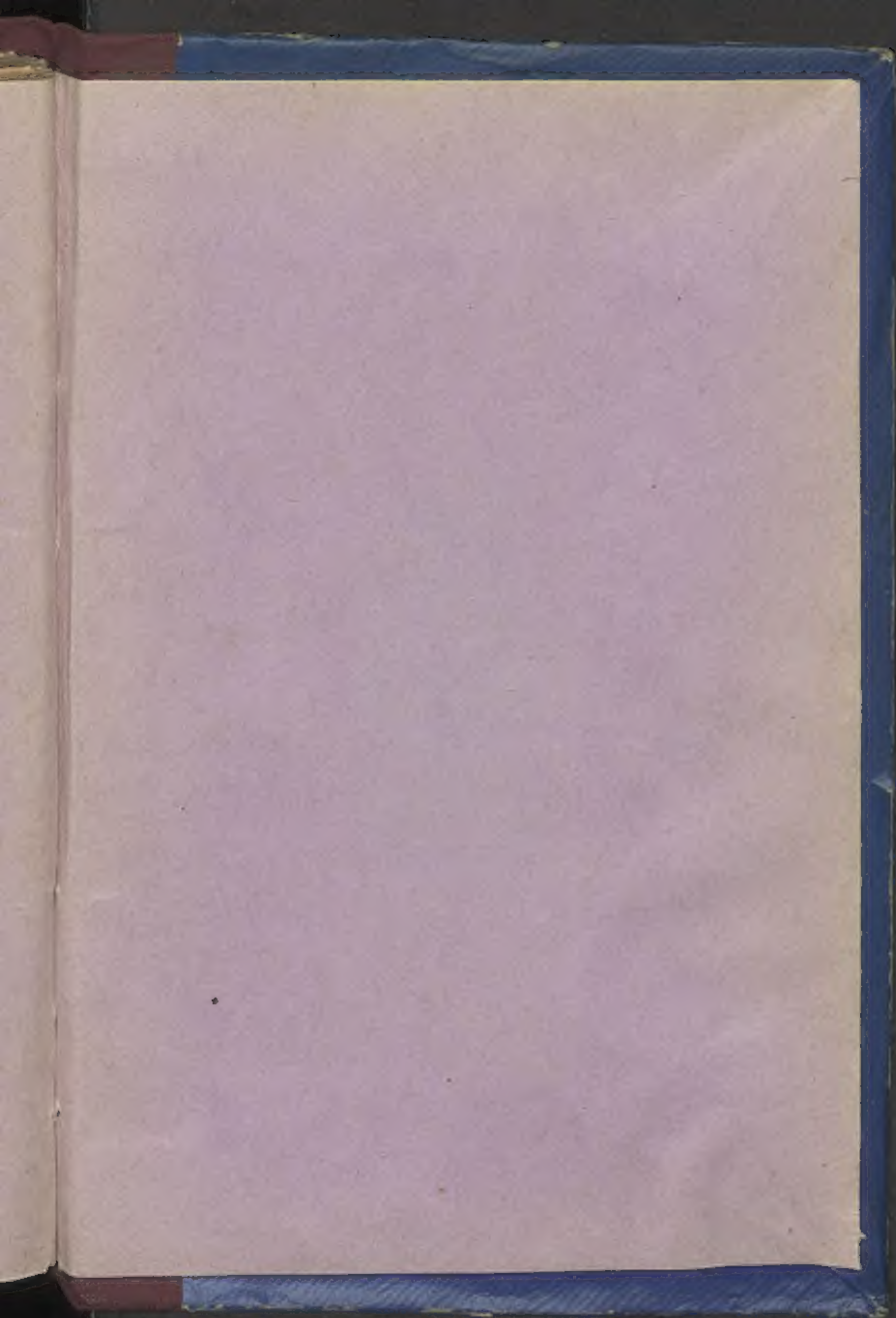
Папера 62 г/м²

Уп. Галоўлітбел № К—3015.

Друкарня імя Сталіна, Менск, Дом Друку.



1964 L





80000002 18 1595